

第 30 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一七年七月二十六日，星期三



Número 30

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 26 de Julho de 2017

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

- 第253/2017號行政長官批示，續任一名人士為文化產業基金信託委員會成員。..... 11309
- 第36/2017號行政長官公告，命令公佈《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉服務貿易協議》附件3的修改內容。..... 11309

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 253/2017, que renova o mandato de um indivíduo como membro do Conselho de Curadores do Fundo das Indústrias Culturais. .... 11309
- Aviso do Chefe do Executivo n.º 36/2017, que manda publicar as alterações ao Anexo 3 do Acordo sobre Comércio de Serviços no âmbito do «Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau». .... 11309

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第37/2017號行政長官公告，命令公佈《關於從國外調取民事或商事證據的公約》在中華人民共和國澳門特別行政區與馬爾他共和國、摩洛哥王國、巴西聯邦共和國、亞美尼亞共和國、哥倫比亞共和國、匈牙利、冰島、印度共和國、列支敦士登親王國、黑山和塞舌爾共和國之間生效。.....	11310	Aviso do Chefe do Executivo n.º 37/2017, que torna público que a Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial entrou em vigor entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República de Malta, o Reino de Marrocos, a República Federativa do Brasil, a República da Arménia, a República da Colômbia, a Hungria, a Islândia, a República da Índia, o Principado do Liechtenstein, o Montenegro e a República das Seicheles. ....	11310
第38/2017號行政長官公告，命令公佈《關於取消外國公文認證要求公約》在中華人民共和國澳門特別行政區和智利共和國之間生效。.....	11310	Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2017, que torna público que a Convenção relativa à Supressão da Exigência da Legalização dos Actos Públicos Estrangeiros entrou em vigor entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República do Chile. ....	11310
第39/2017號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一七年六月二日通過的關於不擴散/朝鮮民主主義人民共和國的2356（2017）號決議。.....	11311	Aviso do Chefe do Executivo n.º 39/2017, que manda publicar a Resolução n.º 2356 (2017), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 2 de Junho de 2017, relativa à Não Proliferação/República Popular Democrática da Coreia. ....	11311
批示摘錄一份。.....	11332	Extracto de despacho. ....	11332
<b>行政法務司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:</b>	
批示摘錄一份。.....	11332	Extracto de despacho. ....	11332
<b>保安司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Segurança:</b>	
批示摘錄一份。.....	11333	Extracto de despacho. ....	11333
<b>社會文化司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:</b>	
第65/2017號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥物篩選儀器設備合同的簽署人。.....	11333	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 65/2017, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau. ....	11333
第66/2017號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥物篩選儀器設備合同的簽署人。.....	11333	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 66/2017, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau. ....	11333
第67/2017號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥物篩選儀器設備合同的簽署人。.....	11334	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2017, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau. ....	11334
第68/2017號社會文化司司長批示，聲明位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分的五星級酒店「澳門喜來登金沙城中心大酒店」被確定列為旅遊用途。.....	11334	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2017, que declara de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel «Hotel Grande Sheraton Macau, Cotai Central», classificado de cinco estrelas, localizado no COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, em benefício da «Venetian Oriente, Limitada». ....	11334
第69/2017號社會文化司司長批示，聲明位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面的五星級酒店「澳門JW萬豪酒店」被確定列為旅遊用途。.....	11335	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2017, que declara de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel «Hotel JW Marriott Macau», classificado de cinco estrelas, localizado no COTAI, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, em benefício da «Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada». ....	11335

<b>審計署：</b>		<b>Comissariado da Auditoria:</b>	
批示摘錄數份。.....	11336	Extractos de despachos. ....	11336
<b>海關：</b>		<b>Serviços de Alfândega:</b>	
批示摘錄一份。.....	11336	Extracto de despacho. ....	11336
<b>終審法院院長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:</b>	
批示摘錄一份。.....	11337	Extracto de despacho. ....	11337
<b>檢察長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Procurador:</b>	
批示摘錄一份。.....	11337	Extracto de despacho. ....	11337
<b>新聞局：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
批示摘錄一份。.....	11337	Extracto de despacho. ....	11337
聲明書一份。.....	11338	Declaração. ....	11338
<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	11338	Extractos de despachos. ....	11338
聲明書一份。.....	11339	Declaração. ....	11339
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄數份。.....	11339	Extractos de despachos. ....	11339
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
批示摘錄數份。.....	11340	Extractos de despachos. ....	11340
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
更正民政總署公告的中文文本。.....	11340	Rectificação da versão chinesa do anúncio do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. ....	11340
更正批示摘錄一份。.....	11341	Rectificação de extracto de despacho. ....	11341
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	11341	Extractos de despachos. ....	11341
<b>經濟局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
批示摘錄數份。.....	11343	Extractos de despachos. ....	11343
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	11344	Extractos de despachos. ....	11344
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11345	Extractos de despachos. ....	11345
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄數份。.....	11345	Extractos de despachos. ....	11345
<b>博彩監察協調局：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11346	Extractos de despachos. ....	11346
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	11347	Extractos de despachos. ....	11347
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	11349	Extractos de despachos. ....	11349

<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	11353	Extractos de despachos. ....	11353
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais:</b>	
批示摘錄數份。.....	11355	Extractos de despachos. ....	11355
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄數份。.....	11357	Extractos de despachos. ....	11357
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	11359	Extractos de despachos. ....	11359
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	11366	Extractos de despachos. ....	11366
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
批示摘錄數份。.....	11367	Extractos de despachos. ....	11367
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
批示摘錄數份。.....	11368	Extractos de despachos. ....	11368
<b>旅遊學院：</b>		<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
批示摘錄一份。.....	11368	Extracto de despacho. ....	11368
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	11368	Extractos de despachos. ....	11368
<b>文化遺產委員會：</b>		<b>Conselho do Património Cultural:</b>	
批示摘錄一份。.....	11369	Extracto de despacho. ....	11369
<b>土地工務運輸局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
批示摘錄數份。.....	11370	Extractos de despachos. ....	11370
聲明書一份。.....	11371	Declaração. ....	11371
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
批示摘錄數份。.....	11371	Extractos de despachos. ....	11371
<b>地球物理暨氣象局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
批示摘錄一份。.....	11372	Extracto de despacho. ....	11372
<b>房屋局：</b>		<b>Instituto de Habitação:</b>	
聲明書一份。.....	11372	Declaração. ....	11372
<b>交通事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>	
批示摘錄數份。.....	11372	Extractos de despachos. ....	11372
聲明書一份。.....	11376	Declaração. ....	11376
<b>政府機關通告及公告</b>		<b>Avisos e anúncios oficiais</b>	
<b>行政會佈告：</b>		<b>Conselho Executivo:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的通告。.....	11377	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. ....	11377

**政府總部輔助部門佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員（行政技術輔助範疇）一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11377

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）一缺及首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）一缺晉級開考的通告。..... 11378

**審計署佈告：**

為填補特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11378

**海關佈告：**

通告一則，關於為填補關員一百五十缺的對外入職開考。..... 11379

**檢察長辦公室佈告：**

為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程所舉行的入學試之投考人最後評核名單。..... 11382

**新聞局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員兩缺及首席顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。..... 11384

**澳門基金會佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11385

**科學技術發展基金佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11416

**澳門特別行政區政府政策研究室佈告：**

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 11422

**禮賓公關外事辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 11424

**行政公職局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11425

**商業及動產登記局佈告：**

二零一七年六月份的商業登記名單。..... 11426

**Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, área de apoio técnico-administrativo. .... 11377

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, área de apoio técnico-administrativo, e uma de assistente técnico administrativo principal, área de apoio técnico-administrativo. .... 11378

**Comissariado da Auditoria:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. .... 11378

**Serviços de Alfândega:**

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de cento e cinquenta vagas de verificador alfandegário. .... 11379

**Gabinete do Procurador:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto. .... 11382

**Gabinete de Comunicação Social:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe e uma de técnico superior assessor principal. .... 11384

**Fundação Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11385

**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11416

**Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11422

**Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11424

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista. .... 11425

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista do registo comercial relativo ao mês de Junho de 2017. .... 11426

**身份證明局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11559

**印務局佈告：**

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 11560

**民政總署佈告：**

為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11562

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 11562

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術員一缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 11563

公告一則，關於“為民政總署供應園藝用品及動物飼料”及“為民政總署提供植物”進行公開招標。..... 11564

**澳門公共行政福利基金佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11565

**退休基金會佈告：**

告示一則，關於土地工務運輸局一名已故退休工人的遺孀申領撫卹金的資格。..... 11566

**經濟局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級督察一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11566

**財政局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11566

公告一則，關於張貼為填補首席特級督察一缺晉級開考的通告。..... 11567

二零一七年五月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 11568

**勞工事務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補特級技術員八缺及特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。..... 11570

公告一則，關於張貼為填補二等督察十二缺入職開考的專門知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單及注意事項。..... 11570

**澳門金融管理局佈告：**

通告一則，關於獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務的實體。..... 11571

二零一七年五月三十一日的資產負債分析表。... 11573

**Direcção dos Serviços de Identificação:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal. .... 11559

**Imprensa Oficial:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11560

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. .... 11562

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11562

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal. .... 11563

Anúncio referente aos concursos públicos para o «Fornecimento de utensílios de jardinagem e forragem animal ao IACM» e para o «Fornecimento de plantas ao IACM». .... 11564

**Fundo Social da Administração Pública de Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11565

**Fundo de Pensões:**

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário, aposentado, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes. .... 11566

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista. .... 11566

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe. .... 11566

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista principal. .... 11567

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Maio de 2017. .... 11568

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de oito vagas de técnico especialista e uma de assistente técnico administrativo especialista. .... 11570

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos específicos e admitidos à entrevista profissional e observações do concurso de ingresso, para o preenchimento de doze vagas de inspector de 2.ª classe. .... 11570

**Autoridade Monetária de Macau:**

Aviso referente às entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau. .... 11571

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Maio de 2017. .... 11573

**澳門保安部隊事務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 11575

**司法警察局佈告：**

為填補二等督察十缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 11575

為填補副督察十缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 11576

為填補一等行政技術助理員兩缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 11578

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 11578

為填補首席技術員（採購範疇）兩缺及首席高級技術員（電訊範疇）兩缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 11580

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 11582

公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺入職開考的投考人臨時名單。..... 11582

**懲教管理局佈告：**

為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11583

**衛生局佈告：**

腎科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的評核成績。..... 11583

全科實習的全部同等學歷認可評核考試的總評分名單。..... 11584

為填補顧問診療技術員（藥劑職務範疇）四缺及首席診療技術員（藥劑職務範疇）七缺晉級開考的投考人最後成績。..... 11585

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11586

公告一則，關於張貼為填補首席技術員三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11587

公告一則，關於為取得“向衛生局供應兩台中型救護車連相關設施設備”進行公開招標。..... 11587

公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11588

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 11575

**Polícia Judiciária:**

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de inspector de 2.ª classe. .... 11575

Lista de classificação final dos candidatos do concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de subinspector. .... 11576

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. .... 11578

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11578

Listas de classificação final dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal, área de aprovisionamento, e duas de técnico superior principal, área de telecomunicações. .... 11580

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11582

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de treze vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de oficial administrativo. .... 11582

**Direcção dos Serviços Correccionais:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. .... 11583

**Serviços de Saúde:**

Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em nefrologia. .... 11583

Lista de classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral. .... 11584

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, área funcional farmacêutica, e sete de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional farmacêutica. .... 11585

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal. .... 11586

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal. .... 11587

Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de duas ambulâncias hospitalares de médio porte e os respectivos equipamentos aos Serviços de Saúde». .... 11587

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde assessor, área funcional de reabilitação — fisioterapia. .... 11588

公告一則，關於為取得“向衛生局公共衛生化驗所借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。.....	11588	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao laboratório de saúde pública dos Serviços de Saúde». ....	11588
公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝兩套麻醉機及相關監測儀”進行公開招標。.....	11589	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de dois sistemas de anestesia e dos respectivos monitores aos Serviços de Saúde». ...	11589
公告一則，關於張貼為填補一高等級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺晉級開考的通告。.....	11590	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia. ....	11590
<b>教育暨青年局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
為填補教學助理員（資訊範疇）一缺，以考核方式開考的投考人最後成績表。.....	11590	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar de ensino, área de informática. ....	11590
<b>文化局佈告：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。.....	11591	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	11591
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（項目策劃及管理範疇）一缺入職開考的投考人確定名單。.....	11592	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de planeamento e gestão de actividades. ....	11592
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（西方藝術研究範疇）一缺入職開考的投考人知識考試的成績名單。.....	11592	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de estudo da arte ocidental. ....	11592
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	11593	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. ....	11593
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。.....	11593	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	11593
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術員一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	11594	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal. ....	11594
公告一則，關於為提供「二零一八年及二零一九年製作《旅遊快訊》月刊中文版及英文版」的服務進行公開招標。.....	11594	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de «Produção do mensário What's On, em versão chinesa e versão inglesa em 2018 e 2019». ....	11594
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
公告一則，關於為“社會工作局清潔服務”進行公開招標。.....	11596	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social. ....	11596
<b>體育局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
公告一則，關於「南灣湖水上活動中心浮台碼頭的設計及建造承包工程」及「第64屆澳門格蘭披治大賽車——賽車大樓及臨時車房（集車區）佈置服務」的公開招標。.....	11597	Anúncio referente aos concursos para «Empreitada da obra de concepção e construção do cais flutuante do Centro Náutico da Praia Grande» e para os «Serviços de decorações no Edifício do Grande Prémio e nas garagens provisórias (paddock) para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau». ....	11597
<b>高等教育輔助辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺及一等技術輔導員一缺晉級開考的通告。.....	11600	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal e uma de adjunto-técnico de 1.ª classe. ....	11600



**澳門大學佈告：**

通告一則，關於將主持教育學院、法學院及中華醫藥研究院之博士論文答辯典試委員會的權力授予另外兩名副校長。..... 11601

通告一則，關於批准澳門大學科技學院哲學博士（土木工程）課程、哲學博士（電腦科學）課程、哲學博士（電機及電腦工程）課程、哲學博士（機電工程）課程及哲學博士（數學）課程的全校統一科目「研究倫理」的過渡性安排。..... 11601

**澳門理工學院佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11602

**旅遊學院佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11609

**社會保障基金佈告：**

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 11610

將若干權限授予及轉授予行政管理委員會主席。..... 11611

**體育基金佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11614

**文化基金佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11648

通告一則，關於取消刊登於二零一七年第四期《公報》第二組的一項資助。..... 11691

**文化遺產委員會佈告：**

為填補一等技術員兩缺及一等技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11691

**地圖繪製暨地籍局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等翻譯員（中葡文）一缺晉級開考的通告。..... 11692

**海事及水務局佈告：**

為填補首席技術輔導員十二缺及顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11693

公告一則，關於“海上清潔服務”之公開招標的解答。..... 11694

**地球物理暨氣象局佈告：**

為填補首席氣象技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11695

**Universidade de Macau:**

Aviso sobre a delegação dos poderes noutros dois vice-reitores para presidir aos júris de doutoramento da Faculdade de Ciências da Educação e da Faculdade de Direito e de doutoramento do Instituto de Ciências Médicas Chinesas. .... 11601

Aviso sobre a aprovação de um conjunto de medidas transitórias para a disciplina, comum da Universidade, de Ética na Investigação, relativamente aos cursos de doutoramento em Engenharia Civil, Ciência da Computação, Engenharia Electrotécnica e de Computadores, Engenharia Electromecânica e Matemática, todos da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau. .... 11601

**Instituto Politécnico de Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11602

**Instituto de Formação Turística:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11609

**Fundo de Segurança Social:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11610

Delegação e subdelegação de competências no presidente do Conselho de Administração. .... 11611

**Fundo do Desporto:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11614

**Fundo de Cultura:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11648

Aviso sobre o cancelamento de apoio financeiro publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2017, II Série. .... 11691

**Conselho do Património Cultural:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe e uma de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 11691

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa. .... 11692

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de doze vagas de adjunto-técnico principal e uma de técnico superior assessor. .... 11693

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos ao concurso público para «Serviço de limpeza no mar». .... 11694

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de meteorologista operacional principal. .... 11695

**房屋局佈告：**

公告一則，關於“為石排灣社屋——樂群樓提供樓宇管理服務”的公開招標的解答。..... 11695

**建設發展辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 11696

**環境保護局佈告：**

公告一則，關於“氹仔污水處理廠及澳門國際機場污水處理站的營運及保養”服務公開招標的解答及補充說明。..... 11696

公告一則，關於“澳門特殊和危險廢物處理站的營運及保養”服務公開招標的解答及補充說明。..... 11697

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及一等技術輔導員三缺晉級開考的通告。..... 11697

**環保與節能基金佈告：**

二零一七年第二季度的資助名單。..... 11698

**能源發展辦公室佈告：**

為填補首席高級技術員（工程範疇）一缺晉級開考的應考人成績表。..... 11855

**運輸基建辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11855

**公證署公告及其他公告**

澳門電子競賽協會——章程。..... 11857

澳門樂善會——章程。..... 11858

奎震保生大帝值理會——章程。..... 11858

一帶一路文化交流協會——章程。..... 11859

中國文化大學澳門校友聯誼會——章程。..... 11860

澳門正念學會——章程。..... 11861

澳門佛教慈悲精舍——章程。..... 11862

澳門小城大愛慈善會——章程。..... 11863

中國戲劇曲藝家（澳門）聯誼會——章程。..... 11864

眾智智庫——章程。..... 11865

澳門離島青年文化創意協會——章程。..... 11866

**Instituto de Habitação:**

Anúncio referente à prestação de respostas escritas relativo ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração de edifícios para a Habitação Social de Seac Pai Van — Edifício Lok Kuan». ... 11695

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 11696

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e esclarecimentos complementares relativos ao concurso público de serviços de «Operação e manutenção para as estações de tratamento de Águas Residuais da Taipá e do Aeroporto Internacional de Macau». .... 11696

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e os esclarecimentos complementares relativos ao concurso público de serviços de «Operação e manutenção da estação de tratamento de resíduos especiais e perigosos de Macau». .... 11697

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e três de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 11697

**Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2017. .... 11698

**Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de engenharia. .... 11855

**Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. .... 11855

**Anúncios notariais e outros**

Associação de Competição Electrónica de Macau. — Estatutos. .... 11857

Associação de Macau Lok Sin. — Estatutos. .... 11858

Associação da Kui Xai Bao Sheng Da Di. — Estatutos. .... 11858

The Belt and Road Cultural Exchange Association. — Estatutos. .... 11859

中國文化大學澳門校友聯誼會. — Estatutos. .... 11860

Macau Minfulness Association. — Estatutos. .... 11861

Macau Buddhist Mercy Association. — Estatutos. .... 11862

Macau Xiao Cheng Da Ai Charity Association. — Estatutos. .... 11863

中國戲劇曲藝家（澳門）聯誼會. — Estatutos. .... 11864

眾智智庫. — Estatutos. .... 11865

Associação de Cultura e Criatividade Juvenis das Ilhas de Macau. — Estatutos. .... 11866

澳門喜慶及婚禮產業協會——章程。.....	11867	Festival and Wedding Industry Association of Macau. — Estatutos. ....	11867
澳門中藥資源經濟研究會——章程。.....	11868	Associação de Pesquisa da Economia dos Recursos da Medicina Chinesa de Macau. — Estatutos. ....	11868
澳門遊艇活動推廣協會——章程。.....	11871	Associação de Macau para a Promoção de Iates. — Estatutos. ....	11871
澳門緬華工商促進會——修改章程。.....	11872	Macau Myanmar Overseas Chinese Industrial and Commercial Advancement Association. — Alteração dos estatutos. ....	11872
澳門律師公會——更正刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組之《律師入職規章》。.....	11873	Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Choi Kou de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	11872
廣發銀行股份有限公司澳門分行——試算表二零一七年六月三十日。.....	11874	Associação dos Advogados de Macau. — Rectificação do «Regulamento do Acesso à Advocacia», publicado no <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 25/2017, II Série, de 21 de Junho. ....	11873
新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11875	China Guangfa Bank Co., Ltd. Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11874
永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11876	Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau). — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11875
交通銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11877	Banco Wing Lung, Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11876
創興銀行有限公司澳門分行——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11878	Bank of Communications Co., Ltd — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11877
華南商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11879	Chong Hing Bank Ltd., Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11878
葡萄牙商業銀行（澳門分行）——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11880	Hua Nan Commercial Bank, Ltd, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11879
澳門通股份有限公司——試算表於二零一七年六月三十日。.....	11881	Banco Comercial Português, S.A. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11880
安達保險股份有限公司——二零一六年度營業帳目報告。.....	11882	Macau Pass S.A. — Balancete do razão em 30 de Junho de 2017. ....	11881
閩信保險有限公司（澳門分行）——二零一六年度營業帳目報告。.....	11887	ACE Seguradora, S. A. — Relatório das contas do exercício de 2016. ....	11882
		Min Xin Insurance Company Limited (Macau Branch). — Relatório das contas do exercício de 2016. ....	11887

附註：印發二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。..... 10952

Nota: Foram publicados o suplemento ao *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2017, II Série, de 19 de Julho, e 2.º suplemento ao *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2017, II Série, de 19 de Julho, inserindo o seguinte:

No *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2017, II Série, suplemento, de 19 de Julho:

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. .... 10952

營業場所名稱及標誌的保護。.....	11269	Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. ....	11269
發明專利延伸的保護。.....	11270	Protecção de extensão de patente de invenção. ....	11270
授權的發明專利的延伸。.....	11272	Extensão de patente de invenção concedida. ....	11272
發明專利的保護。.....	11287	Protecção de patente de invenção. ....	11287
實用專利的保護。.....	11290	Protecção de patente de utilidade.....	11290

二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 29/2017, II Série, 2.º suplemento, de 19 de Julho:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第 237/2017 號行政長官批示，續任多名建築、工程及城市規劃專業委員會成員及成員的候補人，以及委任一名成員及一名成員的候補人。.....	11294
---	-------

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2017, que renova o mandato dos membros e suplentes dos membros do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, e nomeia um membro e um suplente do membro do mesmo Conselho. ....	11294
---	-------

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 253/2017 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 253/2017**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第26/2013號行政法規《文化產業基金》第十三條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), o Chefe do Executivo manda:

一、續任馬若龍為文化產業基金信託委員會成員，任期兩年。

1. É renovado o mandato de Carlos Alberto dos Santos Marreiros, como membro do Conselho de Curadores do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos.

二、本批示自二零一七年四月十六日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 16 de Abril de 2017.

二零一七年七月十四日

14 de Julho de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 36/2017 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 36/2017**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉服務貿易協議》附件3的修改內容。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as alterações ao Anexo 3 do Acordo sobre Comércio de Serviços no âmbito do «Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau».

二零一七年七月十七日發佈。

Promulgado em 17 de Julho de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉  
服務貿易協議》****Acordo sobre Comércio de Serviços no âmbito do  
«Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e  
Comerciais entre o Interior da China e Macau»**

《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉服務貿易協議》附件3（關於“服務提供者”定義及相關規定）的第六條第

O ponto 6, 3) do Anexo 3 do Acordo sobre Comércio de Serviços no âmbito do «Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau» (Definição de «Prestador de Serviços» e respectivas regras) passa a ter a seguinte redacção:

（三）款修改為：

“（三）本附件第六條第（一）款、第（二）款規定的聲明、自然人身份證明的複印件，以及經濟局認為需要作出核實證明的文件資料，應經澳門特別行政區政府公證部門或內地認可的公證人核證（澳門永久性居民中的中國公民申請內

«3) As cópias das declarações e dos documentos de identificação de pessoa singular exigidos no ponto 6, 1) e 2) do presente Anexo, bem como outros documentos que a DSE considere necessitarem de intervenção notarial, devem ser autenticados nos cartórios notariais públicos da RAEM ou por notários reconhecidos pelo Interior da China (com excepção dos cidadãos chineses, de entre os residentes permanentes de Macau, que se candidatem à qualificação profissional jurídica do Interior da China), sendo as qua-

地法律職業資格的除外)，有關核證的資質與公證書使用的核驗程序等由內地和澳門特別行政區雙方磋商確定。”

### 第 37/2017 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈根據一九七零年三月十八日訂於海牙的《關於從國外調取民事或商事證據的公約》（以下簡稱“公約”）第三十九條的規定，公約在中華人民共和國澳門特別行政區和下列締約國之間生效：

和馬爾他共和國及摩洛哥王國之間於二零一二年一月三十一日生效；

和巴西聯邦共和國之間於二零一四年八月二十六日生效；及

和亞美尼亞共和國、哥倫比亞共和國、匈牙利、冰島、印度共和國、列支敦士登親王國、黑山以及塞舌爾共和國之間於二零一七年一月十五日生效。

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九九九年十二月十三日第五十期《澳門政府公報》第一組。公約的中文譯本公佈於二零零二年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組。

二零一七年七月十八日發佈。

行政長官 崔世安

### 第 38/2017 號行政長官公告

按照中央人民政府的命令，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈根據一九六一年十月五日訂於海牙的《關於取消外國公文認證要求公約》（以下簡稱“公約”）第十二條的規定，公約於二零一六年八月三十日在中華人民共和國澳門特別行政區和智利共和國之間生效。

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九七零年六月十三日第二十四期《澳門政府公報》。公約的中文譯本公佈於二零零四年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組。

二零一七年七月十八日發佈。

行政長官 崔世安

lificações para a intervenção notarial e os procedimentos de verificação dos documentos legalizados a utilizar determinados através de consultas entre o Interior da China e a RAEM.»

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 37/2017

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial, e doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 18 de Março de 1970, em conformidade com o seu artigo 39.º, entrou em vigor entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e os seguintes Estados Contratantes:

— a República de Malta e o Reino de Marrocos em 31 de Janeiro de 2012;

— a República Federativa do Brasil em 26 de Agosto de 2014; e

— a República da Arménia, a República da Colômbia, a Hungria, a Islândia, a República da Índia, o Principado do Liechtenstein, o Montenegro e a República das Seicheles em 15 de Janeiro de 2017.

A versão autêntica da citada Convenção em língua francesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa, encontra-se publicada no *Boletim Oficial* de Macau n.º 50, I Série, de 13 de Dezembro de 1999. A tradução para a língua chinesa encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2002.

Promulgado em 18 de Julho de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2017

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção Relativa à Supressão da Exigência da Legalização dos Actos Públicos Estrangeiros, e doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 5 de Outubro de 1961, em conformidade com o seu artigo 12.º, entrou em vigor entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República do Chile, em 30 de Agosto de 2016.

A versão autêntica da citada Convenção em língua francesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa, encontra-se publicada no *Boletim Oficial* de Macau n.º 24, de 13 de Junho de 1970. A tradução para a língua chinesa encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2004.

Promulgado em 18 de Julho de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 39/2017 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 39/2017**

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一七年六月二日通過的關於不擴散/朝鮮民主主義人民共和國的2356 (2017) 號決議的中、英文正式文本及以該決議各正式文本為依據的葡文譯本。

二零一七年七月十八日發佈。

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2356 (2017), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 2 de Junho de 2017, relativa à Não Proliferação/República Popular Democrática da Coreia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa, acompanhados da tradução para a língua portuguesa efectuada a partir dos seus diversos textos autênticos.

Promulgado em 18 de Julho de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第2356（2017）號決議

### 安全理事會2017年6月2日第7958次會議通過

安全理事會，

回顧其以往相關決議，包括第825（1993）、1540（2004）、1695（2006）、1718（2006）、1874（2009）、1887（2009）、2087（2013）、2094（2013）、2270（2016）和2321（2016）號決議，以及安理會2006年10月6日（S/PRST/2006/41）、2009年4月13日（S/PRST/2009/7）和2012年4月16日（S/PRST/2012/13）主席聲明，

重申核武器、化學武器和生物武器及其運載工具的擴散對國際和平與安全構成威脅，

表示嚴重關切朝鮮繼續違反安全理事會相關決議，一再發射和試圖發射彈道導彈，指出所有這些彈道導彈活動有助於朝鮮發展核武器運載系統，加劇了該區域內外的緊張局勢，

表示極為關切朝鮮違禁銷售軍火所產生的收入被轉用於發展核武器和彈道導彈，而朝鮮公民的需求卻未得到滿足，

表示最嚴重地關切朝鮮正在進行的核相關和彈道導彈相關活動進一步加劇該區域內外緊張局勢，認定繼續存在對國際和平與安全的明顯威脅，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，並根據《憲章》第四十一條採取措施，



1. 最強烈地譴責朝鮮自2016年9月9日以來違反且公然無視安全理事會相關決議進行核武器和彈道導彈研發活動，包括一系列彈道導彈發射和其他活動；

2. 重申其決定，即朝鮮須以完全、可核查和不可逆轉的方式，放棄所有核武器和現有核計劃，立即停止所有相關活動；不得再進行使用彈道導彈技術的發射，不得進行核試驗，也不得進行任何其他挑釁；須停止所有與彈道導彈計劃有關的活動，並就此重新作出原有關於暫停導彈發射的承諾；以完全、可核查和不可逆轉的方式放棄其他任何現有大規模毀滅性武器和彈道導彈計劃；

3. 回顧經嗣後決議修訂的第1718（2006）號決議第8段規定實行的各項措施，決定第1718（2006）號決議第8（d）段規定的措施適用於本決議附件一和附件二開列的個人和實體，適用於代表他們或按其指示行事的任何個人或實體，也適用於由他們擁有或控制，包括以非法方式擁有或控制的實體，並決定第1718（2006）號決議第8（e）段規定的措施適用於本決議附件一開列的個人以及代表他們或按其指示行事的個人；

4. 重申維護朝鮮半島和整個東北亞的和平與穩定至關重要，表示安理會承諾以和平、外交和政治方式解決這一局勢，歡迎安理會成員及其他國家為通過對話實現和平及全面解決提供便利，強調緩和朝鮮半島內外緊張局勢的重要性；

5. 決定繼續處理此案。

## 附件一

## 旅行禁令/資產凍結（個人）

## 1. CHO IL U

- a. 說明：朝鮮偵查總局第五局局長。Cho 據信負責朝鮮的海外間諜行動和外國情報收集。
- b. 別名：Cho Il Woo
- c. 識別信息：出生日期：1945年5月10日；出生地：朝鮮咸鏡北道茂山；國籍：朝鮮；護照號碼：736410010

## 2. CHO YON CHUN

- a. 說明：負責指導朝鮮勞動黨和朝鮮軍方主要人事任命的組織指導部副部長。
- b. 別名：Jo Yon Jun
- c. 識別信息：出生日期：1937年9月28日；國籍：朝鮮

## 3. CHOE HWI

- a. 說明：控制朝鮮所有媒體和政府用於控制民眾的朝鮮勞動黨宣傳煽動部第一副部長。
- b. 別名：不詳
- c. 識別信息：出生年份：1954或1955年；國籍：朝鮮；性別：男；地址：朝鮮

## 4. JO YONG-WON

- a. 說明：負責指導朝鮮勞動黨和朝鮮軍方主要人事任命的組織指導部副部長。
- b. 別名：Cho Yongwon
- c. 識別信息：出生日期：1957年10月24日；國籍：朝鮮；性別：男；地址：朝鮮

#### 5. KIM CHOL NAM

- a. 說明：朝鮮金山貿易會社社長，該會社是一家為原子能總局採購用品和為朝鮮輸送現金的公司。
- b. 別名：不詳
- c. 識別信息：出生日期：1970年2月19日；國籍：朝鮮；護照編號：563120238；地址：朝鮮

#### 6. KIM KYON GOK

- a. 說明：負責指導朝鮮勞動黨和朝鮮軍方主要人事任命的組織指導部副部長。
- b. 別名：Kim Kyong Ok
- c. 識別信息：出生年份：1937或1938年；國籍：朝鮮；地址：朝鮮平壤

#### 7. KIM TONG-HO

- a. 說明：端川商業銀行派駐越南的代表，該銀行是朝鮮從事武器和導彈相關銷售活動的主要金融實體。
- b. 別名：不詳

- c. 識別信息：出生日期：1969年8月18日；國籍：朝鮮；護照編號：745310111；性別：男；地址：越南

#### 8. MIN BYONG CHOL

- a. 說明：負責指導朝鮮勞動黨和朝鮮軍方主要人事任命的組織指導部成員。
- b. 別名：MinPyo' ng-ch' o'l、Min Byong-chol、Min Byong Chun
- c. 識別信息：出生日期：1948年8月10日；國籍：朝鮮；性別：男；地址：朝鮮

#### 9. PAEK SE BONG

- a. 說明：Paek Se Bong是第二經濟委員會前主席，國防委員會前成員和軍需工業部前副部長。
- b. 別名：不詳
- c. 識別信息：出生日期：1938年3月21日；國籍：朝鮮

#### 10. PAK HAN SE

- a. 說明：第二經濟委員會副主席，該委員會負責監督朝鮮彈道導彈生產並指導朝鮮礦業發展公司（朝鮮主要軍火商以及彈道導彈和常規武器相關物品和裝備的主要出口商）。
- b. 別名：Kang Myong Chol
- c. 識別信息：國籍：朝鮮；護照編號：290410121；地址：朝鮮

#### 11. PAK TO CHUN

a. 說明：軍需工業部前書記，目前負責為核和導彈計劃相關事務提供諮詢。他是國務委員會前成員和朝鮮勞動黨政治局成員。

b. 別名：Pak Do Chun

c. 識別信息：出生日期：1944年3月9日；國籍：朝鮮

#### 12. RI JAE IL

a. 說明：控制朝鮮所有媒體並被政府用於控制民眾的朝鮮勞動黨宣傳煽動部副部長。

b. 別名：RI, Chae-Il

c. 識別信息：出生年份：1934年；國籍：朝鮮

#### 13. RI SU YONG

a. 說明：朝鮮永邦總公司官員，專門負責為朝鮮國防工業進行採購，並為平壤軍事相關銷售活動提供支持。該公司的採購也可能支持朝鮮化學武器計劃。

b. 別名：不詳

c. 識別信息：出生日期：1968年6月25日；國籍：朝鮮；護照編號：654310175；性別：男；地址：古巴

#### 14. RI YONG MU

a. 說明：Ri Yong Mu 是國務委員會副主席，該委員會負責領導和指導朝鮮所有軍事、國防和安全相關事務，包括購置和採購事務。

b. 別名：不詳

c. 識別信息：出生日期：1925年1月25日；國籍：朝鮮

## 附件二

### 資產凍結（實體）

#### 1. KANGBONG TRADING CORPORATION（康邦貿易公司）

- a. 說明：康邦貿易公司直接或間接出售、供應、轉讓或購買輸入或輸出朝鮮的金屬、石墨、煤炭或軟件，所得收入或貨物可能惠及朝鮮政府或朝鮮勞動黨。康邦貿易公司的上級組織是人民武裝力量部。
- b. 別名：不詳
- c. 所在地：朝鮮

#### 2. KOREA KUMSAN TRADING CORPORATION（朝鮮金山貿易會社）

- a. 說明：朝鮮金山貿易會社由監督朝鮮核計劃的原子能總局所擁有或控制，或直接或間接充當或宣稱是原子能總局的代理或代表它行事。
- b. 別名：不詳
- c. 所在地：朝鮮，平壤

#### 3. KORYO BANK（高麗銀行）

- a. 說明：高麗銀行在朝鮮經濟中的金融服務行業開展經營活動，並與朝鮮勞動黨38號室和39號室有關聯。
- b. 別名：不詳
- c. 所在地：朝鮮，平壤

4. STRATEGIC ROCKET FORCE OF THE KOREAN PEOPLE'S  
ARMY (朝鮮人民軍戰略火箭部隊)

- a. 說明：朝鮮人民軍戰略火箭部隊負責所有朝鮮彈道導彈計劃，負責“飛毛腿”和“蘆洞”導彈發射。
- b. 別名：Strategic Rocket Force (戰略火箭部隊)；Strategic Rocket Force Command of KPA (朝鮮人民軍戰略火箭部隊司令部)；Strategic Force (戰略部隊)；Strategic Forces (戰略部隊)
- c. 所在地：朝鮮，平壤

## Resolution 2356 (2017)

Adopted by the Security Council at its 7958th meeting, on 2 June 2017

*The Security Council,*

*Recalling* its previous relevant resolutions, including resolution 825 (1993), resolution 1540 (2004), resolution 1695 (2006), resolution 1718 (2006), resolution 1874 (2009), resolution 1887 (2009), resolution 2087 (2013), resolution 2094 (2013), resolution 2270 (2016), and resolution 2321 (2016), as well as the statements of its President of 6 October 2006 (S/PRST/2006/41), 13 April 2009 (S/PRST/2009/7) and 16 April 2012 (S/PRST/2012/13),

*Reaffirming* that proliferation of nuclear, chemical and biological weapons, as well as their means of delivery, constitutes a threat to international peace and security,

*Expressing* serious concern that the DPRK has continued to violate relevant Security Council resolutions through repeated launches and attempted launches of ballistic missiles, and *noting* that all such ballistic missile activities contribute to the DPRK's development of nuclear weapons delivery systems and increase tension in the region and beyond,

*Expressing* great concern that the DPRK's prohibited arms sales have generated revenues that are diverted to the pursuit of nuclear weapons and ballistic missiles while DPRK citizens have unmet needs,

*Expressing* its gravest concern that the DPRK's ongoing nuclear- and ballistic missile-related activities have further generated increased tension in the region and beyond, and *determining* that there continues to exist a clear threat to international peace and security,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations, and taking measures under its Article 41,

1. *Condemns* in the strongest terms the nuclear weapons and ballistic missile development activities including a series of ballistic missile launches and other activities conducted by the DPRK since 9 September 2016 in violation and flagrant disregard of the Security Council's resolutions;

2. *Reaffirms* its decisions that the DPRK shall abandon all nuclear weapons and existing nuclear programmes in a complete, verifiable and irreversible manner, and immediately cease all related activities; shall not conduct any further launches that use ballistic missile technology, nuclear tests, or any other provocation; shall suspend all activities related to its ballistic missile programme and in this context re-establish its pre-existing commitments to a moratorium on missile launches; and shall abandon any other existing weapons of mass destruction and ballistic missile programmes in a complete, verifiable and irreversible manner;

3. *Recalls* the measures imposed by paragraph 8 of resolution 1718 (2006), as modified by subsequent resolutions, and *decides* that the measures specified in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006) shall apply to the individuals and entities listed in Annex I and II of this resolution and to any individuals or entities acting on their behalf or at their direction, and to entities owned or controlled by them, including through illicit means, and that the measures specified in paragraph 8 (e) of resolution 1718 (2006) shall apply to the individuals listed in Annex I of this resolution and to individuals acting on their behalf or at their direction;

4. *Reiterates* the importance of maintaining peace and stability on the Korean Peninsula and in north-east Asia at large, *expresses* its commitment to a peaceful, diplomatic, and political solution to the situation, and *welcomes* efforts by Council members as well as other States to facilitate a peaceful and comprehensive solution through dialogue and *stresses* the importance of working to reduce tensions in the Korean Peninsula and beyond;

5. *Decides* to remain seized of the matter.



**Annex I****Travel Ban/Asset Freeze (Individuals)**

1. CHO IL U
  - a. *Description:* Director of the Fifth Bureau of the Reconnaissance General Bureau. Cho is believed to be in charge of overseas espionage operations and foreign intelligence collection for the DPRK.
  - b. *AKA:* Cho Il Woo
  - c. *Identifiers:* DOB: May 10, 1945; POB: Musan, North Hamgyo'ng Province, DPRK; nationality: DPRK; Passport Number 736410010
2. CHO YON CHUN
  - a. *Description:* Vice Director of the Organization and Guidance Department, which directs key personnel appointments for the Workers' Party of Korea and the DPRK's military.
  - b. *AKA:* Jo Yon Jun
  - c. *Identifiers:* DOB: September 28, 1937; Nationality: DPRK
3. CHOE HWI
  - a. *Description:* First Vice Director of the Workers' Party of Korea Propaganda and Agitation Department, which controls all DPRK media and is used by the government to control the public.
  - b. *A.K.A.:* n/a
  - c. *Identifiers:* YOB: 1954 or 1955, Nationality: DPRK; Gender: male; Address: DPRK
4. JO YONG-WON
  - a. *Description:* Vice Director of the Worker's Party of Korea's Organization and Guidance Department, which directs key personnel appointments for the Workers' Party of Korea and the DPRK's military.
  - b. *A.K.A.:* Cho Yongwon
  - c. *Identifiers:* DOB: October 24, 1957; Nationality: DPRK; Gender, male; Address: DPRK
5. KIM CHOL NAM
  - a. *Description:* President of Korea Kumsan Trading Corporation, a company that procures supplies for General Bureau of Atomic Energy and serves as a cash route to the DPRK.
  - b. *A.K.A.:* n/a
  - c. *Identifiers:* DOB: February 19, 1970; Nationality: DPRK; Passport no.: 563120238; Address: DPRK
6. KIM KYONG OK
  - a. *Description:* Vice Director of the Organization and Guidance Department, which directs key personnel appointments for the Workers' Party of Korea and the DPRK's military.
  - b. *AKA:* Kim Kyong Ok

- c. *Identifiers*: YOB: 1937 or 1938; Nationality: DPRK; Address: Pyongyang, DPRK
7. KIM TONG-HO
- a. *Description*: Vietnam Representative for Tanchon Commercial Bank, which is the main DPRK financial entity for weapons and missile-related sales.
- b. *A.K.A.*: n/a
- c. *Identifiers*: DOB: August 18, 1969; Nationality: DPRK; Passport no.: 745310111; Gender: male; Address: Vietnam
8. MIN BYONG CHOL
- a. *Description*: Member of the Worker's Party of Korea's Organization and Guidance Department, which directs key personnel appointments for the Workers' Party of Korea and the DPRK's military.
- b. *A.K.A.*: Min Pyo'ng-ch'o'l, Min Byong-chol, Min Byong Chun
- c. *Identifiers*: DOB: August 10, 1948; Nationality: DPRK; Gender: male; Address: DPRK
9. PAEK SE BONG
- a. *Description*: Paek Se Bong is a former Chairman of the Second Economic Committee, a former member of the National Defense Commission, and a former Vice Director of Munitions Industry Department (MID).
- b. *AKA*: n/a
- c. *Identifiers*: DOB: 21 March 1938; Nationality: DPRK
10. PAK HAN SE
- a. *Description*: Vice Chairman of the Second Economic Committee, which oversees the production of the DPRK's ballistic missiles and directs the activities of Korea Mining Development Corporation, the DPRK's premier arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons.
- b. *A.K.A.*: Kang Myong Chol
- c. *Identifiers*: Nationality: DPRK; Passport no.: 290410121; Address: DPRK
11. PAK TO CHUN
- a. *Description*: Pak To Chun is a former Secretary of Munitions Industry Department (MID) and currently advises on affairs relating to nuclear and missile programmes. He is a former State Affairs Commission member and is a member Workers' Party of Korea Political Bureau.
- b. *AKA*: Pak Do Chun
- c. *Identifiers*: DOB: 9 March 1944; Nationality: DPRK
12. RI JAE IL
- a. *Description*: Vice Director of the Workers' Party of Korea Propaganda and Agitation Department, which controls all DPRK's media and is used by the government to control the public.

- b. *AKA*: RI, Chae-II
  - c. *Identifiers*: YOB 1934; Nationality: DPRK
13. RI SU YONG
- a. *Description*: Official for Korea Ryonbong General Corporation, specializes in acquisition for DPRK's defence industries and support to Pyongyang's military-related sales. Its procurements also probably support the DPRK's chemical weapons programme.
  - b. *A.K.A.*: n/a
  - c. *Identifiers*: DOB: June 25, 1968; Nationality: DPRK; Passport no.: 654310175; Gender: male; Address: Cuba
14. RI YONG MU
- a. *Description*: Ri Yong Mu is a Vice Chairman of the State Affairs Commission, which directs and guides all DPRK's military, defence, and security-related affairs, including acquisition and procurement.
  - b. *AKA*: n/a
  - c. *Identifiers*: DOB: 25 January 1925; Nationality: DPRK

**Annex II****Asset Freeze (Entities)**

1. KANGBONG TRADING CORPORATION
  - a. *Description:* The Kangbong Trading Corporation sold, supplied, transferred, or purchased, directly or indirectly, to or from the DPRK, metal, graphite, coal, or software, where revenue or goods received may benefit the Government of the DPRK or the Workers' Party of Korea. The Kangbong Trading Corporation's parent is the Ministry of People's Armed Forces.
  - b. *AKA:* N/A
  - c. *Location:* DPRK
2. KOREA KUMSAN TRADING CORPORATION
  - a. *Description:* Korea Kumsan Trading Corporation is owned or controlled by, or acting or purporting to act for or on behalf of, directly or indirectly, the General Bureau of Atomic Energy, which oversees the DPRK's nuclear programme.
  - b. *AKA:* N/A
  - c. *Location:* Pyongyang, DPRK
3. KORYO BANK
  - a. *Description:* Koryo Bank operates in the financial services industry in the DPRK's economy and is associated with Office 38 and Office 39 of the KWP.
  - b. *AKA:* N/A
  - c. *Location:* Pyongyang, DPRK
4. STRATEGIC ROCKET FORCE OF THE KOREAN PEOPLE'S ARMY
  - a. *Description:* The Strategic Rocket Force of the Korean People's Army is in charge of all DPRK ballistic missile programmes and is responsible for SCUD and NODONG launches.
  - b. *AKA:* Strategic Rocket Force; Strategic Rocket Force Command of KPA; Strategic Force; Strategic Forces
  - c. *Location:* Pyongyang, DPRK

## Resolução n.º 2356 (2017)

**Adoptada pelo Conselho de Segurança na sua 7958.ª sessão,  
em 2 de Junho de 2017**

*O Conselho de Segurança,*

*Recordando* as suas resoluções anteriores pertinentes, incluindo a Resolução n.º 825 (1993), a Resolução n.º 1540 (2004), a Resolução n.º 1695 (2006), a Resolução n.º 1718 (2006), a Resolução n.º 1874 (2009), a Resolução n.º 1887 (2009), a Resolução n.º 2087 (2013), a Resolução n.º 2094 (2013), a Resolução n.º 2270 (2016) e a Resolução n.º 2321 (2016), bem como as declarações do seu Presidente de 6 de Outubro de 2006 (S/PRST/2006/41), de 13 Abril de 2009 (S/PRST/2009/7) e de 16 Abril de 2012 (S/PRST/2012/13),

*Reafirmando* que a proliferação de armas nucleares, químicas e biológicas assim como dos seus sistemas vectores constitui uma ameaça para a paz e segurança internacionais,

*Expressando* a sua profunda preocupação por a República Popular Democrática da Coreia («RPDC») continuar a violar as resoluções pertinentes do Conselho de Segurança através de repetidos lançamentos e tentativas de lançamento de mísseis balísticos, e *observando* que todas estas actividades relacionadas com mísseis balísticos contribuem para o desenvolvimento por parte da RPDC de sistemas vectores de armas nucleares e aumentam a tensão na região e para além dela,

*Expressando* grande preocupação pelo facto de a venda proibida de armas efectuada pela RPDC continuar a gerar receitas que são desviadas em benefício de programas de armas nucleares e de mísseis balísticos, enquanto os cidadãos da RPDC sofrem de necessidades não atendidas,

*Expressando* a sua profunda preocupação pelo facto de as actividades em curso relacionadas com armas nucleares e com mísseis balísticos realizadas pela RPDC terem agravado as tensões na região e para além dela, e *determinando* que continua a existir uma nítida ameaça à paz e segurança internacionais,

*Agindo* ao abrigo do capítulo VII da Carta das Nações Unidas, e adoptando medidas ao abrigo do seu artigo 41.º,

1. *Condena* com toda a veemência as actividades relacionadas com o desenvolvimento de armas nucleares e mísseis balísticos, incluindo uma série de lançamentos de mísseis balísticos e outras actividades realizadas pela RDPC desde 9 de Setembro de 2016 em violação e em flagrante desrespeito pelas resoluções do Conselho de Segurança;

2. *Reafirma* as suas decisões de que a RPDC deve abandonar todas as armas nucleares e programas nucleares existentes de forma plena, verificável e irreversível e terminar imediatamente todas as actividades relacionadas; não deve realizar novos lançamentos em que seja utilizada tecnologia de mísseis balísticos, ensaios nucleares, ou qualquer outro acto de provocação; deve suspender todas as actividades relacionadas com o seu programa de mísseis balísticos e, neste contexto, deve restabelecer os seus compromissos previamente existentes para uma moratória sobre os lançamentos de mísseis; e deve abandonar todas as outras armas de destruição maciça e programas de mísseis balísticos existentes, de forma plena, verificável e irreversível;

3. *Recorda* as medidas impostas no n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006), tal como alterado pelas resoluções subsequentes, e *decide* que as medidas enumeradas na alínea d) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006), se aplicam às pessoas e entidades enumeradas nos Anexos I e II da presente Resolução e a quaisquer pessoas ou entidades que actuem em seu nome ou sob as suas instruções, e às entidades que sejam sua propriedade ou se encontrem sob o seu controlo, nomeadamente através de meios ilícitos, e que as medidas enunciadas na alínea e) do n.º 8 da Resolução n.º 1718 (2006) se aplicam às pessoas enumeradas no Anexo I da presente Resolução e às pessoas que actuem em seu nome ou sob as suas instruções;

4. *Reitera* a importância de manter a paz e a estabilidade na Península da Coreia e em todo o nordeste asiático em geral, e *expressa* o seu compromisso com uma solução pacífica, diplomática e política para a situação, e *acolhe com satisfação* os esforços realizados pelos Membros do Conselho e por outros Estados para facilitar uma solução pacífica e abrangente através do diálogo, e *salienta* a importância de trabalhar para reduzir as tensões na Península da Coreia e para além dela;

5. *Decide* continuar a ocupar-se da questão.

**Anexo I****Proibição de viajar/congelamento de bens (Pessoas singulares)**

## 1. CHO IL U

- a. *Descrição*: Director da Quinta da Unidade do Serviço de Reconhecimento Geral. Presume-se que o Sr. Cho é encarregado de realizar operações de espionagem externas e da recolha de *intelligence* estrangeira para a RPDC.
- b. *Também conhecido por*: Cho Il Woo
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 10 de Maio de 1945; Local de nascimento: Musan, Província de “Hamgyo’ng” Norte, RPDC; Nacionalidade: RPDC; Número de passaporte: 736410010

## 2. CHO YON CHUN

- a. *Descrição*: Vice-Director do Departamento de Organização e Orientação, que dirige as nomeações-chave de pessoas para o Partido dos Trabalhadores da Coreia e para exército da RPDC.
- b. *Também conhecido por*: Jo Yon Jun
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 28 de Setembro de 1937; Nacionalidade: RPDC

## 3. CHOE HWI

- a. *Descrição*: Primeiro Vice-Director do Departamento de Propaganda e Agitação do Partido dos Trabalhadores da Coreia que controla todos os meios de comunicação social da RPDC e é utilizado pelo governo para controlar a população.
- b. *Também conhecido por*: —
- c. *Elementos de identificação*: Ano de nascimento: 1954 ou 1955; Nacionalidade: RPDC; Sexo: Masculino; *Endereço*: RPDC

## 4. JO YONG-WON

- a. *Descrição*: Vice-Director do Departamento de Organização e Orientação, que dirige as nomeações-chave de pessoas para o Partido dos Trabalhadores da Coreia e para o exército da RPDC.

- b. *Também conhecido por*: Cho Yongwon
  - c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 24 de Outubro de 1957; Nacionalidade: RPDC; Sexo: Masculino; *Endereço*: RDPC
5. KIM CHOL NAM
- a. *Descrição*: Presidente da *Korea Kumsan Trading Corporation*, uma empresa que adquire provisões para o Geral de Energia Atómica e serve como intermediário de dinheiro para RPDC.
  - b. *Também conhecido por*: —
  - c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 19 de Fevereiro de 1970; Nacionalidade: RPDC; Número de passaporte: 563120238; *Endereço*: RDPC
6. KIM KYONG OK
- a. *Descrição*: Vice-Director do Departamento de Organização e Orientação, que dirige as nomeações-chave de pessoas para o Partido dos Trabalhadores da Coreia e para o exército da RPDC.
  - b. *Também conhecido por*: Kim Kyong Ok
  - c. *Elementos de identificação*: Ano de nascimento: 1937 ou 1938; Nacionalidade: RPDC; *Endereço*: RPDC
7. KIM TONG-HO
- a. *Descrição*: Representante do Vietname para o *Tanchon Commercial Bank*, que é a principal entidade financeira da RPDC para a venda de armas e mísseis.
  - b. *Também conhecido por*: —
  - c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 18 de Agosto de 1969; Nacionalidade: RPDC; Número de passaporte: 745310111; Sexo: Masculino; *Endereço*: Vietname
8. MIN BYONG CHOL
- a. *Descrição*: Membro do Departamento de Organização e Orientação, que dirige as nomeações-chave de pessoas para o Partido dos Trabalhadores da Coreia e para o exército da RPDC.



- b. *Também conhecido por:* Min Pyo'ng-ch'o'l, Min Byong-chol, Min Byong Chun
- c. *Elementos de identificação:* Data de nascimento: 10 de Agosto de 1948; Nacionalidade: RPDC; Sexo: Masculino; *Endereço:* RPDC

#### 9. PAEK SE BONG

- a. *Descrição:* Paek Se Bong é ex-presidente do Segundo Comité Económico, ex-membro da Comissão de Defesa Nacional e ex-Vice-Diretor do Departamento de Indústria de Munições (na sigla em língua inglesa MID)
- b. *Também conhecido por:* —
- c. *Elementos de identificação:* Data de nascimento: 21 de Março de 1938; Nacionalidade: RPDC

#### 10. PAK HAN SE

- a. *Descrição:* Vice-presidente do Segundo Comité Económico que supervisiona a produção dos mísseis balísticos da RPDC e dirige as actividades da *Korea Mining Development Corporation*, o principal negociante de armas da RPDC e principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais.
- b. *Também conhecido por:* Kang Myong Chol
- c. *Elementos de identificação:* Nacionalidade: RPDC; Número de passaporte: 290410121; *Endereço:* RPDC

#### 11. PAK TO CHUN

- a. *Descrição:* Pak To Chun é ex-Secretário do Departamento de Indústria de Munições (MID) e actualmente assessor em assuntos relacionados com programas nucleares e de mísseis. Ex-membro da Comissão de Assuntos Estaduais e membro do Gabinete Político do Partido dos Trabalhadores da Coreia.
- b. *Também conhecido por:* Pak Do Chun
- c. *Elementos de identificação:* Data de nascimento: 9 de Março de 1944; Nacionalidade: RPDC

#### 12. RI JAE IL

- a. *Descrição*: Vice-Director do Departamento de Propaganda e Agitação do Partido dos Trabalhadores da Coreia que controla todos os meios de comunicação social da RPDC e é utilizado pelo governo para controlar a população.
- b. *Também conhecido por*: RI, Chae-II
- c. *Elementos de identificação*: Ano de nascimento: 1934; Nacionalidade: RPDC

### 13. RI SU YONG

- a. *Descrição*: Oficial da *Korea Ryonbong General Corporation*, especializado na aquisição de indústrias de defesa para a RPDC e apoio às vendas militares de Pyongyang. As suas aquisições provavelmente também apoiam o programa de armas químicas da RPDC.
- b. *Também conhecido por*: —
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 25 de Junho de 1968; Nacionalidade: RPDC; Número de passaporte: 654310175; Sexo: Masculino; *Endereço*: Cuba

### 14. RI YONG MU

- a. *Descrição*: Ri Yong Mu é Vice-presidente da Comissão de Assuntos Estaduais, que dirige e orienta todos os assuntos militares, de defesa e relacionados com a segurança da RPDC, incluindo aquisição e adjudicação.
- b. *Também conhecido por*: —
- c. *Elementos de identificação*: Data de nascimento: 25 de Janeiro de 1925; Nacionalidade: RPDC

## Anexo II

### Congelamento de bens (Entidades)

#### 1. KANGBONG TRADING CORPORATION

- a. *Descrição:* A *Kangbong Trading Corporation* vendeu, forneceu, transferiu ou adquiriu, directa ou indirectamente, para ou da RPDC, metal, grafite, carvão ou *software*, cujas receitas ou bens recebidos podem vir a beneficiar o Governo da RPDC ou o Partido dos Trabalhadores da Coreia. A empresa-mãe da *Kangbong Trading Corporation* é o Ministério das Forças Armadas do Povo
- b. *Também conhecida por:* —
- c. *Localização:* RPDC

#### 2. KOREA KUMSAN TRADING CORPORATION

- a. *Descrição:* A *Korea Kumsan Trading Corporation* é propriedade ou controlada, ou está a agir ou pretende agir em nome ou sob as instruções, directa ou indirectamente, do Gabinete Geral de Energia Atómica, que supervisiona o programa nuclear da RPDC.
- b. *Também conhecida por:* —
- c. *Localização:* Pyongyang, RPDC

#### 3. KORYO BANK

- a. *Descrição:* O Koryo Bank opera no sector dos serviços financeiros da economia da RPDC e está associada ao Gabinete 38 e ao Gabinete 39 do Partido dos Trabalhadores da Coreia (na sigla em língua inglesa KWP).
- b. *Também conhecido por:* —
- c. *Localização:* Pyongyang, RPDC

#### 4. FORÇA DE MÍSSEIS ESTRATÉGICOS DO EXÉRCITO POPULAR COREANO (*STRATEGIC ROCKET FORCE OF THE KOREAN PEOPLE'S ARMY*)

- a. *Descrição*: A Força de Mísseis Estratégicos do Exército Popular Coreano tem a seu cargo todos os programas de mísseis balísticos da RPDC e é responsável pelos lançamentos de mísseis *SCUD* e *NODONG*.
- b. *Também conhecida por*: Força de Mísseis Estratégicos (*Strategic Rocket Force*); Comando da Força de Mísseis Estratégicos do Exército Popular Coreano (*Strategic Rocket Force Command of KPA*); Força Estratégica (*Strategic Force*); Forças Estratégicas (*Strategic Forces*)
- c. *Localização*: Pyongyang, RPDC

### 批示摘錄

透過行政長官二零一七年七月十三日之批示：

康偉——根據第148/2001號行政長官批示第一款(一)項及第二款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任澳門特別行政區駐北京辦事處主任，自二零一七年七月二十五日起為期一年。

二零一七年七月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 13 de Julho de 2017:

Hong Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos das disposições conjugadas dos n.ºs 1, alínea 1), e 2, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2001 e artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 25 de Julho de 2017.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Julho de 2017. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

### 行政法務司司長辦公室

#### 批示摘錄

透過行政法務司司長二零一七年七月十日之批示：

李詠璇，本辦公室第一職階首席技術員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年七月十日生效。

二零一七年七月二十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

### GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

#### Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2017:

Lei Weng Sun, técnica principal, 1.º escalão, deste Gabinete — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 10 de Julho de 2017.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 20 de Julho de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

**保安司司長辦公室****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年五月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，呂錦雲擔任懲教管理局副局長的定期委任，自二零一七年八月一日起，續期一年。

二零一七年七月二十一日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 張嫻

**社會文化司司長辦公室****第 65/2017 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“GENETECH（澳門）一人有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥物篩選儀器設備的合同。

二零一七年七月七日

社會文化司司長 譚俊榮

**第 66/2017 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017:

Loi Kam Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2017, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 21 de Julho de 2017. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Cheong Han*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 65/2017**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Genetech (Macau) Sociedade Unipessoal Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

7 de Julho de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 66/2017**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“A&P儀器有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥物篩選儀器設備的合同。

二零一七年七月七日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 67/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝實驗室基因組學和藥物篩選儀器設備的合同。

二零一七年七月七日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 68/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第112/2014號行政命令第一款、第81/89/M號法令第二條第一款、第七條及第八條的規定，作出本批示。

一、聲明位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分的五星級酒店「澳門喜來登金沙城中心大酒店」被確定列為旅遊用途，受益人為「東方威尼斯人有限公司」。

二、旅遊用途的給予，除符合從事酒店活動所需的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店由「Sheraton Overseas Management Co.」或其他國際集團所管理；

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «A&P Instrumentos Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

7 de Julho de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Alexis, Tam Chon Weng.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de aparelhos e equipamentos para os estudos genómicos laboratoriais e a selecção de medicamentos, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

7 de Julho de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Alexis, Tam Chon Weng.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 68/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, no n.º 1 do artigo 2.º e nos artigos 7.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel «Hotel Grande Sheraton Macau, Cotai Central», classificado de cinco estrelas, localizado no COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, em benefício da «Venetian Oriente, Limitada».

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Deve o hotel ser gerido pela sociedade «Sheraton Overseas Management Co.» ou por outro grupo hoteleiro de nível internacional;

(二) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(三) 該酒店應優先聘用澳門居民，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構的酒店業務課程並成績及格的人士；

(四) 該酒店接待處應有能講正確的官方語言及英語的人員。

二零一七年七月十八日

社會文化司司長 譚俊榮

### 第 69/2017 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第112/2014號行政命令第一款、第81/89/M號法令第二條第一款、第七條及第八條的規定，作出本批示。

一、聲明位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面的五星級酒店「澳門JW萬豪酒店」被確定列為旅遊用途，受益人為「新銀河娛樂有限公司」。

二、旅遊用途的給予，除符合從事酒店活動所需的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店由「新銀河娛樂有限公司」或其他國際集團所管理；

(二) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(三) 該酒店應優先聘用澳門居民，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構的酒店業務課程並成績及格的人士；

(四) 該酒店接待處應有能講正確的官方語言及英語的人員。

二零一七年七月十八日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一七年七月十九日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 惠程勇

2) Ser explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

3) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

4) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

18 de Julho de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2017

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, no n.º 1 do artigo 2.º e nos artigos 7.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel «Hotel JW Marriott Macau», classificado de cinco estrelas, localizado no COTAI, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, em benefício da «Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada».

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Deve o hotel ser gerido pela sociedade «Nova Galaxy Entretenimento Companhia Limitada» ou por outro grupo hoteleiro de nível internacional;

2) Ser explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

3) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

4) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

18 de Julho de 2017.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 19 de Julho de 2017. — O Chefe do Gabinete, substituído, *Wai Cheng Iong.*

**審計署****批示摘錄**

摘錄自審計長辦公室代主任於二零一七年七月四日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改鄧廣林在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零一七年七月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改梁鳳姬在本署擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零一七年七月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改趙美霞在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零一七年七月一日起生效。

摘錄自審計局代局長於二零一七年七月四日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改區美靈在本署擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零一七年七月一日起生效。

二零一七年七月二十日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

**海關****批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一七年六月九日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，應朱宗輝的申請，批准其於二零一七年七月三十一日結束長期無薪假，並於二零一七年八月一日回任海關，填補海關關員編制內基礎職程第一職階副關務督察的空缺，編號為04171。

二零一七年七月二十日於海關

副關長 吳國慶

**COMISSARIADO DA AUDITORIA****Extractos de despachos**

Por despachos do chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, substituto, de 4 de Julho de 2017:

Tang Kuong Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 455, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Leong Fong Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo a adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Chio Mei Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Por despacho da directora dos Serviços de Auditoria, substituta, de 4 de Julho de 2017:

Ao Mei Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 20 de Julho de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Junho de 2017:

Chu Chong Fai — autorizado o reingresso nos SA, a seu pedido, no dia 1 de Agosto de 2017, por ter terminado a licença sem vencimento de longa duração em 31 de Julho do mesmo ano para preencher a vaga de subinspector alfandegário n.<sup>o</sup> 04 171, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário, nos termos do artigo 142.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do ETAPM, vigente.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Julho de 2017. — O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.



**終審法院院長辦公室****批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零一七年七月二十一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第二十七條第四款及第五款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第一至第六的主任翻譯員第二職階林素華、區嘉朗、施安娜、Rogerio da Guia de Assis、Maria Adelaide Joaquim da Rocha Teixeira Figueiredo及歐曼露，獲確定委任為本辦公室人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員。

二零一七年七月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

**檢察長辦公室****批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零一七年七月五日的批示：

李艷芬——根據第14/2009號法律第十二條、第23/2011號行政法規第六條一款及第二十九條一款、以及第12/2015號法律第四條、第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本辦公室第一職階勤雜人員，薪俸點110，為期六個月試用期，自二零一七年七月十七日起生效。

二零一七年七月二十日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

**新聞局****批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零一七年五月四日作出的批示：

李文揚——根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定，在二零一七年三月

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 21 de Julho de 2017:

Lam Sou Wa, Aquilino Au, Anita Madeira de Carvalho da Silva, Rogerio da Guia de Assis, Maria Adelaide Joaquim da Rocha Teixeira Figueiredo e Manuela Maria de Giga Alves, intérpretes-tradutores chefes, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 6.º lugares no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 27/2017, II Série, de 5 de Julho — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores assessores, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 27.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Julho de 2017. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

**GABINETE DO PROCURADOR****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 5 de Julho de 2017:

Lei Im Fan — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, neste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2017.

Gabinete do Procurador, aos 20 de Julho de 2017. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Maio de 2017:

Lee Man Yeung, candidato classificado em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da*

十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公報的考試成績中排名第一的合格應考人，以為期一年的行政任用合同制度在本局擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150點，自二零一七年七月十二日起生效。

### 聲 明

茲聲明，本局定期委任行政財政處處長黃文富，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零一七年七月一日起生效。

二零一七年七月二十日於新聞局

局長 陳致平

## 行 政 公 職 局

### 批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一七年六月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員規劃及招聘廳廳長曾慶彬因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一七年九月二十一日起獲續期一年。

按副局長於二零一七年六月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改劉仕瑩、吳嘉慧、鄒庭峰及黃慧燕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，自二零一七年六月三十日起生效。

按局長於二零一七年六月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，許雪瑩在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一七年九月一日起續期兩年，薪俸點為260點。

按行政法務司司長於二零一七年六月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員關係廳廳長許錦漢因具備合適的管理

RAEM n.º 11/2017, II Série, de 15 de Março — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Julho de 2017.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Man Fu, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, em comissão de serviço, deste Gabinete, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2017.

Gabinete de Comunicação Social, aos 20 de Julho de 2017.  
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Junho de 2017:

Chang Heng Pan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2017.

Por despachos da subdirectora, de 20 de Junho de 2017:

Lao Si Ieng, Ng Ka Wai, Chau Teng Fong e Wong Wai In — alteradas, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2017.

Por despacho do director, de 23 de Junho de 2017:

Hoi Sut Ieng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Junho de 2017:

Hui Kam Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capa-

能力及專業經驗，故其定期委任自二零一七年九月二十一日起獲續期兩年。

摘錄自二零一七年七月十日行政長官作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“澳門中山五桂山同鄉會”行政公益法人的資格。

### 聲明

為有關效力，茲聲明，本局行政任用合同人員第一職階二等技術輔導員陳劍南，應其要求，自二零一七年七月三日起終止其在本局之職務。

特此聲明

二零一七年七月十八日於行政公職局

局長 高炳坤

### 法務局

#### 批示摘錄

按本局副局長於二零一七年六月九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，何彩盛在本局擔任第二職階顧問高級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點650，自二零一七年五月二十六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，張穎嵐在本局擔任第一職階首席高級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點565，自二零一七年五月三十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，朱皓欣在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零一七年六月四日起生效。

按行政法務司司長於二零一七年六月十二日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局法律範疇第二職階首席高級技術員莫啓暉的行政任用合同第三條款修改為第一職

cidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2017.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 10 de Julho de 2017:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à «Associação de Confraternização de Ng Kuai San Chong San Macau».

### Declaração

Para o devido efeito se declara que Chan Kim Nam, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 3 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 9 de Junho de 2017:

Ho Choi Seng, técnica superior assessora, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Maio de 2017.

Cheong Weng Lam, técnica superior principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Maio de 2017.

Chu Hou Ian, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Junho de 2017.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Junho de 2017:

Mok Kai Fai, técnico superior principal, 2.º escalão, área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico superior

階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一七年六月十四日起生效。

按簽署人於二零一七年六月三十日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等技術輔導員李靖君的行政任用合同續期一年，自二零一七年七月二十日起生效。

二零一七年七月十七日於法務局

局長 劉德學

assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2017.

Por despacho do signatário, de 30 de Junho de 2017:

Lei Cheng Kuan, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Liu Dexeue*.

## 身 份 證 明 局

### 批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一七年七月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，黃志成在本局擔任第二職階輕型車輛司機之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年六月十七日起生效。

按本局代副局長於二零一七年七月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳秀芬及黃鴻裕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，自二零一七年七月一日起生效。

二零一七年七月十八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Julho de 2017:

Wong Chi Seng — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2017.

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 3 de Julho de 2017:

Chan Sao Fan e Wong Hong U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Julho de 2017. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

## 印 務 局

### 更 正

因刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內第10795頁之民政總署的公告中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“管理委員會主席 麥儉明”

應改為：“管理委員會委員 麥儉明”。

## IMPrensa Oficial

### Rectificações

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do anúncio do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2017, II Série, de 19 de Julho, a páginas 10 795, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «管理委員會主席 麥儉明»

deve ler-se: «管理委員會委員 麥儉明».

鑑於公佈於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“本局第六職階人員陳慧娟……”

應改為：“本局第六職階人員陳惠娟……”。

二零一七年七月二十日於印務局

局長 杜志文

Tendo-se verificado uma inexactidão do extracto de despacho, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 29/2017, II Série, de 19 de Julho, à seguinte rectificação:

Onde se lê: «本局第六職階人員陳慧娟……»

deve ler-se: «本局第六職階人員陳惠娟……».

Imprensa Oficial, aos 20 de Julho de 2017. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年七月十四日作出的批示：

(一) 博彩監察協調局第二職階顧問督察施達文，退休及撫卹制度會員編號86118，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一七年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一七年七月十三日作出的批示：

民政總署勤雜人員戴偉明，供款人編號6070882，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一七年六月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Julho de 2017:

1. Telmo Henriques Sequeira, inspector assessor, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 86118 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2017, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2017:

Tai Wai Meng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6070882, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Junho de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 40 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一七年七月十四日作出的批示：

治安警察局警員許振達，供款人編號6115371，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一七年六月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員葉甜女，供款人編號6181250，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一七年六月二十七日作出之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款之規定，以定期委任方式委任劉炳欣為退休基金會公積金供款人輔助處處長，自二零一七年八月一日起為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

委任理由：

——職位出缺；

——劉炳欣的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公積金供款人輔助處處長一職。

學歷：

——臺灣大學經濟學學士；

——澳門大學公共行政碩士。

專業簡歷：

——2004年9月至2009年9月——行政公職局二等高級技術員；

——2009年9月至2011年9月——行政公職局一等高級技術員；

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Julho de 2017:

Hoi Chan Tat, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6115371, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Junho de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, do mesmo diploma.

Ip Tim Noi, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6181250, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Junho de 2017:

Lao Peng Ian — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência deste Fundo, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 2.º, 3.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a partir de 1 de Agosto de 2017.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Lao Peng Ian possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência deste Fundo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Economia pela Universidade de Taiwan;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Setembro de 2004 a Setembro de 2009, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— Setembro de 2009 a Setembro de 2011, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

——2011年9月至2012年6月——退休基金會一等高級技術員；

——2012年6月至2014年12月——退休基金會首席高級技術員；

——2014年12月至今——退休基金會顧問高級技術員；

——2014年3月至2017年1月——退休基金會組織及資訊處職務主管；

——2017年2月至今——退休基金會公積金供款人輔助處代處長。

按照行政法務司司長於二零一七年七月十三日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本會第二職階二等技術輔導員黃婉珊及李綺芬的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，分別自二零一七年三月三十一日及六月二十八日起生效。

二零一七年七月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

– Setembro de 2011 a Junho de 2012, técnico superior de 1.ª classe do Fundo de Pensões;

– Junho de 2012 a Dezembro de 2014, técnico superior principal do Fundo de Pensões;

– Dezembro de 2014 até à presente data, técnico superior assessor do Fundo de Pensões;

– Março de 2014 a Janeiro de 2017, chefia funcional da Divisão de Organização e Informática do Fundo de Pensões;

– Fevereiro de 2017 até à presente data, chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, substituto, do Fundo de Pensões.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2017:

Wong Un San e Lei I Fan, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo – alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 31 de Março e 28 de Junho de 2017, respectivamente.

Fundo de Pensões, aos 21 de Julho de 2017. – A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

## 經濟局

### 批示摘錄

按照副局長於二零一七年六月十六日之批示：

梁富邦——根據第12/2015號法律第四條，並聯同第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一七年六月十四日晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

按照經濟財政司司長於二零一七年六月二十六日之批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年：

謝翠君，第二職階二等技術輔導員，由二零一七年五月十八日起生效；

鄔嘉希，第一職階二等技術輔導員，由二零一七年五月五日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 16 de Junho de 2017:

Leung Fu Pong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 14 de Junho de 2017.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2017:

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços – celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Che Choi Kuan, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Maio de 2017;

Wu Rita, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Maio de 2017.

摘錄自簽署人於二零一七年六月二十六日之批示：

胡嘉杰——根據第12/2015號法律第四條，並聯同第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一七年六月二十二日晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

按照經濟財政司司長於二零一七年六月二十九日之批示：

莊詠桂——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任區域經濟事務處處長之定期委任獲續期一年，自二零一七年九月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一七年六月三十日之批示：

譚汝海——根據第12/2015號法律第四條，並聯同第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其在經濟局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一七年六月二十八日晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

摘錄自簽署人於二零一七年七月三日之批示：

黃偉國，第三職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在經濟局擔任職務的行政任用合同續期一年，由二零一七年九月八日起生效。

二零一七年七月十八日於經濟局

局長 戴建業

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一七年六月二十九日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，Fátima Dias da Silva因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任所得稅處處長的定期委任自二零一七年八月十八日起獲續期壹年。

按照經濟財政司司長於二零一七年七月五日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，容志聰因具備適

Por despacho do signatário, de 26 de Junho de 2017:

Wu Ka Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 22 de Junho de 2017.

Por despacho do Ex.<sup>ma</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Junho de 2017:

Chong Veng Kuy — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Económicos Regionais destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Setembro de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 30 de Junho de 2017:

Tam U Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 28 de Junho de 2017.

Por despacho do signatário, de 3 de Julho de 2017:

Wong Wai Kuok, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Setembro de 2017.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Julho de 2017.  
— O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Junho de 2017:

Fátima Dias da Silva — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão dos Impostos sobre o Rendimento destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Agosto de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Julho de 2017:

Yung Chi Chung — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção e Fisca-



當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任稅務稽查處處長的定期委任自二零一七年八月十五日起獲續期壹年。

二零一七年七月十九日於財政局

局長 容光亮

lização Tributárias destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Agosto de 2017, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Julho de 2017.  
— O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年六月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一至第五名之合格應考人第三職階特級普查暨調查員盧德蘭、陳潤妃、陳永豪、伍長旺及鍾兆勤，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員。

摘錄自本人於二零一七年七月四日作出的批示：

陳智傑、林潔媚及鄧卓瑤，為本局第一職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，職級不變但修改職階，轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零一七年七月一日起生效。

二零一七年七月十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一七年五月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁嘉健在

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Junho de 2017:

Lou Tac Lan, Chan Ion Fei, Chan Weng Hou, Ng Cheong Wong e Chong Sio Kan, agentes de censos e inquéritos especialistas, 3.º escalão, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2017, II Série, de 7 de Junho — nomeados, definitivamente, agentes de censos e inquéritos especialistas principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do signatário, de 4 de Julho de 2017:

Chan Chi Kit, Lam Kit Mei e Tang Cheok Io, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 25 de Maio de 2017:

Leong Ka Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Servi-

本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階一等技術員職務，薪俸點為420點，由二零一七年五月二十五日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一七年六月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改彭冬梅在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階一等翻譯員職務，薪俸點為510點，由二零一七年五月三十一日起生效。

二零一七年七月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一七年六月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款二項以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改劉健龍、梁燕斌、歐陽焯文、孔慶珊、楊麗環、António Carlos Lei、梁敬雄、馬國龍、鄭詠雅、謝錦恩及魏珍妮在本局擔任職務的行政任用合同的第三條款，晉升為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305，自二零一七年六月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一七年六月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列人員在本局擔任第一職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同獲續期一年：

鄭詠雅及魏珍妮，自二零一七年八月八日起生效；

馬國龍，自二零一七年八月九日起生效。

摘錄自局長於二零一七年六月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，石雪琴在本局擔任第二職階首席行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零一七年八月二十一日起生效。

二零一七年七月十八日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

ços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Maio de 2017.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 1 de Junho de 2017:

Pang Tong Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2017.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Junho de 2017:

Lau Kin Long, Leong In Pan, Ao Ieong Cheok Man, Hong Heng San, Ieong Lai Wan, António Carlos Lei, Leong Keng Hong, Ma Kuok Long, Cheang Weng Nga, Che Kam Ian e Agurtzane Azpiazu Cordeiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Junho de 2017.

Por despachos do director, de 19 de Junho de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, por mais um ano, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheang Weng Nga e Agurtzane Azpiazu Cordeiro, a partir de 8 de Agosto de 2017;

Ma Kuok Long, a partir de 9 de Agosto de 2017.

Por despacho do director, de 22 de Junho de 2017:

Sek Sut Kam — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Agosto de 2017.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Julho de 2017. — O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年七月三日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人彭蓬亮及古麗顏，特級行政技術助理員，獲確定委任為本局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員之職務。

摘錄自本局代副局長於二零一七年七月六日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一七年六月九日起：

孫振東及馮啓明晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

自二零一七年六月三十日起：

楊碧儀、黎耀祖及林麗嫦晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

林志強晉階至第二職階二等技術稽查，薪俸點為240。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

阮國權及楊志榮晉階至第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一七年六月三十日起。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一七年六月三日起：

余玉鳳晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

自二零一七年六月十三日起：

何熾輝及曾伯堅晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Julho de 2017:

Pang Pong Leong e Ku Lai Ngan, assistentes técnicos administrativos especialistas, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2017, II Série, de 7 de Junho — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 6 de Julho de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas a cada um indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 9 de Junho de 2017:

Sun Chan Tong e Fong Kai Meng, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625.

A partir de 30 de Junho de 2017:

Ieong Pek I, Lai Io Chou e Lam Lai Seong, progridem para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

Lam Chi Keong, progride para fiscal técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 240.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e data indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Iun Kok Kun e Ieong Chi Weng, progridem para operários qualificados, 2.º escalão, índice 160, a partir de 30 de Junho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 3 de Junho de 2017:

U Iok Fong, progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

A partir de 13 de Junho de 2017:

Ho Chi Fai e Chang Pak Kin progridem para operários qualificados, 4.º escalão, índice 180;

譚佩蘭及何美弟晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

自二零一七年六月十四日起：

馮瑞華晉階至第三職階技術工人，薪俸點為170；

林煥笑晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

自二零一七年六月二十八日起：

張卓蘇晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

雷美芳晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一七年六月十八日起。

摘錄自保安司司長於二零一七年七月十日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年七月十九日起，本局與林嘉煌簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席高級技術員，並收取薪俸點540之薪酬。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年七月十九日起，本局與粘世英、盧惠泉及吳智豪簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術員(資訊範疇)，並收取薪俸點450之薪酬。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年七月十九日起，本局與林振培簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術員，並收取薪俸點450之薪酬。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年七月十九日起，本局與黃曼莉、何惠雯、余家琪、潘鳳鳴、甘沛玲、黃秀婷、周玉顏及徐雪蓮簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術輔導員，並收取薪俸點400之薪酬。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年七月十九日起，本局與黃淑儀簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級行政技術助理員，並收取薪俸點305之薪酬。

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一七年七月十九日起，本局與陳偉東簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席行政技術助理員，並收取薪俸點265之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一七年七月十三日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年六月十四日第

Tam Pui Lan e Ho Mei Tai, progridem para auxiliares, 4.º escalão, índice 140.

A partir de 14 de Junho de 2017:

Fong Soi Wa, progride para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170;

Lam Wun Sio, progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

A partir de 28 de Junho de 2017:

Cheong Cheok Sou, progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP para a categoria, índice e data indicado, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Loi Mei Fong, progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 18 de Junho de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2017:

Lam Ka Wong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2017.

Chim Sai Ieng, Lou Wai Chun e Ng Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, área de informática, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2017.

Lam Chan Pui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2017.

Wong Man Lei, Ho Wai Man, U Ka Kei, Poon Fong Meng, Kam Pui Leng, Wong Sao Teng, Chao Iok Ngan e Choi Sut Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2017.

Wong Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2017.

Chan Wai Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Julho de 2017:

Wong Kit Man, desenhador especialista, classificada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24/2017, II Série, de 14 de Junho — no-

二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人黃傑文，特級繪圖員，獲確定委任為本局文職人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員之職務。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人陳潤良、黃麗麗、楊飛鵬、李子超、左淑芬、何寶華、劉蔓婷、曾華鈺、鄭凱欣及盧貴文，二等行政技術助理員，獲確定委任為本局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員之職務。

二零一七年七月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一七年七月十一日作出的第111/2017號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局警員編號140051萬恩典，自二零一七年五月十九日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自本人於二零一七年七月十八日所作之第18/CPSP/2017P號批示：

根據保安司司長第212/2015號批示所轉授予本人之權限，並根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條、現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第八十條b)項及第九十二條，以及第2/2008號法律《重組保安部隊及保安部門職程》第五條的規定，本人決定：

(一) 由二零一七年七月十九日起，下列澳門保安部隊第二十四屆保安學員普通培訓課程之學員，被臨時委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

meada, definitivamente, desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Chan Ion Leong, Wong Lai Lai, Jeong Fei Pang, Lei Chi Chio, Cho Sok Fan, Ho Pou Wa, Lao Man Teng, Chang Wa Iok, Cheng Hoi Ian e Lo Kuai Man, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24/2017, II Série, de 14 de Junho — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Julho de 2017. — A Directora dos Serviços, substituída, *Kok Fong Mei*.

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2017, de 11 de Julho de 2017:

Man Ian Chin, guarda n.º 140 051, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007 e n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, e dos artigos 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 19 de Maio de 2017.

Por Despacho do Comandante n.º 18/CPSP/2017P, de 18 de Julho de 2017:

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.º 212/2015, e nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 7/2005, n.º 19/2007, n.º 8/2008 e Ordem Executiva n.º 8/2016, e artigos 79.º, n.º 2, 80.º, alínea b), e 92.º do EMFSM, vigente, e 5.º da Lei n.º 2/2008 (Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança):

1. Que os instruendos do 24.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, abaixo mencionados — nomeados, provisoriamente, guardas, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 19 de Julho de 2017, ficando ordenados por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

## 普通職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
1	100171	黃明發	1
2	101170	老蕙芯	2
3	102170	張漪晴	3
4	103171	何柱森	4
5	104170	胡慧瑩	5
6	105171	繆志華	6
7	106171	羅緯傑	7
8	107170	梁靜雯	8
9	108170	阮嘉儀	9
10	109170	盧愛玲	10
11	110170	黃婷	11
12	111170	葉詠詩	12
13	113171	梁志威	14
14	114170	楊玉興	15
15	115171	黃家豪	16
16	116170	張心怡	17
17	117171	林柏君	18
18	118171	黃偉恆	19
19	119171	張凌志	20
20	120171	馬世誠	21
21	121171	梁偉杰	22
22	122171	郭志恆	23
23	123171	方子超	24
24	124171	黃正延	25
25	125171	梁志成	26
26	126171	李嘉泓	27
27	127171	黃文傑	28
28	128171	羅文豪	29
29	129171	陸嘉耀	30
30	130170	高少麗	31
31	131170	黎青鳳	32
32	132170	余樂搖	33
33	133171	麥嘉豪	34
34	134171	歐陽信然	35
35	135171	陳志翔	36
36	136171	蘇子豪	37
37	137170	張泳嫻	38
38	138170	林美儀	39
39	139170	劉倩敏	40
40	140171	何煒樂	41
41	141171	庄志龍	42
42	142171	歐偉杰	43
43	143170	馬靜霞	44
44	144171	陳永森	45
45	145170	林美興	46
46	146171	謝鎮灃	47
47	147171	徐家進	48
48	148171	張喜文	49

## Da carreira ordinária

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
1	100 171	Wong Meng Fat	1
2	101 170	Lou Wai Sam	2
3	102 170	Cheung I Ching	3
4	103 171	Ho Chu Sam	4
5	104 170	Wu Wai Ieng	5
6	105 171	Mio Chi Wa	6
7	106 171	Lo Wai Kit	7
8	107 170	Leong Cheng Man	8
9	108 170	Un Ka I	9
10	109 170	Lou Oi Leng	10
11	110 170	Huang Ting	11
12	111 170	Ip Weng Si	12
13	113 171	Leong Chi Wai	14
14	114 170	Ieong Iok Heng	15
15	115 171	Wong Ka Hou	16
16	116 170	Cheong Sam I	17
17	117 171	Lam Pak Kuan	18
18	118 171	Wong Wai Hang	19
19	119 171	Zhang Lingzhi	20
20	120 171	Ma Sai Seng	21
21	121 171	Leong Wai Kit	22
22	122 171	Kuok Chi Hang	23
23	123 171	Fong Chi Chio	24
24	124 171	Wong Cheng In	25
25	125 171	Leong Chi Seng	26
26	126 171	Lei Ka Wang	27
27	127 171	Wong Man Kit	28
28	128 171	Lo Man Hou	29
29	129 171	Lok Ka Io	30
30	130 170	Kou Sio Lai	31
31	131 170	Lai Cheng Fong	32
32	132 170	U Lok Io	33
33	133 171	Mak Ka Hou	34
34	134 171	Ao Ieong Son In	35
35	135 171	Chan Chi Cheong	36
36	136 171	Sou Chi Hou	37
37	137 170	Cheong Weng Han	38
38	138 170	Lam Mei I	39
39	139 170	Lao Sin Man	40
40	140 171	Ho Wai Lok	41
41	141 171	Chong Chi Long	42
42	142 171	Ao Wai Kit	43
43	143 170	Ma Cheng Ha	44
44	144 171	Chan Weng Sam	45
45	145 170	Lam Mei Heng	46
46	146 171	Che Chan Lai	47
47	147 171	Choi Ka Chon	48
48	148 171	Cheong Hei Man	49

序號	警員編號	姓名	年資排序
49	149171	何星澤	50
50	150170	黃曉彤	51
51	151171	吳家祺	52
52	152170	鄭凱欣	53
53	153171	李錫安	54
54	154171	陳劍豪	55
55	155170	高雅	56
56	156170	黎倩儀	57
57	157170	楊碧珊	58
58	158171	楊子賢	59
59	159171	洪嘉發	60
60	160171	陳民樂	61
61	161171	何少偉	62
62	162171	陳星光	63
63	163171	吳浩漢	64
64	164170	袁穎聰	65
65	165171	李富德	66
66	166171	傅耀斌	67
67	167171	李志煌	68
68	168171	Ricardo Souza Lei	69
69	169171	林智鵬	70
70	170170	趙鳳倫	71
71	171170	陳美雪	72
72	172171	鄭顧城	73
73	173171	黃健銘	74
74	174171	陳俊耀	75
75	175171	黃浚然	76
76	176170	趙結梅	77
77	177171	馮家星	78
78	178171	楊學文	79
79	179171	何偉東	80
80	180171	馮志遠	81
81	181171	梁鴻彬	82
82	182171	劉沛寧	83
83	183171	冼俊明	84
84	184171	吳焯輝	85
85	185170	王嘉燕	86
86	186171	劉智冲	87
87	187171	沈杰優	88
88	188171	歐毅康	89
89	189171	歐陽保怡	90
90	190171	潘德林	91
91	191171	王文杰	92
92	192171	鄧宏志	93
93	193171	梁樂新	94
94	194171	徐子健	95
95	195171	李永祺	96
96	196171	鄭天毅	97
97	197171	施嘉棟	98
98	198171	劉裕庭	99

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
49	149 171	Ho Seng Chak	50
50	150 170	Wong Hio Tong	51
51	151 171	Ng Ka Kei	52
52	152 170	Cheang Hoi Ian	53
53	153 171	Lei Sek On	54
54	154 171	Chan Kim Hou	55
55	155 170	Gao Ya	56
56	156 170	Lai Sin I	57
57	157 170	Yeung Pek San	58
58	158 171	Yang Zixian	59
59	159 171	Hong Ka Fat	60
60	160 171	Chan Man Lok	61
61	161 171	Ho Sio Wai	62
62	162 171	Chan Seng Kuong	63
63	163 171	Ng Hou Hon	64
64	164 170	Un Weng Chong	65
65	165 171	Lei Fu Tak	66
66	166 171	Fu Io Pan	67
67	167 171	Lei Chi Wong	68
68	168 171	Ricardo Souza Lei	69
69	169 171	Lam Chi Pang	70
70	170 170	Chio Fong U	71
71	171 170	Chan Mei Sut	72
72	172 171	Cheang Ku Seng	73
73	173 171	Wong Kin Meng	74
74	174 171	Chan Chon Io	75
75	175 171	Wong Chon In	76
76	176 170	Chio Kit Mui	77
77	177 171	Fong Ka Seng	78
78	178 171	Ieong Hok Man	79
79	179 171	Ho Wai Tong	80
80	180 171	Fong Chi Un	81
81	181 171	Leong Hong Pan	82
82	182 171	Lao Pui Neng	83
83	183 171	Sin Chon Meng	84
84	184 171	Ng Cheok Fai	85
85	185 170	Wong Ka In	86
86	186 171	Lao Chi Chong	87
87	187 171	Sam Kit Iao	88
88	188 171	Ao Ngai Hong	89
89	189 171	Ao Ieong Pou I	90
90	190 171	Pun Tak Lam	91
91	191 171	Wong Man Kit	92
92	192 171	Tang Wang Chi	93
93	193 171	Leong Lok San	94
94	194 171	Choi Chi Kin	95
95	195 171	Lei Weng Kei	96
96	196 171	Cheang Tin Ngai	97
97	197 171	Si Ka Tong	98
98	198 171	Lao U Teng	99

序號	警員編號	姓名	年資排序
99	199170	何玉芬	100
100	200171	張逸昌	101
101	201171	何楚恆	102
102	202170	郭敏雪	103
103	203171	李春城	104
104	204170	楊嘉儀	105
105	205171	潘振文	106
106	206170	鍾嘉宜	107
107	207171	王偉傑	108
108	208171	劉梓楓	109
109	209171	余信賢	110
110	210171	吳競雄	111
111	211171	歐陽輝	112
112	212171	吳振東	113
113	213171	李俊成	114
114	215171	劉偉文	115
115	216171	梁家聲	116
116	217171	陳凱迪	117
117	218171	梁偉豪	118
118	219171	黃聯益	119
119	220170	岑詠彤	120
120	221171	何錫明	121
121	222171	許志鋒	122
122	223171	顧俊豪	123
123	224170	李明森	124
124	225171	林國言	125
125	227171	陳偉健	126
126	228171	黃俊杰	127
127	229171	唐俊豪	128
128	230171	陳源發	129
129	231171	歐文亮	130
130	232171	卓凱旋	131
131	233171	黃業標	132
132	234171	邵志豪	133
133	236171	黃瑞華	134
134	237171	黃卓賢	135
135	238171	簡潤生	136
136	239171	徐嘉宏	137
137	240171	何君諾	138

## 音樂職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
138	214173	廖永傑	1
139	235173	陳振輝	2

## 機械職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
140	226175	鄭顯良	1

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
99	199 170	Ho Iok Fan	100
100	200 171	Cheong Iat Cheong	101
101	201 171	Ho Cho Hang	102
102	202 170	Kuok Man Sut	103
103	203 171	Lei Chon Seng	104
104	204 170	Ieong Ka I	105
105	205 171	Pun Chan Man	106
106	206 170	Chong Ka I	107
107	207 171	Wong Wai Kit	108
108	208 171	Nuno Fernando de Jesus	109
109	209 171	U Son In	110
110	210 171	Ng Keng Hong	111
111	211 171	Au Yeung Fai	112
112	212 171	Ng Chan Tong	113
113	213 171	Li Juncheng	114
114	215 171	Lau Wai Man	115
115	216 171	Leong Ka Seng	116
116	217 171	Chan Hoi Tek	117
117	218 171	Leong Wai Hou	118
118	219 171	Wong Lun Iek	119
119	220 170	Sam Weng Tong	120
120	221 171	Ho Sek Meng	121
121	222 171	Hoi Chi Fong	122
122	223 171	Ku Chon Hou	123
123	224 170	Lei Meng Sam	124
124	225 171	Lam Kuok In Keith	125
125	227 171	Chan Wai Kin	126
126	228 171	Wong Chon Kit	127
127	229 171	Tong Chon Hou	128
128	230 171	Chan Yuen Faat	129
129	231 171	Ao Man Leong	130
130	232 171	Cheok Hoi Sun	131
131	233 171	Wong Ip Pio	132
132	234 171	Sio Chi Hou	133
133	236 171	Wong Soi Wa	134
134	237 171	Wong Cheok In	135
135	238 171	Kan Yun Sang	136
136	239 171	Choi Ka Wang	137
137	240 171	Ho Derek Kwan Nok	138

## Da carreira de músico

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
138	214 173	Lio Weng Kit	1
139	235 173	Chan Chan Fai	2

## Da carreira de mecânico

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
140	226 175	Cheang Hin Leong	1



(二)再配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款之規定，由二零一七年七月十九日起，下列澳門保安部隊第二十四屆保安學員普通培訓課程之學員，被確定委任為治安警察局人員編制基礎職程之第一職階警員，並按照學員在培訓課程完結時所獲得之最後評分，將其年資依次排序如下：

## 普通職程

序號	警員編號	姓名	年資排序
141	112171	余嘉銘	13

二零一七年七月十八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

## 司法警察局

## 批示摘錄

摘錄自本人於二零一七年六月二日作出的批示：

張慧敏，本局人員編制內確定委任之第一職階顧問翻譯員。應其要求，自其長期無薪假屆滿後，即自二零一七年七月四日起，終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零一七年六月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員之合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

自二零一七年二月二十二日起：

姓名	職級	職階
歐陽彩雲	勤雜人員	3

自二零一七年三月二十一日起：

姓名	職級	職階
黃志達	二等技術員	1

摘錄自本人於二零一七年六月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第

2. E que, conjugado com o artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, vigente, os instruendos do 24.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau, abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, guardas, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Polícia de Segurança Pública, da carreira de base, a partir de 19 de Julho de 2017, ficando ordenados por ordem de antiguidade, e segundo a classificação obtida no final do respectivo curso:

## Da carreira ordinária

Ordem	Guarda n.º	Nome	Ordem por antiguidade
141	112 171	U Ka Meng	13

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Julho de 2017. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 2 de Junho de 2017:

Cheong Wai Man, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as funções nesta Polícia, a partir de 4 de Julho de 2017, esgotado o prazo da licença sem vencimento de longa duração.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Junho de 2017:

O seguinte pessoal, desta Polícia — alterados os respectivos contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 22 de Fevereiro de 2017:

Nome	Categoria	Escalão
Ao Ieong Choi Wan	Auxiliar	3

A partir de 21 de Março de 2017:

Nome	Categoria	Escalão
Wong Chi Tat	Técnico de 2.ª classe	1

Por despachos do signatário, de 16 de Junho de 2017:

Cheang Ieng Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei

33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與鄭英偉簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一七年六月十一日起,更改為第二職階二等技術輔導員,薪俸為現行薪俸表之275點。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款,第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款,第5/2006號法律第十一條第一款,第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定,以附註形式修改本局與陳銀嬌簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,自二零一七年六月十一日起,更改為第四職階勤雜人員,薪俸為現行薪俸表之140點。

摘錄自保安司司長於二零一七年六月二十日作出的批示:

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(三)項及第二十條,經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(一)項、第六條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款,聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條,第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定,本局刑事調查廳廳長黃志康因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任自二零一七年八月五日起,續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十)項及第二十條,經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(二)項、第十一條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款,聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條,第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定,本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任自二零一七年八月五日起,續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十一)項及第二十條,經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(三)項、第十二條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款,聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條,第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定,本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任自二零一七年八月五日起,續期一年。

n.º 5/2006, 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea b), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 11 de Junho de 2017.

Chan Ngan Kio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea b), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 11 de Junho de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Junho de 2017:

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea I), 6.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2017.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea I), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 2), 11.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2017.

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea II), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 3), 12.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2017.

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(一)項、第十二-C條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報綜合處處長岑錦榮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一七年八月五日起，續期一年。

摘錄自本人於二零一七年六月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第七款及第二十六條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與劉世昌簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一七年六月九日起，更改為第三職階輕型車輛司機，薪俸為現行薪俸表之170點。

二零一七年七月十八日於司法警察局

局長 周偉光

## 懲 教 管 理 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一七年六月九日作出的批示：

仇惠珊，人力資源處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零一七年九月一日起生效。

歐陽家寧，第二職階首席技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第14/2016號行政法規第三十七條第一款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自二零一七年六月十五日起(簽署附註之日)生效。

李錦漢、周文鐘及譚宗騏，第三職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一

Sam Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações em Geral desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea I), 12.º-C, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2017.

Por despacho do signatário, de 20 de Junho de 2017:

Lao Sai Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º, 24.º, n.º 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 9 de Junho de 2017.

Polícia Judiciária, aos 18 de Julho de 2017. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Junho de 2017:

Chao Wai San — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Ao Ieong Ka Neng, técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Junho de 2017 (data de assinatura do averbamento).

Lei Kam Hon, Chao Man Chong e Tam Chong Kei, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por

款(一)項、第14/2016號行政法規第三十七條第一款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自二零一七年六月十五日起(簽署附註之日)生效。

楊忠仁及施聰玲，第二職階首席技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第14/2016號行政法規第三十七條第一款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一七年六月十五日起(簽署附註之日)生效。

摘錄自懲教管理局代副局長於二零一七年六月十九日作出的批示：

蘇云玉，第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期六個月，自二零一七年九月一日起生效。

李芷君、盧思敏、袁少環、周羽榮及葉志健，第一職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期六個月，自二零一七年九月一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一七年六月廿二日作出的批示：

羅嫦意——根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，自二零一七年九月一日起生效。

馮景山——根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，重新訂立行政任用合同，擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期一年，自二零一七年九月一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零一七年六月廿二日作出的批示：

婁子康，第一職階一等高級技術員，屬長期行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零一七年七月二十日起生效。

樊盈盈，第一職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，配合第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525點，自二零一七年七月二十日起生效。

二零一七年七月十三日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos referidos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 1), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, 37.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 15 de Junho de 2017 (data de assinatura do averbamento).

Yeong Chong Ian e Si Chong Leng, adjuntos-técnicos principais, 2.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos referidos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, 37.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 15 de Junho de 2017 (data de assinatura do averbamento).

Por despachos do subdirector da DSC, substituto, de 19 de Junho de 2017:

Sou Wan Iok, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Lei Chi Kuan, Lou Si Man, Un Sio Wan, Chao U Weng e Ip Chi Kin, adjuntos-técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Junho de 2017:

Lo Seong I — celebrado o novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Fong Keng San — celebrado o novo contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Por despachos da chefe da Divisão de Recursos Humanos, substituta, de 22 de Junho de 2017:

Lao Chi Hong, técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2017.

Fan Ieng Ieng, técnica especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 525, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 13 de Julho de 2017.  
— Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

## 消防局

## 批示摘錄

按本人於二零一七年七月十八日之批示：

1) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第十款，以及第2/2008號法律的規定，以確定委任方式委任下列澳門保安部隊第二十四屆保安學員普通培訓課程之3名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
70824	402171	謝國雄
81324	422171	陳偉建
82324	455171	洪少朗

2) 根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十九條第二款、第九十二條第一款及第二款，以及第2/2008號法律的規定，因工作上之緊急需要，以臨時委任方式委任下列澳門保安部隊第二十四屆保安學員普通培訓課程之53名學員為消防局人員編制基礎職程之第一職階消防員：

學員編號	消防員編號	姓名
70324	400171	梁國邦
70624	401171	何啓生
71024	403171	李厚德
80124	404171	鍾家祺
70924	405171	莊俊軒
72224	406171	甄栢霖
70124	407171	趙志華
72124	408171	袁偉傑
82424	409171	周健澎
70724	410171	李嘉遙
81524	411171	游其
71724	412171	甘浩勤
71624	413171	謝運成
82024	414171	蔡文軒
81424	415171	林家平
72324	416171	巢醒欽
71324	417171	黃松森
81624	418171	陳文均
70424	419171	陳錫煉

## CORPO DE BOMBEIROS

## Extractos de despachos

Por despachos do comandante, de 18 de Julho de 2017:

1) Os seguintes três instruendos do 24.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeados, definitivamente, bombeiros, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e do artigo 23.º, n.º 10, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
70 824	402 171	Che Kuok Hong
81 324	422 171	Chan Wai Kin
82 324	455 171	Hong Sio Long

2) Os seguintes cinquenta e três instruendos, respectivamente, do 24.º Curso de Formação de Instruendos (Normal) das Forças de Segurança de Macau — nomeados, provisoriamente, por urgente conveniência de serviço, bombeiros, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 79.º, n.º 2, 92.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e ao abrigo do disposto na Lei n.º 2/2008:

Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
70 324	400 171	Leong Kuok Pong
70 624	401 171	Ho Kai Sang
71 024	403 171	Lei Hao Tak
80 124	404 171	Chong Ka Kei
70 924	405 171	Chong Chon Hin
72 224	406 171	Ian Pak Lam
70 124	407 171	Chio Chi Wa
72 124	408 171	Un Wai Kit
82 424	409 171	Chao Kin Pang
70 724	410 171	Lei Ka Io
81 524	411 171	Iao Kei
71 724	412 171	Kam Hou Kan
71 624	413 171	Che Wan Seng
82 024	414 171	Tchoi Man Hin
81 424	415 171	Lam Ka Peng
72 324	416 171	Chao Xingqin
71 324	417 171	Wong Chong Sam
81 624	418 171	Chan Man Kuan
70 424	419 171	Chan Sek Lin

學員編號	消防員編號	姓名	Instruendo Número	Bombeiro Número	Nome
82524	420171	吳敏聰	82 524	420 171	Ng Man Chong
71224	421171	藍瑋迪	71 224	421 171	Lam Wai Tek
71424	423171	譚嘉成	71 424	423 171	Tam Ka Seng
70224	424171	李春輝	70 224	424 171	Lei Chon Fai
81724	425171	吳健雄	81 724	425 171	Ng Kin Hong
72424	426171	黃嘉麟	72 424	426 171	Wong Ka Lon
71524	427171	梁志輝	71 524	427 171	Leong Chi Fai
72724	428171	黃宏歷	72 724	428 171	Wong Wang Lek
72624	429171	劉化倫	72 624	429 171	Lao Fa Lon
80324	430171	高尚軒	80 324	430 171	Kou Seong Hin
71824	431171	高耀暉	71 824	431 171	Kou Io Fai
71924	432171	關啓曦	71 924	432 171	Guan Qixi
80424	433171	何家耀	80 424	433 171	Ho Ka Io
81024	434171	朱俊豪	81 024	434 171	Chu Chon Hou
82624	435171	洪祐彥	82 624	435 171	Hong Wu In
80824	436171	梁德威	80 824	436 171	Leong Tak Wai
82724	437171	劉梓謙	82 724	437 171	Lao Chi Him
72524	438171	郭遠圖	72 524	438 171	Kuok Un Tou
70524	439171	林劍峯	70 524	439 171	Lam Kim Fong
81124	440171	高嘉瞬	81 124	440 171	Kou Ka Son
81224	441171	蔡永達	81 224	441 171	Choi Weng Tat
82124	442171	賀卓鴻	82 124	442 171	Ho Cheok Hong
80524	443171	朱浩賢	80 524	443 171	Chu Hou In
80224	444171	何敬業	80 224	444 171	Ho Keng Ip
82224	445171	何兆豪	82 224	445 171	Ho Sio Hou
80724	446171	廖澤鴻	80 724	446 171	Lio Chak Hong
72924	447171	陳漢杰	72 924	447 171	Chan Hon Kit
81824	448171	譚錦洪	81 824	448 171	Tam Kam Hong
72024	449171	謝紫彬	72 024	449 171	Che Chi Pan
80624	450171	蔡裕尊	80 624	450 171	Cai Yuzun
72824	451171	高偉杰	72 824	451 171	Kou Wai Kit
82824	452171	傅子偉	82 824	452 171	Fu Chi Wai
80924	453171	梁嘉輝	80 924	453 171	Leong Ka Fai
81924	454171	梁釗鴻	81 924	454 171	Leong Chio Hong

3) 上述年資次序是根據上述課程完結時，學員所獲之最後評分而排列。

4) 根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第八十條b) 項的規定，透過本批示被委任的人員，其開始執行職務之日期為二零一七年七月十九日。

3) Ficando ordenados por ordem de antiguidade que se indica, segundo a classificação obtida no final do respectivo curso.

4) O início do exercício de funções do pessoal nomeado por este despacho, é reportado a 19 de Julho de 2017, nos termos do artigo 80.º, alínea b), do EMFSM.

二零一七年七月十八日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 18 de Julho de 2017. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

## 衛生局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零一七年四月三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等技術員洪永順、鄭偉桑及鄧詩欣，自二零一七年五月二十三日起生效；

第二職階重型車輛司機郭觀維，自二零一七年七月五日起生效；

第一職階二等診療技術員林楚雲，自二零一七年五月三十日起生效；

第一職階二等診療技術員王丹彤及吳衍超，自二零一七年六月七日起生效；

第一職階一級護士黃穎衡及黃展娣，自二零一七年六月十四日起生效；

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階二等行政技術助理員麥鈺樺，自二零一七年七月五日起生效；

第七職階技術工人李耀興，自二零一七年七月十五日起生效；

第一職階普通科醫生劉錦瑜，自二零一七年六月七日起生效；

第一職階二等診療技術員李妙珊及鍾秀慧，自二零一七年五月三十日起生效；

第一職階普通科醫生袁芳及羅宇根，自二零一七年五月十六日起生效；

第一職階二等技術員吳懿晴及鄭納德，自二零一七年五月二十三日起生效；

第一職階一級護士張淑瑤，自二零一七年五月十六日起生效；

第一職階一級護士李嘉明，自二零一七年六月十四日起生效；

第一職階一級護士陳寶琳及羅綺楣，自二零一七年六月十二日起生效；

第一職階二等行政技術助理員陳永發，自二零一七年六月十六日起生效。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Abril de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Hong Weng Son, Cheang Wai San e Tang Si Ian, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2017;

Kuok Kun Wai, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2017;

Lam Cho Wan, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2017;

Wong Tan Tong e Ng In Chio, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Junho de 2017;

Vong Weng Hang e Wong Chin Tai, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Mak Iok Wa, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2017;

Lei Io Heng, como operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2017;

Lao Kam U, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 7 de Junho de 2017;

Lei Mio San e Chong Sao Wai, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2017;

Un Fong e Lo U Kan, como médicos gerais, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017;

Ng I Cheng e Kuong Nap Tak, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2017;

Zhang Shuyao, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017;

Lei Ka Meng, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2017;

Chan Pou Lam e Lo I Mei, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2017;

Chan Weng Fat, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2017.

摘錄自局長於二零一七年四月十三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等護理助理員李詠儀及陳沛華的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年五月三十日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員蔡綺媚、楊婉儀及袁玉蘭，自二零一七年五月三十日起生效；

第一職階一般服務助理員葉寶娟，自二零一七年五月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零一七年四月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員吳少萍、張麗坤、陳詩靜及黃小霞，自二零一七年六月一日起生效；

第一職階二等護理助理員盧雲霞，自二零一七年五月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零一七年四月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階普通科醫生李霆峰，自二零一七年六月十四日起生效；

第一職階二等技術員盧寶雲，自二零一七年六月二十八日起生效；

第一職階二等技術員雷成龍及盧小花，自二零一七年五月二十三日起生效；

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等診療技術員張君隆及梁琪恩，自二零一七年五月三十日起生效；

第一職階一級護士董穎欣及張梓珊，自二零一七年五月十六日起生效；

第一職階一級護士陳倩敏，自二零一七年六月十四日起生效；

第一職階一級護士方瑋琪，自二零一七年六月十二日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Abril de 2017:

Lei Weng I e Chan Pui Va, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Maio de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Choi I Mei, Ieong Un I e Iun Iok Lan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2017;

Ip Pou Kun, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 24 de Abril de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ng Sio Peng, Zhang Likun, Chan Si Cheng e Wong Sio Ha, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2017;

Lou Wan Ha, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Abril de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei Teng Fong Fernando, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2017;

Lou Pou Wan, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Junho de 2017;

Loi Seng Long e Lou Sio Fa, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 23 de Maio de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Cheong Kuan Long e Leung Ki Yan, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2017;

Tong Weng Ian e Cheong Chi San, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017;

Chan Sin Man, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2017;

Fong Wai Kei, como enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, a partir de 12 de Junho de 2017;



第一職階一級護士容榮基、阮美珍及林穎詩，自二零一七年七月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年四月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年三月十七日起生效：

第二職階二等護理助理員溫少琪；

第一職階二等護理助理員馬少梅；

第六職階一般服務助理員曾彩蓮；

第四職階一般服務助理員何炳漢、楊瑞芳及黃天培；

第三職階一般服務助理員何楊巧蘭；

第二職階一般服務助理員楊吟貞；

第三職階一級護士吳曼斯、譚麗禧及鄧卓敏；

第二職階一級護士黎穎鋒及鄔穎恩。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年三月二十二日起生效：

第一職階二等行政技術助理員駱月華；

第三職階技術工人劉江川；

第一職階重型車輛司機梁日雄。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年三月三十一日起生效：

第二職階二等護理助理員歐陽悅愛；

第二職階一般服務助理員劉穎儀；

第三職階一級護士梁倩雅及蘇惠珊；

第二職階一級護士曹旭雅。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合

long Weng Kei, Un Mei Chan e Lam Weng Si, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2017.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2017:

Wan Sio Kei, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão;

Ma Sio Mui, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chang Choi Lin, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão;

Ho Peng Hon, Jeong Soi Fong e Wong Tin Pui, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão;

Ho Jeong Hao Lan, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão;

Jeong Iam Cheng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão;

Ng Man Si, Tam Lai Hei e Tang Cheok Man, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão;

Lai Weng Fong e Wu Weng Ian, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Março de 2017:

Lok Ut Wa, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão;

Liu Jiangchuan, como operário qualificado, 3.º escalão;

Leong Iat Hong, como motorista de pesados, 1.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Março de 2017:

Ao Jeong Ut Oi, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão;

Lao Weng I, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão;

Leong Sin Nga e Sou Wai San, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão;

Chou Iok Nga, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos

同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年四月七日起生效：

第二職階二等行政技術助理員周婉琪；

第一職階二等行政技術助理員莊蕙雯、李家樂、羅潔瑩及王華；

第二職階二等護理助理員梁妙芳；

第一職階二等護理助理員李祖萍；

第二職階一級護士歐陽錦欣。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（一）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階二等行政技術助理員呂菁菁，自二零一七年三月二十九日起生效；

第一職階二等行政技術助理員馬蕙慈，自二零一七年四月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第四職階一般服務助理員陳群英、陳寶玲、謝海珊及李菊華，自二零一七年三月十七日起生效；

第五職階一級護士陳彩鳳及林燕，自二零一七年三月十七日起生效；

第三職階一級護士區慧萍，自二零一七年三月十七日起生效；

第一職階二等技術員簡凝聳，自二零一七年三月二十五日起生效；

第一職階二等護理助理員葉少英，自二零一七年三月二十七日起生效；

第六職階一般服務助理員何偉民，自二零一七年三月三十一日起生效；

第五職階一級護士徐美愛，自二零一七年三月三十一日起生效；

第三職階一級護士劉韻詩，自二零一七年三月三十一日起生效；

第三職階一級護士李鳳如，自二零一七年四月七日起生效；

administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Abril de 2017:

Chao Un Kei, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão;

Chong I Man, Lei Ka Lok, Lo Kit Ieng e Wong Wa, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Leong Mio Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão;

Lei Chou Peng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão;

Ao Ieong Kam Ian, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Loi Cheng Cheng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Março de 2017;

Ma Wai Chi, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Abril de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para os contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Chan Kuan Ieng, Chan Pou Leng, Che Hoi San e Lei Kok Wa, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 17 de Março de 2017;

Chan Choi Fong e Lam In, como enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, a partir de 17 de Março de 2017;

Ao Wai Peng, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 17 de Março de 2017;

Jian Ning Song, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Março de 2017;

Ip Sio Ieng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Março de 2017;

Ho Vai Man, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 31 de Março de 2017;

Choi Mei Oi, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 31 de Março de 2017;

Lao Wan Si, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 31 de Março de 2017;

Lei Fong U, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 7 de Abril de 2017;

第三職階一級護士盧志威及譚綺雯，自二零一七年四月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一七年四月二十八日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員王倩雯，自二零一七年五月三十日起生效；

第一職階一般服務助理員歐仲鏢，自二零一七年五月十六日起生效；

第一職階二等護理助理員曹玉長，自二零一七年六月十五日起生效；

第一職階一般服務助理員黎祖健、李鳳媚、趙碧華、郭鈺雲及蘇漢屏，自二零一七年六月十四日起生效；

第一職階一般服務助理員何彩霞及余惠心，自二零一七年六月七日起生效。

摘錄自局長於二零一七年五月四日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等護理助理員黃潤霞及翁麗芳的行政任用合同獲續期一年，自二零一七年五月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一七年五月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第二職階一般服務助理員劉穎儀的行政任用合同獲續期兩年，自二零一七年六月九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第二職階一般服務助理員吳炳堅、周杏芳、梁群芳、鄧泳娥、董素秋及胡惠妹，自二零一七年六月九日起生效；

第三職階一般服務助理員梁嬋仙及梁玉珊，自二零一七年六月十五日起生效；

第七職階一般服務助理員李玉燕，自二零一七年六月十七日起生效；

第一職階二等護理助理員盧玉玲及汪咏梅，自二零一七年六月一日起生效；

第一職階二等護理助理員葉立娟，自二零一七年五月十六日起生效；

第一職階二等護理助理員黃妙玲及林敏儀，自二零一七年五月三十日起生效。

Lou Chi Wai e Tam I Man, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 15 de Abril de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Abril de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Wong Sin Man, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2017;

Ao Chong Pio, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017;

Chou Iok Cheong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2017;

Lai Chou Kin, Lei Fong Mei, Chio Pek Wa, Kuok Iok Wan e Sou Hon Peng, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 14 de Junho de 2017;

Ho Choi Ha e U Wai Sam, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 7 de Junho de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Maio de 2017:

Wong Ion Ha e Iong Lai Fong, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Maio de 2017.

Por despachos do signatário, de 11 de Maio de 2017:

Lao Weng I, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Ng Peng Kin, Chao Hang Fong, Leong Kuan Fong, Tang Weng Ngo, Tong Sou Chao e Wu Wai Mui, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 9 de Junho de 2017;

Leong Sim Sin e Leong Iok San, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2017;

Lei Ioc In, como auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2017;

Lou Iok Leng e Wong Weng Mui, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2017;

Ip Lap Kun, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2017;

Huang Miaoling e Lam Man I, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 30 de Maio de 2017.

摘錄自社會文化司司長於二零一七年七月七日的批示：

根據第18/2009號法律第十三條第五款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十六條第一款d)項及第三十七條第一款，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，在二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以普通晉級開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士長六缺的最後成績名單排名第十一名的合格投考人文李淑圓，獲確定委任為本局人員編制內護士職程第一職階護士長。

按照副局長於二零一七年七月十日之批示：

核准准照編號為第23號的“新豐藥房”東主——新豐大藥房有限公司法人地址的變更，新址位於澳門聖安多尼堂區渡船街4號G地下A舖，以及東主葡文名稱變更為Farmácia San Fong, Limitada。另，核准“新豐藥房”維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣（但表二A所列者除外）許可。

（是項刊登費用為 \$460.00）

核准准照編號為第95號的“新豐藥房II”東主——Farmácia San Fong, Limitada法人地址的變更，新址位於澳門聖安多尼堂區渡船街4號G地下A舖，以及東主增加中文名稱——新豐大藥房有限公司。另，核准“新豐藥房II”維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣（但表二A所列者除外）許可。

（是項刊登費用為 \$441.00）

按照二零一七年七月十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

養身堂中醫綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0392，其營業地點位於澳門土地廟前地（醮場地）24號富洋花園地下J座，持牌人為陳珈珣，住所位於澳門飛南第街23號獲多利大廈B座6樓AE。

（是項刊登費用為 \$353.00）

按照副局長於二零一七年七月十四日作出的批示：

核准以下成藥之註冊：

“HICORT CREAM” 15克及450克乳膏，其註冊編號為MAC-00327；

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2017:

Li Sok Un, 11.º classificado no concurso comum, de acesso, para o preenchimento de seis vagas de enfermeiro-chefe, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2016, II Série, de 31 de Agosto — nomeado, definitivamente, enfermeiro-chefe, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 5, da Lei n.º 18/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), 36.º, n.º 1, alínea d), 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 10 de Julho de 2017:

Autorizada a mudança da sede da Sociedade Farmácia San Fong Limitada, titular do alvará n.º 23 pertencente à Farmácia «San Fong». O novo endereço da sede está situado na Rua da Barca, n.º 4G, r/c, loja «A», freguesia de Santo António, Macau, e assim como seja autorizada a mudança da designação em língua portuguesa do titular, para a Farmácia San Fong, Limitada. Mantém a autorização à Farmácia San Fong para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 460,000)

Autorizada a mudança da sede da Farmácia San Fong, Limitada, titular do alvará n.º 95 pertencente à Farmácia «San Fong II». O novo endereço da sede está situado na Rua da Barca, n.º 4G, r/c, loja «A», freguesia de Santo António, Macau, e assim como seja acrescentada a designação em língua chinesa 新豐大藥房有限公司. Mantém a autorização à Farmácia San Fong II para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 441,000)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Julho de 2017:

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica de Medicina Tradicional Chinesa Ieong San Tong, situada no Largo do Pagode do Patane, n.º 24, Fu Ieong Fa Yuen, r/c-J, Macau, alvará n.º AL-0392, cuja titularidade pertence a Chan Ka Io, com residência na Rua Francisco H. Fernandes, n.º 23, Ed. Wak Dor Lei, Bl.B, 6.º andar AE, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 14 de Julho de 2017:

Autorizados os registos das especialidades farmacêuticas seguintes:

Hicort Cream, creme de 15g e 450g, com o número de registo MAC-00327;

“MYCOCAN CREAM” 20克及450克乳膏，其註冊編號為MAC-00328；

“FLUASYN CREAM” 15克及450克乳膏，其註冊編號為MAC-00329。

上述成藥之製造商及註冊證書持有人均為“安福化藥廠有限公司”。

(是項刊登費用為 \$685.00)

按照二零一七年七月十七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

分別取消林偉康第M-1581號及卓妮第M-2229號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

許可准照第AL-0269號，及營業地點位於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈15樓C座之環澳醫療中心，英文名稱為Pan Macau Medical Center，增加葡文名稱為Centro Médico Pan Macau。

(是項刊登費用為 \$353.00)

許可准照第AL-0271號，及營業地點位於澳門氹仔美副將馬路135號海茵怡居地下G座之美國牙科醫療中心，英文名稱為American Dental Centre，增加葡文名稱為Centro Médico Dentário Americano。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一七年七月十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

許可准照第AL-0350號，及營業地點位於澳門南灣湖景大馬路810號C9之星級醫學美容中心更名為艾菲斯醫療中心。

(是項刊登費用為 \$294.00)

李嘉華——應其要求，中止第M-1809號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

曾揚海——應其要求，取消第M-2022號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零一七年七月二十日於衛生局

局長 李展潤

Mycocan Cream, creme de 20g e 450g, com o número de registo MAC-00328;

Fluasyn Cream, creme de 15g e 450g, com o número de registo MAC-00329;

Sendo o laboratório fabricante e titular do registo os «Laboratórios ASHFORD, Lda.».

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 17 de Julho de 2017:

Lam Wai Hong e Cheok Nei — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1581 e M-2229.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0269 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 環澳醫療中心 e Pan Macau Medical Center, respectivamente, situado na Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício dos Serviços Jurídicos da China C15, Macau, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Pan Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0271 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e inglesa de 美國牙科醫療中心 e American Dental Centre, respectivamente, situado na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, n.º 135, r/c-G, Taipa, seja acrescentada a designação em língua portuguesa de Centro Médico Dentário Americano.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 18 de Julho de 2017:

Autorizada a alteração da denominação de Ifaces Derma Medical Beauty Centre para Centro Médico Ai Fei Si, situado na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.º 810, C9, Macau, alvará n.º AL-0350.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Lei Ka Wa — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1809.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Tsang Yeung Hoi Frederick — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2022.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 20 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 文化局

## 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一七年六月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

黃小蕾——第二職階首席翻譯員，薪俸點為565，自二零一七年六月二日起生效；

周紅萍——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一七年六月二日起生效；

何錦成、鄭嘉蕊、李婉婷及陳志偉——第二職階二等技術員，薪俸點為370，首位自二零一七年六月七日起生效，第二位自二零一七年六月十一日起生效，最後兩位自二零一七年六月十五日起生效；

黃秀梅——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一七年六月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年七月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款及第三十條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改王娟在本局擔任澳門中樂團全職樂師的個人勞動合同第一條、第二條、第六條、第七條及第九條，自二零一七年七月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年七月十一日作出的批示：

江麗雯，本局第三職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一七年六月十二日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一七年七月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改仇麗芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一七年七月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改郭惠思在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一七年七月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改樊炳琴在本局擔任職務的長期行政

## INSTITUTO CULTURAL

## Extractos de despachos

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 6 de Junho de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Angela Mericia Vong, como intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 2 de Junho de 2017;

Chao Hong Peng, como técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 2 de Junho de 2017;

Ho Kam Seng, Cheang Ka Ioi, Lei Un Teng e Chan Chi Wai, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 7 de Junho de 2017 para o primeiro, 11 de Junho de 2017 para a segunda e 15 de Junho de 2017 para os dois restantes;

Wong Sao Mui, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 25 de Junho de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2017:

Wang Juan, músico a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto — alteradas, por averbamento, as cláusulas 1.ª, 2.ª, 6.ª, 7.ª e 9.ª do seu contrato individual de trabalho, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, e 30.º da Lei n.º 12/2015, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 10 de Julho de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2017:

Kong Lai Man, auxiliar, 3.º escalão, deste Instituto — celebra o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Junho de 2017.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 11 de Julho de 2017:

Chau Lai Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Julho de 2017.

Kuok Wai Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Julho de 2017.

Fan Peng Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração

任用合同第三條款，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一七年七月三十一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年七月十二日作出的批示：

蔡秋芳，本局第二職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一七年六月二十八日起生效。

二零一七年七月二十日於文化局

局長 梁曉鳴

progredindo para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Julho de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2017:

Choi Chao Fong, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Junho de 2017.

Instituto Cultural, aos 20 de Julho de 2017. — O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

## 旅遊局

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一七年六月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第二款，第12/2015號法律第四條至第七條，以及第14/2016號行政法規第四十八條第一款、第四十九條及第五十條之規定，以行政任用合同方式聘用唐向賢自二零一七年七月二十日起在本局擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，為期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一七年六月十六日作出的批示：

勞慧雯——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，其在本局擔任第一職階首席高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年五月三十一日起生效。

蘇滿容——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第十七條及第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自二零一七年六月二十一日起生效。

司徒妙愛——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第十七條及第十八條，結合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款之規定，晉升為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自二零一七年六月二十一日起生效。

二零一七年七月十七日於旅遊局

局長 文綺華

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Junho de 2017:

Tong Heong In — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 e 48.º, n.º 1, 49.º e 50.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Junho de 2017:

Lou Ferreira Wai Man — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2017.

Sou Mun Iong — promovida para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Junho de 2017.

Si Tou Mio Oi — promovida para a categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 21.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Junho de 2017.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Julho de 2017. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

**體育局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一七年七月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註方式修改梁婉均在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一七年七月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)的規定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自二零一七年七月十四日起生效：

歐偉棠、陳暢堅、蔣碧雯、戴愛珍及譚穎兒，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

劉惠芬，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

何國光，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點。

二零一七年七月二十日於體育局

局長 潘永權

**旅遊學院****批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零一七年五月二日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條，以及第12/2015號法律第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用李梓豪在本院擔任第一職階二等技術員，為期六個月試用期，自二零一七年七月十一日起生效。

二零一七年七月十七日於旅遊學院

院長 黃竹君

**社會保障基金****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一七年六月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，朱子鋒在本基金擔任第二職階一等技術輔導員的行

**INSTITUTO DO DESPORTO****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2017:

Leong Un Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento ascende para adjunta-técnica especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 e 14.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Julho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, e 14.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Julho de 2017:

Ao Wai Tong, Chan Cheong Kin, Cheong Pek Man, Tai Oi Chan, Tam Veng I, ascendem para técnicos especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 505;

Lao Vai Fan, ascende para técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400;

Ho Kuok Kuong, ascende para adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400.

Instituto do Desporto, aos 20 de Julho de 2017. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Maio de 2017:

Lei Chi Hou — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 12.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 3.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Julho de 2017.

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Julho de 2017. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 29 de Junho de 2017:

Chu Tsz Fung — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de



政任用合同自二零一七年九月一日起續期一年，薪俸點為320點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改鄭豪東及張震在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一七年七月十日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款的規定，以附註形式修改鄭達祺在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第八職階輕型車輛司機，薪俸點為260點，自二零一七年七月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

郭冬梅，自二零一七年七月十日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

黃寶漣、姚嘉兒、徐嘉能及李敏輝，自二零一七年七月十日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

二零一七年七月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2017.

Kuong Hou Tong e Cheong Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Julho de 2017.

Cheang Tat Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

Kuok Tong Mui, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 10 de Julho de 2017;

Wong Pou Lin, Io Ka I Micaela, Choi Ka Nang e Lei Man Fai, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 10 de Julho de 2017.

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Julho de 2017. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

## 文化遺產委員會

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一七年七月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款及第14/2016號行政法規的規定，在二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的成績名單中之下列合格應考人，分別晉級為本委員會如下職位：

行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

二等技術員梁善因及梁鳳鳴，轉為第一職階一等技術員；

## CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Julho de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas classificativas insertas no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24/2017, II Série, de 14 de Junho — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Conselho, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Leung Sin Ian e Leong Fong Meng, técnicas de 2.ª classe, para técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão;

二等技術輔導員蘇雅智，轉為第一職階一等技術輔導員。

Sou Ngai Chi, adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, para adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão.

二零一七年七月二十日於文化遺產委員會

文化遺產委員會秘書長 蔡志雄

Conselho do Património Cultural, aos 20 de Julho de 2017.  
— O Secretário-geral do Conselho do Património Cultural,  
Choi Chi Hong.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一七年七月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第二職階一等技術員呂沛之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年七月一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年七月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改阮旺洪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輛司機，自二零一七年六月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改趙君玉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，自二零一七年六月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局局長於二零一七年七月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(一)項之規定，本局第二職階二等技術輔導員趙君玉之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一七年六月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零一七年七月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(一)項之規定，本局第一職階二等技術稽查林輝明、第二職階二等技術員陳穎華、馮元山及梁佩芬之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，首兩位自二零一七年六月二十三日起，餘下兩位自二零一七年六月二十七日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Julho de 2017:

Loi Pui, técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2017.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 3 de Julho de 2017:

Un Wong Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a motorista de ligeiros, 4.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 29 de Junho de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chio Kuan Iok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do director de Serviços, de 4 de Julho de 2017:

Chio Kuan Iok, adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 1), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Julho de 2017:

Lam Fai Meng, fiscal técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, Chan Weng Wa, Fong Un San e Leong Pui Fan, técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 1), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 23 de Junho de 2017 para os dois primeiros e 27 de Junho de 2017 para os dois restantes.

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一七年七月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改黎東俊、廖汶希及王欽暉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，自二零一七年六月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第九職階技術工人陳秋明因自願退休而離職，由二零一七年七月十七日起生效。

二零一七年七月十九日於土地工務運輸局

代局長 張潤民

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 5 de Julho de 2017:

Lai Tong Chon, Lio Man Hei e Wong Iam Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo a adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2017, mantendo-se as demais condições contratuais.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Chao Meng, operário qualificado, 9.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 17 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 19 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Ion Man*.

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年六月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第二十七條第四款、第14/2016號行政法規，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李多路在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，獲任用為第一職階首席翻譯員，薪俸點540點，由二零一七年六月二十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第14/2016號行政法規，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一七年六月二十三日起生效：

李蘭蘭，任用為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點；

謝偉健，任用為第一職階首席地形測量員，薪俸點350點。

二零一七年七月十九日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Junho de 2017:

Teodoro Eulógio dos Remédios — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Junho de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Junho de 2017:

Lei Lan Lan, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

Che Wai Kin, para topógrafo principal, 1.º escalão, índice 350.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

**地 球 物 理 暨 氣 象 局****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一七年五月三十一日作出之批示：

應張一華之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務的行政任用合同，自二零一七年七月二十六日起予以終止。

二零一七年七月十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 31 de Maio de 2017:

Cheong Iat Wa — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Julho de 2017.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

**房 屋 局****聲 明**

應李曉君之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的行政任用合同，自二零一七年七月十六日起予以解除。

二零一七年七月十七日於房屋局

局長 山禮度

**INSTITUTO DE HABITAÇÃO****Declaração**

Lei Hio Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 16 de Julho de 2017.

Instituto de Habitação, aos 17 de Julho de 2017. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**交 通 事 務 局****批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年四月二十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用何芷珊在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月試用期，自二零一七年六月十九日起生效。

摘錄自局長於二零一七年五月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局第二職階一等技術輔導員潘愷琳的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一七年四月十六日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Abril de 2017:

Ho Chi San — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.ºs 1 e 3, 5.º, n.º 1, e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Maio de 2017:

Pun Hoi Lam, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Abril de 2017.

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款(一)項及第四款的規定,本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同,為期三年:

高詠欣,第二職階二等行政技術助理員,自二零一七年四月十日起生效;

吳遠謀,第二職階二等技術員(資訊範疇),自二零一七年四月二十六日起生效;

林子麟,第二職階輕型車輛司機,自二零一七年四月二十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一七年五月二十三日作出的批示:

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改梁東海在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉級至第一職階一等行政技術助理員,薪俸點為230點,自二零一七年五月二十五日起生效。

摘錄自代局長於二零一七年六月二日作出的批示:

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下:

歐陽銀龍及麥運愛,晉階至第二職階勤雜人員,薪俸點為120,自二零一七年五月三日起生效;

吳港業,晉階至第二職階輕型車輛司機,薪俸點為160,自二零一七年五月三日起生效;

岑麗虹及鍾群珍,晉階至第二職階勤雜人員,薪俸點為120,自二零一七年五月十日起生效;

方永財,晉階至第二職階重型車輛司機,薪俸點為180,自二零一七年五月三十一日起生效;

黃偉超,晉階至第二職階技術工人,薪俸點為160,自二零一七年五月三十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下:

吳婷婷,晉階至第二職階二等技術員,薪俸點為370,自二零一七年五月三日起生效;

黃宇靈,晉階至第二職階二等技術輔導員(資訊範疇),薪俸點為275,自二零一七年五月三日起生效;

O seguinte pessoal em contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Kou Weng Ian, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2017;

Ng Un Mao, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, a partir de 26 de Abril de 2017;

Lam Chi Lon, como motorista de ligeiro, 2.º escalão, a partir de 26 de Abril de 2017.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Maio de 2017:

Leong Tong Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Maio de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 2 de Junho de 2017:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ao Ieong Ngan Long e Mak Wan Oi, progridem para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Maio de 2017;

Ng Kong Ip, progride para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Maio de 2017;

Sam Lai Hong e Chong Kuan Chan, progridem para auxiliares, 2.º escalão, índice 120, a partir de 10 de Maio de 2017;

Fong Veng Choi, progride para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, a partir de 31 de Maio de 2017;

Wong Wai Chio, progride para operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, a partir de 31 de Maio de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ng Teng Teng, progride para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Maio de 2017;

Vong U Teng, progride para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, área de informática, a partir de 3 de Maio de 2017;

黃嘉恩，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年五月十二日起生效；

趙翠儀，晉階至第二職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為625，自二零一七年五月十九日起生效；

莫秀珍，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一七年五月十九日起生效；

羅伊暖，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一七年五月十九日起生效；

黃偉雄，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一七年五月十九日起生效；

劉淑芬、陸婉敏及羅詒芬，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一七年五月十九日起生效；

馮坤智及梁仲強，晉階至第二職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為415，自二零一七年五月十九日起生效；

楊魯森、劉耀沛及梁天佑，晉階至第二職階特級車輛查驗員，薪俸點為415，自二零一七年五月十九日起生效；

馬秀儀及陳春瑩，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一七年五月十九日起生效；

朱燕婷及江敏茹，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年五月三十一日起生效；

呂偉良，晉階至第二職階二等技術輔導員（資訊範疇），薪俸點為275，自二零一七年五月三十一日起生效；

唐嘉琪，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零一七年五月三十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第二十四條第一款及第二款的規定，以專用印件方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同如下：

馮嘉儀，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年五月二十五日起生效；

梁錦儀及盧倩雯，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一七年五月三十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

林成海，晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零一七年五月五日起生效；

Wong Ka Ian, progride para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 12 de Maio de 2017;

Chio Choi I, progride para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, área de informática, a partir de 19 de Maio de 2017;

Mok Sau Chan, progride para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 19 de Maio de 2017;

Lo I Nun, progride para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 19 de Maio de 2017;

Vong Vai Hong, progride para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 19 de Maio de 2017;

Lau Sok Fan, Lok Un Man e Lo Yi Fan Lucia, progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 19 de Maio de 2017;

Fong Kuan Chi e Leong Chong Keong, progridem para examinadores de condução especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 19 de Maio de 2017;

Ieong Lou Sam, Lao Io Pui e Leong Tin Yau, progridem para inspectores de veículos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 19 de Maio de 2017;

Ma Sao I e Chan Chon Ieng, progridem para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 19 de Maio de 2017;

Chu In Teng e Kong Man U, progridem para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 31 de Maio de 2017;

Loi Wai Leong, progride para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, área de informática, a partir de 31 de Maio de 2017;

Tong Ka Kei, progride para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 31 de Maio de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados, por impresso próprio, os seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Fong Ka I, progride para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 25 de Maio de 2017;

Leong Kam I e Lou Sin Man, progridem para técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 31 de Maio de 2017.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Lam Seng Hoi, progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 5 de Maio de 2017;

余錦財，晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點為220，自二零一七年五月五日起生效。

摘錄自局長於二零一七年六月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

吳家寶，第二職階一等技術輔導員，自二零一七年五月一日起生效；

歐陽旺群，第二職階勤雜人員，自二零一七年五月一日起生效；

鍾群珍，第二職階勤雜人員，自二零一七年五月十四日起生效；

曾美霞，第二職階勤雜人員，自二零一七年五月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

黃宇霆，第二職階二等技術輔導員（資訊範疇），自二零一七年五月三日起生效；

麥運愛，第二職階勤雜人員，自二零一七年五月三日起生效；

岑麗虹，第二職階勤雜人員，自二零一七年五月十日起生效；

余素萍，第一職階二等技術員，自二零一七年五月二十四日起生效；

馮嘉儀，第二職階二等技術員，自二零一七年五月二十五日起生效；

梁錦儀及盧倩雯，第二職階二等技術員，自二零一七年五月三十一日起生效；

呂偉良，第二職階二等技術輔導員（資訊範疇），自二零一七年五月三十一日起生效；

方永財，第二職階重型車輛司機，自二零一七年五月三十一日起生效；

黃偉超，第二職階技術工人，自二零一七年五月三十一日起生效。

U Kam Choi, progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 5 de Maio de 2017.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2017:

O seguinte pessoal em contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Ng Ka Pou, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2017;

Ao Ieong Wong Kuan, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2017;

Chong Kuan Chan, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 14 de Maio de 2017;

Chang Mei Ha, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 17 de Maio de 2017.

O seguinte pessoal em contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Vong U Teng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, a partir de 3 de Maio de 2017;

Mak Wai Oi, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 3 de Maio de 2017;

Sam Lai Hong, como auxiliar, 2.º escalão, a partir de 10 de Maio de 2017;

U Sou Peng, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Maio de 2017;

Fong Ka I, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 25 de Maio de 2017;

Leong Kam I e Lou Sin Man, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 31 de Maio de 2017;

Loi Wai Leong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, a partir de 31 de Maio de 2017;

Fong Veng Choi, como motorista de pesados, 2.º escalão, a partir de 31 de Maio de 2017;

Wong Wai Chio, como operário qualificado, 2.º escalão, a partir de 31 de Maio de 2017.

**聲 明**

為著應有之效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席高級技術員黃華欣，根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條第三款的規定，自二零一七年七月二十四日起調職往行政公職局，故自同日起在本局擔任職務的合同失效。

---

二零一七年七月十七日於交通事務局

局長 林衍新

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Wong Wa Ian, técnico superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, caducou a partir de 24 de Julho de 2017, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, n.º 3, da Lei n.º 12/2015, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em caso de mobilidade.

---

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Julho de 2017. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.



## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 行政會

#### 公告

為填補行政會秘書處以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼於澳門南灣大馬路政府總部行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月十七日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

### CONSELHO EXECUTIVO

#### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita na Sede do Governo da RAEM da República Popular da China, Avenida da Praia Grande, Macau, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da SCE, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da SCE, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 17 de Julho de 2017.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### 政府總部輔助部門

#### 公告

經刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員（行政技術輔助範疇）壹缺而舉行審查文件方式的限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單視為確定名單。

二零一七年七月十三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$950.00)

### SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

#### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Pai-va n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* destes Serviços (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo, dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Julho de 2017.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式，為政府總部輔助部門公務人員舉行限制性晉級開考，以行政任用合同方式填補下列空缺：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）壹缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）壹缺。

上述開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁（<http://www.sasg.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。報考應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十日內作出。

二零一七年七月十三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento dos seguintes lugares:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregados nos sítios da *internet* destes Serviços (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), sendo dez dias o prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Julho de 2017.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 審 計 署

### 名 單

審計署為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公布投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
黎少鳳.....	80.83

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公布翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年七月十八日審計長批示確認）

二零一七年七月十八日於審計署

典試委員會：

主席：處長 麥家豪

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lai Sio Fong .....	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 18 de Julho de 2017).

Comissariado da Auditoria, aos 18 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Mak Ka Hou, chefe de divisão.

正選委員：顧問高級技術員 譚施敏

特級技術輔導員 關荔生

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

*Vogais efectivos:* Tam Si Man, técnica superior assessora; e

Kuan Lai Sang, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 海 關

### 通 告

按照保安司司長於二零一七年六月十九日所作之批示，根據第3/2003號法律及經第14/2008號行政法規修改的第1/2004號行政法規，以及適用第14/2016號行政法規的相關規定，海關將以考核方式進行對外入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員一百五十缺。

#### 一、入職開考的各階段

a) 培訓課程錄取開考；

b) 培訓課程；

c) 實習。

#### 二、入讀培訓課程、實習名額

錄取名額一百五十人；年齡超過三十歲的合格投考人，不多於要填補空缺的15%（即二十二人），年齡以培訓課程錄取開考的最後排名名單公佈日起計。

#### 三、開考方式、期限及有效期

本開考屬對外入職開考，以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日，為期二十日內遞交。開考有效期在空缺被填補後終止。

#### 四、一般及特別報考條件

##### 四、一 投考人：

凡在報名期限結束前，任何人士倘具備以下的法定要求，均可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 具備擔任公職的一般條件；

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Junho de 2017, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos do disposto na Lei n.º 3/2003 e no Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2008, e conjugados com a aplicação das disposições pertinentes estipuladas no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de cento e cinquenta (150) lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau:

#### 1 – Fases do concurso de ingresso:

a) Concurso de admissão ao curso de formação;

b) Curso de formação; e

c) Estágio.

#### 2 – Número de vagas para a frequência do curso e o estágio:

Número de vagas admitido é de 150, incluindo aqueles candidatos aprovados não excedentes a 15% dos número de vaga a preencher (ou seja, de 22) com idades superiores a 30 anos, a contar na data da publicação da lista de ordenação final.

#### 3 – Tipo de concurso, prazo de candidatura e validade:

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição ao concurso é de vinte (20) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

#### 4 – Condições gerais e especiais de candidatura:

##### 4.1 Candidatos:

Podem candidatar-se a este concurso os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, reúnam, cumulativamente, os seguintes requisitos legais:

a) Sejam residentes permanentes da RAEM;

b) Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas;

c) 從未因任何故意犯罪而被判罪；

d) 具備十一年級學歷或更高學歷；

e) 年齡介乎十八至三十五歲；

f) 有良好體型及強壯體格。

四、二 應遞交的文件：

a) 澳門居民身份證影印本；

b) 本通告所要求之學歷證明文件影印本；

c) 與公共部門有聯繫之投考人應遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄；

d) 用於進入澳門海關關員職程的刑事紀錄證明書；

e) 免冠白底，正面彩色吋半近照一張 (3.2 cm X 4.2 cm)。

(遞交上述a)及b)文件時應出示正本。)

五、報考方式

投考人須填寫投考報名表 (可於本部門人力資源處索取或於本部門網頁內下載，網址：<http://www.customs.gov.mo>) 並連同上指應遞交的文件，於指定期限及辦公時間內以親送方式前往澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓人力資源處。

六、職務內容

在指派職位的範圍內，根據相關技術資格，行使具執行性質的職能，主要包括：

a) 輔助上級；

b) 在行動及/或行政組織附屬單位內執行被指派的任務。

七、薪俸及報酬

a) 一般基礎職程第一職階關員之薪俸點為載於第2/2008號法律附表三之薪俸索引表之260點。

b) 根據第2/2008號法律附表三以及第1/2004號行政法規第二十一條之規定，實習員在修讀培訓課程及實習期間有權收取相等於薪俸索引表之220點。如已屬公務員，可選擇收取原薪俸。

c) Não tenham sido condenados por qualquer crime doloso;

d) Possuam como habilitações académicas o 11.º ano de escolaridade ou superior;

e) Tenham idade não inferior a 18 anos nem superior a 35; e

f) Tenham boa compleição e robustez física.

4.2 Documentos a apresentar:

a) Fotocópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau;

b) Fotocópia do certificado de habilitação académica exigido no presente aviso;

c) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar um registo biográfico, emitido pelo Serviço a que pertencem;

d) O original do Certificado de Registo Criminal para o ingresso nas carreiras do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega de Macau; e

e) Um fotografia colorida, recente, de fundo branco, de tamanho 1.5 polegadas (3.2 cm X 4.2 cm) visão frontal e com imagem de cabeça descoberta.

(À entrega dos documentos acima mencionados nos pontos a) e b) devem ser apresentados os originais).

5 — Forma de admissão:

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (adquirida na Divisão de Recursos Humanos destes Serviços ou *download* através do *Website*: <http://www.customs.gov.mo>), devendo a mesma ser entregue pessoalmente na Divisão de Recursos Humanos, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S.Tiago da Barra, Doca D.Carlos I, SW, Barra, até à data limite fixada e nas horas de expediente, acompanhado dos documentos necessários a entregar, indicados no ponto anterior.

6 — Conteúdo funcional:

Funções de natureza executiva, desempenhadas de acordo com a respectiva qualificação técnica e no âmbito do cargo que ocupa, competindo-lhe, nomeadamente:

a) Apoiar os superiores hierárquicos; e

b) Executar as tarefas de carácter executivo dadas pelos superiores hierárquicos em subunidades orgânicas operacionais e/ou administrativas.

7 — Vencimento:

a) O verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base, vence pelo índice 260 da tabela de vencimentos, fixada no mapa III, anexo à Lei n.º 2/2008; e

b) Ao abrigo do mapa III, anexo à Lei n.º 2/2008, e do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, os estagiários, durante o curso de formação e no período de estágio, têm direito a auferir o vencimento com valor equivalente ao índice 220 da mesma tabela. Caso funcionários, podem optar pelo vencimento de origem.

## 八、修讀培訓課程和實習制度

- a) 如學員具公務員身份，以定期委任制度進行。
- b) 其他情況以行政任用合同制度進行。

## 九、甄選方法

a) 根據第1/2004號行政法規之規定，錄取就讀培訓課程學員之開考，包括下列甄選階段，且除專業面試外，各甄選方法均具淘汰性質：

- 知識考試；
- 體格檢查；
- 體能考試；
- 心理測驗；
- 專業面試；
- 品格審查。

b) 上述甄選方法納入最後評分的公式如下：

$$[3.5 (\text{知識考試筆試分數}) + 1.5 (\text{知識考試口試分數}) + 3.8 (\text{專業面試分數}) + 1.2 (\text{心理測驗分數})] / 10$$

## 十、培訓課程的錄取

對在培訓課程錄取開考中被評為合格的投考人，按有關評核名單中的排名，以及按第二點所指的名額，錄取修讀培訓課程。

## 十一、實習的錄取

對在培訓課程中被評為合格的學員，按有關評核名單中的排名，以及按第二點所指的名額，錄取進行實習。

## 十二、臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓人力資源處及上載於澳門海關網頁：<http://www.customs.gov.mo>。

## 十三、適用法例

本開考程序由第3/2003號法律、經第14/2008號行政法規所修改的第1/2004號行政法規、第14/2016號行政法規以及經第55/2005號保安司司長批示所修改的第20/2004號保安司司長批示所規範。

## 8 – Frequência do curso de formação e regime de estágio:

- a) Em regime de comissão de serviço para formandos que detenham a qualidade de funcionários; e
- b) Por contrato administrativo de provimento, nos restantes casos.

## 9 – Método de selecção:

a) Nos termos do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, os métodos de selecção a utilizar no concurso de admissão ao curso de formação são os seguintes, cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, salvo a entrevista profissional:

- Prova de conhecimentos;
- Exame médico;
- Prova física;
- Exame psicológico;
- Entrevista profissional; e
- Exame de integridade.

b) O método de selecção mencionado realiza-se na fórmula seguinte que é considerado como a classificação final:

$$[3,5 (\text{valores obtidos na prova de conhecimentos, de forma escrita}) + 1,5 (\text{valores obtidos na prova de conhecimentos, de forma oral}) + 3,8 (\text{valores obtidos na entrevista profissional}) + 1,2 (\text{valores obtidos no exame psicológico})] / 10$$

## 10 – Admissão ao curso de formação:

Os candidatos aprovados no concurso de admissão ao curso de formação são admitidos ao curso de formação, segundo a ordem da respectiva lista de classificação e de acordo com o número de vagas existentes indicado no ponto 2.

## 11 – Admissão ao estágio:

Os formandos aprovados no curso de formação são admitidos ao estágio, segundo a ordem da respectiva lista de classificação e de acordo com o número de vagas existentes indicado no ponto 2.

## 12 – Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa:

Serão afixadas na Divisão de Recursos Humanos, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S.Tiago da Barra, Doca D.Carlos I, SW, Barra, e disponibilizadas no *website* destes Serviços: <http://www.customs.gov.mo>.

## 13 – Legislação aplicável:

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 3/2003 e do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2008, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 20/2004, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 55/2005.

## 十四、典試委員會之組成

主席：副關務監督 譚碧翠

正選委員：關務督察 許永德

關務督察 梁建華

候補委員：關務督察 余展強

關務督察 區昆祥

有關體格檢查及體能測驗之標準，可於辦公時間往人力資源處查閱，或瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>。

二零一七年七月二十一日於海關

副關長 吳國慶

(是項刊登費用為 \$6,835.00)

## 14 — Composição do júri:

*Presidente:* Tam Pek Choi, subcomissária alfandegária.*Vogais efectivos:* Hoi Weng Tak, inspector alfandegário; e

Leung Kin Wah, inspector alfandegário.

*Vogais suplentes:* U Chin Keong, inspector alfandegário; e

Ao Kuan Cheong, inspector alfandegário.

Para consulta dos critérios relativos ao exame médico e à prova física, dirija-se à Divisão de Recursos Humanos durante as horas de expediente ou poderá aceder a <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Julho de 2017.

O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

(Custo desta publicação \$ 6 835,00)

## 檢察長辦公室

## 名單

按照刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的通告，為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程所舉行的入學試，現公佈投考人最後評核名單：

合格投考人：	最後評核
1.º 林偉濠.....	19.10
2.º 梁泳蘭.....	18.70 b)
3.º 黃迪威.....	18.70
4.º 施楊.....	18.60
5.º 杜詩媚.....	18.30
6.º 林美鳳.....	18.20
7.º 岑靄詠.....	18.00 a)
8.º 江秀平.....	18.00 b)
9.º 閻淑儀.....	18.00 b)
10.º 胡高詩.....	18.00
11.º 潘菊玲.....	17.90
12.º 吳鴻祥.....	17.80 b)
13.º 楊雅雯.....	17.80
14.º 蔣慧婷.....	17.70
15.º 趙崇光.....	17.60 b)
16.º 鄭志立.....	17.60
17.º 蘇正祥.....	17.40 a) , b)
18.º 郭展宏.....	17.40 a)

## GABINETE DO PROCURADOR

## Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final
1.º Lam Wai Hou.....	19,10
2.º Leong Weng Lan.....	18,70 b)
3.º Wong Tek Wai.....	18,70
4.º Si Jeong.....	18,60
5.º Tou Si Mei.....	18,30
6.º Lam Mei Fong.....	18,20
7.º Sam Oi Weng.....	18,00 a)
8.º Kong Sau Peng.....	18,00 b)
9.º Im Sok I.....	18,00 b)
10.º Vu Kou Si.....	18,00
11.º Pun Kok Leng.....	17,90
12.º Ng Hong Cheong.....	17,80 b)
13.º Jeong Nga Man.....	17,80
14.º Cheong Wai Teng.....	17,70
15.º Chio Song Kuong.....	17,60 b)
16.º Kuong Chi Lap.....	17,60
17.º Sou Cheng Cheong.....	17,40 a), b)
18.º Kuok Chin Wang.....	17,40 a)

合格投考人:	最後評核	Candidatos aprovados:	Classificação final
19.º 王啟浩.....	17.40	19.º Wong Kai Hou.....	17,40
20.º 梁兆燊.....	17.30	20.º Leong Sio San.....	17,30
21.º 李斯蔚.....	17.20 c)	21.º Li Siwei.....	17,20 c)
22.º 袁穎芝.....	17.20	22.º Un Weng Chi.....	17,20
23.º 吳業華.....	16.90 a)	23.º Ng Ip Wa.....	16,90 a)
24.º 陸錦冰.....	16.90	24.º Lok Kam Peng.....	16,90
25.º 李萇瑋.....	16.80	25.º Lei Leong Wai.....	16,80
26.º 藍皓.....	16.70 b)	26.º Lam Hou.....	16,70 b)
27.º 黃偉基.....	16.70	27.º Wong Wai Kei.....	16,70
28.º 區文敏.....	15.60 b)	28.º Ao Man Man.....	15,60 b)
29.º 曾麗瑩.....	15.60	29.º Chang Lai Ieng.....	15,60
30.º 黎健君.....	15.50	30.º Lai Kin Kuan.....	15,50
31.º 黃特龍.....	15.00	31.º Wong Tak Long.....	15,00
32.º 譚智敏.....	14.70	32.º Tam Chi Man.....	14,70

a) 根據第30/2004號行政法規第二十九條第二款(一)項的規定, 學歷較高;

b) 根據第30/2004號行政法規第二十九條第二款(二)項的規定, 於公職的年資較長;

c) 根據第30/2004號行政法規第二十九條第二款(四)項的規定, 補充職業培訓較多。

根據第30/2004號行政法規第三十條的規定, 合格投考人按其在最後評核名單中的名次並按開考通告所定課程錄取名額錄取修讀培訓課程。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定, 投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內, 就本名單提起上訴。

根據第30/2004號行政法規第二十九條第四款的規定, 現公佈培訓課程開課日期、時間及報到地點, 被接納入讀為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程的投考人必須按下列時間前往報到並正式上課:

日期: 二零一七年九月十三日。

時間: 下午六時正。

報到地點: 澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室。

(上述最後評核名單經二零一七年七月二十日檢察長批示認可)

二零一七年七月十九日於檢察長辦公室

a) Nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior habilitação académica;

b) Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior antiguidade na função pública;

c) Nos termos da alínea 4) do n.º 2 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, por maior formação profissional complementar.

Nos termos do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, os candidatos aprovados no concurso são admitidos ao curso de formação segundo a ordenação da respectiva lista de classificação final e de acordo com o número de formandos a admitir ao curso indicado no aviso de abertura.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

Nos termos do n.º 4 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, são divulgados a data e hora do início do curso de formação e o local de apresentação dos formandos. Os candidatos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto devem apresentar-se na hora abaixo indicada:

Data: 13 de Setembro de 2017.

Hora: 18,00 horas.

Local de apresentação: Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Hot Line, 16.º andar, Macau.

(A lista de classificação final acima mencionada foi homologada por despacho do Procurador, de 20 de Julho de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 19 de Julho de 2017.

典試委員會：

主席：檢察官 梁詠詩

正選委員：檢察官 李雪雯

辦公室副主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$3,941.00)

O Júri:

*Presidente:* Leong Weng Si, delegada do Procurador.

*Vogais efectivas:* Lei Sut Man, delegada do Procurador; e

Wu Kit I, chefe-adjunta do Gabinete.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

## 新聞局

### 公告

按照行政長官二零一七年七月十四日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補新聞局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員兩缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

按照行政長官二零一七年七月十七日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補新聞局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月十九日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Anúncios

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 14 de Julho de 2017, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 17 de Julho de 2017, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Julho de 2017.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)



## 澳門基金會

## FUNDAÇÃO MACAU

## 名單

## Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一七年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao	2015/06/10	\$ 138,000.00	資助2015年度計劃及開辦新會址(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas previstas no Plano Anual de 2015 e a criação de uma nova sede (7 itens) (Última prestação).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Universitário	2015/10/07	\$ 3,800,000.00	資助聖若瑟大學2015/2016學年年度計劃(31項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2015/2016 da Universidade São José (31 itens) (Última prestação).
澳門青年藝能志願工作會	2015/11/26	\$ 125,000.00	資助2016年度計劃(14項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (14 itens) (Última prestação).
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2015/12/04	\$ 230,000.00	資助2016年度計劃(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (7 itens) (Última prestação).
澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão por Satélite Mastv, Limitada	2015/12/17	\$ 1,332,026.40	資助2015《感動澳門V》及《澳門·預約幸福IV》的製作及播放(2項)(第二及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear a produção e a transmissão dos Documentários «Comovendo Macau V» e «Macau — Compromisso de Felicidade IV» (2 itens) (2.ª e última prestação).
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	2016/02/24	\$ 150,000.00	資助2016年度活動經費(2項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (2 itens) (Última prestação).
澳門出版協會 Associação de Publicações de Macau	2016/03/16	\$ 58,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費(3項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (3 itens) (2.ª prestação).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2016/03/16	\$ 81,720.00	資助2016年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2016 (Última prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	2016/04/06	\$ 1,000,000.00	資助2016年度活動經費（3項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (3 itens) (Última prestação).
澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	2016/04/14	\$ 30,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費（1項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (1 item) (2.ª prestação).
勵志青年會 Associação Inspirador Juventude	2016/05/05	\$ 200,000.00	資助2016年度活動經費（5項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (5 itens) (Última prestação).
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	2016/05/05	\$ 70,000.00	資助2016年度活動經費（2項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (2 itens) (Última prestação).
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	2016/05/11	\$ 30,000.00	資助2016年年度計劃的部份經費（4項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2016 (4 itens) (2.ª prestação).
澳門硬筆書法家協會	2016/05/18	\$ 12,000.00	資助赴廣州參加“第四屆粵港澳中小學校硬筆書法精英賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Cantão para participação no «4.º Concurso de Caligrafia de Caneta de Escolas Primárias e Secundárias de Guangdong, Hongkong e Macau».
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	2016/07/01	\$ 150,000.00	資助2016年度活動經費（9項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2016 (9 itens) (Última prestação).
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	2016/07/10	\$ 365,500.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：《兒童敲擊樂專場音樂會——魔法音樂小王國》。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «O Reino Mágico da Música» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017».

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>批准日期</b> <b>Data da</b> <b>autorização</b>	<b>撥給之金額</b> <b>Montantes</b> <b>atribuídos</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macau	2016/07/10	\$ 360,500.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：《街舞劇場《也許有一天》》。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «Teatro de Dança da Rua «Talvez Um Dia»» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017».
夢劇社 Dream Theater Association	2016/07/10	\$ 366,500.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：《飄流船廠》。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «O Nosso Estaleiro Victory» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017».
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	2016/07/10	\$ 365,000.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：兒童音樂劇《神燈》。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «Lâmpada Mágica» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017».
足各藝術社 Associação Rota das Artes	2016/07/10	\$ 365,000.00	資助2017“澳門製作 本土情懷”澳門基金會市民專場演出入選項目：安徒生巡禮——紅鞋子。 Apoio financeiro ao programa seleccionado «Os Sapatos Vermelhos — Uma Homenagem a Andersen» para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos sob o título ‘Produções em Macau, Paixão por Macau’, 2017».
澳門廣義堂木工藝慈善會 Associação de Beneficência «Kuong-U-Tong-Moc-Kong-Ngai» de Macau	2016/08/11	\$ 162,000.00	資助出版《上架木藝工友口述歷史》及《上架行會館圖誌》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de dois livros.
瑪利亞方濟各傳教修會 Franciscanas Missionárias de Maria	2016/09/08	\$ 1,639,900.00	資助聖羅撒女子中學中文部和平樓更改及裝修工程（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para as obras de remodelação e decoração do Prédio de Paz da Secção Chinesa do Colégio de Santa Rosa de Lima (Última prestação).
澳門日報有限公司 Diário de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	2016/09/08	\$ 180,000.00	資助與中國新聞社合辦第二屆澳門全球傳媒產業發展大會（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para a organização da «II Macao Global Media Industry Development Conference», em conjunto com a China News Service (CNS) (Última prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Christopher Kelen	2016/10/07	\$ 34,000.00	資助與Carol Archer赴葡萄牙舉辦“Through Branches展覽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a co-organização da Exposição «Through Branches» com a Carol Archer em Portugal.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2016/10/07	\$ 1,240,000.00	資助“樂在晚霞”獨居長者關懷計劃(第三期)(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para a Acção de Assistência a Idosos Solitários «Felicidade em Idade Avançada» (Fase III) (2 itens) (2.ª prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	2016/10/07	\$ 500,000.00	資助2016澳門購物節的三個項目(開幕禮、宣傳推廣方案(澳門)及行政運作經費)(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para três rubricas do «Festival de Compras de Macau, 2016» — Cerimónia de Inauguração, Projecto Promocional (Macau) e Despesas com o Funcionamento Administrativo (3 itens) (Última prestação).
澳門故事協會 Associação de Estória em Macau	2016/11/30	\$ 70,000.00	資助2016年出版計劃的部份經費(14項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de Publicações de 2016 (14 itens).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	2016/12/29	\$ 150,000.00	資助舉辦紀念孫中山先生誕辰150周年系列活動(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro à organização da acção comemorativa do 150.º aniversário do Dr. Sun Iat-sen (6 itens) (Última prestação).
澳門廚藝協會 Associação Culinária de Macau	2017/01/04	\$ 60,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	2017/01/04	\$ 60,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
路環信義福利會 Associação de Beneficência Son I de Coloane	2017/01/04	\$ 160,000.00	資助舉辦“光輝路環四月八”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Desfile em Coloane no Aniversário de Buda».
路環街坊四廟慈善會 Associação de beneficência «Si Miu» de Coloane/Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane	2017/01/04	\$ 110,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	2017/01/04	\$ 50,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
歐洲·中國藝術家協會(澳門)分會 Europe. China Artists Association (Macau) Branch	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸十八周年第四屆滬澳兩 地公開大學生優秀創意作品年度大賽2017”的部 份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «4.º Concurso sobre as Obras Criativas dos Estudantes de Ensino Superior de Macau e Shanghai de 2017 por ocasião do 18.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Mora- dores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	2017/01/04	\$ 180,000.00	資助舉辦“天后娘媽寶誕演戲酬神”的部份經 費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de ópera chinesa por ocasião da passagem do aniversário da Deusa A-Má.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	2017/01/04	\$ 175,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	2017/01/04	\$ 35,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門介入心血管病學會 Associação de Intervenções Cardiovasculares de Macau	2017/01/04	\$ 160,000.00	資助舉辦“2017澳門介入心血管病學會年度會 議”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Reunião Anual da Associação de Intervenções Cardiovascula- res de Macau de 2017».
澳門書法篆刻協會 Associação dos Galígrafos e Escultores de Selos de Macau	2017/01/04	\$ 200,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Ver- dades de Macau	2017/01/04	\$ 100,000.00	資助舉辦“非物質文化遺產《哪咤信俗》”的部 份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade religiosa sobre Património Cultural Imaterial de Macau «Crenças e Costumes Na Cha».
澳門血液腫瘤科醫學會 Associação de Hematologia e Oncologia de Macau	2017/01/04	\$ 110,000.00	資助舉辦“2017國際中、西醫藥腫瘤治療論壇” 的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum Interna- cional sobre o Tratamento dos Tumores através da Medicina Chinesa e Ocidental 2017».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門發一崇德文教會	2017/01/04	\$ 200,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas 'Kuok Wang'	2017/01/04	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
中國書畫研創學會(澳門) Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	2017/01/04	\$ 50,000.00	資助舉辦“中國書畫研創學會第十三屆書畫作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «13.ª Exposição das Obras dos Membros da Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas».
澳門心臟學會 Associação de Cardiologia de Macau	2017/01/04	\$ 120,000.00	資助舉辦“澳門心臟學會——中葡心臟論壇創始會議暨週年學術論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Reunião de Cardiologia Luso-Chinesa e Fórum Anual Académico».
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	2017/01/04	\$ 300,000.00	資助舉辦“澳門弦樂節2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival de Cordas 2017».
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門胃腸肝病學會 Macao Society of Gastroenterology and Hepatology	2017/01/04	\$ 80,000.00	資助舉辦“澳門胃腸肝病學會7週年學術晚宴暨週年學術論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Jantar Académico em Celebração do 7.º Aniversário da Associação e Fórum Anual Académico».
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	2017/01/04	\$ 55,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門演藝人協會 Associação dos Artistas de Macau	2017/01/18	\$ 200,000.00	資助舉辦“SIM2016澳門樂壇頒獎典禮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia de Entrega de Prémios da Música de Macau, SIM2016».
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo «Seng Lei»	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“慶祝國際五一勞動節粵曲折子戲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
均悅曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵劇名曲會知音曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
天倫文娛歌舞會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“天倫文娛歌舞會成立三週年會慶載歌載舞三載情歌舞晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
宏昇音樂文化協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“宏昇歌舞懷舊金曲耀舞台開心之夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lok de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“伯樂粵韻賀昇平”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門廣華曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“群芳競艷會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門心連心藝術音樂協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“情心深樂韻醉今宵懷舊金曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門戲曲歌唱藝術團	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“慶五一湛江澳門戲曲交流展演·陳卓華澳門演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門新藝藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa San Ngai Ngai Un de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“新藝賀昇平折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門明麗音樂文化協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“明麗閃耀金曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“星光粵劇賀昇平”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“百利笙歌樂韻粵藝會知音晚會2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門紅星戲劇曲藝團	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“紅星耀彩折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻佳曲折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“金輝粵劇折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門銀聲曲藝會 Associação de Opera Chinesa Ngan Sing de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“銀聲金曲夜粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa Kam Sao de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“弦歌致意折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“麗聲折子戲名曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
濠江流行音樂學會 Associação de Música Popular de Hou Kong	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“濠情金曲夜演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
妙姿曲藝會	2017/01/25	\$ 23,000.00	資助舉辦“妙韻姿盈折子戲專場2017”的場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	2017/01/25	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
十人風騷歌舞文化協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“輕歌漫舞樂暢聚”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
喜悅曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“知音暢聚在今宵”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“三水粵劇賀昇平”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“仙樂折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de San Ho de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“歌舞昇平折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門彩鳳戲劇曲藝團	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“彩鳳友好折子戲欣賞晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“文卿粵韻會知音廿載情”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門新一代音樂藝術協會	2017/01/25	\$ 10,000.00	資助舉辦“2017新一代星光閃耀金曲夜音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“朋友粵韻曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tem Seng Ngai Un de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“添昇迎夏日懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	2017/01/25	\$ 6,300.00	資助舉辦“休漁期懷舊金曲夜”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門濠聲曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“濠聲粵韻曲藝會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門紅星懷舊金曲協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“紅星繽紛敬老歌舞晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門美譽文化戲劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“美麗傳說之響譽全城粵調情牽曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門群星歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Kuan Seng de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“夏日傾情金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“聊聊粵韻曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門肇青現代藝術會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“會寧經典金曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門隨緣藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa CHOI UN NGAI UN de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“隨緣懷舊金曲粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“非凡樂韻唱悠揚曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
粵藝軒戲劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻傳情會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“紅梅粵韻會知音曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
荷花香曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Flor de Lótus Aromático	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“2017荷花賀會慶(折子戲)晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵劇折子戲曲藝會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
逸聲曲苑	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“金曲恆歌聲腔紅韻會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts and Chinese Opera Cultural Association	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“雄詠曲藝折子戲專場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
永泉曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“慶祝永泉曲藝會成立10周年曲藝聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
恩平同鄉聯誼曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“胡棟榮從藝47周年學生精英匯演·桃李競璀璨戲曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
新聲樂歌藝協會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“新聲歡樂樂悠悠演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“中天濠光折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華民藝協進會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“中華民藝展續紛歌舞晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Wan de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“仙韻名曲折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門南國紅豆粵劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“胡棟榮從藝47周年學生精英匯演·桃李競芬芳戲曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門廣寧曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻金曲耀濠江演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da pera Chinesa
澳門悠揚戲劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻悠揚步步高粵劇折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“惠然粵劇賀昇平”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門新輝曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“新輝折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Wan Ngai Un de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“星韻粵韻折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門永興曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“永興粵韻會良朋知己折子戲曲藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門泉新曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“慶祝澳門泉新曲藝會成立15周年曲藝聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門珠海社團聯合總會 Federação das Associações de Zhuhai de Macau	2017/01/25	\$ 180,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“現代情緣同歡唱金曲演唱會”的部份 經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Sai Lin Fa de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“荷花盛開遍濠江夏日金曲夜”的部份 經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“紅館粵劇折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門金蓮花音樂文化協會 Macao Golden Lotus Musical Cultural As- sociation	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“群星滙聚蓮花城”金曲演唱會的部份 經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門頌新聲粵劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“第四屆澳門杯全澳粵曲大賽(決賽)” 的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso so- bre Ópera Chinesa.
澳門麗影曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“麗影百花妍”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門黑鷹文娛體育會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“夏日繽紛樂融融敬老粵劇小曲、流行 金曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
開心人戲劇曲藝會	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“開心人折子戲欣賞晚會”的部份經 費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
雋逸研藝社	2017/01/25	\$ 11,000.00	資助舉辦“粵韻聲情”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Hei Fong Lam	2017/01/25	\$ 23,600.00	資助舉辦“喜臨妙韻迎知音曲藝折子戲晚會”的場租。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer do estabelecimento para a realização de um espectáculo de Ópera Cantonense.
澳門粵曲研究會	2017/01/25	\$ 22,000.00	資助舉辦“第四屆粵曲擂台陣”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo da Ópera Chinesa.
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	2017/02/08	\$ 60,000.00	資助舉辦“慶祝澳門特區成立17周年暨澳門基層公職人員協會成立10周年晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Jantar em Comemoração do 17.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM e 10.º Aniversário do Estabelecimento da Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau».
澳門英林同鄉會 Associação de Conterrâneos Ying Lin de Macau	2017/02/15	\$ 40,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	2017/02/15	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
綠色未來	2017/02/15	\$ 30,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門中華媽祖基金會 Fundação da Deusa A-Má de Macau	2017/02/15	\$ 4,000,000.00	資助舉辦第十五屆澳門媽祖文化旅遊節(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o 15.º Festival de Cultura e Turismo A-Má (1 item) (1.ª prestação).
澳門法律公共行政翻譯學會 Associação de Estudos de Direito, Administração Pública e Tradução de Macau	2017/02/22	\$ 271,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門中醫生協會 Associação dos Médicos de Medicina Tradicional Chinesa de Macau	2017/02/22	\$ 50,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門記者聯會 Clube de Jornalistas de Macau	2017/02/22	\$ 151,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門魔術團 Macau Magia Grupo	2017/02/22	\$ 210,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門少兒藝術團 Macau Children Arts Troupe	2017/02/22	\$ 150,000.00	資助舉辦“大型原創兒童舞劇‘馬交·MACAU·澳門’”(2場)的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um teatro de dança original de criança (2 sessões).
澳門潮州同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chio Chao de Macau	2017/03/01	\$ 430,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門海關(水警)退休人員協會 Associação Alfândega (Polícia Marítima e Fiscal) Aposentados de Macau	2017/03/01	\$ 200,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	2017/03/01	\$ 80,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	2017/03/01	\$ 40,000.00	資助舉辦“澳門視覺藝術協會年展2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Exposição Anual da Associação de Artes Visuais de Macau, 2017».
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	2017/03/01	\$ 90,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	2017/03/01	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	2017/03/08	\$ 439,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	2017/03/08	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門聖若瑟修院同學會 Associação dos Antigos alunos de Seminário de S. José de Macau	2017/03/08	\$ 20,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	2017/03/08	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	2017/03/08	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門臨水宮值理會 Associação do Templo da Lam Soi de Macau	2017/03/08	\$ 500,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門職工權益協會	2017/03/15	\$ 30,000.00	資助舉辦“2017年長者敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos de 2017.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	2017/03/15	\$ 240,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
世界南音聯誼會 Associação Mundial de Amizade de Nanyin	2017/03/15	\$ 78,900.00	資助赴福建泉州參加“元宵佳節大會演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à cidade Quanzhou de Fujian para participação de um espectáculo.
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	2017/03/15	\$ 160,000.00	資助屬下“澳門鏡湖護理學院”開展兩項培訓及研究項目的部份經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de dois projectos de formação e investigação do Instituto de Enfermagem Kiang Wu (1.ª prestação).
澳門書法教育研究會	2017/03/15	\$ 13,000.00	資助舉辦“澳門佛山巾幗英華藝術展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de arte.
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	2017/03/15	\$ 10,000.00	資助舉辦“全澳小販區清潔衛生宣傳月”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em promoção de limpeza nas zonas de vendedores de Macau.
基督教約書亞堂 Igreja Cristã Josué	2017/03/22	\$ 30,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門匯智社 Associação de Sabedoria Colectiva de Macau	2017/03/22	\$ 300,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).
澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau	2017/03/22	\$ 350,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	2017/03/22	\$ 40,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門福建婦女聯誼會 Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	2017/03/22	\$ 500,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門西藏文化促進會 Associação de Promoção da Cultura Tibe- tana de Macau	2017/03/22	\$ 50,000.00	資助舉辦“2017澳門西藏文化促進會會員作品 展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Exposição de Trabalhos de Membros da Associação de Pro- moção da Cultura Tibetana de Macau»
澳門廣東音樂聯誼會	2017/03/22	\$ 50,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門物品編碼協會 Macau — Associação de Identificação e Co- dificação de Produtos	2017/03/22	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
神州媽祖文化交流協會 Shenzhou Mazu Culture Exchange Associa- tion	2017/03/22	\$ 250,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門警察協會 Associação da Polícia de Macau	2017/03/22	\$ 160,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	2017/03/22	\$ 60,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
Associação dos Controladores de Tráfego Aéreo de Macau	2017/03/28	\$ 30,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
亞洲武術聯合會 Wushu Federation of Asia	2017/03/28	\$ 150,000.00	資助2017年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2017.
澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses	2017/03/28	\$ 74,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門日報有限公司 Macao Daily News Limited	2017/03/28	\$ 71,000.00	資助2017年出版計劃的部份經費(6項)(第一期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de Publicações de 2017 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	2017/03/28	\$ 77,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	2017/03/28	\$ 167,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門佛教總會 Associação Budista Geral de Macau	2017/03/28	\$ 450,000.00	資助舉辦“佛誕2561嘉年華暨澳門佛教總會成立二十週年慶典”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival do Aniversário do Buda 2561 e Cerimónia em Celebração do 20.º Aniversário da Associação Budista Geral de Macau».
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	2017/03/28	\$ 327,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens). (1.ª prestação).
澳門註冊會計師公會 Associação de Contabilistas Registados de Macau	2017/03/28	\$ 64,500.00	資助2017年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).
澳門濠江中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Hou Kong de Macau	2017/03/28	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens). (1.ª prestação).
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	2017/03/28	\$ 280,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	2017/03/28	\$ 2,500,000.00	資助2017年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (10 itens) (1.ª prestação).
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	2017/03/28	\$ 7,000,000.00	資助2017年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (1.ª prestação).
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	2017/03/28	\$ 1,200,000.00	資助2017年度計劃(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	2017/03/28	\$ 12,000,000.00	資助該會及屬下18個工作單位的2017年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 da Associação e das suas 18 unidades de serviço (7 itens) (1.ª prestação).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2017/03/28	\$ 436,200.00	資助2017年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2017 (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	2017/03/28	\$ 1,500,008.00	資助2017年租用宿舍及宿舍維修保養經費（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2017 (1.ª prestação).
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	2017/03/28	\$ 367,520.00	資助千人計劃——廈門歷史文化交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem Histórico-cultural a Xia Men.
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	2017/03/28	\$ 234,318.00	資助千人計劃——學生領袖培訓交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Formação de Líderes Estudantis.
澳門工會聯合總會（青年委員會） Juventude da Associações Geral dos Operários de Macau	2017/03/28	\$ 219,600.00	資助千人計劃——澳門青年安徽創新創業探索之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Criatividade e de Empreendedorismo dos Jovens de Macau a An Hui.
培華中學 Escola Secundária Pui Va	2017/03/28	\$ 207,600.00	資助千人計劃——北京學習之旅（科技創新）。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Estudo a Bei Jing (Criação Tecnológica).
	2017/03/28	\$ 207,600.00	資助千人計劃——北京學習之旅（領袖訓練）。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Estudo a Bei Jing (Formação de Líderes).
聖若瑟教區中學 Colégio Diocesano de São José	2017/03/28	\$ 249,280.00	資助千人計劃——江蘇常州體育運動交流之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem Desportiva a Chang Zhou de Jiang su.
	2017/03/28	\$ 249,360.00	資助千人計劃——滇澳歷史文化交流之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem Histórico-cultural a Yun Nan e Macau.
João Nunes Pestana da Silva Caetano	2017/04/05	\$ 100,000.00	資助製作音樂專輯的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção de um álbum musical.
京澳青年交流促進會 Beijing-Macau Youth Exchange Promotion Association	2017/04/05	\$ 200,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
演戲空間 Espaço para Agir	2017/04/05	\$ 56,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	2017/04/05	\$ 155,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（4項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門書法院	2017/04/05	\$ 55,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門管弦樂團 Associação da Orquestra Filarmónica de Macau	2017/04/05	\$ 330,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	2017/04/05	\$ 50,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門長者協會 Elderly Association of Macau	2017/04/05	\$ 25,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(7項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (7 itens).
澳黔文化交流促進會 Associação Promotora do Intercâmbio Cultural entre Macau e Guizhou	2017/04/05	\$ 99,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
瑪利亞方濟各傳教修會 Franciscanas Missionárias de Maria	2017/04/05	\$ 210,000.00	資助聖嘉俾厄爾修院購買醫療設備及2017年度日用護理物資的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de equipamentos médicos e materiais para prestação de cuidados de saúde diários de 2017 para a Casa São Gabriel.
韶澳青年協會 Youth Association of Shaoguan Macau	2017/04/05	\$ 45,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
佛得角文化推廣協會 Associação de Divulgação da Cultura Caboverdeana	2017/04/05	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門朱大仙菩薩會	2017/04/05	\$ 30,000.00	資助舉辦“澳門沙梨頭朱大仙水面醮”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia religiosa em honra de Chu Tai Sin».
鄧達榮 Tang, Tat Weng	2017/04/05	\$ 30,000.00	資助出版《The Conceptualisation of the Competition Legal System of Macao under the Perspective of EU Competition Law》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «The Conceptualisation of the Competition Legal System of Macao under the Perspective of EU Competition Law».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	2017/04/05	\$ 1,100,000.00	資助2017年度計劃(14項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (14 itens) (1.ª prestação).
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	2017/04/05	\$ 750,000.00	資助2017年度活動經費(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (9 itens) (1.ª prestação).
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	2017/04/05	\$ 3,150,000.00	資助2017年度計劃(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (10 itens) (1.ª prestação).
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	2017/04/05	\$ 2,150,000.00	資助該會及屬下5個機構2017年度計劃(40項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2017 da entidade beneficiária e das suas 5 unidades subordinadas (40 itens) (1.ª prestação).
澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão por Satélite Mastv, Limitada	2017/04/05	\$ 1,800,000.00	資助製作及播放澳門基本法推廣系列節目“基本法一點通”(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a produção e transmissão dos programas «Tudo sobre a Lei Básica» integrados na Série de Televisão Promocional da Lei Básica de Macau (1.ª prestação).
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	2017/04/12	\$ 470,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau	2017/04/12	\$ 500,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(8項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (8 itens).
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	2017/04/12	\$ 2,000,000.00	資助2017年度計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (1.ª prestação).
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	2017/04/12	\$ 5,000,000.00	資助2017年度計劃(27項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (27 itens) (1.ª prestação).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa À Universidade de Macau	2017/04/12	\$ 250,000.00	資助千人計劃——雲南五天學習營。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Estudo de 5 Dias a Yun Nan.
春田教育協進會 Associação de Apoio à Educação Springfield	2017/04/20	\$ 37,900.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China	2017/04/20	\$ 350,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(6項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (6 itens).
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	2017/04/20	\$ 110,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門中葡護士會 Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau	2017/04/20	\$ 86,100.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門旅遊文化推廣協會	2017/04/20	\$ 30,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	2017/04/20	\$ 60,000.00	資助舉辦“2017世界關愛自閉症系列活動”的部 份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de ac- tividades sobre autismo.
濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong	2017/04/20	\$ 110,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
足跡 Cai Fora	2017/04/20	\$ 90,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門南海九江同鄉會 Associação de Conterrâneos de Kao Kong de Nam Hoi de Macau	2017/04/20	\$ 50,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	2017/04/20	\$ 3,850,000.00	資助2017年度計劃(34項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (34 itens) (1. <sup>a</sup> prestação).
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Univer- sidade de Macau	2017/04/26	\$ 90,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門思匯網絡 Rede de Convergência de Sabedoria de Macau	2017/04/26	\$ 500,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門華廈居民互助協進會	2017/04/26	\$ 20,000.00	資助舉辦“敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos.
澳門資優教育協會 Macau Gifted Education Association	2017/04/26	\$ 49,100.00	資助組織本澳學生參與“World Mathematics In- vitational 世界數學邀請賽2017”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação de estudantes de Ma- cau no «World Mathematics Invitational 2017».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	2017/04/26	\$ 500,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
關你影事(澳門) Kuan Nei Film Guild (Macao)	2017/04/26	\$ 24,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
國際中藥質量研究會 Associação Internacional de Estudo da Qualidade dos Medicamentos Chineses	2017/04/26	\$ 52,400.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
菩提禪院 Mosteiro Pou Tai	2017/04/26	\$ 464,400.00	資助該院屬下菩提長者綜合服務中心購置醫療、護理、復康及中心設備和器材的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de equipamentos e materiais para serviços de saúde, enfermagem e recuperação para o Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior Pou Tai.
澳門衛生局醫生協會 Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau	2017/04/26	\$ 1,800,000.00	資助舉辦“亞太血管學術聯盟(APAAA)大會暨澳門衛生局醫生協會2017國際學術年會”(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para organização do «Congresso da Asia-Pacific Angiology Academic Alliance e Conferência Internacional Anual da Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau, 2017» (1 item) (1.ª prestação).
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	2017/04/26	\$ 1,250,000.00	資助2017年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	2017/04/26	\$ 2,250,000.00	資助該會及屬下9個分會機構2017年度計劃(29項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas previstas no plano de actividades de 2017 da Associação e das suas 9 unidades subordinadas (29 itens) (1.ª prestação).
澳門東北區坊眾聯誼會 Associação de Amizade dos Moradores da Zona de Nordeste de Macau	2017/04/26	\$ 350,000.00	資助舉辦“睦鄰互助、關愛社區——親子樂園”五·一嘉年華。 Apoio financeiro para a realização do Carnaval do Dia dos Trabalhadores «Feira da Família: Mútuo Auxílio e Preocupação Comunitária».
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	2017/04/26	\$ 2,750,000.00	資助2017年度活動經費(10項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (10 itens) (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	2017/04/26	\$ 375,000.00	資助2017年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	2017/04/26	\$ 500,000.00	資助2017年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門福建同鄉會 Fu Jian Clãs Associação de Macau	2017/04/26	\$ 380,000.00	資助2017年度計劃(3項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (3 itens).
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	2017/05/09	\$ 200,000.00	資助舉辦“第十一屆澳門設計雙年展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «11.ª Exposição sobre o Prémio de Design de Macau do Biénio».
澳門診療技術員協會 Associação de Técnicos de Diagnóstico e Terapêutica de Macau	2017/05/09	\$ 150,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	2017/05/09	\$ 90,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門益信傳媒有限公司 Macau Yi Xin Media Co. Ltd	2017/05/09	\$ 45,000.00	資助屬下澳門焦點報出版《閒筆雜章匯一卷》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro do Jornal Foco Macau.
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	2017/05/09	\$ 283,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (7 itens) (1.ª prestação).
沙梨頭土地廟慈善會 Associação de Piedade e de Beneficência Patane, Tu-Tei-Mio	2017/05/09	\$ 116,000.00	資助赴馬來西亞舉辦“2017年馬來西亞詩巫廟宇節慶文化交流團”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Malásia para realização de uma visita de intercâmbio cultural de templos.
台灣大專澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos Universitários de Taiwan	2017/05/09	\$ 350,000.00	資助2017年度活動經費(12項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (12 itens) (1.ª prestação).



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
京澳經濟文化交流促進會 Associação de Promoção e Intercâmbio da Economia e da Cultura entre Macau e Pe- quim	2017/05/09	\$ 500,000.00	資助2017年度計劃(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (2 itens) (1.ª prestação).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	2017/05/09	\$ 490,000.00	資助粵劇承傳與發展公民教育2017(2項)。 Apoio financeiro para o programa «Educação cívica sobre a transmissão e desenvolvimento da Ópera Cantonense, 2017» (2 itens).
華僑大學澳門校友會 Associação de Alunos da Universidade «Hua Qiao» em Macau	2017/05/09	\$ 500,000.00	資助2017年度活動經費(3項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (3 itens).
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses (CCM)	2017/05/09	\$ 500,000.00	資助2017年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (5 itens) (1.ª prestação).
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Ma- cau	2017/05/09	\$ 750,000.00	資助2017青創闖天下之系列活動(6項)(第一期 資助款)。 Apoio financeiro para a Acção «Novo Mundo para os Jovens Empresários, 2017» (6 itens) (1.ª prestação).
澳門仁慈堂 Irmandade da Santa Casa da Misericórdia de Macau	2017/05/09	\$ 4,150,000.00	資助與藝竹有限公司合作於婆仔屋藝術空間開 展2017年度計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 do Albergue da Santa Casa da Misericórdia de Macau, em co- operação com o Bambu Artístico Co., Ltd (1.ª prestação).
澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao	2017/05/09	\$ 650,000.00	資助2017年度計劃(6項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (6 itens) (1.ª prestação).
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	2017/05/09	\$ 15,237,000.00	資助澳門城市大學大豐樓機電設施復原工程、扶 手電梯及升降機系統完善工程(1項)(第一期資 助款)。 Apoio financeiro para as obras de restauração dos equipamentos eléctricos do Edif. Tai Fung e de melhoramento do sistema de escadas rolantes e dos elevadores da Universidade da Cidade de Macau (1 item) (1.ª prestação).
新華學校 Escola Xin Hua	2017/05/09	\$ 153,828.00	資助千人計劃——安徽合肥創新科技交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Intercâmbio sobre a Invocação da Ciência em Hefei, Anhui.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	2017/05/09	\$ 143,620.00	資助千人計劃——江蘇南京體育學習交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem de Intercâmbio e Aprendizagem sobre o Desporto em Jiangsu e Nanjing.
澳門中華總商會（青年委員會） Comissão de Juventude da Associação Comercial de Macau	2017/05/09	\$ 218,560.00	資助千人計劃——創新創業青年領袖北京行。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos — Viagem a Pequim destinada a Jovens Empreendedores e Inovadores.
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	2017/05/17	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（5項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
澳門勞動民生聯合工會	2017/05/17	\$ 30,000.00	資助舉辦“敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos.
澳門心理學會 Associação de Psicologia de Macau	2017/05/17	\$ 190,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（5項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (5 itens).
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	2017/05/17	\$ 25,000.00	資助出版第35期《澳門書法》雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do Boletim Trimestral de Caligrafia de Macau, n.º 35.
澳門活力家庭議會 Macau Living Family Association	2017/05/17	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（4項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (4 itens).
澳門蓓蕾藝術團 Grupo de Musica e Bailado Pui Lui de Macau	2017/05/17	\$ 18,000.00	資助舉辦“蓓蕾——中國舞分級考試匯演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de Dança Chinesa.
澳門藥劑師學會 Associação dos Farmacêuticos de Macau	2017/05/17	\$ 170,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（3項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	2017/05/17	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（3項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
濠江中央獅子會 Lions Clube de Macau Central	2017/05/17	\$ 14,000.00	資助舉辦“敬老植樹獻獅心”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade sobre a plantação de árvores.
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	2017/05/17	\$ 173,200.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
藝音文化中心 Centro de Cultura Ngai Iam	2017/05/17	\$ 115,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
聖公會澳門蔡高中學 Associação de Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	2017/05/17	\$ 210,000.00	資助赴星加坡參加“聲系獅城·唱響澳門”第四屆新加坡國際合唱節比賽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Singapura para participação num concurso internacional de coro.
國立臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Nacional Normal de Taiwan em Macau	2017/05/17	\$ 400,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
東吳大學澳門校友會 Soochow University Alumni Association of Macau	2017/05/17	\$ 62,500.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	2017/05/17	\$ 70,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
牛房倉庫 Armazém do Boi	2017/05/17	\$ 300,000.00	資助2017年度活動經費(8項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (1.ª prestação).
澳門蓮花衛視傳媒有限公司 Macau Lotus TV Media via Satélite, Limitada	2017/05/17	\$ 1,000,000.00	資助舉辦“澳門優等聲——2017澳門校園歌手電視大賽”(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o «Concurso Televisivo de Cantores das Escolas — Top Voice of Macau, 2017» (1.ª prestação).
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	2017/05/17	\$ 490,000.00	資助舉辦澳門廣場文化活動。 Apoio financeiro para a Acção «Macau's Square Cultural».
Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau	2017/05/24	\$ 15,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
中華名辯盟 Associação de Debate da Chinesa	2017/05/24	\$ 80,000.00	資助舉辦“第二屆「風雲再起」國際冠軍的巔峰之戰2017暨「國際華語辯論」論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso e um Fórum de debate.
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	2017/05/24	\$ 37,000.00	資助舉辦“終身學習·砥礪前行”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade sobre aprendizagem ao longo da vida.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門傳媒俱樂部 Clube de Comunicação Social de Macau	2017/05/24	\$ 180,000.00	資助2017年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2017.
澳門臺灣大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Taiwan em Macau	2017/05/24	\$ 408,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(7項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (7 itens).
澳門辛亥革命與中山文化研究會 Associação de Estudos da Revolução de «Xinhai» e da Doutrina de Dr. Sun Yat Sen de Macau	2017/05/24	\$ 77,300.00	資助2017年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José	2017/05/24	\$ 10,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Limitada	2017/05/24	\$ 50,000.00	資助舉辦“華僑報第38屆六一兒童節園遊會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «38.º Arraial do Dia Mundial da Criança».
澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	2017/05/24	\$ 30,000.00	資助舉辦“2017社區參與行動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade sobre «Acção de Participação Comunitária 2017».
澳門女公務員協會 Associação das Funcionárias Públicas de Macau	2017/05/24	\$ 89,700.00	資助2017年年度計劃的部份經費(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門明愛 Cáritas de Macau	2017/05/24	\$ 5,250,000.00	資助該會及屬下28個社會服務單位2017年度計劃(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 da Associação e das suas 28 unidades subordinadas (15 itens) (1.ª prestação).
兩岸四地中醫藥科技合作中心	2017/05/24	\$ 1,000,000.00	資助2017年度計劃(9項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (9 itens) (1.ª prestação).
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	2017/05/24	\$ 375,500.00	資助2017年度在臺澳生活動經費(3項)。 Apoio financeiro para a atribuição de subsídios de estadia aos alunos de Macau que estudam em Taiwan referente ao ano 2017 (3 itens).
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	2017/05/24	\$ 450,000.00	資助2017年度計劃(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (1.ª prestação).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	2017/05/24	\$ 5,000,000.00	資助聽·語·愛關懷計劃第三階段服務經費（2017年6月至2019年5月）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas operacionais da 3.ª fase da Acção «Preocupamo-nos com os vossos Ouvidos e Fala» (de Junho de 2017 a Maio de 2019) (1.ª prestação).
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	2017/05/31	\$ 35,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
歐洲事務碩士研究生協會 Associação de Mestrado em Assuntos Europeus	2017/05/31	\$ 100,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（3項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門中山五桂山同鄉會 Associação de Confraternização de Ng Kuai San Chong San Macau	2017/05/31	\$ 50,000.00	資助舉辦“澳門中山五桂山同鄉會成立八周年會慶”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 8.º Aniversário de Estabelecimento da Associação de Confraternização de Ng Kuai San Chong San Macau.
澳門國際志願工作者協會 Associação Internacional de Voluntários de Macau	2017/05/31	\$ 22,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens).
澳門專才發展學會 Associação de Desenvolvimento de Profissionais de Macau	2017/05/31	\$ 105,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（1項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item). (1.ª prestação).
澳門廣州地區聯誼會 Associação Fraternal da Zona de Guangzhou de Macau	2017/05/31	\$ 265,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費（3項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (3 itens).
澳門閱讀寫作促進會 Associação para a Promoção da Leitura e da Escrita em Macau	2017/05/31	\$ 68,000.00	資助舉辦“第20屆澳門書市嘉年華”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «20.ª Feira do Livro de Macau».
澳門草根階層聯合會	2017/05/31	\$ 30,000.00	資助舉辦“敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos.
澳門裝修業聯合會	2017/05/31	\$ 40,000.00	資助舉辦“敬老晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um jantar para homenagear o respeito pelos idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	2017/05/31	\$ 2,250,000.00	資助2017年度計劃(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (15 itens) (1.ª prestação).
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	2017/06/06	\$ 4,150,000.00	資助2017年度計劃(5項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (5 itens) (1.ª prestação).
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	2017/06/06	\$ 400,000.00	資助2017年度活動經費(4項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (1.ª prestação).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	2017/06/06	\$ 37,000,000.00	資助鏡湖醫院購置醫療設備(15項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a aquisição dos equipamentos médicos para o Hospital Kiang Wu (15 itens) (1.ª prestação).
澳門緬華互助會 Associação de ajuda mútua dos chineses ultramarinos da birmânia em Macau	2017/06/14	\$ 720,000.00	資助第二十二屆澳門緬華潑水節系列活動(第一期資助款)。 Apoio financeiro para o 22.º Festival de Bênção e Aspersão da Água dos Birmaneses em Macau (1.ª prestação).
優秀在讀學生獎學金: 8名 Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes Excelentes do Ensino Superior: 8	2017/03/22	\$ 80,000.00	發放澳門城市大學2015/2016學年優秀在讀學生獎學金。 Concessão das Bolsas de Mérito destinadas aos Estudantes Excelentes da Universidade da Cidade de Macau referentes ao ano lectivo 2015/2016.
海外交流學習獎學金: 1名 Bolsas de Estudo para Intercâmbios no exterior: 1	2017/03/22	\$ 20,000.00	發放澳門城市大學2015/2016學年海外交流學習獎學金。 Concessão das Bolsas de Estudo para Intercâmbios no Exterior aos estudantes da Universidade da Cidade de Macau (ano lectivo 2015/2016).
非本澳居民(葡語地區及納米比亞學生)獎學金: 37名 Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia): 37	2016/09/28 2016/08/31 2016/11/16 2015/09/09	\$ 1,303,490.00	向非本澳居民(葡語地區及納米比亞)獎學金學生發放2016/2017學年2017年5-7月生活津貼、2016/2017學年第一學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2016/2017 para os meses de Maio a Julho de 2017, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 1.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito das Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
亞洲地區留學生獎學金：6名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 6	2016/09/28 2016/08/31 2017/01/11	\$ 99,490.00	向亞洲地區留學生獎學金學生發放2016/2017學年2017年5-7月生活津貼、2016/2017學年第二學期住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2016/2017 para os meses de Maio a Julho de 2017, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia.
澳門基金會亞洲學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia: 4	2016/09/28 2016/12/07	\$ 181,680.00	向澳門基金會亞洲學生獎學金學生發放2016/2017學年2017年5-7月生活津貼、2016/2017學年第一學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2016/2017 para os meses de Maio a Julho de 2017, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 1.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito de Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia.
航天工作者子女獎學金：46名 Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 46	2016/8/24 2016/10/7	\$ 824,594.00	向航天工作者子女獎學金學生發放2016/2017學年2017年5-6月生活津貼、2016/2017學年第一學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2016/2017 para os meses de Maio e Junho de 2017, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 1.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito das Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China.
內地學生獎學金：17名 Bolsas destinadas aos Alunos do Interior da China: 17	2016/12/07	\$ 180,630.00	向澳門大學內地學士獎學金學生發放2016/2017學年2017年4-5月生活津貼、2016/2017學年第一學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2016/2017 para os meses de Abril e Maio de 2017, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 1.º semestre do ano lectivo 2016/2017, no âmbito de Bolsas destinadas aos Alunos do Interior da China.
檢察官研究生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para os Estudantes de Pós-Graduação recomendados pelo Colégio Nacional dos Procuradores da China: 4	2015/07/08	\$ 10,400.00	向檢察官研究生獎學金學生發放2015/2016學年第二期住宿費。 Concessão do subsídio de alojamento para o ano lectivo 2015/2016 (2.ª prestação), no âmbito de Bolsas de Estudo para os Estudantes de Pós-Graduação recomendados pelo Colégio Nacional dos Procuradores da China.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
優秀畢業生獎學金：2名 Bolsas de Estudo para Finalistas do Ensino Superior com Melhor Aproveitamento: 2	2017/03/22	\$ 20,000.00	發放澳門城市大學 2015/2016 學年優秀畢業生獎學金。 Concessão das bolsas de estudo para os finalistas com melhor aproveitamento da Universidade da Cidade de Macau referentes ao ano lectivo 2015/2016.
“澳門研究” 研究生獎學金：2名 Bolsas para «Estudos sobre Macau»: 2	2017/04/20	\$ 200,000.00	發放科英布拉大學2016/2017學年“澳門研究” 研究生獎學金。 Concessão das Bolsas para «Estudos sobre Macau» referente ao ano lectivo 2016/2017 em cooperação com a Universidade de Coimbra.
	總計	\$ 178,781,324.40	

二零一七年七月十九日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 19 de Julho de 2017.

行政委員會主席 吳志良

Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$67,260.00)

(Custo desta publicação \$ 67 260,00)

## 科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 2.º trimestre do ano de 2017:

金現公佈二零一七年第二季給予財政資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<b>項目資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia</b>					
澳中致遠投資發展有限公司 Parafuturo de Macau Investment and Development Limited	韓子天 Hon, Chi Tin	045/2017/A	6/6/2017	\$ 185,000.00	合資格創投基金評價指標 (第1期支付)。 The assessment of venture capital Fund project (1.º payment).
澳門科技大學基金會——澳 門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	曾祥財 Tsang, Cheung Choy Eric	081/2015/A3	6/6/2017	\$ 500,000.00	基於粗糙集模型的屬性約 簡增量計算理論與方法研 究(第2期支付)。 Research on theory and al- gorithms of incremental at- tribute reduction based on rough sets (2.º payment).



受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	楊子峰 Yang Zifeng	084/2015/A	6/6/2017	\$ 300,500.00	中藥吲哚生物鹼調控干擾素信號通路的抗流感機制研究（第2期支付）。 Mechanism of Indole alkaloids from traditional chinese medicine against influenza virus through regulation of the interferon signaling pathway (2.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	徐青松 Xu, Qingsong	143/2016/A	11/4/2017	\$ 198,400.00	新型壓電能量收集器的設計與研製（第1期支付）。 Design and development of a novel piezoelectric energy harvester (1.º payment).
	路延 Lu, Yan	093/2016/A	21/4/2017	\$ 160,000.00	物聯網應用中的電壓基準和穩壓電源的設計（第1期支付）。 Design of voltage references and regulators for IoT (1.º payment).
	趙靜 Zhao, Jing	040/2016/A	5/4/2017	\$ 177,000.00	色譜分離在線篩選雪菊中抗痛風活性成分（第1期支付）。 Chromatographic method combined with online bioassay for screening of anti-hyperuricemia components in snow chrysanthemum (1.º payment).
	何承偉 He, Chengwei	041/2016/A	5/4/2017	\$ 180,000.00	小葉栝根多糖組分的結構表徵、抗炎活性及分子機制研究（第1期支付）。 Structural characterization, anti-inflammatory activity and molecular mechanisms of polysaccharides fractions from Rhynchosia minima root (1.º payment).
	李卓榮 Li, Cheuk-Wing	042/2016/A	11/4/2017	\$ 165,000.00	一種自動化測定藥物小分子配體與蛋白質受體間結合速率常數的微流體晶片（第1期支付）。 Measurement of rate constants of receptor-ligand binding on an automated microfluidic chip (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	蕭詠然 Siu, Weng In	066/2016/A	5/4/2017	\$ 180,000.00	利用電腦模擬研究在生物傳感器中金黃色葡萄球菌蛋白在混合自組裝膜上的吸附行為（第1期支付）。 Investigation of staphylococcus aureus protein A adsorption on mixed self-assembled monolayers for biosensor development using computer simulation (1.º payment).
	王衡馨 Wong, Hang Heng	137/2016/A	5/4/2017	\$ 212,500.00	用於輔助早期乳腺癌篩查之基因檢測項目研究（第1期支付）。 Study of applying genetic screen to assist early detection of breast cancer (1.º payment).
<b>科普資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências</b>					
廣大中學 Escola Kwong Tai	李偉基 Lei, Wai Kei	027/2017/P	11/4/2017	\$ 45,500.00	mBot智能機械人實作班（第1期支付）。 mBot smart robot workshop (1.º payment).
	杜健康 Tou, Kin Hong	033/2017/P	28/4/2017	\$ 63,580.00	航海模型競賽科普教育。 Nautical models for science dissemination education.
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	葛文俊 Ge, Wenjun	199/2016/P	6/6/2017	\$ 8,320.00	高一級物理競賽班。 Senior 1 physics competition training program.
	賀樹基 Ho, Su Kei	013/2017/P	11/4/2017	\$ 25,720.00	創客小工坊。 Maker small workshop.
	梁亦星 Liang, Yixing	031/2017/P	28/4/2017	\$ 49,440.00	航海模型科普教育。 Nautical models for science dissemination education.
	董淑珍 Dong, Shuzhen	032/2017/P	28/4/2017	\$ 283,360.00	數學圖形計算器研習班。 The Mathematics workshop for Graphing calculator application.
	郭子健 Kuok, Chi Kin	040/2017/P	24/5/2017	\$ 36,555.00	航海模型科普教育。 Nautical models for science dissemination education.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	龍志賢 Long, Chi In	044/2017/P	6/6/2017	\$ 10,700.00	電子元件製作班（第1期支付）。 Electronic component art class (1.º payment).
	董淑珍 Dong, Shuzhen	045/2017/P	6/6/2017	\$ 42,570.00	數學建模及機器人設計。 Math modeling and robot design.
	周玉琚 Chao, Iok Kuan	049/2017/P	21/6/2017	\$ 38,100.00	科普短片拍攝（第1期支付）。 Science video production (1.º payment).
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico- -Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	黃漢輝 Wong, Hon Fai	037/2017/P	28/4/2017	\$ 68,400.00	航海模型科普教育。 Nautical models for science dissemination education.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	劉冠華 Lao, Kun Wa	042/2017/P	6/6/2017	\$ 49,510.00	FTC Asia Pacific Invitational 2017機械人培訓班。 The training class for FTC Asia Pacific Invitational 2017.
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	林志恆 Lam, Chi Hang	043/2017/P	6/6/2017	\$ 15,370.00	廚餘的綜合利用（廢油、纖維素）（第1期支付）。 Comprehensive utilization of waste food (1.º payment).
東南學校 Escola Tong Nam	岑慧梅 Shum, Wai Mui	028/2017/P	28/4/2017	\$ 9,620.00	潛能拓展計劃。 Potential science intelligence development program.
	岑慧梅 Shum, Wai Mui	029/2017/P	28/4/2017	\$ 64,000.00	航海模型科普教育活動。 Nautical models for science dissemination education.
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	030/2017/P	28/4/2017	\$ 75,520.00	航海模型科普教育。 Nautical models for science dissemination education.
鏡平學校 Escola Keang Peng	劉艷琪 Lao, Im Kei	026/2017/P	11/4/2017	\$ 55,300.00	探究用落葉製作環保包裝盒。 Wrapping the gift, unwrapping the nature – making green packaging boxes with fallen leaves.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	蘇恆亮 Sou, Hang Leong	193/2016/P	6/6/2017	\$ 6,240.00	高三物理奧賽培訓。 High school (Form 6) physics olympiad training programs.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	陳毓輝 Chan, Iok Fai	038/2017/P	24/5/2017	\$ 74,829.00	小學及初中可編程機械人 培訓（第1期支付）。 Training of programmable robots in primary and sec- ondary schools (1.º pay- ment).
	陳冬冬 Chan, Tong Tong	046/2017/P	6/6/2017	\$ 14,000.00	地質考察小組（第1期支 付）。 Geological survey team (1.º payment).
	謝建勛 Che, Kin Fan	047/2017/P	6/6/2017	\$ 8,000.00	天文興趣小組（第1期支 付）。 Astronomy for interest class (1.º payment).
	梁時輝 Leong, Si Fai	048/2017/P	6/6/2017	\$ 16,020.00	化學奧賽小組。 Group of Chemical Olym- pics.
澳門大學 Universidade de Macau	王瑞兵 Wang, Ruibing	036/2017/P	24/5/2017	\$ 175,900.00	潛能拓展計劃生物科技 （2017）（第1期支付）。 Plan of potential develop- ment biotecnologia (2017) (1.º payment).
澳門科技大學基金會——澳 門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	彭樹成 Pang, Su Seng 梅苞 Mei, Bao 鄧志培 Tang, Chi Pui	023/2017/P	11/4/2017	\$ 329,468.00	澳門科技大學之潛能拓展 計劃（2016-2017學年）。 Potential development program for secondary school students at Macau University of Science and Technology (2016-2017 academic year).
	梅苞 Mei, Bao 蔡占川 Cai, Zhanchuan	041/2017/P	24/5/2017	\$ 19,700.00	（2017）趣味天文觀測科普 體驗營（第1期支付）。 (2017) Interesting astro- nomical observation expe- rience camp (1.º payment).
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	馬英 Ma, Ieng	034/2017/P	28/4/2017	\$ 23,635.00	2018年世界紙飛機大賽培 訓班。 Preparation for the Red Bull Paper Wing Super Final 2018.
澳門地理暨教育研究會 Geography and Education research Association of Macau	譚達賢 Tam, Tat In	035/2017/P	24/5/2017	\$ 40,808.00	國際地理奧林匹克競賽訓 練2017。 Training for International Geography Olympiad 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	劉冠華 Lao, Kun Wa	050/2017/P	6/6/2017	\$ 210,000.00	全澳WRO機械人制作工作坊。 WRO robotic design and assembly for Macau School students.
東南學校 Escola Tong Nam	-	-	6/6/2017	\$ 12,598.00	2017科技活動周暨科普成 果展。 Subsidy for project demon- stration during Science & Technology Week 2017.
海星中學 Escola Estrela do Mar	-	-		\$ 11,520.00	
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	-	-		\$ 31,205.00	
培道中學 Escola Pui Tou	-	-		\$ 8,700.00	
教業中學 Escola Kao Yip	-	-		\$ 6,700.00	
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	-	-		\$ 48,795.00	
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores	-	-		\$ 32,785.00	
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	-	-		\$ 30,270.00	
粵華中學 Colégio Yuet Wah	-	-		\$ 12,700.00	
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	-	-		\$ 6,700.00	
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	-	-		\$ 26,200.00	
廣大中學 Escola Kwong Tai	-	-		\$ 19,460.00	
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	-	-	\$ 26,330.00		
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	-	-	\$ 63,350.00		
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	-	-	\$ 18,700.00		

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	-	-	6/6/2017	\$ 141,289.20	2017科技活動周暨科普成果展。 Subsidy for project demonstration during Science & Technology Week 2017.
鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wah)	-	-		\$ 19,830.00	
鏡平學校 Escola Keang Peng	-	-		\$ 21,650.00	
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	-	-		\$ 18,700.00	
澳門大學 Universidade de Macau	-	-		\$ 15,700.00	
聖若瑟大學 Universidade de São José	-	-		\$ 7,180.00	
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciencias e Tecnologias de Macau	-	-		\$ 16,800.00	
總金額 Total				\$ 4,715,727.20	

二零一七年七月十日於科學技術發展基金

行政委員會主席 馬志毅

行政委員會委員 鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$13,598.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 10 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 13 598,00)

澳門特別行政區政府  
政策研究室

名單

政策研究室為填補個人勞動合同人員高級技術員職程第一

職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO  
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA  
ESPECIAL DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior,

級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
陳子夏 .....	80.44

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政長官於二零一七年七月十一日的批示確認)

二零一七年六月二十八日於澳門特別行政區政府政策研究室

典試委員會：

主席：政策研究室調研員 許燕華

正選委員：政策研究室顧問高級技術員 黎輝博

政策研究室顧問高級技術員 李世恆

政策研究室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員二缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 李德民 .....	81.78
2.º 趙礦 .....	80.44

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政長官於二零一七年七月十一日的批示確認)

二零一七年六月二十八日於澳門特別行政區政府政策研究室

典試委員會：

主席：政策研究室調研員 許燕華

正選委員：政策研究室顧問高級技術員 黎輝博

政策研究室顧問高級技術員 李世恆

provido por contrato individual de trabalho do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chen Zixia .....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2017).

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 28 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Hoi In Va, pesquisadora do GEP.

*Vogais efectivos:* Lai Fai Pok, técnico superior assessor do GEP; e

Lei Sai Hang, técnico superior assessor do GEP.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei, Tak Man .....	81,78
2.º Chio, Kuong .....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2017).

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 28 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Hoi, In Va, pesquisadora do GEP.

*Vogais efectivos:* Lai, Fai Pok, técnico superior assessor do GEP; e

Lei, Sai Hang, técnico superior assessor do GEP.

政策研究室為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以有限制性及審查文件方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
許子琪.....	81.72

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政長官於二零一七年七月十一日的批示確認)

二零一七年六月三十日於澳門特別行政區政府政策研究室

典試委員會：

主席：政策研究室顧問高級技術員 黎輝博

正選委員：政策研究室顧問高級技術員 李世恆

政策研究室首席技術員 黎嘉偉

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hoi Chi Kei .....	81,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Julho de 2017).

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 30 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lai Fai Pok, técnico superior assessor do GEP.

*Vogais efectivos:* Lei Sai Hang, técnico superior assessor do GEP; e

Lai Ka Wai, técnico principal do GEP.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

## 禮賓公關外事辦公室

### 公告

為填補禮賓公關外事辦公室行政任用合同任用的下列空缺，經於二零一七年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心18樓，以及上載於本辦公室網頁及行政公職局網頁以供查閱：

翻譯員職程第一職階首席翻譯員(中葡傳譯及翻譯範疇)一缺；

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 18.º andar, Macau, e disponíveis nos sítios da *internet* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017:

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa;



高級技術員職程第一職階首席高級技術員（禮賓公關範疇）三缺；

技術員職程第一職階特級技術員（行政及財政範疇）一缺；

技術員職程第一職階首席技術員（禮賓公關範疇）一缺；

公關督導員職程第一職階首席公關督導員（禮賓公關範疇）一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該等名單被視為確定名單。

二零一七年七月十四日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

（是項刊登費用為 \$1,870.00）

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de protocolo e relações públicas;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e financeira;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de protocolo e relações públicas;

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de protocolo e relações públicas.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 14 de Julho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 870,00)

## 行政公職局

### 公告

為填補本局行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十九日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2017 年 6 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2017

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溫應麟個人企業主

葡文 português : WAN IENG LON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊德海濱花園大廈 1 1 樓 E 座

登記編號 N° do registo: 26249 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃紫軒個人企業主

葡文 português : WONG CHI HIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 3 座 3 6 樓 K

登記編號 N° do registo: 26250 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第 5 座 1 9 樓 A

登記編號 N° do registo: 26251 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : LAM INES TEK YAN

自然人住所 domicílio : Avenida Infante D. Henrique, 28, 1H, em Macau

登記編號 N° do registo: 26252 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凡星科技

自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 9 3 號粵發大廈 1 6 樓 B

登記編號 N° do registo: 26253 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明華行

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣第 1 座 4 0 樓 A

登記編號 N° do registo: 26254 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利民貿易

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福安花園 A 座 1 0 B H—1

登記編號 N° do registo: 26255 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關雪紅

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街 2 3 3 號利鴻大廈 1 4 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 26256 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳惠宜個人企業主  
葡文 português : CHAN WAI I E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街威翠花園4/G  
登記編號 N.º do registo: 26257 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靚號王電訊  
自然人住所 domicílio : 澳門永樂街27號康樂新村第2座樂安樓5樓Q座  
登記編號 N.º do registo: 26258 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潘健文  
葡文 português : PUN KIN MAN  
自然人住所 domicílio : Caminho das Hortas, n.º 74, Edifício Tou Un, Bloco 2, 5.º andar D, Taipa, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 26259 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洛奇點子  
葡文 português : ROCKIE CONCEIPO  
英文 inglês : ROCKIE CONCEPT  
自然人住所 domicílio : 澳門柯傳善堂圍13號豐時大廈5/B  
登記編號 N.º do registo: 26260 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃卓鑫個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市中珠新村8棟702房  
登記編號 N.º do registo: 26261 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉漢標個人企業主  
葡文 português : LIU HANBIAO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門仙德麗街皇朝廣場4樓T座  
登記編號 N.º do registo: 26262 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曹立偉個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青草街82號豪旗大廈4樓  
登記編號 N.º do registo: 26263 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐陽炳俊個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路廣華新邨B座9/D  
登記編號 N.º do registo: 26264 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毛澤文個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街618號濠庭都會第10座4樓E  
登記編號 N.º do registo: 26265 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 譚志偉個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 8 9 8 號友誼大廈 1 5 樓 F 室  
登記編號 N° do registo: 26266 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余麗霞個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路 5 5 號澄碧閣第 1 期 4 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 26267 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾冬檢個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門高冠街成發大廈 2 / A  
登記編號 N° do registo: 26268 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江瑞娟個人企業主  
葡文 português : KONG SOI KUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨亨利樓 B C / 7  
登記編號 N° do registo: 26269 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霍黃敏個人企業主  
葡文 português : FOK HUANG MIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪里 1 1 號高雅大廈 2 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 26270 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥璣雪個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街 1 9 1 號雅熙閣 1 1 / F A 室  
登記編號 N° do registo: 26271 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潘展來個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈 7 座 1 2 樓 G 座  
登記編號 N° do registo: 26272 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭詠沁個人企業主  
自然人住所 domicílio : 3A, 14 Rua do Pe. Ant. Roliz, em Macau  
登記編號 N° do registo: 26273 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃燕珊個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門台山工廠街威苑花園 A 座 1 9 樓 A  
登記編號 N° do registo: 26274 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃錦輝 (A) 個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基威翠花園 A 座 1 6 樓 J  
登記編號 N° do registo: 26275 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 秦碧君個人企業主  
葡文 português : CHON PEK KUAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔巴波沙總督街 5 2 號錦程閣 3 H  
登記編號 N.º do registo: 26276 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎錦全個人企業主  
葡文 português : LAI KAM CHUEN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路新駿城花園 1 8 樓 A  
登記編號 N.º do registo: 26277 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有利貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門工匠巷 2 1 – 2 5 號同德大廈 5 樓 C 座  
登記編號 N.º do registo: 26278 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉小真個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下 2 座 1 1 樓 A 室  
登記編號 N.º do registo: 26279 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麻辣無情  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船廠巷信譽灣畔 2 座 2 0 A  
登記編號 N.º do registo: 26280 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晴樾貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路保利達花園第 3 座 2 8 樓 X  
登記編號 N.º do registo: 26281 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳國林  
葡文 português : CHAN KUOK LAM  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街 2 4 花城利盈大廈第 2 座 5 樓 J  
登記編號 N.º do registo: 26282 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李亞雄個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門哪咤廟斜巷成興樓 2 5 A R/C  
登記編號 N.º do registo: 26283 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳綺雲個人企業主  
葡文 português : CHAN I WAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣君悅灣第 4 座 3 5 樓 C  
登記編號 N.º do registo: 26284 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 關華勝個人企業主  
 葡文 português : KUAN WA SENG E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 6 樓 M, L 座  
 登記編號 N° do registo: 26285 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陳建全個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第 5 座 2 6 樓 F  
 登記編號 N° do registo: 26286 (CO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : TAN AH SIANG E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大潭山斜坡 1 3 5 號大潭山 1 號第 5 座 8 樓 T 座  
 登記編號 N° do registo: 26287 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 徐秀平個人企業主  
 葡文 português : CHOI SAO PENG E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街翡翠廣場第 3 座 1 4 樓 M  
 登記編號 N° do registo: 26288 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賴小紅個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路 1 1 6 號宏信大廈 2 座 1 / G  
 登記編號 N° do registo: 26289 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頌學教育中心  
 葡文 português : JEI A-ONE CENTRO DE APRENDIZAGEM  
 英文 inglês : JEI A-ONE LEARNING CENTRE  
 自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街威苑花園 A 座 1 1 樓 F  
 登記編號 N° do registo: 26290 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陳映彤個人企業主  
 葡文 português : CHAN IENG TONG E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場 3 2 2 號新寶花園 2 1 樓 I 座  
 登記編號 N° do registo: 26291 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : PARK LANE MEWS HOTEL LONDON LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58953 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門小茗資訊科技有限公司  
葡文 português : SIO MENG MACAU TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO CO., LDA.  
英文 inglês : MACAU SIO - MENG INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 V 號澳門國際中心第 1 3 幢 1 1 樓 C 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66647 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : V C H 一人有限公司  
葡文 português : VCH - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : VCH LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66648 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富群投資一人有限公司  
葡文 português : ARTESIAN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ARTESIAN INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66649 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 二圓投資管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E GESTÃO I UN, LIMITADA  
英文 inglês : I UN INVESTMENT AND MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場酒店 2 樓 2 0 1 – 2 0 2 及 2 0 7 C  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66650 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港海碧實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 – 6 9 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66651 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永鴻一人有限公司  
葡文 português : WING HUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WING HUNG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門廣州街 7 2 R 號怡山閣 2 6 樓 E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C A T A I O 一人有限公司  
葡文 português : CATAIO - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CATAIO - COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua do Chunambeiro, n.º 26, Fung King Garden, 7.º andar I, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易旺控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES EWONG LIMITADA  
 英文 inglês : EWONG HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 1 座 1 1 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 織雲工作室有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO DE CUMULUS LIMITADA  
 英文 inglês : STUDIO CUMULUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門塘巷 1 1 號永宏閣地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維網信息服務有限公司  
 葡文 português : VIVA SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : VIVA INFORMATION SERVICES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世維澳達資源回收中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE RECOLHA DE RECURSOS SAI WAI OU TAT LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD CLASS ODA RESOURCE RECYCLING CENTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 2 0 號合時工業大廈 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66657 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅居室內設計裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 號翡翠廣場地下 B F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門錢幣博物館有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路信智花園 9 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家得寶有限公司  
 葡文 português : MARBLE GAIN, LIMITADA



英文 inglês : MARBLE GAIN LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門誠德天翼國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路裕華大廈第 1 0 座地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I N T R E P I D 發展有限公司  
葡文 português : INTREPID DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : INTREPID GROWTH LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B C A (澳門) 有限公司  
葡文 português : BCA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : BCA (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar - B8, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長金投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHEONG KAM, LDA.  
英文 inglês : CHEONG KAM INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 – 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E  
資本 capital : MOP\$950.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 擇設計工程有限公司  
葡文 português : MY CHOICE DESIGN E ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : MY CHOICE DESIGN AND ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路永康街 4 1 – B 號麗華新邨第 2 期地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三人行教育有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 7 座 2 7 樓 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66666 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮陽天富工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會昇濠軒 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信澳物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SON AU LDA.  
 英文 inglês : SON AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 2 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕澳物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL U AU LDA.  
 英文 inglês : U AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 2 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利澳物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL LEI AU LDA.  
 英文 inglês : LEI AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第 1 座 2 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康營健康食品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路 1 2 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 川尚裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 0 8 號至 5 1 0 號新駿成花園地下 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德記水喉工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門江沙路里 2 0 號福景閣 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎盛工程一人有限公司  
 葡文 português : PEAK ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PEAK ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 6 樓 K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新建鵬裝飾工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門下環街綠豆圍 4 0 號順成大廈 1 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新興達建築工程一人有限公司  
葡文 português : MACAU NOVO HING TAT CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU NEW HING TAT CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歡樂盒子有限公司  
葡文 português : FUNNY BOX LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 3 9 號佑適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靜興文化傳播一人有限公司  
葡文 português : COMUNICAÇÃO DA CULTURA JING XING, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : JING XING CULTURE COMMUNICATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球動力集團 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GRUPO DYNAMIC GLOBAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DYNAMIC GLOBAL GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 號至 1 8 3 號 5 樓 Avenida da Venceslau de Moraes, n.ºs 181  
a 183, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壘鑫工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街康樂新村第 4 座 1 0 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66680 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 時亞環球有限公司  
 葡文 português : TIME ASIA WORLDWIDE LIMITADA  
 英文 inglês : TIME ASIA WORLDWIDE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座10樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66681 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : DESTACADOS LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太力國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街113號高華大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兆業顧問有限公司  
 葡文 português : S & Y CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : S & Y CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第18座地下A1座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉康醫療中心有限公司  
 法人住所 sede : 澳門市場街278—L號永添新村第1、第2座地下T座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66685 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠邦貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DO COMÉRCIO ÍNTEGRO, LDA.  
 英文 inglês : HONESTY UNION TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街19D—21B號怡美大廈3樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 秀驛國際物流(澳門)有限公司  
 葡文 português : COE LOGÍSTICA INTERNACIONAL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : COE INTERNATIONAL LOGISTICS (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座1850室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66687 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國金龍（澳門）煙草有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO CHINA KIM LUN (MACAU), LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心11樓P11-07  
資本 capital : MOP\$188.000,00  
登記編號 N° do registo: 66688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文楓置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO WEN FENG, LIMITADA  
英文 inglês : WEN FENG HOME INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園第1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8座地下A I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜粵8號餐飲管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTES CANTON 8 LIMITADA  
英文 inglês : CANTON 8 RESTAURANTS MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393-437號皇朝廣場19樓R座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 19º andar R, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 66690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鑫財投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE XIN CAI MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO XIN CAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國大源投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TA YUN DA CHINA, LIMITADA  
英文 inglês : CHINA TA YUN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555澳門置地廣場23樓2302室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓鈴有限公司  
葡文 português : CHEOK LING LIMITADA  
英文 inglês : CHEOK LING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌號海天居第5座23樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏寶有限公司  
葡文 português : HONG BAO LIMITADA

英文 inglês : HONG BAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌號海天居第 5 座 2 3 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66694 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙賢置業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE E INVESTIMENTO HUI XIAN, LDA.  
 英文 inglês : HUI XIAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66695 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永傑琪有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WKPG LIMITADA  
 英文 inglês : WKPG CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 9 9 號南貴花園 2 座 2 樓 E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永逸貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第 7 座 9 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遊窩科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第 4 座 3 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66698 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 行貨貿易有限公司  
 葡文 português : HONG FORK COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : HONG FORK TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門擺華巷 6 號順盈閣地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66699 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : UNI7 LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔買賣街 4 8 號 1 樓  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳亞貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門亞美打街 1 4 號 A 兆德大廈地下 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙盛置業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INVESTIMENTO INFINITO, LDA.  
英文 inglês : INFINITE PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 6 8 號泉喜大廈第 2 座地下 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帝麗控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DILY, LIMITADA  
英文 inglês : DILY HOLDINGS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門擺華巷 9 號海天大廈地下 D 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門平安快運有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE RÁPIDO PING AN DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAO PING AN EXPRESS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園路 1 9 8 號百利新村地下 A C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠居置業一人有限公司  
葡文 português : HAO JU PRORIEDADES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HAO JU PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路海灣花園海濤閣 1 5 樓 M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新嘉銘建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NOVO JIA MING LIMITADA  
英文 inglês : NEW JIA MING CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奎龍工程有限公司  
葡文 português : FUI LONG ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : FUI LONG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 2 8 3 號百利新邨第 3 座地下 O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞太國際地產發展一人有限公司  
 葡文 português : AH TAI INTERNACIONAL FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AH TAI INTERNATIONAL REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 8 3 號海名居第 3 座 2 3 樓 O  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66708 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉輝有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷 5 9 號亨達大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門維景文化科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E TECNOLOGIA VIEW KING (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO VIEW KING CULTURAL TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 9 5 號東華新邨第 5 座 1 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯澳醫療管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO MÉDICA LUN OU, LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED MACAU MEDICINAL MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔斜巷 2 — C 號華福閣地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國青古箏藝術中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE ARTE GUOQING GUZHENG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GUOQING GUZHENG ART CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門盛世華箏文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMUNICAÇÃO DA CULTURA SHENG SHI HUA ZHENG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SHENG SHI HUA ZHENG CULTURE COMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩鴻裝修一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林德遠巷 3 A 號光就大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66714 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 品味坊一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路74號海景花園大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66715 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成新科技有限公司  
葡文 português : SENG SUN TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SENG SUN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門區華利街5號昌利大廈地下D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : FAST FORWARD一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120號永堅工業大廈11樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 法澳可持續城市有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CIDADE SUSTENTÁVEL FA AO, LIMITADA  
英文 inglês : FRENCH - MACANESE SUSTAINABLE CITIES LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第1座3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聖亞麗沙高級珠寶有限公司  
葡文 português : SAINT LARISSA JOALHARIA LDA.  
英文 inglês : SAINT LARISSA FINE JEWELRY LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第1座3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星帝娛樂文化傳播有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬大臣街63號大昌樓2樓AA座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩未來城市有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CIDADE FUTURA HAO, LIMITADA  
英文 inglês : HAO - FUTURE CITIES LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第1座3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾志達明牆紙有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PAPEL DE PAREDE CHONG CHI TAT MING LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG CHI TAT MING WALLPAPER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 R  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優遊寶科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TRIPROAMING (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : TRIPROAMING TECH (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 1 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維納谷國際貿易有限公司  
 葡文 português : VENCEDOR GRUPO INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : WINNER GROUP INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 1 號太子花城第 3 座麗彩閣 2 4 樓 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐石國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : RICHSTONE COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RICHSTONE INTERNATIONAL TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門順風巷 8 1 號均興大廈 5 樓 B B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益泰工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號金融中心 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門拓新機電設備有限公司  
 葡文 português : MACAU TUOXIN EQUIPAMENTOS ELETROMECÂNICOS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO TUOXIN ELECTROMECHANICAL EQUIPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第 2 座 1 6 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港澳京劇院(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉海景花園寶利閣 2 6 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 0 0 7 數據平台有限公司  
葡文 português : NO.7 PLATAFORMA DE DADOS LIMITADA  
英文 inglês : NO.7 DATA PLATFORM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路湖畔名門9樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門小哥速運有限公司  
葡文 português : MACAU X.G. EXPRESSO LDA.  
英文 inglês : MACAO X.G. EXPRESS LTD.  
法人住所 sede : 澳門和樂街33號宏發大廈地下D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66730 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ALIANÇA PERFEITA LDA.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66731 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ÁSIA MOLDES LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66732 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : DHOLETEC ENGENHARIA LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛裝飾設計工程有限公司  
葡文 português : AMOR ENGENHARIA DE DESIGN E DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : LOVE DECORATION & DESIGN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路221號鴻業大廈20樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷昇國際貿易一人有限公司  
葡文 português : JOINT CITY INTERNACIONAL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JOINT CITY INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柯邦迪前地11號新威大廈7樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁國記(澳門)有限公司  
 葡文 português : LKKL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : LKKL (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際港務服務集團一人有限公司  
 葡文 português : GRUPO SERVIÇOS PORTUÁRIOS INTERNACIONAIS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : INTERNATIONAL PORT SERVICES GROUP LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66737 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TRANSIT一人有限公司  
 葡文 português : TRANSIT SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TRANSIT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BANK4YOU FINTECH一人有限公司  
 葡文 português : BANK4YOU FINTECH SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : BANK4YOU FINTECH LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande, 27° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66739 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SANDERLYN一人有限公司  
 葡文 português : SANDERLYN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : SANDERLYN LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66740 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : VERSALA一人有限公司  
 葡文 português : VERSALA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : VERSALA LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : WELBECK FUND一人有限公司  
葡文 português : WELBECK FUND SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : WELBECK FUND LTD.  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 20.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66742 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利海通實業有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新美澳環球供應鏈有限公司  
葡文 português : NEW GOOD SUPRIMENTO CORRENTE LIMITADA  
英文 inglês : NEW GOOD SUPPLY CHAIN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街7號地下B, H舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拜倫多媒體制作一人有限公司  
葡文 português : BYRON MULTIMÍDIA PRODUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BYRON MULTIMEDIA PRODUCTIONS LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸海景花園37-93號新安花園第4座12樓Z  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66745 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 草本顧問一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路191號南灣壹號第1座8樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朗綴時尚創研有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環高利亞海軍上將大馬路180號建華大廈第12座7樓H  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港源發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路777號盈翠山莊4樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66748 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華藝木制品有限公司

葡文 português : CARPINTARIA GLÓRIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY WOODWORK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 6 6 號豐順新邨第 1 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵澳海事工程(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門纜廠巷(新埗頭橫街) 5-D 號永基大廈地下 B 座 Travessa da Cordoaria, n° 5-D,  
 Edifício Weng Kei, r/c, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀光娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO DA MOONNY, LIMITADA  
 英文 inglês : MOONNY ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第 4 座 2 6 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉和拓展工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA GROW EVOLUTION, LIMITADA  
 英文 inglês : GROW EVOLUTION ENGINEERING CONSULTING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 8 2 號建華新村第 1 座 1 0 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉和建機建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GROW BUILDIT LIMITADA  
 英文 inglês : GROW BUILDIT CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 8 2 號建華新村第 1 座 1 0 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀鵬建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門台山中街 1 1 6 號大明閣明苑 2 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷斯伯斯有限公司  
 法人住所 sede : 澳門渡船街 7 0 A 號金旋大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66755 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏豪置業投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO BO HO LIMITADA  
英文 inglês : BO HO PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街太和巷10號B成明閣地下G  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J C服務一人有限公司  
葡文 português : JC SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JC SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路613—619號時代商業中心B9  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宇誠貿易一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WORLD SUCCESS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WORLD SUCCESS TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段6第2座尚濤峰18樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門風采經絡理療有限公司  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路94號地下H座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得翼貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DEYI LIMITADA  
英文 inglês : DEYI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門立地投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場255—263號中土大廈6樓H及I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門專業小食管理集團有限公司  
葡文 português : GRUPO PROFISSIONAL DE GESTÃO DE LANCHE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU PROFESSIONAL SNACK FOOD MANAGEMENT GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門科英布拉街490號光輝集團商業中心21樓D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君品貿易有限公司  
 葡文 português : MONARCH EMPRESA COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : MONARCH TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泉鴻出入口有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CHUN HONG EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN HONG EXPORT AND IMPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園紫荆苑 1 8 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏蕙園林綠化工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE ARBORIZAÇÃO PAK WAI, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地 4 2 號 A 恆輝花園地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66765 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門澤商航空地面服務有限公司  
 葡文 português : MACAU ZEI SHEN AVIAÇÃO TERRA SERVIÇO LDA.  
 英文 inglês : MACAU ZEI SHEN AIR GROUND SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華南商業中心 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星創盈數碼科技工程一人有限公司  
 葡文 português : UM EXCESSO DE PROJETO DE TECNOLOGIA DIGITAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 4 9 號榮豐大廈 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上華工程有限公司  
 葡文 português : SHANG WAH ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SHANG WAH ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路) 8 9 號至 9 9 號南華商業大廈 6 樓 6 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潤盛建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA RUN SING LIMITADA  
 英文 inglês : RUN SING CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 E



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66769 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千日珠寶有限公司  
葡文 português : JOALHARIA CHIOFO LIMITADA  
英文 inglês : CHIOFO JEWELRY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 5 座鴻圖閣 8 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66770 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光明建設及管理一人有限公司  
葡文 português : ALEGRIA CRESCENTE CONSTRUÇÃO E GESTÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : BOOMING DELIGHT CONSTRUCTION AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 2 1 號鴻安中心 1 1 樓 W  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駱馬斯有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VICUÑAS LIMITADA  
英文 inglês : VICUÑAS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 5 號 A 萬豐花園 2 樓 C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66772 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國互聯網投資國際有限公司  
葡文 português : CHINA INTERNET INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : CHINA INTERNET INVESTMENT INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 1 號 A 美景花園第 2 座美寶閣 2 1 樓 F 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛海集團控股有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTAO DE PARTICIPAÇÕES YING HAI LIMITADA  
英文 inglês : YING HAI GROUP HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千順 (澳門) 建築裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 號祐適工業大廈 A 座 9 樓 0 1 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66775 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : EATON CLIFF 有限公司  
 葡文 português : EATON CLIFF LIMITADA  
 英文 inglês : EATON CLIFF LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 70 號澳門財富中心 5 樓 A 座 59 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66776 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NAUTILUS 資源有限公司  
 葡文 português : NAUTILUS RECURSOS LIMITADA  
 英文 inglês : NAUTILUS RESOURCES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 70 號澳門財富中心 5 樓 A 座 59 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SHOCKER 傳播有限公司  
 葡文 português : SHOCKER COMUNICAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : SHOCKER COMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西洋物聯（澳門）一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街 185 號澳門中華總商會大廈 18 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 第一遊戲有限公司  
 葡文 português : FIRST CHOICE GAMES LIMITADA  
 英文 inglês : FIRST CHOICE GAMES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 174 號廣發商業中心 16 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凝信（澳門）有限公司  
 葡文 português : NING XIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NING XIN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 367-377 號京澳大廈 16 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : EMBRACE 貿易及物流有限公司  
 葡文 português : EMBRACE COMPANHIA DE COMÉRCIO E LOGÍSTICA LIMITADA  
 英文 inglês : EMBRACE TRADING AND LOGISTIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 759 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 66782 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳創家居服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DOMÉSTICOS LIMPEZA LIMITADA  
英文 inglês : TIDYUP HOME SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街4 7 7—5 0 5 號光輝集團商業大廈2 1 樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天大館(集團)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE TDMALL (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : TDMALL (GROUP) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈1 9 樓  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳濤汽車美容服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE BELEZA DE AUTOMÓVEIS AUTO LIMITADA  
英文 inglês : AUTO CAR BEAUTY SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街4 7 7—5 0 5 號光輝集團商業大廈2 1 樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雨客有限公司  
葡文 português : RAINKEEPER LIMITADA  
英文 inglês : RAINKEEPER LIMITED  
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, 1161, Villa de Mer, Bloco III, 6.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 倉一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門水井斜巷3 號豐暢大廈4 樓9 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣三智科有限公司  
葡文 português : K3 COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : K3 COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴黎街9 4 號富達花園1 4 樓V室  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 66788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門同民清潔能源有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENERGETICA DE LIMPEZA TONG MIN MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU TONG MIN CLEANING ENERGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街(提督街)136—B號合德大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君域投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO KWAN WEK LIMITADA  
 英文 inglês : KWAN WEK INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路885號新安花園第1座地下A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66790 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞倉國際(澳門)投資諮詢管理有限公司  
 葡文 português : RICHER INTERNACIONAL (MACAU) INVESTIMENTOS E CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : RICHER INTERNATIONAL (MACAU) INVESTMENT ADVISORY MANAGEMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳得利投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO ODELI LDA.  
 英文 inglês : ODELI INVESTMENT AND DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈1樓B室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 通華利投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO TONG WA LEI LDA.  
 英文 inglês : TONG WA LEI INVESTMENT AND DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈1樓B室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽城集團管理顧問(會安)一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E CONSULTORIA SUNCITY GRUPO (HOI AN) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SUNCITY GROUP MANAGEMENT AND CONSULTANCY (HOI AN) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈11樓E室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進道集團有限公司  
 葡文 português : JIND GRUPO LDA.  
 英文 inglês : JIND GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66795 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 探索遊戲一人有限公司  
葡文 português : EXPLORAR JOGOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : DELVIN GAMES LIMITED  
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, n.º 602, Edifício La Cite, Bloco 2, 38.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈尚美甲美容中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE MANICURA E BELEZA SURPLUS POP, COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SURPLUS POP MANICURE AND BEAUTY CENTER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66797 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M & C 美妝護膚專門店有限公司  
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路408-412號誠興大廈第2期地下D  
資本 capital : MOP\$75.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66798 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華威冷氣通風製品一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門廣州街56號怡安閣20樓C  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰域康體及設施管理(澳門)有限公司  
葡文 português : TYRIC GESTÃO DESPORTIVA E FACILIDADE (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : TYRIC SPORTS AND FACILITIES MANAGEMENT (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯18號B翠華大廈2樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新澳科有限公司  
葡文 português : MACAU NOVATEC LIMITADA  
英文 inglês : MACAO NOVATEC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街12號駿景園18樓A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66801 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 格星控股一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES GRANSING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GRANSING HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 屋宇裝備設計坊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE DESIGN ESTUDIO EDIFÍCIO, LIMITADA  
 英文 inglês : BUILDING SERVICES DESIGN STUDIO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 號澳門廣場 7 樓 T 2 3 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貝萊新媒體有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE BRAVO LINK NOVO MEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : BRAVO LINK NEW MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 6 號建興龍廣場 8 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陪你大作戰一人有限公司  
 葡文 português : COMBATER AO SEU LADO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FIGHT WITH YOU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環區無門牌 V 地段 L O T E V 海天居地下 A H 及 A I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽城集團酒店管理一人有限公司  
 葡文 português : SUNCITY GRUPO GESTÃO DE HOTEL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SUNCITY GROUP HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 游樂寶寶有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 8 9 號新興大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康淇貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO ENKI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ENKI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 7 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 66808 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾恒健健康諮詢有限公司  
葡文 português : EMCELL EVERBRIGHT CONSULTORIA DE SAÚDE LIMITADA  
英文 inglês : EMCELL EVERBRIGHT HEALTH CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 7 4 4 – W 號湖景豪庭地下 M 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國泰安保發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE SEGURANÇA KUOK TAI, LIMITADA  
英文 inglês : GUO TAI SECURITY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 A B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66810 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基業控股集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KALEYARD, LIMITADA  
英文 inglês : KALEYARD HOLDINGS GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66811 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 源泓科技服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 9 號泰豐新村第 4 座 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靚顏妝佳美容院一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 9 號泰豐新村第 4 座 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英傑有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE A PLUS LIMITADA  
英文 inglês : A PLUS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂華 I T 工場一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生里 2 號錦堅樓 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 66815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門老茶館有限公司  
 葡文 português : CASA DE CHÁ ANTIGO DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU OLD TEA HOUSE, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 4 4 3 號光輝苑地下 A D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 台山煲仔飯澳門有限公司  
 葡文 português : TAI SHAN CLAYPOT MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : TAI SHAN CLAYPOT MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門盧九街 4 — A 號地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G E R M E D 澳門控股一人有限公司  
 葡文 português : GERMED MACAU GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : GERMED MACAU HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希望環球資源有限公司  
 葡文 português : WINHOPE GLOBAL RECURSOS LIMITADA  
 英文 inglês : WINHOPE GLOBAL SOURCES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力方煙草(澳門)有限公司  
 葡文 português : LEK FONG TABACO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LEK FONG TABACCO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豆茶有限公司  
 葡文 português : KOI THE LIMITADA  
 英文 inglês : KOI THE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 2 7 號保利達花園地下 A L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66821 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯才一人有限公司  
 葡文 português : HUI CAI, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : HUI CAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷3號康樂大廈3樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P H I C O M M (澳門) 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斐訊(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿博投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IOI POK, LIMITADA  
 英文 inglês : IOI POK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 328投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE 328, LIMITADA  
 英文 inglês : 328 INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙華有限公司  
 葡文 português : LUXEFORSHARE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : LUXEFORSHARE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada do Nordeste da Taipa, Edifício Pearl on the Lough, Bloco 2, 3.º andar F, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F M投資及管理一人有限公司  
 葡文 português : FM - INVESTIMENTOS E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : FM - INVESTMENT & MANAGEMENT, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號公務員互助會大廈2樓22室 Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 2.º andar, Sala 22, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66828 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻騰貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HONGTENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HONGTENG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中興泰國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ZHONGXINGTAI, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGXINGTAI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫豐源國際貿易投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL XINFENGYUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : XINFENGYUAN INTERNATIONAL INVESTMENT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潤達貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RUIDA, LIMITADA  
 英文 inglês : RUIDA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66832 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門達進投資控股股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, TAT CHON MACAU, S.A.  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 3 5 號澳門凱旋門 2 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒泰豐國際貿易投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL HENGTAIFENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HENGTAIFENG INTERNATIONAL INVESTMENT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66834 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麒仁國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL QI REN LIMITADA  
英文 inglês : QI REN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路30號至36號國際花園23樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : EHR人力資源管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS EHR LIMITADA  
英文 inglês : EHR HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路澳門財富中心5樓20室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66836 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿設計工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門樂上里4號A新安大廈地庫B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創新生命科技有限公司  
葡文 português : INNOV TECNOLOGIA DA VIDA LDA.  
英文 inglês : INNOV LIFE TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門和隆街12號A宏達閣地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海鴻一人有限公司  
葡文 português : HOI HONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HOI HONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第3座4樓S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 3E(國際)危機處理有限公司  
葡文 português : 3E INTERNACIONAL GESTÃO DE RISCO LDA.  
英文 inglês : 3E INTERNATIONAL RISK MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門紅窗門48號美景大廈4樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 芭比貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路111號彩虹苑地下X  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉昌工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JIN CHANG LIMITADA  
 英文 inglês : JIN CHANG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 3 號 A 美基大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66842 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門海絲文化傳播有限公司  
 葡文 português : MACAU MARITSI CULTURA COMUNICAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU MARITSI CULTURE COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66843 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 舟山遠洋漁業基地(澳門)投資發展有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DA BASE DE PESCA OCEÂNICA DE ZHOUSHAN (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : ZHOUSHAN PELAGIC FISHERY BASE INVESTMENT AND DEVELOPMENT (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心大廈 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華龍傳統文化有限公司  
 葡文 português : CHINA DRAGÃO CULTURA TRADICIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA DRAGON TRADITIONAL CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 G  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 結好教育有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO GOODWILL, LIMITADA  
 英文 inglês : GOODWILL EDUCATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 P 1 3 — 0 1  
 資本 capital : MOP\$99.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚和物聯轉運有限公司  
 法人住所 sede : 澳門華大街海南花園第 2 座地下 J 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66847 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 筆林有限公司  
 葡文 português : PENSHURST LIMITADA  
 英文 inglês : PENSHURST COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門蓮峰街31號蓮峰大廈第2座地舖E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66848 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳森建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA AUSEN, LIMITADA  
英文 inglês : AUSEN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門船澳巷18號雅新大廈8樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66849 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 懿佳裝修設計有限公司  
法人住所 sede : 澳門新雅馬路福海花園福安閣5樓A O  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南舍設計有限公司  
葡文 português : WAYNAND DESIGN LDA.  
英文 inglês : WAYNAND DESIGN CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅白沙街18號景信大廈3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華遠貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO WAH YUEN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : WAH YUEN TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66853 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仲達建築設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA E DESIGN EDDIE IEONG LIMITADA  
英文 inglês : EDDIE IEONG ARCHITECTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈14樓G至K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66854 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P L (集團) 投資發展有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO (GRUPO) PL, LIMITADA  
英文 inglês : PL (GROUP) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心23樓F座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66855 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P W (集團) 投資發展有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO (GRUPO) PW, LIMITADA  
 英文 inglês : PW (GROUP) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66856 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新利源工程有限公司  
 葡文 português : SAN LEI YUEN ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LEI YUEN ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 7 2 號華寶花園第 3 座 1 樓 M  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一本物業(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : PROPRIEDADES YI BEN (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : YI BEN PROPERTY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 8 3 號亮點 1 0 樓 L 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍籃有限公司  
 葡文 português : BLUBASKET COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : BLUBASKET COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 0 7 號華寶花園第 4 座 3 1 樓 T  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66859 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K E Z 物業投資一人有限公司  
 葡文 português : KEZ INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : KEZ PROPERTY INVESTMENTS, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號公務員互助會大廈 2 樓 2 2 室 Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 2° andar, Sala 22, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I S T E M 資優教育有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO ISTEM, LIMITADA  
 英文 inglês : ISTEM EDUCATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 1 號 A 建設花園地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維多利亞奢侈品一人有限公司

葡文 português : VICTORIA LUXO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : VICTORIA LUXURY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柏嘉街3 6 4號海景花園利景閣地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66862 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S I N花舍有限公司  
葡文 português : SIN PAVILHÃO DAS FLORES LIMITADA  
英文 inglês : SIN FLORAL PAVILION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路1 9號新都成花園1 0樓B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66863 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 桑澳顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SUN AU LDA.  
英文 inglês : SUN AU CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第1座2 7樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永億建築工程有限公司  
葡文 português : ASA BILHÕES DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WING BILLION CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節街2 1 6號廣福祥花園第8座地下D B舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創科沉香科技控股有限公司  
葡文 português : CIÊNCIA CRIATIVA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E TECNOLOGIA DE AGARWOOD LIMITADA  
英文 inglês : CREATIVE SCIENCE AGARWOOD TECHNOLOGY HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍崗正街1 9號泉志樓地下A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仕覺製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO THOTH, LIMITADA  
英文 inglês : THOTH PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街7 1號宏泰工業大廈第2座1樓F  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英杜有限公司  
葡文 português : YING DU LDA.  
英文 inglês : ENCABLE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路3 2 0號澳門財富中心5樓

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66868 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : VSEARCH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞特蘭蒂斯專業洗車一人有限公司  
 葡文 português : ATLANTIS PROFISSIONAL AUTOMÓVEL LAVAGEM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ATLANTIS PROFESSIONAL CAR WASH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 5 6 號至 2 3 8 號豐順新邨第 1 座地下 N  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華駿影視傳媒服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE TELEVISÃO E MÉDIA VA CHON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : VA CHON TELEVISION AND MEDIA SERVICE (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 1 3 樓 H 1  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇澳傳媒(澳門)集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE MÉDIA SOU OU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SOU OU MEDIA (MACAO) GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 7 樓 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立科發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LI KE LIMITADA  
 英文 inglês : LI KE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 - 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S P I K E D 有限公司  
 葡文 português : SPIKED LIMITADA  
 英文 inglês : SPIKED LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賣草地街 2 5 - 2 7 號新昌記大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66874 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 旭日有限公司  
葡文 português : SOL BRIHANTE LIMITADA  
英文 inglês : SUN BRIGHT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街253—259號金海山花園第13座地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66875 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門大象投資有限公司  
葡文 português : ELEFANTE SOCIEDADE DE INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : ELEPHANT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街198號威苑花園地下G舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門現代芭蕾舞團有限公司  
葡文 português : MACAU CONTEMPORÂNEO BALÉ LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CONTEMPORARY BALLET COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街261號新福花園8樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君和有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 魁北克集團有限公司  
葡文 português : BLOC QUEBECOIS, GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : QUEBEC GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門天通街17—A號天寶大廈地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永東電單車買賣一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷23號信興大廈第1座地下C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66880 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬用滙亞洲一人有限公司  
葡文 português : ATOTS ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ATOTS ASIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門如意巷6A號裕順大廈地下A10座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂伯氏發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO NUPLEX, LIMITADA  
 英文 inglês : NUPLEX DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 17—A 號益豐大廈地下 B 1 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健甄國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NEGÓCIOS INTERNACIONAIS DE KIN IAN, LIMITADA  
 英文 inglês : KIN IAN INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園金寶閣 17 / A G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞比利澳建材工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO ABILIO LIMITADA  
 英文 inglês : ABILIO MATERIALS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 97—99 號鴻運閣 9 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳域拓展工程一人有限公司  
 葡文 português : REGIÃO M DESENVOLVIMENTO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : REGION M DEVELOPMENT ENGINEERING SOLE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門矸雞街 1—D 號永南大廈地下 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得信有限公司  
 葡文 português : TJ TRUSTY COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TJ TRUSTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第六街 23 號海洋花園雅蘭苑 20 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀛濠薈萃國際企業(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 62 號中央商業中心 13 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 精確專業翻譯有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO PROFISSIONAL CHENG KUOK, LIMITADA  
 英文 inglês : CHENG KUOK PROFESSIONAL TRANSLATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 600 E 號第一國際商業中心 12 樓 05 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新利華建設工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA XIN LI HUA LIMITADA  
英文 inglês : XIN LI HUA CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66889 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門東升萬和娛樂文化一人有限公司  
葡文 português : CULTURA DO ENTRETENIMENTO DE PIXEL MACAU, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAO PIXEL ENTERTAINMENT CULTURE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66890 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏鑫建築工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路888號友誼大廈3樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港黃金電腦有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菜菜子國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街213威翠花園商業中心地下N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夜宵磨餐飲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東望洋街17C號永康大廈GF樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 老爹餐飲有限公司  
葡文 português : DADI COOK RESTAURAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : DADI COOK FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋街27號富麗大廈地下A座及B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66895 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆世行地產顧問有限公司  
 葡文 português : MORGAN & RICKY FOMENTO PREDIAL E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : MORGAN & RICKY PROPERTY CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第 2 0 座 1 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益大工程有限公司  
 葡文 português : YIK TAI ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : YIK TAI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務中心 1 樓 1 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景笙工程一人有限公司  
 葡文 português : KING SANG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KING SANG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蜂窩活動有限公司  
 葡文 português : FAVO DE MEL ACTIVIDADES LDA.  
 英文 inglês : HONEYCOMB ACTIVITIES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 6 5 號富華大廈 4 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華領人力資源管理有限公司  
 葡文 português : ABC EMPRESA DE GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS LIMITADA  
 英文 inglês : ABC HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 6 3 號獲多利大廈地下 A A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G N G 建築顧問一人有限公司  
 葡文 português : GNG CONSULTORIA EM ARQUITECTURA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : GNG ARCHITECTURAL CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門得勝斜路 9 5 號松景臺 3 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾馬仕國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ERMIS LIMITADA

英文 inglês : ERMIS INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街8號康泰樓第4座地下E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文青教育中心一人有限公司  
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO JOVENS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JOVENS EDUCATION CENTER COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大興街53-A號興業大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯翔清潔有限公司  
葡文 português : LUEN CHEONG SERVIÇOS DE LIMPEZA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LUEN CHEONG CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66904 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夸克科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷29C號順景台地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門創泓傳媒有限公司  
葡文 português : MACAU CHUANG HONG MÍDIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAO CHUANG HONG MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門涌河新街23號建華大廈第2座9樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 先鋒體育(澳門)有限公司  
葡文 português : VANGUARDA DESPORTO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PIONEER SPORTS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園第3座輝苑21樓V  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66907 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京澳德澤心理科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PSICOLÓGICA KENG OU TAK CHAK LIMITADA  
英文 inglês : KENG OU TAK CHAK PSYCHOLOGICAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心15樓D座  
資本 capital : MOP\$168.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66908 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 漢拿動力有限公司  
葡文 português : HANNAH DINÂMICA LIMITADA  
英文 inglês : HANNAH DYNAMIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66909 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新萬達清潔貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA E COMERCIO NEW WANDA LIMITADA  
英文 inglês : NEW WANDA CLEANING & TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 6 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66910 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湘江工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節街 8 4 號裕華大廈第 1 0 座 1 5 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66911 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華藝影視傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 2 0 號新江大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N° do registo: 66912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘康實業發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL WANG HONG, LIMITADA  
英文 inglês : HONG KANG INDUSTRIAL & COMMERCIAL DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門桔仔街 8 5 號地下  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 66913 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新先達工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA NOVA SIN TAT, LIMITADA  
英文 inglês : NEW SIN TAT ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大新村三街 2 4 號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 66914 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天基權健康科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 7 號寶豐工業大廈 9 樓 B  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 66915 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新光輝機電及冷氣工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA ELECTROMECANICA E DE AR CONDICIONADO SAN KUONG FAT -SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAN KUONG FAT ELECTRICAL & MECHANICAL AND AIR - CONDITIONING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街59號新美安大廈第2期地下B H舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮洲投資有限公司  
葡文 português : RONGZHOU INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : RONGZHOU INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皇家工程機械(澳門)一人有限公司  
葡文 português : MÁQUINAS DE CONSTRUÇÃO DE ROYAL (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ROYAL CONSTRUCTION MACHINERY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66918 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 波比波一人有限公司  
葡文 português : BECO PARAMOUNT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BECO PARAMOUNT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心16樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 為林楨英司丹賽爾生物科技(幹細胞)生命科學再生醫學研究開發有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE BIOTECNOLOGIA, MEDICINA REGENERATIVA E CIÊNCIAS DA VIDA DA CÉDULA WLZF, LIMITADA  
英文 inglês : WLZF STEM CELL REGENERATIVE MEDICINE, BIOTECHNOLOGY AND LIFE SCIENCES RESEARCH AND DEVELOPMENT, LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301-355號財神商業中心8樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66920 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 欣達工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IAN TAT LIMITADA  
英文 inglês : IAN TAT ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達禮工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAT LAI LIMITADA  
 英文 inglês : TAT LAI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門惟一一人有限公司  
 葡文 português : MACAU WEI SHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO WEI SHI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 7 5 至 1 7 9 號建業工業大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 球琪一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門福安街 9 9 號地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧加教育出版一人有限公司  
 葡文 português : ORCHIKIDS PUBLICAÇÃO EDUCACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ORCHIKIDS EDUCATIONAL PUBLISHING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 1 樓 1 0 0 6 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星霖國際貿易物流(澳門)有限公司  
 葡文 português : STARRILAND LOGÍSTICA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : STARRILAND INTERNATIONAL TRADING LOGISTICS (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 7 8 號匯景花園第 3 座 1 9 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優活澳門服務有限公司  
 葡文 português : LAZY MACAU SERVIÇO LIMITADA  
 英文 inglês : LAZY MACAU SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 4 7 號星海豪庭地下 A B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美宜居建築裝飾有限公司  
 法人住所 sede : 澳門塘巷 2 號 N 信強大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66928 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 米嘉設計及製作有限公司  
葡文 português : MEKA DESIGN E PRODUÇÃO LDA.  
英文 inglês : MEKA DESIGN AND PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 – 0 號嘉華閣 3 2 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66929 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門綠田坊食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 0 號粵華廣場 1 5 樓 K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66930 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏗數位營銷有限公司  
葡文 português : WISOO DIGITAL MARKETING LDA.  
英文 inglês : WISOO DIGITAL MARKETING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 7 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66931 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金科印務有限公司  
法人住所 sede : 澳門如意圍 4 1 號建發新邨 3 樓 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 極限服裝一人有限公司  
葡文 português : EXTREME VESTUÁRIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : EXTREME COSTUME COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永康街 1 6 號康樂新邨樂平樓 1 5 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華景創新工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WA KING INOVAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : WA KING INNOVATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門中心街永寧廣場第 4 座 8 樓 A D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景滙工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JING HUI, LIMITADA  
英文 inglês : JING HUI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 8 7 廣福祥花園商場地下 D C  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南國出版一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICAÇÕES NAM KUOK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : NAM KUOK PUBLISHING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 4 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭澄貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬里 7 — 7 A 號時駿商業大廈 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 川田 (澳門) 衛生用品貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE PRODUTOS DE HIGIENE KAWADA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : KAWADA (MACAO) HYGIENE PRODUCT AND TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地永堅工業大廈 1 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳駿地毯有限公司  
 葡文 português : J&P TAPETE LIMITADA  
 英文 inglês : J&P CARPET LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福安街 8 2 號桃麗大廈地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天盛建築及顧問有限公司  
 葡文 português : SKYMAX CONSTRUÇÃO E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : SKYMAX BUILDING & CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 7 座 1 2 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正揚建築及顧問有限公司  
 葡文 português : CHING YEUNG CONSTRUÇÃO E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHING YEUNG BUILDING AND CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 7 座 1 2 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣域工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IAN WEK LIMITADA  
 英文 inglês : IAN WEK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66942 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門瑪娜科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MANA MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO MANA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 0 8 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門運越有限公司  
葡文 português : MACAU YUN YUE LIMITADA  
英文 inglês : MACAU YUN YUE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S E A S T E E R I N G 有限公司  
葡文 português : SEASTEERING LIMITADA  
英文 inglês : SEASTEERING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66945 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳誠地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL JIACHENG, LIMITADA  
英文 inglês : JIACHENG PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第七街 7 號福祥樓地下 D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世橫琴科創匯 (澳門) 股份有限公司  
葡文 português : FOCUS PONTO DE INOVAÇÃO HENGQIN (MACAU) S.A.  
英文 inglês : FOCUS HENGQIN INNOVATION POINT (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A - 301, A.I.A. Tower, 12.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尊誠投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE JOSON LIMITADA  
英文 inglês : JOSON INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韓澳投資顧問有限公司  
 葡文 português : COREIA E MACAU, SOCIEDADE DE CONSULTORIA E INVESTIMENTO, LDA.  
 英文 inglês : KOREA & MACAU, CONSULTANCY AND INVESTMENT, LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa de Sancho Pança, n° 3A, Edifício Si Pou, r/c B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韓國珠寶商業顧問有限公司  
 葡文 português : JÓIAS DA COREIA, CONSULTORIA E COMÉRCIO, LDA.  
 英文 inglês : KOREAN JEWELLERY, CONSULTANCY AND TRADE, LIMITED  
 法人住所 sede : Travessa de Sancho Pança, n° 3A, Edifício Si Pou, r/c B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門東方典藏文化策劃有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COLECÇÃO EASTRAN CLÁSSICA E PLANEAMENTO DE ARTE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU EASTRAN CLASSIC COLLECTION AND ART PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 7 樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天月國際一人有限公司  
 葡文 português : LUNA SKY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LUNA SKY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 8 8 — B 號至 9 0 — C 號海濤花園 1 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天月建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SKYMOON, LIMITADA  
 英文 inglês : SKYMOON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 2 樓 A A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大系統有限公司  
 葡文 português : SISTEMA GRANDE LDA.  
 英文 inglês : BIG SYSTEM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水字巷 3 號 A 吉利大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66954 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 范爺爺潮州滷味有限公司  
 葡文 português : FAN YEH YEH CHAOZHOU LOU MEI LIMITADA

英文 inglês : FAN YEH YEH CHAOZHOU LOU MEI COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第2座地下N舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凡達汽車一人有限公司  
葡文 português : FAN TAT AUTOMÓVEIS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬交石巷76—80號白雲花園地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉倫有限公司  
葡文 português : KALUN LDA.  
英文 inglês : KALUN COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成嘉有限公司  
葡文 português : FINE SKYLAR LIMITADA  
英文 inglês : FINE SKYLAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶潔幫(澳門)服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CLEAN PRO (MACAU) SERVIÇO LIMITADA  
英文 inglês : CLEAN PRO (MACAO) SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期7樓R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夢騎士摩托車服務一人有限公司  
葡文 português : DREAM RIDER SERVIÇOS DE MOTOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : DREAM RIDER MOTORCYCLE SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門船澳街186號寶翠花園利明閣3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66960 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夢騎士貿易一人有限公司  
葡文 português : DREAM RIDER COMPANHIA COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : DREAM RIDER TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門船澳街186號寶翠花園利明閣3樓A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鈞安高空設備工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路福德新邨康德樓 1 7 0 號 B 地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳和興先進貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園巷 5 2 9 號唯德花園第 3 座 2 6 樓 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳萬源進出口貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂街 3 5 號宏發大廈 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 補習王教育顧問有限公司  
 葡文 português : O REI À EXPLICAÇÃO CONSULTADORA EDUCACIONAL SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : KING OF TUTOR EDUCATION CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街 1 2 E 號東方晉皇臺地下 E  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新炳記機械工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MECANICA SAN PENG KEI LIMITADA  
 英文 inglês : SAN PENG KEI MACHINE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 6 號澳門金融中心 1 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66966 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 非常好集團有限公司  
 葡文 português : MUITO BOM GRUPO LDA.  
 法人住所 sede : 澳門興華街 2 6 號信軒大廈 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66967 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯昇建築材料有限公司  
 葡文 português : UNIDOS SUBIR CONSTRUÇÃO MATERIAIS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED ASCEND BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66968 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 敏俊工程有限公司  
 葡文 português : MINCHON ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : MINCHON ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門區神父街205號八達新邨兆發樓7樓A I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66969 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 跨越活動策劃有限公司  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街35C號達昌大廈閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 螢火蟲室內設計一人有限公司  
 葡文 português : DESIGN DE INTERIORES VAGA-LUME, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門大興街69—A號興富苑地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D R T Á S I A有限公司  
 葡文 português : DRT ÁSIA, LIMITADA  
 英文 inglês : DRT ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66972 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中信昌建材有限公司  
 葡文 português : MACAU ZHONGXINCHANG MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : MACAU ZHONGXINCHANG CONSTRUCTION MATERIALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門文騰投資有限公司  
 葡文 português : MACAU MAN TANG INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO MAN TANG INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路583號友利花園第1座地下A  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚源工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JU YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : JU YUAN ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔街6A號新慈大廈地下E舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J L 精英教育有限公司  
 葡文 português : JL APRENDIZAGEM DE ELITE LIMITADA  
 英文 inglês : JL ELITE LEARNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 6 8 號皇族 3 0 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬國創見孵化中心有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 B, C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66977 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協隆建材工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : HIP LUNG ENGENHARIA MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HIP LUNG CONSTRUCTION MATERIALS ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號至 5 4 - B 號中福商業中心 F 7  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門馴鹿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 2 樓 B, C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏澤一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 6 3 號昌明花園第 1 座 1 4 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富光(澳門)工程一人有限公司  
 葡文 português : FULIGHT (MACAU) ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : FULIGHT (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 8 3 號亮點 6 樓 K 室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66981 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : Z E R O 一人有限公司  
 葡文 português : ZERO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZERO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 2 1 號 B 祐興大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66982 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安橋環球服務有限公司  
葡文 português : SAFE BRIDGE SERVIÇO GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : SAFE BRIDGE GLOBAL SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街荷蘭花園大廈 1 4 樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66983 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水上飛航（澳門）投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 66984 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國通用航空澳門有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 66985 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蘭馨亞洲集團管理有限公司  
葡文 português : ORCHID ÁSIA GRUPO GESTÃO LIMITADA  
英文 inglês : ORCHID ASIA GROUP MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門果欄街 3 8 號 A 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66986 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F · V · 澳門有限公司  
葡文 português : F.V. MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : F.V. MACAU, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 21/F, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 66987 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 守創仕匠工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO OTTO & IOM LIMITADA  
英文 inglês : OTTO & IOM CONSTRUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66988 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門廣海有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE GUANG HAI MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO GUANG HAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66989 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅美國際貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL YUMEI COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : YUMEI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 2 5 號海南花園第 2 座地下 Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳日旅遊有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE VIAGENS E TURISMO KAI IAT LIMITADA  
英文 inglês : GOOD TIME HOLIDAYS TRAVEL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴冷登街 6 一 C 號明輝大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N° do registo: 66991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 青林貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 6 9 號群禧閣 1 0 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66992 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 集夏果有限公司  
葡文 português : MISTER ROBINSON LIMITADA  
英文 inglês : MISTER ROBINSON LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西坑街 2 0 一 2 2 號明珠台第 2 期 5 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正元工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路二龍大廈 2 樓 C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 66994 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謙億科技顧問一人有限公司  
葡文 português : BILLION KEY TECNOLOGIA CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : BILLION KEY TECHNOLOGY CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 一 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66995 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潔亮清潔及物業管理一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門草堆橫巷 2 一 A 號祥龍大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中高工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門柏林街86號大豐商業大廈地下J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66997 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華寶生命科技有限公司  
 葡文 português : HB TECHNOLOGIA DE VIDA LIMITADA  
 英文 inglês : HB LIFE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街101-101C號群威大廈地下B座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.ºs 101-101C, Edifício Kuan Vai, r/c, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66998 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協安投資有限公司  
 葡文 português : HIP ON DE INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HIP ON INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J1座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66999 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 倩揚國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SIN IEONG LDA.  
 英文 inglês : SIN IEONG INTERNATIONAL INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67000 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東燊建築裝修工程設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路21-C號南藝閣地下N  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明新工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS MENG SAN LIMITADA  
 英文 inglês : MENG SAN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第一街86號新南大廈第6座地下J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四子餐飲有限公司  
 葡文 português : QUATRO MILÉNIOS COMIDA E BEBIDA LIMITADA  
 英文 inglês : QUAD MILLENNIALS F & B LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街140號敬賢大廈地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 67003 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍瑞投資發展有限公司  
 葡文 português : BLUE HARMONY INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : BLUE HARMONY INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富仁達發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 7 5 號曼克頓北塔 3 2 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67005 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國生殖遺傳研究院有限公司  
 葡文 português : INSTITUTO DE INVESTIGAÇÃO GENÉTICA DE CHINA LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA REPROGENETICS RESEARCH INSTITUTE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 號祐適工業大廈 1 0 樓 A 座 I 室 Avenida do Almirante Lacerda, n° 39, Edifício Iao Sek Kong Ip Tai Ha, 10° andar A, sala I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門常朗地產投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 5 3 號 D 合成大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇新鮮咖啡一人有限公司  
 葡文 português : U FRESCA CAFÉ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : U FRESH CAFE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街富達花園地下 A O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華碩工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 2 8 2 - 3 0 8 G 號南新花園第 3 座 1 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67009 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛尚美貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO BEAUTY OF LOVE, LIMITADA  
 英文 inglês : BEAUTY OF LOVE TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 1 3 7 - L 號遠洋嘉園地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67010 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新東城物業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE NEW EAST CITY, LIMITADA  
英文 inglês : NEW EAST CITY PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 – L 號富德花園地下 T  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67011 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合利貿易有限公司  
葡文 português : HE LI COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : HE LI TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門漁翁街 4 5 2 號亨達大廈地下 V 鋪  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧利建築一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 2 8 2 – 3 0 8 號南新花園第 3 座 1 8 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝文青一人有限公司  
葡文 português : AS ARTISTIC AS YOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : AS ARTISTIC AS YOU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大興街 5 3 – A 號興業大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉洳一人有限公司  
葡文 português : CAROLINA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CAROLINA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67015 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裁華一人有限公司  
葡文 português : SAIPHER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAIPHER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園楊苑 1 2 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67016 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C S I 飲食管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE REFEIÇÕES CSI, LIMITADA  
 英文 inglês : CSI CATERING MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5—2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 C—F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三本工程有限公司  
 葡文 português : MITSUMOTO ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : MITSUMOTO ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 5 7 號祐強工業大廈 6 樓 8 號室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙生堂中藥房有限公司  
 葡文 português : FARMÁCIA CHINESA VIDA ADMIRADA, LIMITADA  
 英文 inglês : LIFE NOURISHING PHARMACY OF CHINESE MEDICINE, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 1 6 號至 2 3 2 號如意閣商場 1 樓 A G 1 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菁創設計(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INOVAÇÃO ELITE DESIGN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INNOVATION ELITE DESIGN (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 6 1—1 6 3 號連勝大廈 1 0 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巡航服務中心(澳門)有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE SERVIÇO CRUISER (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CRUISER SERVICE CENTER (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門廣州街 3 8 號怡安閣 2 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安濠國際貨運一人有限公司  
 葡文 português : ANHAO INTERNACIONAL FREIGHT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ANHAO INTERNATIONAL FREIGHT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4—1 4 C 號祐順工業大廈 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67022 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : FIT LAB MACAU, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路百利新邨第 3 座 8 樓 R  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 67023 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毅昇一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號15樓E室 Avenida da Praia Grande, n.º 619, 15º andar E,  
em Macau  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天御科技有限公司  
葡文 português : GLOBAL SYS TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL SYS TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心10樓T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慧心星際人事顧問有限公司  
葡文 português : SABEDORIA OM CONSULTORES DE PESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : OM WISDOM PERSONNEL CONSULTANTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路泉紹花園13樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐鑫教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO FONG EM LIMITADA  
英文 inglês : FONG EM EDUCATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路525號新寶花園第1座地下J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67027 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門國際國龍物業管理清潔服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼巷56號國際中心R/C+S L C X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 緣咖啡有限公司  
葡文 português : KARMA CAFÉ, LIMITADA  
英文 inglês : KARMA COFFEE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高地烏街88號東方花園高層閣5樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 娜妃化妝工作室有限公司  
葡文 português : LAVANDIN ESTÚDIO DE MAQUIAGEM LIMITADA

英文 inglês : LAVANDIN MAKEUP STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路祐順工業大廈 3 樓 B 座 T 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67030 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置潮有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CHI CHIO, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHI CHAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 1 5 號添威樓 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富創得工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS FU CHONG TAK, LIMITADA  
 英文 inglês : FU CHUANG DEI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬大臣街 1 5 號添威樓 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智健商貿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門廈門街南方大廈第 2 座 1 0 樓 L  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 孖寶集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67034 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嚶嚶集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67035 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 造雨人資訊科技顧問有限公司  
 葡文 português : RAINMAKER CONSULTORIA EM TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : RAINMAKER INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路海富花園 3 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力信行石油有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PETROLÍFERA LEK SON HONG LIMITADA



英文 inglês : LEK SON HONG PETROLEUM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山新城市第二街新城市花園第 1 8 座地下 R 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67037 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : HOME PRO 管家易一站式專業家居服務平台有限公司  
法人住所 sede : 澳門鷹園 4 號愉景閣地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩盛地產一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門大興街 5 3 – A 號興業大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67039 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光盾科技一人有限公司  
葡文 português : LASER SHIELD TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LASER SHIELD TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街 7 9 號海洋花園芙蓉苑 2 4 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67040 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ENCORE EVENT 科技澳門一人有限公司  
葡文 português : ENCORE EVENT TECNOLOGIAS MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ENCORE EVENT TECHNOLOGIES MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67041 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和睦製作亞洲一人有限公司  
葡文 português : HARMONIA PRODUÇÕES ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : HARMONY PRODUCTIONS ASIA LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, 14th floor, B, Great Will Building, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匠舫創作有限公司  
葡文 português : NAVIO DO ARTESÃO CRIAÇÃO LDA.  
英文 inglês : CRAFTSMAN SHIP CREATION LTD.  
法人住所 sede : 澳門俊秀園 (俊秀里) 2 4 號祥熙大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67043 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 有譜商貿有限公司  
 葡文 português : YAUPOU DE COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : YAUPOU TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門市場街 2 0 6 號美蓮大廈第 4 座 9 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛世平台股份有限公司  
 葡文 português : FOCUS PLATAFORMA S.A.  
 英文 inglês : FOCUS PLATFORM LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, A.I.A. Tower, 12° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廚師寶工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路門牌 1 2 1 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華申商業顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE COMERCIAL HAU SHEN, LIMITADA  
 英文 inglês : HAU SHEN COMMERCIAL CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 7 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成記貨運物流有限公司  
 葡文 português : SENG KEI - TRANSPORTES E LOGÍSTICA, LIMITADA  
 英文 inglês : SENG KEI - TRANSPORT AND LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 0 1 號寶龍花園銀龍閣 5 樓 A G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維康藥業有限公司  
 葡文 português : VAI HONG MEDICINA LIMITADA  
 英文 inglês : VAI HONG PHARMA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 0 號嘉康樓 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢豐達置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO YAT FUNG TAT LIMITADA  
 英文 inglês : YAT FUNG TAT PROPERTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 - 2 6 3 號百德大廈 (中土) 1 5 樓 M  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 67050 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊新工程顧問有限公司  
葡文 português : CHON SAN CONSULTORES DE ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : CHON SAN CONSULTANT AND ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路71-111號南貴花園第1座18樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67051 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MACASIA 投資股份有限公司  
葡文 português : MACASIA INVESTIMENTO S.A.  
英文 inglês : MACASIA INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場1106室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67052 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優秀食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門大興街43號福寧大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67053 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港澳傳媒有限公司  
葡文 português : KO MEDIA LIMITADA  
英文 inglês : KO MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路81-121號金龍中心10樓L座 Avenida Xian Xing Hai, n.º 81-121, Centro Golden Dragon, 10.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67054 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 品亞有限公司  
葡文 português : ÁSIA HIGH LIFE LIMITADA  
英文 inglês : ASIA HIGH LIFE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路81-121號金龍中心10樓L座 Avenida Xian Xing Hai, n.ºs 81-121, Centro Golden Dragon, 10.º andar L, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67055 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SCR 有限公司  
葡文 português : SCR LIMITADA  
英文 inglês : SCR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路126號信邦華庭4樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澤妮科技一人有限公司  
 葡文 português : ZENTI TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ZENTI TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 3 9 號佑適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67057 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門喜悅電子商務有限公司  
 葡文 português : MACAU APRECIAR E-NEGÓCIO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ENJOY E-BUSINESS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 3 7 號中星商場閣樓 C P 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67058 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦鴻九洲貿易有限公司  
 葡文 português : CITICO JIUZHOU COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : CITICO JIUZHOU TRADING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號至 2 5 號雄昌花園第 3 座 5 樓 S  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S & H 貿易有限公司  
 葡文 português : S&H COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : S&H TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 9 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67060 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉俊環球海外物業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大堂斜巷 1 — 3 號時代商業中心 5 樓 J  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀陞地產代理一人有限公司  
 葡文 português : KEEN AGÊNCIA DE PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KEEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門田畔街 1 0 號萬利大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丹尼星一人有限公司  
 葡文 português : DANIEL STAR, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DANIEL STAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 2 1 2 號金豐大廈第 2 座 4 樓 I 單位

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天馬貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIALIZAÇÃO PEGASUS LIMITADA  
英文 inglês : PEGASUS TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石街廣華新邨5座17樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67064 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 青年旅遊達人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM ESPECIALISTA JUVENIL LIMITADA  
英文 inglês : YOUTH TRAVEL EXPERT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓47室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 總理情懷有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ZONG LI QING HUAI, LIMITADA  
英文 inglês : ZONG LI QING HUAI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓07室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 來來發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LOI LOI LIMITADA  
英文 inglês : LOI LOI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181號至183號5樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利榮堅良建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIRONG KIN LEONG, LIMITADA  
英文 inglês : LIRONG KIN LEONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心5樓N—Q座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新福利客運服務股份有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇO DE TRANSPORTES TRANSMAC, S.A.  
英文 inglês : TRANSMAC TRANSPORTS SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心9樓 Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Centre, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000.000,00

登記編號 N° do registo: 67070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門源盛會議展覽有限公司  
 葡文 português : MACAU JYUNSING CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO JYUNSING CONVENTION AND EXHIBITION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 4 4 - C 號嵐峰 2 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 67071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福家網絡有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 - 2 6 3 號中土大廈六樓 H 及 I 室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 67072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 工銀金融租賃澳門股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOCAÇÃO FINANCEIRA MACAU ICBC, S.A.  
 英文 inglês : ICBC FINANCIAL LEASING MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場工銀(澳門)中心 1 8 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000.000,00

登記編號 N° do registo: 67073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 依家旅遊諮詢一人有限公司  
 葡文 português : ONE PLUS VIAGEM CONSULTIVO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ONE PLUS TRAVEL ADVISORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 67074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富利多餐飲投資有限公司  
 葡文 português : MILIONÁRIOS INVESTIMENTO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MILLIONAIRES RESTAURANT INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾若翰街(筷子基北街) 3 7 3 號綠楊花園第一及第二座(利康、利泰閣)地下 K 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 67075 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳門佳恒投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DE NEW MACAU KAI HANG LIMITADA  
 英文 inglês : NEW MACAU KAI HANG INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 67076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門盛娜貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門馬大臣街17號益豐大廈4樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67078 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門甘氏生活產品研究中心一人有限公司  
葡文 português : MACAU KIM LABORATÓRIO DE PRODUTOS AO VIDA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAO KIM LIFE PRODUCTS LABORATORY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街99—A號裕濠大廈1樓N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67079 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 來美夢傢俬有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MOVEIS DREAMS PRO LIMITADA  
英文 inglês : DREAMS PRO FURNITURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街181A—B雅新大廈地下I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富駿活動策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地美景花園第四座美福閣4樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67081 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈魚澳門發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE YENG YU MACAU, LDA.  
英文 inglês : YENG YU MACAU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門風順堂街27號豐明大廈地庫C D  
資本 capital : MOP\$270.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67082 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新建達(澳門)建築工程有限公司  
葡文 português : NEW KIN TAT (MACAU) CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : NEW KIN TAT (MACAU) CONSTRUCTION & ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路1號Q蘆苑19樓B座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 摩可斯(澳門)貿易有限公司  
葡文 português : MOCOX (MACAU) COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : MOCOX (MACAO) TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67084 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙家室內設計工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES E ENGENHARIA SHEUNG KA LDA.  
 英文 inglês : SHEUNG KA INTERIOR DESIGN & ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門田畔街 2 1 號田畔新村地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創域有限公司  
 葡文 português : PRSC LDA.  
 英文 inglês : PRSC LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 3 9 號昌明花園第一期寶星閣地下 F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67086 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碧盈國際旅行社(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS BI YING INTERNACIONAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : BI YING INTERNATIONAL TOURISM (MACAO) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路皇朝金龍中心 1 1 樓 F  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67087 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星河電競有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路金景花園金海閣 8 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67088 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽豐(澳門)有限公司  
 葡文 português : UNICONMO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UNICONMO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 1 5 9 號宏富工業大廈 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯思創意產業發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 7 0 號寶龍花園銀龍閣 1 1 樓 A D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P B 貿易有限公司  
 葡文 português : PB COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : PB TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law Building, 11° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 67091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賓尼酒業國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VINHOS BENNY INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : BENNY WINE INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 至 2 8 6 號建興龍廣場 1 5 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菁泉環保科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTEÇÃO AMBIENTAL JING QUAN LIMITADA  
英文 inglês : JING QUAN ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 5 樓 A—C 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67093 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和宏置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HEHONG, LIMITADA  
英文 inglês : HEHONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28750 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金崗人力資源暨市場拓展有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝苑光輝商業中心 1 7 樓 U 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58915 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鐸創作有限公司  
葡文 português : CRIAÇÃO WEWOO LDA.  
英文 inglês : WEWOO CREATION LTD.  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路新南大廈 3 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬濠電機工程(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA MAN HOU (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MARSHALL E & M ENGINEERING (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 火星城集團有限公司  
 葡文 português : MARTE GRUPO - SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : MARS CASTLE GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路) 6 1 號永光廣場 1 2 樓 B 座 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 12° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49337 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世界一店一人有限公司  
 葡文 português : WORLD ONE SHOP, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD ONE SHOP LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 酒源有限公司  
 葡文 português : VINOVERITAS ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : VINOVERITAS ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 5 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45679 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蒼思建築設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 - 2 6 3 號中土大廈 1 7 樓 L  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建譽建築置業有限公司  
 葡文 português : KIN YU CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : KIN YU CONSTRUCTION AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 - 2 6 3 號中土大廈 1 7 / L  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44040 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 律希裝飾工程一人有限公司  
 葡文 português : LU XI DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LU XI DECORATION & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保盈清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA BAOYING, LIMITADA  
 英文 inglês : BAOYING CLEANING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街8—18號勝意樓地下E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新佳譽國際一人有限公司  
葡文 português : SAN KAI U INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAN KAI U INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路437號信愉花園地下C舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳譽國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL KAI U LIMITADA  
英文 inglês : KAI U INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇子街2—A方瀧大廈地下B舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MEDLINK一人有限公司  
葡文 português : MEDLINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MEDLINK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63260 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中然投資有限公司  
葡文 português : SINO-NG INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SINO-NG INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈14樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51476 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點子創富旅遊產品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS TURÍSTICOS WEALTH IDEAS LIMITADA  
英文 inglês : WEALTH IDEAS TOURISM PRODUCT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18968 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : IDEALGLOBALTEK有限公司  
葡文 português : IDEALGLOBALTEK LIMITADA  
英文 inglês : IDEALGLOBALTEK LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 2.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D E A L M E D 全球健康管理有限公司  
 葡文 português : IDEALMED GLOBAL GESTÃO DE SAÚDE LIMITADA  
 英文 inglês : IDEALMED GLOBAL HEALTH MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 2° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D E A L L I F E 亞洲有限公司  
 葡文 português : IDEALLIFE ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : IDEALLIFE ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 2° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D E A L D R I N K S 亞洲有限公司  
 葡文 português : IDEALDRINKS ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : IDEALDRINKS ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, número 759, Edifício Iau Heng, 2° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際教育聯合有限公司  
 葡文 português : ALIANÇA DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : INTERNATIONAL EDUCATION ALLIANCE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 6 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠澳有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53092 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博怡有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA POPI, LIMITADA  
 英文 inglês : POPI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 7 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45348 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I D E A L T O W E R 亞洲有限公司  
 葡文 português : IDEAL TOWER ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : IDEAL TOWER ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, Edifício Iau Heng, 2° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45962 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛天跳跳豆一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新邨兆輝樓 3 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信義貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SON YI, LIMITADA  
英文 inglês : SON YI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福隆新街 2 8 號地下及 1 樓 Rua da Felicidade, n.º 28, r/c e 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿和貿易(澳門)有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUN WO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHUN WO (MACAU) TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福榮里 1 號地下 Beco da Felicidade, n.º 1, rés-do-chão, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41724 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒協國際貿易(澳門)有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL HANG HIP (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HANG HIP (MACAU) INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福榮里 1 號地下 Beco da Felicidade, n.º 1, rés-do-chão, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41725 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安有限公司  
葡文 português : AN COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : AN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 O 座 3 室  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57390 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巨翰營造有限公司  
葡文 português : JU HAN CONSTRUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : JU HAN CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53855 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : P J N 環球投資有限公司  
 葡文 português : P J N GLOBAL INVESTIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : P J N GLOBAL INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B62, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維碼科技國際有限公司  
 葡文 português : WAI MA TECNOLOGIA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : WAI MA TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 3 6 號歡樂大廈地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P & P 澳門一人有限公司  
 葡文 português : P & P MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : P & P MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東澤資源工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE RECURSOS DONGZE LIMITADA  
 英文 inglês : DONGZE RESOURCES ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禮中勞務有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO LCS LDA.  
 英文 inglês : LCS EMPLOYMENT AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心五樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Centro Comercial Tong Nam Ah, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20468 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明仕一人有限公司  
 葡文 português : MING'S SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MING'S COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 258, Room B, 8/F Kin Heng Long Commercial Centre, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮基策劃管理(澳門)一人有限公司

葡文 português : KEYBASE GESTÃO DE PROJECTOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : KEYBASE PROJECT MANAGEMENT (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森柏阮服飾貿易一人有限公司  
 葡文 português : SAM PAK UN COMÉRCIO DE VESTUÁRIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAM PAK UN FASHION TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 8 4 號及 9 0 號海南花園第 2 座 1 1 樓 D 座 Praça das Portas do Cerco, n.ºs 84 e 90, Edifício Jardins Mar Sul, Bloco II, 11.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠達投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DE EUROTARGET LIMITADA  
 英文 inglês : EUROTARGET INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順諾工程有限公司  
 葡文 português : XUN NUO ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : XUN NUO ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 4 3 號新美女大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 惠亨有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WELL HUNT LIMITADA  
 英文 inglês : WELL HUNT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悠誠兄弟有限公司  
 葡文 português : YM BROTHERS LIMITADA  
 英文 inglês : YM BROTHERS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 1 4 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日常生活一人有限公司  
 葡文 português : IAT SEONG SANG VUT SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : JAPAN DAILY LIFE LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街泉碧商場 G 鋪地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東航工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : PONT HONT ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PONT HONT ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 7 9 號運順新邨 E 座 9 樓 B Y  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 班奧裝飾工程有限公司  
 葡文 português : BAN AO DECORAÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : BAN AO DECORATION & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 8 樓 H  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A T C G 生物醫學科技澳門有限公司  
 葡文 português : ATCG MEDICINA BIOTECNOLOGICA MACAU LDA.  
 英文 inglês : ATCG MEDICAL BIOTECHNOLOGY MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高樓街 2 2 號兆康大廈 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森源國際貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAM IUN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAM IUN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 7 號海景園地下 Avenida Norte do Hipódromo, n° 37, Edifício Jardim Hoi Keng, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森科國際展覽有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL SAM FO LIMITADA  
 英文 inglês : SAM FO INTERNATIONAL EXHIBITION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路海景園 3 7 號地下 Avenida Norte do Hipódromo, n° 37, Edifício Jardim Hoi Keng, rés-do-chão, em Macau  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CLOUD NINE 一人有限公司  
 葡文 português : CLOUD NINE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CLOUD NINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門蓮邦廣場投資管理一人有限公司  
葡文 português : MACAU LOTUS SQUARE - GESTÃO E INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU LOTUS SQUARE INVESTMENT & MANAGEMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈A座7樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰通耀英電梯裝飾工程(澳門)一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES TAI TONG IO IENG (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門連勝街1-1M號麗豪花園3座G/F-A X室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菲曆電機工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA PHOENIX, LIMITADA  
英文 inglês : PHOENIX ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地14號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55215 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 桑毅泓建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門青草街30號泉鴻樓地下A座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62641 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新口岸怡德餐飲有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E DE BEBIDAS SAN HAO ON I TAK LIMITADA  
英文 inglês : SAN HAO ON I TAK FOODS AND BEVERAGES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街102號怡寶閣F舖地下及閣樓  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19666 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富瀚(澳門)有限公司  
葡文 português : FULLHAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FULLHAN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街93號富達花園第2座8樓A F室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43216 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 灝利地產有限公司  
 葡文 português : HAO LEI PROPRIEDADE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : HAO LEI REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 7 4 - F 添祥大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57458 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玉一玉器首飾有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE JOALHARIA PRECIOSO, LIMITADA  
 英文 inglês : PRECIOUS JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 3 樓 3 0 1 B 舖  
 資本 capital : MOP\$20.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂大教育培訓研究院有限公司  
 葡文 português : INSTITUTO DE PESQUISA EDUCAÇÃO E FORMAÇÃO DE LEDA LIMITADA  
 英文 inglês : LEDA EDUCATION AND TRAINING RESEARCH INSTITUTE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂泰集團醫藥研究院有限公司  
 葡文 português : LETAI GRUPO DE INSTITUTO DE PESQUISA MEDICINA LIMITADA  
 英文 inglês : LETAI GROUP RESEARCH INSTITUTE OF MEDICINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領科 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : INITECH (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INITECH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 7 樓 J Avenida da Amizade, n° 1287, Centro Comercial Chong Fok, 7° andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 群健泳池工程管理有限公司  
 葡文 português : KUAN KIN - OBRAS E GESTÃO DE PISCINAS, LIMITADA  
 英文 inglês : KUAN KIN - SWIMMING POOL CONSTRUCTION AND ADMINISTRATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 4 座龍華閣 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14032 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KAI TAK LEI SEK PAN KONG IENG IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : CATERING MACAU - FORNECIMENTOS DE HOTELARIA, LIMITADA

英文 inglês : CATERING MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13499 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樺港旅行社有限公司  
 葡文 português : WA KONG - AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LIMITADA  
 英文 inglês : WA KONG - TOURISM AND TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街185號中華總商會大廈18樓G座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11087 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明智國際人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS MENG CHI INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : MINGZHI INTERNATIONAL HUMAN RESOURCE CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍頭左巷11A—11B號宏富大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52105 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹號公館有限公司  
 葡文 português : CORTÊS LIMITADA  
 英文 inglês : THE COURTEOUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路205—C號南灣壹號1樓A座  
 資本 capital : MOP\$350.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61728 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅達有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SUN TAT IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA DE COMÉRCIO SEATRADE, LIMITADA  
 英文 inglês : SEATRADE SHIPPING AGENCIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心12樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Talent Commercial Centre, 12/FL, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2204 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智易有限公司  
 葡文 português : GET LIMITADA  
 英文 inglês : GET LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城市環保貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街13—15號金來大廈L座地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 52182 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : K I H (澳門) 有限公司

葡文 português : KIH (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : KIH (MACAU) LTD

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32767 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 湯武士世寶澳門有限公司

葡文 português : TSJ MACAU LIMITADA

英文 inglês : TSJ MACAU LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 40953 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永森工程一人有限公司

葡文 português : WENG SAM ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WENG SAM ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門叢慶南街 1 — D 號友恆大廈地下 D 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 59441 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新天域廣告傳媒有限公司

葡文 português : SUN SKY PUBLICIDADE MÍDIA LIMITADA

英文 inglês : SUN SKY ADVERTISING MEDIA LTD.

法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 3 號美利閣 1 樓 H 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 59997 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新威爾建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SAN WELL, LIMITADA

英文 inglês : SAN WELL CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 至 3 號國際銀行大廈 1 4 樓 1 4 0 9 至 1 4 1 0 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 42544 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma

英文 inglês : FLY SERVICE ENGINEERING S.R.L - MACAU BRANCH

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 67069 (SO)

## 法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿爾法有限公司  
葡文 português : ALVA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ALVA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 O 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62199 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德康國際細胞生物 (澳門) 有限公司  
葡文 português : ROYAL INTERNACIONAL BIOLÓGICA DE CÉLULA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : ROYAL INTERNATIONAL CELL BIOLOGICAL (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 4 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63289 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞企斯顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA ACQUIES AND CHANCE LIMITADA  
英文 inglês : ACQUIES AND CHANCE CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65929 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 格浩集團有限公司  
葡文 português : GRUPO GREATHOUSE LIMITADA  
英文 inglês : GREATHOUSE GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58377 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門虹亮環境保護科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門火船頭街 9 號碼頭地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65218 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶貝兒集團有限公司  
葡文 português : GRUPO POU BUI YEE LIMITADA  
英文 inglês : POU BUI YEE GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 9 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泳淘市場及活動統籌有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EVENTOS E MARKETING WYNTON LIMITADA

英文 inglês : WYNTON MARKETING & EVENTS COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路 8 1 - 1 2 1 號金龍中心 1 9 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創興物業管理有限公司  
 葡文 português : C & H, COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA LIMITADA  
 英文 inglês : C & H, PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 8 6 號建興龍廣場 1 4 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶萊投資發展有限公司  
 葡文 português : POU LOI INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : POU LOI INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 8 6 號建興龍廣場 1 4 / T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晶工毛衫 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : SEIKO CAMISOLA DE LÃ (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SEIKO SWEATER (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益力堅 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : ELEGANCE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ELEGANCE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普捷米製作及策劃有限公司  
 葡文 português : PROJETO M PRODUÇÃO E PLANEJAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : PROJECT M PRODUCTION AND PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門快艇頭里 7 - A 號福興大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60503 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳創置業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE E INVESTIMENTO MAJOR LIMITADA  
 英文 inglês : MAJOR PROPERTY INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門栢林街 1 9 8 號星海豪庭地下 I 舖  
 資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 58980 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T S A顧問管理(澳門)有限公司  
葡文 português : TSA CONSULTORIA E GESTÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TSA CONSULTING & MANAGEMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇妙平台有限公司  
葡文 português : PLATAFORMA MARAVILHOSA LIMITADA  
英文 inglês : WONDERFUL PLATFORM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心8樓B室 Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 8.º andar, Sala B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57924 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金達利人力資源管理有限公司  
葡文 português : KAM TAT LEI - RECURSO HUMANO, ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : KAM TAT LEI HUMAN RESOURCE & ADMINISTRATION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓T室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百年大福珠寶有限公司  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街17-37號華強樓地下37號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45654 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周六福珠寶有限公司  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街17-37號華強樓地下37號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45653 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 季節投資有限公司  
葡文 português : ESTAÇÕES INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SEASON INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街17-37號華強樓地下37號舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇澳物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES SENG OU, LDA.

英文 inglês : SENG OU PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 8 號慶華大廈 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62101 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仍志中藥研究開發一人有限公司  
 葡文 português : PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE MEDICINA CHINESA WISDOM COME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WISDOM COME CHINESE MEDICINE RESEARCH AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 - 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62739 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門(廣州)中建建築國際有限公司  
 葡文 português : MACAU (GUANGZHOU) ZHONGJIAN CONSTRUÇÃO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : MACAU (GUANGZHOU) ZHONGJIAN CONSTRUCTION INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝集團商業中心 3 樓 G - I 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯才(澳門)專業顧問工程有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA E ENGENHARIA SBC PARTNERS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SBC PARTNERS (MACAU) CONSULTANCY AND ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門木瓜圍 1 5 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53248 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新亞建築材料有限公司  
 葡文 português : NEW ASIA MATERIAL DE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ASIA BUILDING MATERIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 3 5 - 4 9 號時代工業大廈 A A 1 單位 A 1 室 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57258 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馬來西亞食品有限公司  
 葡文 português : MALÁSIA - PRODUTOS E SERVIÇOS ALIMENTARES LIMITADA  
 英文 inglês : MALAYSIA FOODS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 4 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達家商貿(澳門)有限公司  
 葡文 português : E&C COMERCIAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : E&C COMMERCIAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈 1 3 J



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威豪投資一人有限公司  
葡文 português : WIN HERO INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WIN HERO INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京銀（澳門）控股一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE KINGYIN (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KINGYIN (MACAU) HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65045 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 立橋控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES WELL LINK LIMITADA  
英文 inglês : WELL LINK HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 映樺投資一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BRIGHT HUA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHT HUA INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晟曼投資一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHENGMAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHENGMAN INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
258, Praça Kin Heng Long, 8.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯和投資一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUIHE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HUIHE INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°  
 258, Praça Kin Heng Long, 8° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中樂世紀工程一人有限公司  
 葡文 português : CHONG LOK SAI KEI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG LOK SAI KEI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 1 - 6 9 號昌明花園第 1 期中星商場閣樓 D K 1 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D I A L I N G U A 一人有限公司  
 葡文 português : DIALINGUA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DIALINGUA - COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, 67-69, 1-G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳盈置業有限公司  
 葡文 português : PROSPERITY FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : PROSPERITY REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 8 2 號海名居第 3 座地下 V 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門常青藤醫療中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE MEDICINA HERA MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO IVY MEDICAL CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 1 2 樓 B - C 單位  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立橋管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO WELL LINK LIMITADA  
 英文 inglês : WELL LINK MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 A 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n° 258,  
 Praça Kin Heng Long, 8° A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉帝進出口貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JIADI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : JIADI IMPORT AND EXPORT TRADE LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉帝進出口貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE JIADI IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : JIADI IMPORT AND EXPORT TRADE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彩美廣告印務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE IMPRESSÃO DE PUBLICIDADE CAI MEI, LDA.  
英文 inglês : COCHIN ADVERTISING PRINTING SERVICE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1281—1291號金來工業大廈2樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MERIDIANUS一人有限公司  
葡文 português : MERIDIANUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MERIDIANUS LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
P, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48488 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智順建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHI ZONE LIMITADA  
英文 inglês : CHI ZONE CIVIL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈5樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恭衛華廈文化創意產業有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場286號建興龍廣場14樓T  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太星珠寶金行有限公司  
葡文 português : TAIXING JOALHARIA LIMITADA  
英文 inglês : TAIXING JEWELLERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路283號美居廣場第2期地下Q座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 六星珠寶集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE JOALHARIA SEIS ESTRELAS LIMITADA  
 英文 inglês : SIX STARS JEWELLERY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業中心 3 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52143 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C L O S E E A S T 顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA CLOSE EAST SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : THE CLOSE EAST CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Tranquilidade, n° 22-24, Centro Industrial Pou Kong, r/c, A, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 2 4 孝媽媽母嬰服務有限公司  
 葡文 português : 24 MUM MATERNO E CRIANÇA SERVIÇO SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : 24 MUM MATERNAL AND CHILD SERVICE LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 1 號友輝大廈 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邁創設計工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門涼水街 2 0 號信發大廈地下 L 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻福置業股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL HONG HOCK, S.A.  
 英文 inglês : HONG HOCK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭皇宮大樓地下  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 6220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司  
 葡文 português : MACAU FISHERMAN'S WHARF - COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL, S.A.  
 英文 inglês : MACAU FISHERMAN'S WHARF INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭皇宮大樓地下  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L D S 一製作有限公司  
 葡文 português : LDS - PRODUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : LDS - EVENTS PRODUCTION LIMITED

法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20595 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門長城建設工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO MGW LIMITADA  
英文 inglês : MGW CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總會大廈15樓K  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬思投資有限公司  
葡文 português : MERCI K INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : MERCI K INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心1樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C S I M地產發展投資有限公司  
葡文 português : CSIM INVESTIMENTO, DESENVOLVIMENTO FOMENTO PREDIAL LDA.  
英文 inglês : CSIM PROPERTY DEVELOPMENT & INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心7樓E室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50450 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅多投資有限公司  
葡文 português : ADORA INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : ADORA INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心1樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多文有限公司  
葡文 português : ADOLMAN LDA.  
英文 inglês : ADOLMAN LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第六街141—A號海洋花園百合苑9樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22477 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靈充有限公司  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興隆廣場17樓I室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超國貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 5 7 號 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45788 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天利飲食管理有限公司  
 葡文 português : TIN LEI GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : TIN LEI CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 1 一 E 號明達大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 2 LEGIT 有限公司  
 葡文 português : 2 LEGIT, LIMITADA  
 英文 inglês : 2 LEGIT, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 0 D 號通發大廈地下及閣樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 焯記裝修有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 9 3 — 1 9 9 號保利達花園地下 H 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉑力亞洲有限公司  
 葡文 português : PLATINUM FORÇA (ASIA), SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : PLATINUM FORÇA (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 8 樓 E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53087 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築地建安建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BUILD & SAFE, LDA.  
 英文 inglês : BUILD & SAFE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉新澳門離岸商業服務企業有限公司  
 葡文 português : HKS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU EMPREENDIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : HKS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康利澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : FILIX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : FILIX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230至246號澳門金融中心14樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 17852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P R O L I N K 採購貿易有限公司  
 葡文 português : PROLINK COMÉRCIO DE AQUISIÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : PROLINK SOURCING AND TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉盈傑商亞太商貿一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MANIPROFIT ASIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MANIPROFIT ASIA INTERTRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利森投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO RICH LINK LIMITADA  
 英文 inglês : RICH LINK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地125號喜鳳台7樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華麗都發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO CIDADE ELEGANTE, LIMITADA  
 英文 inglês : ELEGANT CITY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路301—355號財神商業中心16樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港信顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTORIA CONCORDÂNCIA-SÉCULO LDA.  
 英文 inglês : CONCORD CENTURY ADVISORY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳盛有限公司  
 葡文 português : OCEANUS MACAU LIMITADA

英文 inglês : OCEANUS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路 2 9 2 至 3 1 2 號海明灣畔 1 座 1 0 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門貝斯蒂珠寶有限公司  
 葡文 português : BEST JÓIAS LDA.  
 英文 inglês : BEST JEWELLERY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街建興龍廣場 1 4 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59694 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弈圍棋教室有限公司  
 葡文 português : IEK SALA DE AULA IR LDA.  
 英文 inglês : IEK GO CLASSROOM LTD.  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路號 5 5 號 D 地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科網環球房地產有限公司  
 葡文 português : I UNIVERSAL IMOBILIÁRIA LIMITADA  
 英文 inglês : I UNIVERSAL REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1—2 5 3 號廣福祥花園(第一、二、三、四、五、六、七、八座)  
 ) 地下 C W 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚源人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ESSENCIAL CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS LDA.  
 英文 inglês : ESSENTIAL HUMAN RESOURCE CONSULTANCY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 5 號富達花園地下 U 座  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57737 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚源教育服務有限公司  
 葡文 português : ESSENCIAL SERVIÇOS EDUCACIONAIS LDA.  
 英文 inglês : ESSENTIAL EDUCATIONAL SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 5 號富達花園地下 U 座  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿運物流有限公司  
 葡文 português : STEED LOGÍSTICA LDA.  
 英文 inglês : STEED LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9—1 4 5 號南益工業大廈 6 樓 A—B 座



資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝霆工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EMC, LIMITADA  
英文 inglês : EMC ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85—111號泉碧花園(第1、2期)地下E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42582 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E C J O B 手機應用程式服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE MÓBIL APP EC JOB, LIMITADA  
英文 inglês : EC JOB MOBILE APP SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85—111號泉碧花園(第1、2期)地下E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65806 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D O U B L E A I R 潔淨設備及服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA EQUIPAMENTO DOUBLE AIR, LIMITADA  
英文 inglês : DOUBLE AIR CLEANING EQUIPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85—111號泉碧花園(第1、2期)地下E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65807 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝霆軟件工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE SOFTWARE HTS, LIMITADA  
英文 inglês : HTS SOFTWARE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85—111號泉碧花園(第1、2期)地下E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47602 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興華電子科技有限公司  
葡文 português : ELECTRONICA HYPERTECH LDA.  
英文 inglês : HYPERTECH ELECTRONIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85—111號泉碧花園(第1、2期)地下E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遙思亞科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS UCR LIMITADA  
英文 inglês : UCR TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街93號富達花園8樓A A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 越懋 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : TRANSELECTRO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TRANSELECTRO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈第 1 期 3 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25170 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門暉諾通信技術有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE COMUNICAÇÃO MACAU WENOW LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WENOW COMMUNICATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗濠國際有限公司  
 葡文 português : RELINK INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : RELINK INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號大豐廣場第 2 座中航大廈 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羅傑民顧問有限公司  
 葡文 português : CL CONSULTORIA, LDA.  
 英文 inglês : CL CONSULTING, LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 249-263, Edifício China Civil Plaza, 7° andar P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱聯健康產品 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : KAY PRODUTOS DE SAÚDE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : KAY HEALTHY LIFE PRODUCT (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 5 — 2 6 3 號中土大廈 6 F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美和工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 1 9 號鴻德大廈地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳳仙工程有限公司  
 葡文 português : COMPANIA DE ENGENHARIA VELOZ LIMITADA  
 英文 inglês : FASTEST ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園6樓A B室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國佳顧問服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA KUO JIA LDA.  
英文 inglês : KUO JIA CONSULTANCY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園第1座17樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翔聯國際教育投資集團有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO EM EDUCAÇÃO CHEUNG LUEN INTERNACIONAL GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : ACN INTERNATIONAL EDUCATION INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街31號濠景花園第23座35樓G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新龍裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA SAN LUNG, LIMITADA  
英文 inglês : SAN LUNG DECORATION & ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前後街37—A號恒樂大廈4樓A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F & C管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE F&C LIMITADA  
英文 inglês : F&C MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心25樓A & B室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64798 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新忠遠藥業集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FARMACÊUTICOS SUN CHONG UN GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : SUN CHONG UN PHARMACEUTICALS GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H—I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66497 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日牌概念店有限公司  
葡文 português : HANGEREERING LDA.  
英文 inglês : HANGEREERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門草地圍11A號僑寶大廈地下 Patio da Cabaia, n.º 11A, Kiu Pou, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37746 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金本貿易有限公司  
 葡文 português : G B COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : G B TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍崗正街6號置富大廈1樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡東工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA I TONG LIMITADA  
 英文 inglês : I TONG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓L  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿誠投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO WISDOM LIMITADA  
 英文 inglês : WISDOM INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號金融中心9A Rua de Pequim, n°s 230-246, Centro Financeiro 9A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58118 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅牛星集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA GRUPO REDOXSTAR LIMITADA  
 英文 inglês : REDOXSTAR GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心15樓G座  
 資本 capital : MOP\$170.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34842 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友聯船上用品貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YAO LIN SIN SHAN IONG BUN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : YAO LIN SIN SHAN IONG BUN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環賈梅士大馬路124號M—W海蘭花園第三區A—D鋪地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏虹工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WANG HONG LIMITADA  
 英文 inglês : WANG HONG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三層樓街同榮大廈地下B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A X C E S S —澳門離岸商業服務有限公司

英文 inglês : ACCESS INC. PTE. LTD. - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23370 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亨樺集團建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯 5 7 號瓊苑大廈地下 A 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 62716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾藝行有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA CHONG NGAI LIMITADA  
 英文 inglês : DIVERSITIVE ART AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈第 1 座, 第 2 座, 第 3 座 1 樓 A F 1  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金沃移民投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMIGRAÇÃO E DE INVESTIMENTO GEOMODE, LIMITADA  
 英文 inglês : GEOMODE IMMIGRATION INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔榮光巷 2 A – 1 2 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明煜發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MING YU LIMITADA  
 英文 inglês : MING YU DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 5 3 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22274 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢康金屬裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 4 9 – 7 5 號文豐樓地下 H 座 L 8, L 9 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朗泉發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LONG DRAGON, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG DRAGON DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 2 – 1 7 2 號賈梅士商業中心 1 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20246 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大中華房地產有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL GREATER CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : GREATER CHINA REALTY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 2—1 7 2 號賈梅士商業中心 1 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀萬豪商貿投資置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E FOMENTO PREDIAL CENTURY MILLIONAIRE LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY MILLIONAIRE TRADING AND REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 4—3 4 A 號永和大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21098 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新海通建築機械租賃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE CONSTRUÇÃO MECÂNICA NEW HAI TONG LDA.  
 英文 inglês : NEW HAI TONG MECHANICAL CONSTRUCTION RENTAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文創園 7 樓 T 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友創意有限公司  
 葡文 português : U-BREAK CREATIVE LIMITADA  
 英文 inglês : U-BREAK CREATIVE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山牧場街新城市工業大廈 M 樓 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普世華康健康管理(澳門)有限公司  
 葡文 português : PSHK GESTÃO DO CUIDADO EM SAÚDE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : PSHK HEALTHCARE MANAGEMENT (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉新有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECELAGEM MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SALES (KNITWEAR) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門專才人力資源管理顧問有限公司  
 葡文 português : MACAU SPECIALIST - GESTÃO E CONSULTADORIA EM RECURSO HUMANO, LIMITADA

英文 inglês : MACAU SPECIALIST MANPOWER MANAGEMENT AND CONSULTANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街34—34A號永和大廈地下C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23362 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潮樓物業工程設計有限公司  
 葡文 português : IN HOUSE - PROPRIEDADES E PROJECTOS DE ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : IN HOUSE PROPERTY AND PROJECT DESIGN, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門安仿西街27號海運大廈地下N座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博大建設(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO BODA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : BODA CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街澳門國際中心第13幢8樓A室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54022 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利豐投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : LEI FONG INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FONG INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街22號B海安大廈地下E、F座 Rua da Barra, n.º 22B, Hoi On, r/c, E-F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15144 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馬會置業地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS JOCKEY, LIMITADA  
 英文 inglês : JOCKEY INVESTMENT COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心16樓H室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍水有限公司  
 葡文 português : AUGA AZUL LDA.  
 英文 inglês : BLUE WATER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64520 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍橋有限公司  
 葡文 português : PONTE AZUL LDA.  
 英文 inglês : BLUE BRIDGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心5樓

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 夏洛特一人有限公司  
 葡文 português : CHARLOTTE MAMI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHARLOTTE MAMI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門墨山街 4 9 B 號麗明樓地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建輝璜工程一人有限公司  
 葡文 português : KINFEIWON ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KINFEIWON ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水手街 1 4 號德建大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64361 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中檢微高(澳門)健康管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈 5 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛科一人有限公司  
 葡文 português : IKER SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : IKER CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 - 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天泉發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ALPHA SPRING LIMITADA  
 英文 inglês : ALPHA SPRING DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 2 - 1 7 2 號賈梅士商業中心 1 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38024 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐城建設有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO HARVEST CITY LIMITADA  
 英文 inglês : HARVEST CITY CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 - 2 4 6 號金融中心 1 3 樓 H  
 資本 capital : MOP\$320.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51982 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 海倉水產貿易有限公司  
葡文 português : ARMAZÉM DO MAR - COMÉRCIO DE PRODUTOS DO MAR, LDA.  
英文 inglês : SEA WALEHOUSE MARINE PRODUCTS TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街172威苑花園地下D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51836 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新忠旺藥業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FARMACÊUTICOS SUN JUNG WONG LIMITADA  
英文 inglês : SUN JUNG WONG PHARMACEUTICALS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H—I座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65380 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡娜地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL COLOUR LIMITADA  
英文 inglês : COLOUR REAL ESTATE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門擺華巷9號海天大廈地下D舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35136 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩良工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HO LEUNG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HO LEUNG ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門台山中街338號逸麗花園麗園閣5座23樓A○室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門毅進(集團)有限公司  
葡文 português : MACAU NGAI JIM (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU NGAI JIM (GROUP) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈17樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中虹工程有限公司  
葡文 português : MACAU Z.H. ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU Z.H. ENGINEERING CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49255 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新時代大翁中澳貨運有限公司  
葡文 português : MACAU MILLENNIUM TAI YUNG CHUNG OU TRANSPORTES LIMITADA  
英文 inglês : MACAU MILLENNIUM TAI YUNG CHUNG OU TRANSPORTATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 8 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30693 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 品牌影響有限公司  
 葡文 português : BRAND IMPACT LIMITADA  
 英文 inglês : BRAND IMPACT LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, One Oasis, Central Park, Tower 11, 9° andar, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳力科技發展有限公司  
 葡文 português : M QUADRADO TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : M SQUARE TECHNOLOGIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 4 B 號富德花園地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協盈投資置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES UNITED PROFIT, LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED PROFIT PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美商業大廈 2 樓 F 座 Rua Formosa, n° 21, Edifício Comercial I Mei, 2° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35506 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 姿彩美化妝品澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COSMÉTICOS CHARM MIX MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : CHARM MIX COSMETICS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 姿彩美化妝品澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COSMÉTICOS CHARM MIX MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : CHARM MIX COSMETICS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時尚美化妝品澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COSMÉTICOS TRENDY MIX MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : TRENDY MIX COSMETICS MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皇婷化粧品批發社有限公司  
葡文 português : COCZ - PRODUTOS COSMÉTICOS, LIMITADA  
英文 inglês : COCZ - COSMETIC COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永安下巷6—A號信興大廈地下及閣樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13497 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉盛創富建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E DESENVOLVIMENTO PROSPERITY, LIMITADA  
英文 inglês : PROSPERITY DEVELOPMENT ENGINEERING & CONSTRUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街112A—136號怡德商業中心16樓A, B, C單位  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58606 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莊氏(澳門)建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHONG SI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHONG SI (MACAO) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓6樓B室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬達富有限公司  
葡文 português : MARAVILHOSA LIMITADA  
英文 inglês : WONDERFUL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心13樓01室  
資本 capital : MOP\$99.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銳思集團股份有限公司  
葡文 português : GRUPO MARVELLA, S.A.  
英文 inglês : MARVELLA GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路292至312號海明灣畔1座10樓B室  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50642 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓傑廣告設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E DESIGN CHEOK KIT, LDA.  
英文 inglês : CHESSKIT DESIGN AND ADVERTISING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門魯子高街11號立新大廈GF—MF樓A室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲想國際有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL WAN SEONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU YU XIANG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街 7 4 號台山平民大廈 A 座 G F 樓 0 3 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鼎峰金屬工程有限公司  
 葡文 português : MACAU DINGFUNG METAL ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DINGFUNG METAL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 7 6 2 一 A 號茵景園第 1 座 6 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 甄殿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IAN DIN LIMITADA  
 英文 inglês : IAN DIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 1 8 號 B 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹嘉工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ONEHOME LIMITADA  
 英文 inglês : ONEHOME ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 (第 1 座) 5 樓 D I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63526 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣成工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KON SENG LIMITADA  
 英文 inglês : KON SENG ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街裕華大廈第 4 座閣樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威信醫療藥品有限公司  
 葡文 português : WILSON MEDICAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : WILSON MEDICAL & PHARMACEUTICAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 4 樓 E 座 B 區  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 因陀羅 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE IAN TO LO (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : INDRA (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58133 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 承隆有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE SENG FONG, LIMITADA  
英文 inglês : SENG FONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦濠汽車有限公司  
葡文 português : GRAND AUTOMÓVEIS, LIMITADA  
英文 inglês : GRAND MOTORS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 6 8 室  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 69 ORIGINAL 有限公司  
葡文 português : 69 ORIGINAL LIMITADA  
英文 inglês : 69 ORIGINAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 6 9 9 號海洋花園牡丹苑 2 2 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯力科技國際 (澳門離岸商業服務) 股份有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE UNION TECHNOLOGY INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU), S.A.  
英文 inglês : UNION TECHNOLOGY INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 1 4 樓 HI 1 座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Nam Kwong Building, 14.º andar HI 1, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15387 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G · W · 企業 (澳門) 有限公司  
葡文 português : G.W. EMPRESA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : G.W. ENTERPRISES (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上海得欣裝飾工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門珍珠圍創福豪庭第 1 座 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得偉車輛貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO DE VEÍCULOS TAK WAI, LIMITADA  
 英文 inglês : AUTO TECH, MOTOR TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭眼鏡里 5 號永新大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62129 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : H E L L O M O T O 有限公司  
 葡文 português : HELLOMOTO LIMITADA  
 英文 inglês : HELLOMOTO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利美建築工程有限公司  
 葡文 português : LEI MEI ENGENHARIA ARQUITETÔNICA LDA.  
 英文 inglês : LEI MEI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭會展中心 1 8 號地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思捷澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : ESPRIT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ESPRIT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青州巷 1 0 1 — 1 0 5 號至威工業大廈 2 樓 E 座 Travessa da Ilha Verde, n°s 101-105, Edifício Industrial Chi Wai, 2° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16529 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 讚娛樂製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LIKE LDA.  
 英文 inglês : LIKE ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 9 號時代工業大廈 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46264 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO VEEKO MACAO, LIMITADA  
 英文 inglês : VEEKO MACAU MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈高時裝澳門有限公司  
 葡文 português : BOUTIQUE YINGKO MACAU, LIMITADA

英文 inglês : YINGKO FASHION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18998 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : BOUTIQUE VEEKO MACAO, LIMITADA  
英文 inglês : VEEKO FASHION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康和偉業建築材料發展有限公司  
葡文 português : UNITED PROSPERITY MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : UNITED PROSPERITY CONSTRUCTION MATERIALS AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14418 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪高時裝澳門有限公司  
葡文 português : BOUTIQUE DICO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : DICO FASHION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 詩高時裝澳門有限公司  
葡文 português : BOUTIQUE CEKO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : CEKO FASHION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18997 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多韻時裝澳門有限公司  
葡文 português : BOUTIQUE DORWIN MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : DORWIN FASHION MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 2 樓 2 2 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新友邦建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN IAO PONG LIMITADA  
英文 inglês : SAN IAO PONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸孫逸仙大馬路帝景苑第 4 座 4 樓 J  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15249 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠江船務高速船管理(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE EMBARCAÇÕES DE ALTA VELOCIDADE CHU KONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHU KONG HIGH - SPEED FERRY MANAGEMENT (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada de Pac On, Edifício Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, 1º andar, Escritório da empresa operacional, Sala 1-001a, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞諮詢管理顧問服務有限公司  
 葡文 português : EURO-ASIA - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門吉慶巷(吉慶里)10—D建成大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W O F 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA WOF LIMITADA  
 英文 inglês : WOF COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício Lake View Tower, 11F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利天飲食集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO LEE'S LDA.  
 英文 inglês : LEE'S RESTAURANT GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路199號鴻業大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50005 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧凡斯制作燈光音響工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PRODUÇÃO DE ÁUDIO E ILUMINAÇÃO ADVANCED LDA.  
 英文 inglês : ADVANCED PRODUCTION AUDIO & LIGHTING ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期10樓T座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新忠誠集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA NOVO LOYAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW LOYAL GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈21樓H—I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51785 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 唯澳廣告(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : WEBSSUP PUBLICIDADE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA



英文 inglês : WEBSSUP ADVERTISING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞豐素街3 5號E達昌大廈第1座MM地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 60752 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易豐有限公司  
葡文 português : EFUNG LIMITADA  
英文 inglês : EFUNG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門噶地利亞街3 4 – B號新發大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 66337 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F T一人有限公司  
葡文 português : F T SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : F T CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路3 5 9號灣景園地下M舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 58802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皓景建築工程有限公司  
葡文 português : HAO JING - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : HAO JING - CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門三巴仔街8 – C號新慈大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 46146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全球居地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA HOME WORLD FOMENTO PREDIAL LDA.  
英文 inglês : HOME WORLD PROPERTY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門電廠巷5 0號亨達大廈地下A Q舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 29407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萃兒有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOI I, LIMITADA  
英文 inglês : SUPERKIDS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路4 8號萬基工業大廈6樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 50618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎氏建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LAI SI LDA.  
英文 inglês : LAI SI CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街5 4號黎氏企業中心2樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 19807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百思惠 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA A BLESSED WAY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : A BLESSED WAY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 P, Q 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優卓 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA A PERFECT WAY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : A PERFECT WAY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 8 樓 P 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中興建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHUNG HING LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG HING CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 5 7 號祐強工業大廈 8 字樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳邁貿易有限公司  
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Bl. 25, 25° andar A, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60135 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 年豐室內裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DELINEAÇÃO INTERNA L F LIMITADA  
 英文 inglês : L & F INTERIOR ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 283, Edifício Ka Fai, 1° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : AMTP 民信顧問及管理有限公司  
 葡文 português : AMTP - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : AMTP - CONSULTANCY AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L & M 顧問有限公司

葡文 português : L & M - CONSULTADORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : L & M - CONSULTING, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R E D E S 體育代理一人有限公司  
 葡文 português : REDES - REPRESENTAÇÕES DESPORTIVAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : REDES - REPRESENTATIONS SPORTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 數研科澳門電腦服務有限公司  
 葡文 português : SOINFOR - MACAU, SERVIÇOS INFORMÁTICOS LDA.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信銘裝飾工程有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DECORAÇÃO ENGENHARIA SHUN MENG LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN MENG DECORATION ENGINEERING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路N O · 1 6 9 祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大亞日本食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMESTÍVEIS JAPONESSES GRANDE ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT ASIA JAPANESE FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路N O · 1 6 9 祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美昌建築有限公司  
 葡文 português : EMPRESA CONSTRUTORA MEI CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : MEI CHEONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路N O · 1 6 9 祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$1.050.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1423 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美昌環保能源研發有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE ENERGIA DO MEIO AMBIENTE MEI CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : MEI CHEONG ENVIRONMENTAL ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路N O · 1 6 9 祐輝工業大廈2字樓

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 倍立達建築材料有限公司  
 葡文 português : EMPRESA MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO BEILIDA, LIMITADA  
 英文 inglês : BEILIDA CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路NO·169祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美昌玻璃纖維投資有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MEI CHEONG PO LEI CHIN WAI TAO CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE FIBRAS DE VIDRO MEI CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : MEI CHEONG FIBREGLASS INVESTMENTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路NO·169祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11168 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美昌洋行有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MEI CHEONG IEONG HONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MEI CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : MEI CHEONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路NO·169祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2190 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美昌工程管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ENGENHARIA MEI CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : MEI CHEONG ENGINEERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路NO·169祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18274 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力加市場推廣及顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA E PROMOÇÃO DE NEGÓCIOS NEXTRA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEXTRA MARKETING AND BUSINESS CONSULTING, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心11樓H及I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力加餐飲管理有限公司  
 葡文 português : NEXTRA GESTÃO DE CATERING LIMITADA  
 英文 inglês : NEXTRA CATERING MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心11樓H及I座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 48924 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億達有限公司  
葡文 português : IEKTAR LIMITADA  
英文 inglês : IEKTAR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡花園閣樓 C 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門加家貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期閣樓 B G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智盛旅遊有限公司  
葡文 português : SMART (C & M) TURISMO LDA.  
英文 inglês : SMART (C & M) TRAVEL LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 8 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永大(國際)地產投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE IMOBILIÁRIA WENG TAI (INTERNACIONAL) LDA.  
英文 inglês : WING TAI (INTERNATIONAL) REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 – 3 1 2 號廣福安花園第 9 座地下 A J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56480 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崑崙企業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA E CONSTRUÇÃO KWAN LUN LIMITADA  
英文 inglês : KWAN LUN ENTERPRISE & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街 8 1 號海安大廈地下 A 座 Rua da Praia do Manduco, n.º 81, Edif. Hoi On,  
r/c A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 竣基建築工程有限公司  
葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA A & A LDA.  
英文 inglês : A & A CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓 1 8 號辦公室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45492 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甲陽環球控股有限公司  
 葡文 português : KOYO MUNDIAL GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : KOYO WORLD HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心7樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64171 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 承暉建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUFFICE, LDA.  
 英文 inglês : SUFFICE CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈7樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上善建築設計顧問有限公司  
 葡文 português : FINEARCH DESIGN ARQUITECTURA E CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : FINEARCH ARCHITECTURE DESIGN AND CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈7樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65186 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳凌建築工程一人有限公司  
 葡文 português : ARQUITETURA E ENGENHARIA ACUTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ACUTE ARCHITECTURE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈7樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鑫泰發展有限公司  
 葡文 português : MACAU IAM TAI DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街49—49A號鉅威大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SWEET DREAMS BY ELLE有限公司  
 葡文 português : DOCES SONHOS POR ELLE LIMITADA  
 英文 inglês : SWEET DREAMS BY ELLE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利蓮花園第5座12樓A1座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長清綠化一人有限公司  
 法人住所 sede : Largo Maia de Magalhaes, n° 19, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啟生投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KAI SANG LIMITADA  
 英文 inglês : KAI SANG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48744 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍奧置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL LONG AO, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG AO REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏喜投資(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DE WANG HEI (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : WANG HEI INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47692 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 映鑫(澳門)有限公司  
 葡文 português : AVIT (MACAU) COMPANHIA, LDA.  
 英文 inglês : AVIT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N.º do registo: 62048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝(澳門)有限公司  
 葡文 português : TEI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TEI ENTERPRISES (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 1 2 樓 G Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edif. Jardim Brilhantismo, 12.º andar G12, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朋悅裝修工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : PENG YUE DECORAÇÃO ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PENG YUE DECORATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44144 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東威美頓貿易有限公司

葡文 português : EMPRESA DE COMÉRCIO LESTE HAMILTON LIMITADA  
 英文 inglês : EAST HAMILTON TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街 1 9 A 號添明大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58399 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三惠貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門公局市場巷 6 號容旺大廈 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26514 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森華宇 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : STRONG UNION (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : STRONG UNION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地 1 2 5 號喜鳳台 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54493 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 便民清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE LIMPEZA BIN MAN, LIMITADA  
 英文 inglês : BIN MAN CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環帶水圍建築大廈地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬智一人有限公司  
 葡文 português : WANZHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WANZHI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62990 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠緞印藝貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門連安圍 2 號安勝大廈 R C 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60060 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍盛有限公司  
 葡文 português : DRAGÃO COMPLETA LIMITADA  
 英文 inglês : FULL DRAGON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 1 6 樓 A Avenida Comercial de Macau, 70, FIT Center, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57546 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新永和工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NOVO WING WO LIMITADA  
英文 inglês : NEW WING WO ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場2樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66309 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙紀建築設計工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E DESIGN ENGENHARIA S.J. LIMITADA  
英文 inglês : S.J. CONSTRUCTION DESIGN ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷6-B號華輝大廈第3座地下B座  
資本 capital : MOP\$120.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41605 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翔宏工程有限公司  
葡文 português : LONG TIME ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : LONG TIME ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門山邊巷18號境豐豪庭新豐閣15樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金蓮花商業顧問有限公司  
葡文 português : GOLDEN LOTUS - CONSULTADORIA COMERCIAL, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN LOTUS CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈2字樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31885 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P I N G W L T一人有限公司  
葡文 português : PING WLT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : PING WLT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar Sala 1006/2, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63965 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威爾資訊科技工程有限公司  
葡文 português : WELL ENGENHARIA DE TECNOLOGIA INFORMATICA LDA.  
英文 inglês : WELL INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港6A碼頭C D舖閣樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20791 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利升有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LI SHENG, LIMITADA

英文 inglês : LI SHENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 樓 1 3 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新金爵工程(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 2 4 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海灣投資一人有限公司  
 葡文 português : GOLFO INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GULF INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴坡沙坊第十一街新城市花園百福閣第 1 9 座地下 A W 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建設發展置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL KIN CHIT, LIMITADA  
 英文 inglês : KIN CHIT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 5 A - 1 5 B 號昌明大廈地庫 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百家物業管理一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES BAI JIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BAI JIA PROPERTY MANAGEMENT SINGLE SHAREHOLDER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 5 A - 1 5 B 號昌明大廈地庫 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39230 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅詩一人有限公司  
 葡文 português : GALERIESRC SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GALERIESRC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青草街 2 號添輝閣地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53143 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CMS P - 投資一人有限公司  
 葡文 português : CMS P - INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CMS P - INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/Fl. - B112, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39458 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗港城有限公司  
 羅馬拼音 romanização: LAI KONG SENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E IMOBILIÁRIA PORTOFINO, LIMITADA  
 英文 inglês : PORTOFINO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 2 樓 E 及 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar E e F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 4811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐美西式美食有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS OCIDENTAL AU MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : AU MEI WESTERN FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹連貫公路金沙城中心金沙廣場 3 樓 6 號舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕計地產有限公司  
 葡文 português : RSOLVE PROPRIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : RSOLVE PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 – 3 號澳門國際銀行大廈 1 1 樓 H 座 (1 1 0 8 室)  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66329 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠港城有限公司  
 羅馬拼音 romanização: HOU KUONG SENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PORTOSANTO, LIMITADA  
 英文 inglês : PORTOSANTO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 2 樓 E 及 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar E e F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慧港城有限公司  
 羅馬拼音 romanização: VAI KUONG SENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PORTOSALVO, LIMITADA  
 英文 inglês : PORTOSALVO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 2 樓 E 及 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar E e F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 10163 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新港城有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAN KUONG SENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PORTONOVO, LIMITADA  
 英文 inglês : PORTONOVO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場大廈 1 2 樓 E 及 F 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar E e F, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易思達貿易有限公司  
 葡文 português : UNITED ESTILO COMERCIO LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED STYLE TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園圍門牌 1 1 — A 號嘉福樓地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉立貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO DE VL LDA.  
 英文 inglês : VL TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾 1 1 7 號美美大廈 1 A  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32259 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳星娛樂製作有限公司  
 葡文 português : O' STAR PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : O' STAR ENTERTAINMENT PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號 1 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中毅一人有限公司  
 葡文 português : CHINA ACT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA ACT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 9 9 號環宇豪庭環翠軒 2 座 1 2 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新嘉宏裝飾工程有限公司  
 葡文 português : AO MEN XIN JIA HONG - OBRAS DE RENOVACÃO E DECORAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : AO MEN XIN JIA HONG - RENOVATION AND DECORATION WORKS, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 (第 3 期) 2 樓 A (H)  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中新酒店用品有限公司  
 葡文 português : ZHONGXIN HOTELARIA - MATERIAIS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGXIN HOTEL SUPPLIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 (第 3 期) 2 樓 A (H)  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中新裝飾工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : ZHONG XIN - OBRAS DE RENOVACÃO E DECORAÇÃO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG XIN - RENOVATION AND DECORATION WORKS (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路6 7 9號南方工業大廈第2座（第3期）2樓A（H）  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中新傢具（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MOBÍLIAS CHONG SAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG SAN FURNITURE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路6 7 9號南方工業大廈第2座（第3期）2樓A（H）  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T K H S集團有限公司  
 葡文 português : TKHS GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : TKHS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路路氹新城物流中心, Avenida do Aeroporto (Cotai), Centro Logístico, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楓葉天使美甲店有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOLHA DE CARVALHO MANICURA LIMITADA  
 英文 inglês : MAPLE LEAF MANICURE NAIL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路7 4 4 X號湖景豪庭地下M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 老上海餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE E BEBIDAS ANTIGA SHANGHAI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區城市日大馬路凱旋門酒店3樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高雅貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環業興三街9 5號業興大廈第2座地下C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙澳科學技術交流中心有限公司  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路1 6 9號祐輝工業大廈2字樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65524 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 惠發工程有限公司  
 羅馬拼音 romanização: WAI FAT CONG CHENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS WAI FAT, LIMITADA  
 英文 inglês : ELECTRICAL INSTALLATIONS WAI FAT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 6 9 號祐輝工業大廈 2 字樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5007 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑪嘉斯科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA TECNOLOGIA MARCUS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MARCUS TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 1 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金日環保車行有限公司  
 葡文 português : GOLDEN SUN VEÍCULOS ECOLÓGICOS LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN SUN ECOLOGICAL VEHICLES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 1 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59183 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皓豐國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HAO FUNG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HAO FUNG INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉豐航運有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO KA FUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : KA FUNG SHIPPING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 11° andar, Sala 1101  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2357 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球數碼媒體科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : G.D.C -INSTITUTO DE TECNOLOGIA DE MÍDIA DIGITAIS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : G.D.C INSTITUTE OF DIGITAL MEDIA TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 至 2 4 號寶光文創中心 2 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J C 澳門人力資源顧問一人有限公司  
 葡文 português : JC CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : JC HUMAN RESOURCES CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 – 6 3 9 號時代商業中心 B 9  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪科科技一人有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA ATIVO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 6 號豐順新村第 4 座 5 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44467 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻林服務管理有限公司  
 葡文 português : SERENSIA WOODS GESTÃO DE SERVIÇOS, LIMITADA  
 英文 inglês : SERENSIA WOODS SERVICES MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 1 樓 C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65381 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一念影像有限公司  
 葡文 português : UMA IMAGEM COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : A PICTURES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 9 號 B 地舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52539 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門寶俊有限公司  
 葡文 português : CHINAPURCH COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHINAPURCH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 M 4  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御生行貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MAJESTY, LIMITADA  
 英文 inglês : MAJESTY TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白灰街 2 7 號 A A 利福樓地庫 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26585 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 訊力科技有限公司  
 葡文 português : SOONEST TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : SOONEST TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 秋氏國際有限公司  
 葡文 português : OUTONO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : AUTUMN INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56066 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萃暉餐飲策劃有限公司  
 葡文 português : JNJ PLANEAMENTO DE RESTAURACAO, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 1 — 3 號金湖大廈 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 非凡醫藥集團有限公司  
 葡文 português : ALPHA, PRODUTOS FARMACÊUTICOS (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : ALPHA PHARMACEUTICAL PRODUCTS (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 — 1 8 3 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巨燊科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS SMARTLED LDA.  
 英文 inglês : SMARTLED TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 1 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門俊懿商貿有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO JUN YI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JUN YI (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 4 8 9 號新寶花園地下 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蛋黃貨運有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTE DE MERCADORIAS TAN WONG, LIMITADA  
 英文 inglês : YOLK FREIGHT LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街寶翠花園利星閣 3 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63831 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德拉福有限公司  
葡文 português : TERAFOX CORPORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : TERAFOX CORP. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路財富中心5樓56號室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56159 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曜承一人有限公司  
葡文 português : MACWAY SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MACWAY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈12樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頌天集團控股有限公司  
葡文 português : SKY LEGEND GRUPO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA  
英文 inglês : SKY LEGEND GROUP HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238-286號建興龍廣場11樓L座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 年盛置業一人有限公司  
葡文 português : NIN SENG FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : NIN SENG REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路360-362號地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60794 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 年盈置業一人有限公司  
葡文 português : NIN IENG FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : NIN IENG REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路360-362號地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60795 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍵國投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO 113 MONEY LIMITADA  
英文 inglês : 113 MONEY INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街455號麗駿軒7樓D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宏利偉業有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MACAU MAGNIFICA FORTUNA LIMITADA

英文 inglês : MACAU MAGNIFICENT WEALTH CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37784 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA NEW, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣里 8—10 號海天大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46474 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅灃工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NGAI FONG LIMITADA  
 英文 inglês : YI FONG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 0 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 動力資訊系統有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE INFORMAÇÃO FORÇA, LIMITADA  
 英文 inglês : FORCE INFORMATION SYSTEM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 2 3 號中富大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠茵建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL LOK MIO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GREENERY CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小種子教室一人有限公司  
 葡文 português : CLASSE DAS PEQUENAS SEMENTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LITTLE SEED CLASSROOM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門果欄街 2 7 號美善樓 3 樓 J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 概念汽車美容中心有限公司  
 葡文 português : CONCEPT CENTRO DE CARROS LIMITADA  
 英文 inglês : CONCEPT CAR BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6—2 3 2 號如意閣地下 A L, A K, A Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 53662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲健康會有限公司  
葡文 português : ÁSIA CLUBE DE SAÚDE LIMITADA  
英文 inglês : ASIA HEALTH CLUB LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 3 樓 S  
資本 capital : MOP\$36.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64270 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文化文具貿易有限公司  
葡文 português : MAN FA PAPELARIA COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : MAN FA STATIONARY TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 號泉福工業大廈 3 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏蘭聚合物有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE POLIMÉRICO SWISS LIMITADA  
英文 inglês : SWISS POLYMERIC CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66204 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新浩裕集團有限公司  
葡文 português : GRUPO SUNNY WEALTH LDA.  
英文 inglês : SUNNY WEALTH GROUP CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝集團商業大廈 3 樓 H 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛博貿易有限公司  
葡文 português : ARRIBA NEGOCIAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ARRIBA TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 1 號新建業商業中心 8 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金莎地產投資貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JIN SHA, LIMITADA  
英文 inglês : JIN SHA PROPERTY & INVESTMENT TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 8 3 號運順新邨 B R 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳達工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EXPRESS (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : EXPRESS ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心7樓K—P座 Alameda Dr.  
 Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Kong Fai Com., Floor 7, Block K-P, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港3861有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路254號嘉應花園商業中心地下B Q  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文楓置業投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO WEN FENG, LIMITADA  
 英文 inglês : WEN FENG HOME INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161—253號廣福祥花園第1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8座地  
 下A I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 猿方一人有限公司  
 葡文 português : TRÊS MACACOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : THREE MONKEYS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔買賣街19號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62198 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南利顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTORIA NAM LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM LEI CONSULTANCY SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門柯邦迪前地(司打口)12號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美達利地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEI TAT LEI LIMITADA  
 英文 inglês : MEI TAT LEI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號5樓 Avenida Venceslau de Moraes, n° 185, 5° andar, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28986 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南營投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO NAM IENG LIMITADA  
 英文 inglês : NAM IENG INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181至183號5樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協欣一人有限公司  
 葡文 português : UNIJOY SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : UNIJOY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路15號利羣大廈2樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66570 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星晨連接器有限公司  
 葡文 português : MORNING STAR CONECTOR LIMITADA  
 英文 inglês : MORNING STAR CONNECTOR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411, 417號皇朝廣場19樓I座  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57589 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星晨中國工業有限公司  
 葡文 português : MORNING STAR CHINA INDÚSTRIA LIMITADA  
 英文 inglês : MORNING STAR CHINA INDUSTRIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411, 417號皇朝廣場19樓I座  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 60774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星晨工業有限公司  
 葡文 português : MORNING STAR INDÚSTRIA LIMITADA  
 英文 inglês : MORNING STAR INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411, 417號皇朝廣場19樓I座  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59224 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 快樂旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO FELIZ, LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY TRAVEL SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈14樓A座  
 資本 capital : MOP\$700.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2047 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 慧榮 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : SILICON MOTION (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SILICON MOTION (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 7 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$3.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星王國際旅遊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAL SING VONG, LIMITADA  
 英文 inglês : KINGSTAR INTERNATIONAL TRAVEL SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 2 1 座地下 Z 座  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百邑 (澳門) 酒業有限公司  
 葡文 português : BAYEE (MACAU) INDÚSTRIA DO VINHO LIMITADA  
 英文 inglês : BAYEE (MACAO) WINE & SPIRITS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滴果林集團 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : DIGREEN GRUPO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DIGREEN GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑 5 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天成商務航空 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : AMBER AVIAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AMBER AVIATION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務中心 1 樓 1 3 和 1 4 室  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65316 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門有線電視股份有限公司  
 葡文 português : TV CABO MACAU, SA  
 英文 inglês : MACAU CABLE TV LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 7 7 號 A 地下 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 77A,  
 r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門三弦節能環保有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA SANXIAN MACAU, LDA.

英文 inglês : MACAU SANXIAN ENERGY-SAVING AND ENVIRONMENTAL PROTECTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161—253號廣福祥花園1樓D Q 1室  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A P P L E C O M貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO APPLE COM, LDA.  
 英文 inglês : APPLE COM TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A  
 資本 capital : MOP\$27.200,00  
 登記編號 N° do registo: 57139 (SO)

二零一七年七月十九日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 19 de Julho de 2017.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$285,690.00)  
 (Custo desta publicação \$285 690,00)

## 身 份 證 明 局

### 公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 印務局

## IMPrensa Oficial

## 名單

## Listas

印務局為填補編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格應考人：分  
李偉農..... 92.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一七年七月十三日批示認可)

典試委員會：

主席：處長 羅小敏

委員：處長 文偉雄

處長 關淑玲

印務局為填補編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格應考人：分  
梁葦心..... 91.88

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一七年七月十三日批示認可)

典試委員會：

主席：處長 文偉雄

委員：科長 Ricardo António de Assis Rodrigues

科長 Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro da Imprensa Oficial, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Lei Wai Nong.....92,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2017).

O Júri:

Presidente: Lo Sio Man, chefe de divisão.

Vogais: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão; e

Kuan Sok Leng, chefe de divisão.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro da Imprensa Oficial, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Leong Wai Sam.....91,88

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2017).

O Júri:

Presidente: Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão.

Vogais: Ricardo António de Assis Rodrigues, chefe de secção; e

Jorge Paulo do Rego Pestana dos Santos, chefe de secção.



印務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格應考人：分  
譚燮文..... 80.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一七年七月十三日批示認可)

典試委員會：

主席：組長 吳文桂

正選委員：特級技術員 胡維聰

候補委員：處長 文偉雄

印務局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格應考人：分  
鄧小蓮..... 87.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一七年七月十三日批示認可)

典試委員會：

主席：處長 關淑玲

委員：科長 Ricardo António de Assis Rodrigues

特級技術員 左美琪

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Imprensa Oficial, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Tam Sit Man.....80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2017).

O Júri:

*Presidente:* Ng Man Kuai, chefe de sector.

*Vogal efectivo:* Wu Wai Chong, técnico especialista.

*Vogal suplente:* Eusébio Francisco Rodrigues Mendes, chefe de divisão.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro da Imprensa Oficial, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Tang Sio Lin.....87,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2017).

O Júri:

*Presidente:* Kuan Sok Leng, chefe de divisão.

*Vogais:* Ricardo António de Assis Rodrigues, chefe de secção; e

Cho Mei Kei, técnica especialista.

## 民政總署

## 名單

本署透過二零一七年六月七日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補民政總署人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
彭蓬康..... 89.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一七年七月二十一日管理委員會會議確認)

二零一七年七月六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 羅婉琪

正選委員：人力資源處顧問高級技術員 甘美慧

人力資源處顧問高級技術員 岑寶芬

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## 公告

為填補民政總署人員編制內相關空缺，經二零一七年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

第一職階首席顧問高級技術員三缺；

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, existente no quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Pang Fong Hong .....89,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 21 de Julho de 2017).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivas:* Kum Mei Wai Aleda, técnica superior assessora da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Sam Simões Pou Fan, técnica superior assessora da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017:

Três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

第一職階首席顧問獸醫一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該等名單視作確定名單。

為填補民政總署以行政任用合同任用的下列空缺，經二零一七年六月二十八日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

第一職階首席特級技術輔導員兩缺；

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一七年七月二十日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

為填補民政總署以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一七年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考；現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及行政公職局網頁內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該名單視作確定名單。

二零一七年七月二十日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$950.00)

Um lugar de médico veterinário assessor principal, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sítos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017:

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sítos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, e *internet* dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

第3/SFI/2017號公開招標  
“為民政總署供應園藝用品及動物飼料”

按二零一七年七月十四日管理委員會之決議，現就“為民政總署供應園藝用品及動物飼料”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年八月九日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹仟圓正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年八月十日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一七年七月二十日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

第25/SZVJ/2017號公開招標  
“為民政總署提供植物”

按二零一七年七月七日管理委員會之決議，現就“為民政總署提供植物”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一七年八月十四日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹仟圓正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

Concurso Público n.º 3/SFI/2017  
«Fornecimento de utensílios de jardinagem e forragem animal ao IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 14 de Julho de 2017, se acha aberto o concurso público para o «Fornecimento de utensílios de jardinagem e forragem animal ao IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina ao meio dia do dia 9 de Agosto de 2017. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 10 de Agosto de 2017.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Julho de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, Mak Kim Meng.

Concurso Público n.º 25/SZVJ/2017  
«Fornecimento de plantas ao IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 7 de Julho de 2017, se acha aberto o concurso público para o «Fornecimento de plantas ao IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina ao meio dia do dia 14 de Agosto de 2017. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

開標日期為二零一七年八月十五日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一七年七月二十日於民政總署

管理委員會委員 梁冠峰

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 15 de Agosto de 2017.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Julho de 2017.

O Administrador do Conselho de Administração, *Leong Kun Fong*.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

## 澳門公共行政福利基金

### 名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一七年第二季度受資助實體的名單：

## FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 2.º trimestre do ano de 2017:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	09.12.2016	\$ 65,250.00
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.03.2017	\$ 34,600.00
澳門公務人員體育會 Associação Desportiva dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.03.2017	\$ 49,463.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.03.2017	\$ 56,000.00
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.03.2017	\$ 21,067.50

二零一七年七月十三日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——代主席：馮若儀——委員：鄒宇斯、伍雪賢

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 13 de Julho de 2017. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, substituta, *Joana Maria Noronha*. — Os Vogais, *Chao U Si – Ng Sut In*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

**退休基金會****三十日告示**

茲公佈，土地工務運輸局已故退休工人黎德明之遺孀許秀歡現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年七月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

**FUNDO DE PENSÕES****Édito de 30 dias**

Faz-se público que tendo Hui Sau Foon, viúva de Lai Tak Meng, falecido, que foi operário da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 19 de Julho de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

**經濟局****公告**

為填補經濟局編制內人員督察職程第一職階特級督察一缺，經於二零一七年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂，並上載於行政公職局網頁。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年七月十七日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA****Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, bem como pode ser consultado no sítio da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017, nos termos definidos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

**財政局****公告**

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一七年六月二十八日第二十六期

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS****Anúncios**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十三日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補經由財政局以行政任用合同任用的督察職程第一職階首席特級督察一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月十四日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$950.00)

dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

司庫活動組  
Sector de Operações de Tesouraria

二零一七年五月份澳門特別行政區總收支一覽表  
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Maio de 2017

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino	合共 Total
期初結餘 Saldo inicial			
本月收入 Recebimentos do mês :			
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 739,324,223.77	\$ 833,066,643.67	\$ 1,572,390,867.44
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 8,887,346,179.70	\$ 3,247,471,820.08	\$ 12,134,817,999.78
合計 Soma	\$ 9,626,670,403.47	\$ 4,080,538,463.75	\$ 13,707,208,867.22
本月支出 Pagamentos do mês :			
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 8,782,928,936.51	\$ 3,381,646,028.66	\$ 12,164,574,965.17
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 1,121,928,936.51	\$ 3,034,473,544.38	\$ 4,156,402,480.89
期末結餘 Saldo final	\$ 7,661,000,000.00	\$ 347,172,484.28	\$ 8,008,172,484.28
合計 Soma	\$ 843,741,466.96	\$ 698,892,435.09	\$ 1,542,633,902.05
	\$ 9,626,670,403.47	\$ 4,080,538,463.75	\$ 13,707,208,867.22
期末結餘			
Desenvolvimento do saldo final			
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor	貸方結餘 Saldo credor
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 989,475,070,425.03	\$ 944,971,582,086.17	\$ 44,503,488,338.86
c) 稅務執行 Execuções fiscais	-	\$ 19,840,627.00	\$ 19,840,627.00
d) 保證金 Cauções	-	\$ 85,258,557.44	\$ 85,258,557.44
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	\$ 590,151,630.36	\$ 590,151,630.36
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito	-	\$ 3,026,450.00	\$ 3,026,450.00
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos	-	\$ 637,795.00	\$ 637,795.00
	-	\$ 606,232,333.98	\$ 606,232,333.98

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,484,639,000元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$1 484 639,00.



二零一七年七月十四日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Julho de 2017.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Directora dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 勞 工 事 務 局

## 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為勞工事務局行政任用合同人員進行普通晉級開考，以填補下列空缺：

第一職階特級技術員八缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

按照刊登於二零一六年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，為錄取三十名二等督察實習員，以填補勞工事務局人員編制督察職程第一職階二等督察十二缺。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，專門知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單及注意事項已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載於本局網頁(www.dsal.gov.mo)，以供查閱。

二零一七年七月二十日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$881.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009 e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Oito lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, publicados no *website* da DSAL e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como disponível no sítio electrónico desta Direcção (www.dsal.gov.mo), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos específicos e admitidos à entrevista profissional e observações do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de trinta vagas de inspector de 2.ª classe, estagiário, com vista ao preenchimento de doze vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 9 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 通告

## Aviso

第009/2017-AMCM號通告

Aviso n.º 009/2017-AMCM

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

## 一、離岸金融機構

## I. Instituições financeiras «offshore»

BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構（清算中）

Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau (em liquidação)

儲金行股份有限公司澳門離岸分支機構

Caixa Geral de Depósitos, S.A. — Sucursal Offshore de Macau

## 二、離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

## II. Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

## （一）2017年1月至6月獲許可之機構

## i. Instituições autorizadas de Janeiro a Junho de 2017

1. 新旭澳門離岸商業服務有限公司

## 1. Newtimes Comercial Offshore de Macau Limitada

Newtimes Macao Commercial Offshore Company Limited

## （二）2017年1月至6月獲批准更改公司商業名稱之機構

## ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Janeiro a Junho de 2017:

1. 保仙健研發（澳門離岸商業服務）有限公司

## 1. Bioscreen Pesquisa (Comercial Offshore de Macau) Limitada

原名為：Grand Deluxe（澳門離岸商業服務）有限公司

Bioscreen Research (Macao Commercial Offshore) Company Limited

2. Vistra Administration Services Limited — Macao Commercial Offshore

(Anteriormente conhecido por Grand Deluxe (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Grand Deluxe (Macao Commercial Offshore) Company Limited)

原名為：Offshore Inc. Limited — Macao Commercial Offshore

## 2. Vistra Administration Services Limited — Macao Commercial Offshore

(Anteriormente conhecido por Offshore Inc. Limited — Macao Commercial Offshore)

3. 金泉澳門有限公司——澳門離岸商業服務

## 3. BGI Macau Limitada — Comercial Offshore de Macau

BGI Macau Limited — Macao Commercial Offshore

原名為：建勤集團澳門有限公司——澳門離岸商業服務

(Anteriormente conhecido por Baron Grupo Macau Limitada — Comercial Offshore de Macau, em inglês, Baron Group Macau Limited — Macao Commercial Offshore)

## （三）2017年1月至6月取消許可證之機構

## iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Janeiro a Junho de 2017:

1. 星運製衣有限公司——澳門離岸商業服務

## 1. Global Star Fabrico de Vestuário Limitada — Comercial Offshore de Macau

（取消日期：2017年1月10日）

Global Star Garment Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 10 de Janeiro de 2017)

2. 唯京有限公司——澳門離岸商業服務

## 2. Viking Partners Inc. — Macao Commercial Offshore

（取消日期：2017年1月10日）

(Data de cancelamento: 10 de Janeiro de 2017)

3. 聯冠國際澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2017年1月10日)

4. 萬圖(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2017年1月25日)

5. 溢達企業澳門離岸商業服務有限公司

(取消日期: 2017年2月15日)

6. 佳美制品有限公司——澳門離岸商業服務

(取消日期: 2017年5月5日)

7. 東泰機械(澳門離岸商業服務)有限公司

(取消日期: 2017年5月5日)

二零一七年七月十九日於澳門金融管理局

行政委員會:

主席: 丁連星

委員: 黃立峰

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

3. United Crown Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada

United Crown Internacional Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 10 de Janeiro de 2017)

4. Mega Track (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Mega Track (Macao Commercial Offshore) Company Limited

(Data de cancelamento: 25 de Janeiro de 2017)

5. Esquel Empresa Comercial Offshore de Macau Limitada

Esquel Enterprises Macao Commercial Offshore Limited

(Data de cancelamento: 15 de Fevereiro de 2017)

6. Best Produtos Limitada — Comercial Offshore de Macau

Best Products Limited — Macao Commercial Offshore

(Data de cancelamento: 5 de Maio de 2017)

7. Sino Tech Maquinaria (Comercial Offshore de Macau) Limitada

Sino Tech Machinery (Macao Offshore Commercial) Limited

(Data de cancelamento: 5 de Maio de 2017)

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Julho de 2017.

Pe'l'O Conselho de Administração:

*Presidente:* Anselmo Teng.

*Administrador:* Vong Lap Fong.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

**資產負債分析表**  
**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一七年五月三十一日  
Em 31 de Maio de 2017

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO	澳門幣 (Patacas)	
外匯儲備	Reservas cambiais	152,660,322,652.54	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	168,588,457,224.67
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	21,698,777,246.13
銀行結存	Depósitos e contas correntes	85,630,536,185.17	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	54,450,005,257.00
海外債券	Títulos de crédito	49,673,221,790.52	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	16,546,730,209.34
特別投資組合	Fundos discretionários	17,329,045,864.79	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	30,972,000,000.00
其他	Outras	27,518,812.06	其他	Outras responsabilidades	44,920,944,512.20
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	44,977,413,914.01	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	327,389.62
流通硬幣	Moeda metálica de troco	299,398,800.00	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	3,202,162.85	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior	327,389.62
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債	Outros valores passivos	9,267,144.58
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	144,328.44	暫記帳項	Operações diversas a regularizar	9,267,144.58
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	308,601,291.69	其他帳項	Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	44,600,102,019.59	資本儲備	Reservas patrimoniais	29,700,558,633.57
其他資產	Outros valores activos	660,873,825.89	資本滾存	Dotação patrimonial	22,417,196,788.10
			一般風險準備金	Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣 (Patacas)	
資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 1,954,329,767.48
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo
	198,298,610,392.44
財務暨人事處 Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos 方慧敏 <i>Fong Vai Man, Deyen</i>	
行政委員會 Pel'O Conselho de Administração 丁連星 <i>Anselmo Teng</i> 陳守信 <i>Chan Sau San</i> 李可欣 <i>Lei Ho Ian, Esther</i> 萬美玲 <i>Maria Luísa Man</i> 黃立峰 <i>Vong Lap Fong</i>	
	(是項刊登費用為 \$3,210.00) (Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年七月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 司法警察局

## 名單

按照刊登於二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關以考核及有限制方式進行普通晉級開考，並設有相關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等督察十缺，合格投考人的最後成績如下：

A) 合格投考人:	分
1.º 陳楚民.....	78.27
2.º 梁景恆.....	77.37
3.º 謝志生.....	76.82
4.º 何振南.....	75.75
5.º 李家和.....	73.13
6.º 唐鏡波.....	72.79
7.º 鄭寶湘.....	72.78
8.º 譚桂靈.....	72.25
9.º 黃坤雄.....	71.49
10.º 蘇兆強.....	70.73

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Listas

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de dez lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

A) Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Cho Man .....	78,27
2.º Leong Keng Hang .....	77,37
3.º Che Chi Sang .....	76,82
4.º Ho Chan Nam.....	75,75
5.º Lei Ka Wo .....	73,13
6.º Tong Keang Po.....	72,79
7.º Cheang Pou Seong .....	72,78
8.º Tam Kuai Leng.....	72,25
9.º Vong Kuan Hung.....	71,49
10.º Sou Sio Keong.....	70,73

A) 合格投考人:	分
11.º 何偉強.....	70.66
12.º 陳煥文.....	68.95
13.º 楊慶梅.....	66.69
14.º 鄭康樂.....	65.13
15.º 鄧錦華.....	63.86
16.º 鄭泰燊.....	63.15
17.º 莊廣重.....	59.36

B) 被淘汰的投考人: 8名

備註:

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定, 投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年七月七日批示認可)

二零一七年六月一日於司法警察局

典試委員會:

主席: 局長 周偉光

委員: 副局長 薛仲明

廳長 陳堅雄

(是項刊登費用為 \$2,311.00)

按照刊登於二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告, 有關以考核及有限制方式進行普通晉級開考, 並設有關培訓課程, 以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階副督察十缺, 合格投考人的最後成績如下:

A) 合格投考人:	分
1.º 黃志豪.....	84.16
2.º 黃錫文.....	78.22
3.º 凌錦倫.....	78.15
4.º 盧立羽.....	77.88
5.º 麥健龍.....	77.10
6.º 陳仲賢.....	76.20
7.º 李瀚妮.....	74.35
8.º 賴文威.....	74.19
9.º 林振輝.....	73.46
10.º 譚永強.....	73.37

A) Candidatos aprovados:	valores
11.º Ho Vai Keong .....	70,66
12.º Chan Wun Man .....	68,95
13.º Ieong Heng Mui.....	66,69
14.º Cheang Hong Lok .....	65,13
15.º Tang Kam Va .....	63,86
16.º Cheang Tai San.....	63,15
17.º Chong Kong Chong.....	59,36

B) Candidatos excluídos: 8 pessoas.

Observação:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, 1 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Chau Wai Kuong, director.

Vogais: Sit Chong Meng, subdirector; e

Chan Kin Hong, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 2 311,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de dez lugares de subinspector, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

A) Candidatos aprovados:	valores
1.º Vong Chi Hou.....	84,16
2.º Wong Sek Man.....	78,22
3.º Leng Kam Lon.....	78,15
4.º Lou Lap U.....	77,88
5.º Valentim Paiva.....	77,10
6.º Chan Chong In .....	76,20
7.º Lei Hon Nei.....	74,35
8.º Lai Man Vai .....	74,19
9.º Lam Chan Fai .....	73,46
10.º Tam Weng Keong.....	73,37



A) 合格投考人:	分	A) <i>Candidatos aprovados:</i>	valores
11.º 張韶強.....	73.29	11.º Cheong Siu Keong.....	73,29
12.º 黎尚文.....	73.12	12.º Lai Seong Man.....	73,12
13.º 郭志偉.....	72.81	13.º Kuok Chi Wai.....	72,81
14.º 鄧偉樑.....	72.13	14.º Tang Wai Leong.....	72,13
15.º 鄭志輝.....	71.77	15.º Cheang Chi Fai.....	71,77
16.º 屈志明.....	71.59	16.º Vat Chi Meng.....	71,59
17.º 何明傑.....	71.11	17.º Ho Meng Kit.....	71,11
18.º 龍漢威.....	70.77	18.º Long Hon Wai.....	70,77
19.º 陸暉鴻.....	70.70	19.º Lok Fai Hung.....	70,70
20.º 蘇曉艷.....	70.17	20.º Sou Hio Im.....	70,17
21.º 趙朱惠敏.....	69.73	21.º Chiu Chu Wai Man.....	69,73
22.º 高家豪.....	69.65	22.º Kou Ka Hou.....	69,65
23.º 李志豪.....	69.39	23.º Lei Chi Hou.....	69,39
24.º 許惠斌.....	69.22	24.º Hoi Wai Pan.....	69,22
25.º 馬偉豪.....	69.06	25.º Ma Wai Hou.....	69,06
26.º 林慶璋.....	68.93	26.º Lam Heng Cheong.....	68,93
27.º 李世傑.....	68.38	27.º Lei Sai Kit.....	68,38
28.º 梁冠榮.....	68.32	28.º Leong Kun Weng.....	68,32
29.º 黃英潔.....	67.68	29.º Vong Ieng Kit.....	67,68
30.º 林家榮.....	67.22	30.º Lam Ka Weng.....	67,22
31.º 陳妙霞.....	66.98	31.º Chan Mio Ha.....	66,98
32.º 梁國豪.....	66.94	32.º Leong Kuok Hou.....	66,94
33.º 劉鎮威.....	66.67	33.º Lau Chun Wai.....	66,67
34.º 蔡賢聰.....	65.77	34.º Choi In Chong.....	65,77
35.º 程朝暉.....	65.16	35.º Cheng Chio Fai.....	65,16
36.º 梁錦超.....	65.03	36.º Leong Kam Chio.....	65,03
37.º 聶積創.....	64.23	37.º Nip Chek Chong.....	64,23
38.º 劉志敏.....	64.10	38.º Lao Chi Man.....	64,10
39.º 源杏玲.....	64.01	39.º Un Hang Leng.....	64,01
40.º 張麗容.....	63.80	40.º Cheong Lai Iong.....	63,80
41.º 陳英發.....	63.31	41.º Chan Ieng Fat.....	63,31
42.º 劉啓源.....	63.22 a)	42.º Lao Kai Un.....	63,22 a)
43.º 朱景堃.....	63.22	43.º Chu Keng Kuan.....	63,22
44.º 吳鍾斌.....	62.79	44.º Ng Chong Pan.....	62,79
45.º 莫如壩.....	61.97	45.º Mok U Fan.....	61,97
46.º 陳江帆.....	61.91	46.º Chan Kong Fan.....	61,91
47.º 羅振華.....	61.83	47.º Law Chan Wa.....	61,83
48.º 王子健.....	61.82	48.º José Vong.....	61,82
49.º 羅福寧.....	59.17	49.º Lo Fok Neng.....	59,17
50.º 林志遠.....	57.36	50.º Alberto Conceição Machado.....	57,36

B) 被淘汰的投考人: 49名

B) *Candidatos excluídos:* 49 pessoas.

## 備註：

a) 根據第27/2003號行政法規第十一條第二款(一)項的規定，在職級上的年資較長。

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年七月七日批示認可)

二零一七年六月一日於司法警察局

## 典試委員會：

主席：局長 周偉光

委員：副局長 薛仲明

廳長 黃志康

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

按照刊登於二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 趙靜.....	73.89
2.º 蔡燕雲.....	71.22

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年七月十日批示認可)

二零一七年六月二十九日於司法警察局

## 典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

委員：處長 岑錦榮

首席刑事偵查員(職務主管) 許惠斌

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

按照刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行

## Observação:

a) Por maior antiguidade na categoria, nos termos da alínea I) do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, 1 de Junho de 2017.

## O Júri:

Presidente: Chau Wai Kuong, director.

Vogais: Sit Chong Meng, subdirector; e

Vong Chi Hong, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chio Cheng .....	73,89
2.º Choi In Wan .....	71,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 29 de Junho de 2017.

## O Júri:

Presidente: Ieong Chon Lai, chefe de departamento.

Vogais: Sam Kam Weng, chefe de divisão; e

Hoi Wai Pan, investigador criminal principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

De classificação final do candidato aprovada no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de con-

晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（會計範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
梁佩欣.....	74.19

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年七月十三日批示認可）

二零一七年七月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

委員：廳長 楊春麗

處長 高麗娟

按照刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（行政及警務關係範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
周熾豪.....	69.29

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年七月十三日批示認可）

二零一七年七月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：司法警察學校校長 孫錦輝

委員：處長 梁景恆

處長 鄭寶湘

按照刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行

tabilidade, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Leong Pui Ian .....	74,19

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tou Sok Sam, subdirectora.

*Vogais:* Jeong Chon Lai, chefe de departamento; e

Kou Lai Kun, chefe de divisão.

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área administrativa e de relações policiais, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Chau Chee Hou .....	69,29

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária.

*Vogais:* Leong Keng Hang, chefe de divisão; e

Cheang Pou Seong, chefe de divisão.

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da

晉級開考，以填補本局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
唐芯娜.....	69.77

根據根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年七月十三日批示認可)

二零一七年七月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 梁景恆

委員：顧問高級技術員(職務主管) 黃建玲

顧問高級技術員 陳永威

按照刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程第一職階首席技術員(行政及情報分析範疇)一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
鄭佩君.....	76.65

根據根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年七月十三日批示認可)

二零一七年七月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

委員：廳長 馮浩賢

處長 莫向堯

(是項刊登費用為 \$4,288.00)

按照刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行

carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Único candidato aprovado:	valores
Tong Sam Na.....	69,77

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Keng Hang, chefe de divisão.

*Vogais:* Wong Kin Ling Ester, técnica superior assessora (chefia funcional); e

Chan Weng Vai, técnico superior assessor.

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área administrativa e de análise de informações, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Único candidato aprovado:	valores
Cheang Pui Kuan.....	76,65

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Julho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 6 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Sit Chong Meng, subdirector.

*Vogais:* Fong Hou In, chefe de departamento; e

Mok Heong Io, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 4 288,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de apro-

晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程第一職階首席技術員（採購範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 曹玉愛 .....	73.36
2.º 陳伊蓓 .....	71.23

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年七月十八日批示認可）

二零一七年七月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

委員：處長 高麗娟

顧問高級技術員（職務主管） 劉少剛

按照刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（電訊範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 文偉基 .....	72.82
2.º 陳家鴻 .....	69.77

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年七月十八日批示認可）

二零一七年七月十日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

委員：廳長 杜志明

處長 陳永紅

（是項刊登費用為 \$2,388.00）

visionamento, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chou Iok Oi .....	73,36
2.º Chan I Pui .....	71,23

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Julho de 2017）.

Polícia Judiciária, aos 7 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Chon Lai, chefe de departamento.

*Vogais:* Kou Lai Kun, chefe de divisão; e

Lao Sio Kong, técnico superior assessor (chefia funcional).

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de telecomunicações, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Man Wai Kei .....	72,82
2.º Chan Ka Hong .....	69,77

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Julho de 2017）.

Polícia Judiciária, aos 10 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Sit Chong Meng, subdirector.

*Vogais:* Tou Chi Meng, chefe de departamento; e

Chan Weng Hong, chefe de divisão.

（Custo desta publicação \$ 2 388,00）

## 公告

## Anúncios

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局以下空缺：

## 1) 編制內人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（電訊範疇）一缺；

技術員職程第一職階首席技術員（人力資源範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺。

## 2) 行政任用合同人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）兩缺；

技術員職程第一職階一等技術員（行政、體育及運動範疇）一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月十八日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,605.00）

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程之第一職階一等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺，有關開考通告刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

## 1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de recursos humanos;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor.

## 2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira técnico, área de administração, educação física e desporto.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizados nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 18 de Julho de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de treze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia

於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

同時根據上述行政法規同一條第四款的規定，有條件限制之准考人應自本公告公佈之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一七年七月二十日於司法警察局

代局長 杜淑森

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 20 de Julho de 2017.

A Directora, substituta, *Tou Sok Sam*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 懲 教 管 理 局

### 名 單

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
陳艷梅.....	78.61

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年七月十日的批示認可)

二零一七年六月二十九日於懲教管理局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蔣景安

正選委員：顧問高級技術員 李家能

顧問高級技術員 鍾惠平

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan In Mui.....	78,61

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 29 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Keng On, técnico superior assessor.

*Vogais efectivos:* Lei Ka Nang, técnico superior assessor; e

Chong Wai Peng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 衛 生 局

### 名 單

根據二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照三月十五日第8/99/M號法令

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em nefrologia, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, e nos

規定而進行的腎科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零一七年七月七日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

被淘汰的投考人： 分 備註  
 彭洪泉..... 8.0 a)

備註：

a) 實踐考試得分低於9.5分。

二零一七年五月十九日於衛生局

典試委員會：

主席：腎科顧問醫生 郭婉儀醫生

正選委員：腎科顧問醫生 廖永賢醫生

香港醫學專科學院代表 司徒卓俊教授

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

(考試編號：01/IGEQQF/2017)

就二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之公告，以及根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的全科實習的全部同等學歷認可評核考試，現公佈總評分名單如下：

1. 合格投考人：

序號	姓名	分
1.º	關佩儀.....	13.1*
2.º	吳一恆.....	13.1*
3.º	殷琪淇.....	12.4

\* 得分相同者按姓名字母排序。

2. 因知識筆試評分低於9.5分而被淘汰的投考人：

姓名	分
鄧巧兒.....	6.2

根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款和第二十六條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2017:

*Candidato excluído:* valores Nota  
 Peng Hongquan ..... 8,0 a)

*Nota:*

a) Por ter obtido classificação inferior a 9,5 valores na prova prática.

Serviços de Saúde, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Dr.ª Kuok Un I, médica consultora de nefrologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Lio Weng In, médico consultor de nefrologia; e

Prof. Szeto Cheuk Chun, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

(Ref. da Prova n.º 01/IGEQQF/2017)

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, realizado nos termos do anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

1. *Candidatos aprovados:*

N.º	Nome	valores
1.º	Kuan Pui Yee.....	13,1*
2.º	Ng Iat Hang.....	13,1*
3.º	Yin Qiqi.....	12,4

\* A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

2. *Candidato excluído por ter obtido classificação de prova escrita inferior a 9,5 valores:*

Nome	valores
Tang Hao I.....	6,2

Nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.



(經二零一七年七月七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年六月十三日於衛生局

典試委員會：

主席：兒科顧問醫生 李然醫生

正選委員：全科主治醫生 區德偉醫生

內科顧問醫生 李楚峰醫生

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2017).

Serviços de Saúde, aos 13 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Dr.<sup>a</sup> Lee Yan, médica consultora de pediatria.

*Vogais efectivos:* Dr. Au Tak Wai, médico assistente de clínica geral; e

Dr. Lei Cho Fong, médico consultor de medicina interna.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階顧問診療技術員（藥劑職務範疇）四缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 吳明位.....	65.55
2.º 劉麗盈.....	64.70
3.º 鄭培超.....	59.35
4.º 黃金鈴.....	58.85

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年七月十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年七月三日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 鄭筱明

候補委員：顧問診療技術員 陳志成

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員（第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表一）（藥劑職務範疇）七缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Meng Wai .....	65,55
2.º Lao Lai Ieng.....	64,70
3.º Chiang Pui Chiu.....	59,35
4.º Wong Kam Leng.....	58,85

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2017).

Serviços de Saúde, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chio Weng, chefe de divisão.

*Vogal efectivo:* Cheang Sio Meng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

*Vogal suplente:* Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 7/2010

行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公  
告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 譚倩盈.....	67.00
2.º 林綺雯.....	63.65
3.º 蕭慧池.....	63.50
4.º 聶進科.....	60.70
5.º 黃錦球.....	57.80
6.º 黃嘉雯.....	56.20

被淘汰的投考人：	分	備註
李明亮.....	47.05	a)

備註：

a) 最後成績低於50分。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級  
培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行  
政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考  
的實體提起上訴。

(經二零一七年七月十一日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年七月三日於衛生局

典試委員會：

主席：處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 陳志成

顧問診療技術員 鄭筱明

(是項刊登費用為 \$3,406.00)

## 公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程  
第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一七年六月十四日第  
二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進  
行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人  
員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投

(Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica),  
área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnós-  
tico e terapêutica, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde,  
aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região  
Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de  
Março 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Sin Ieng .....	67,00
2.º Lam I Man.....	63,65
3.º Sio Wai Chi.....	63,50
4.º Lip Chon Fo .....	60,70
5.º Wong Kam Kao .....	57,80
6.º Wong Ka Man.....	56,20

<i>Candidato excluído:</i>	valores	Observação
Lee Meng Leong .....	47,05	a)

*Observação:*

a) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classifi-  
cação final.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo  
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de  
acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos  
podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez  
dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da pre-  
sente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Admi-  
nistrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a  
abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os  
Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2017).

Serviços de Saúde, aos 3 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chio Weng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e  
terapêutica assessor; e

Cheang Sio Meng, técnico de diagnóstico e terapêutica as-  
sessor.

(Custo desta publicação \$ 3 406,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º  
do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento,  
selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores  
dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pes-  
soal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar  
Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios  
electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e  
da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，經二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

#### 第27/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年七月七日作出的批示，為取得“向衛生局供應兩台中型救護車連相關設施設備”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年七月二十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾叁元整 (\$43.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。

(<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 14 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

#### Concurso Público n.º 27/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de duas (2) ambulâncias hospitalares de médio porte e os respectivos equipamentos aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 26 de Julho de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de

遞交投標書之截止時間為二零一七年八月三十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年九月一日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣玖萬貳仟元整（\$92,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年七月十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺，經二零一七年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$881.00）

#### 第26/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年六月三十日作出的批示，為取得“向衛生局公共衛生化驗所借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年七月二十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾貳元整（\$42.00）以取

São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 31 de Agosto de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 1 de Setembro de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$92 000,00 (noventa e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 18 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 19 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

#### Concurso Público n.º 26/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao laboratório de saúde pública dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 26 de Julho de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamen-

得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年八月二十二日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年八月二十三日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍拾萬元整（\$500,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年七月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,468.00）

#### 第28/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年七月七日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝兩套麻醉機及相關監測儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年七月二十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾壹元整（\$41.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年八月二十八日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年八月二十九日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣叁萬肆仟元整（\$34,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年七月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

to: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 22 de Agosto de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 23 de Agosto de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 20 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

#### Concurso Público n.º 28/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de dois (2) sistemas de anestesia e dos respectivos monitores aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 26 de Julho de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$41,00 (quarenta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 28 de Agosto de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 29 de Agosto de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$34 000,00 (trinta e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 20 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年七月二十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$852.00）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 21 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 教育暨青年局

### 名單

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階教學助理員職程（資訊範疇）一缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告。現公佈投考人的最後成績名單如下：

合格的投考人:	分
1.º 葉家明.....	74.57
2.º 湛家迪.....	71.83
3.º 林國偉.....	71.32
4.º 冼偉歷.....	71.00
5.º 廖振武.....	70.75
6.º 陳嘉輝.....	70.34
7.º 鄭健興.....	69.15
8.º 吳偉蜓.....	68.50
9.º 許慶濠.....	68.24
10.º 梁鴻達.....	68.18
11.º 何錦培.....	68.03
12.º 吳智滔.....	67.90
13.º 梁燕珊.....	67.80
14.º 雷勁強.....	67.43
15.º 馬嘉穎.....	66.00

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ip Ka Meng.....	74,57
2.º Cham Daniel Avelino.....	71,83
3.º Lam Kuok Wai.....	71,32
4.º Sin Wai Lek.....	71,00
5.º Lio Chan Mou.....	70,75
6.º Chan Ka Fai.....	70,34
7.º Cheang Kin Heng.....	69,15
8.º Ng Wai Teng.....	68,50
9.º Hoi Heng Hou.....	68,24
10.º Leong Hong Tat.....	68,18
11.º Ho Kam Pui.....	68,03
12.º Ng Chi Tou.....	67,90
13.º Leong In San.....	67,80
14.º Loi Keng Keong.....	67,43
15.º Ma Ka Weng.....	66,00

合格的投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
16.º 劉素怡.....	65.90	16.º Lao Sou I.....	65,90
17.º 嚴俊健.....	64.07	17.º Im Chon Kin.....	64,07
18.º 陳景豪.....	60.90	18.º Chan Keng Hou.....	60,90
19.º 蘇凌奕.....	59.74	19.º Sou Leng Iek.....	59,74
20.º 盧錦全.....	59.50	20.º Lou Kam Chun.....	59,50
21.º 麥遠山.....	58.13	21.º Mak Un San.....	58,13
22.º 陸嘉誠.....	57.67	22.º Lok Ka Seng.....	57,67
23.º 朱君傑.....	55.77	23.º Chu Kuan Kit.....	55,77
24.º 陳家賢.....	55.37	24.º Chan Ka In.....	55,37
25.º 梁慶倫.....	53.06	25.º Leong Heng Lon.....	53,06
26.º 周偉業.....	52.50	26.º Chao Wai Ip.....	52,50
27.º 段活文.....	52.32	27.º Tuen Wood Man.....	52,32

沒有出席甄選面試的投考人: 1名。

Um candidato faltou à entrevista de selecção.

根據第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作天內，就本名單向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio ou da lista no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, o Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

(經社會文化司司長於二零一七年七月十三日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Julho de 2017).

二零一七年七月六日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Julho de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：公立小學校長 葉惠瑜

*Presidente:* Ip Wai U, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

正選委員：職務主管 高有財

*Vogais efectivos:* Kou Iao Choi, chefia funcional; e

二等技術員 劉美英

Lao Mei Ieng, técnica de 2.ª classe.

(是項刊登費用為 \$2,760.00)

(Custo desta publicação \$ 2 760,00)

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

### 公告

### Anúncios

按照社會文化司司長二零一七年七月十日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式為文化局工作人員進行限制性晉級開考，以填補本局以下空缺：

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2017, se encontram abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto:

行政任用合同人員：

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

第一職階首席技術員一缺；

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

第一職階一等技術員四缺；

第一職階特級技術輔導員六缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺；

第一職階一等技術輔導員十四缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部內，並於文化局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月二十日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(項目策劃及管理範疇)一缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年七月二十日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$754.00)

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(西方藝術研究範疇)一缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年七月二十日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$754.00)

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Catorze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicados na *internet* do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto Cultural, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento e gestão de actividades, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Instituto Cultural, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de estudo da arte ocidental, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Instituto Cultural, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)



## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 名單

## Lista

為旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分  
Zhu Haiyin ..... 83.75

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年七月十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年七月十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：行政財政廳廳長 方丹妮

正選委員：首席顧問高級技術員 麥肇生

首席顧問高級技術員 何為

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出：

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Zhu Haiyin ..... 83,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Daniela de Souza Fão, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro.

*Vogais efectivos:* Mak Sio Sang, técnico superior assessor principal; e

Ho Wai, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

旅遊局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺；

以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；

旅遊局人員編制內攝影師及視聽器材操作員職程第一職階首席攝影師及視聽器材操作員一缺。

二零一七年七月二十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

為填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月二十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$852.00)

澳門特別行政區透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一七年七月十四日作出的批示，為提供「二零一八年及二零一九年製作《旅遊快訊》月刊中文版及英文版」服務進行公開招標。

自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局，查閱公開招標卷宗；或繳付澳門幣貳佰元正 (\$200.00) 文件費以取得有關招標卷宗副本；或可透過旅遊局澳門旅遊業界網站 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 公告欄下載。

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

A Região Administrativa Especial de Macau faz público, através da Direcção dos Serviços de Turismo, que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Julho de 2017, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de «Produção do mensário What's On, em versão chinesa e versão inglesa em 2018 e 2019».

Desde a data da publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o Processo do Concurso Público na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias mediante o pagamento de duzentas patacas (\$200) para obter a fotocópia do Processo do Concurso Público, ou consultar os avisos públicos no *website* da página electrónica da indústria turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo e fazer «download» do mesmo.

判給標準及其所佔之比重：

——編輯內容及版面設計：35%；

——團隊組成成員：35%；

——投標人背景及履歷：10%；

——價格：20%。

服務總價格上限為澳門幣貳佰貳拾萬元正 (\$2,200,000.00)。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面於二零一七年八月十五日前登入旅遊局澳門旅遊業界網站 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 公告欄提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

投標人於二零一七年八月二十二日下午一時截標前，於正常辦公時間內將投標書交到位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局，並須繳交臨時保證金總金額為澳門幣肆萬肆仟元正 (\$44,000.00)。

臨時保證金繳交方式：1) 以現金、本票或支票到旅遊局繳交，抬頭為「旅遊基金」；2) 銀行擔保；3) 以現金方式存入「旅遊基金」在澳門大西洋銀行開立的帳戶（帳戶號碼：8003911119）。

開標儀式將在二零一七年八月二十三日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人或其法定代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘若因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日期、開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一七年七月二十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$2,894.00)

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Editorial e apresentação de <i>lay-out</i>	35%
Membros constituintes da equipa	35%
História e currículo do concorrente	10%
Preço	20%

O limite máximo do concurso é de \$2 200 000,00 (dois milhões e duzentas mil patacas).

Para quaisquer esclarecimentos, os interessados podem, até ao dia 15 de Agosto de 2017, apresentar o pedido de esclarecimento por escrito, nos avisos públicos da página electrónica da indústria turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo, sendo as respostas, também, dadas na mesma.

O concorrente deverá apresentar a proposta à Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, Macau, durante o horário normal de expediente e prestar uma caução provisória de \$44 000,00 (quarenta e quatro mil patacas) até às 13,00 horas do dia 22 de Agosto de 2017.

A caução provisória deve ser prestada mediante: 1) depósito na Direcção dos Serviços de Turismo em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitido à ordem do Fundo de Turismo; 2) garantia bancária; ou 3) depósito em numerário à ordem do Fundo de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino de Macau (n.º de conta 8003911119).

O acto público de abertura das propostas será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 23 de Agosto de 2017.

Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público de abertura das propostas.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

## 社會工作局

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## 公告

## Anúncio

第2/EAP/2017號公開招標  
社會工作局清潔服務Concurso Público n.º 2/EAP/2017 para a prestação de  
serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social

根據社會文化司司長於二零一七年六月十二日的批示，現為“社會工作局清潔服務”進行公開招標。

## 一、招標實體：

社會工作局。

## 二、取得的勞務名稱：

社會工作局清潔服務。

## 三、《招標方案》及《承投規則》供人查閱之地點及時間：

(一) 自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，至截標日期止，有意投標人可於辦公時間，前往澳門西墳馬路6號社會工作局行政及人力資源處，查閱《招標方案》及《承投規則》。如欲索取招標卷宗的副本，須繳付澳門幣壹佰元整（\$100.00）；

(二) 有意投標人可從社會工作局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）免費下載招標卷宗。如有意投標人從社會工作局網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，每日從社會工作局網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

## 四、提交投標書之期間：

投標書必須於二零一七年八月二十八日中午十二時正前遞交至澳門西墳馬路6號社會工作局行政及人力資源處，並按照上述《招標方案》及《承投規則》的規定，備妥適當文件及以火漆印封妥。

## 五、臨時擔保：

以現金、本票或銀行擔保向本局繳交澳門幣玖萬元整（\$90,000.00）作為臨時擔保，三種方式均以社會工作局會計及出納組發出的憑單為準。

## 六、開標地點、日期及時間：

(一) 開標訂於二零一七年八月二十九日上午十時正在澳門

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2017, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social (IAS).

1. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Instituto de Acção Social.

2. Designação do serviço a adquirir: prestação de serviços de limpeza ao Instituto de Acção Social.

3. Local e hora para a consulta do «Programa do concurso» e «Caderno de encargos»:

(1) O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser consultados, a partir do dia da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do anúncio do presente concurso até à data limite para a entrega das propostas do presente concurso e durante o horário normal de expediente, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, onde também podem ser adquiridas cópias do processo do concurso pelo preço de cem patacas (\$100,00);

(2) O processo do concurso encontra-se também disponível para *download* gratuito no sítio da *internet* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>). Os que tenham obtido o referido processo do concurso mediante o *download* a partir da página electrónica do IAS, estão obrigados a recolher, diariamente e durante o período estipulado para a entrega das propostas, as informações actualizadas ou revistas publicadas na mesma página electrónica.

## 4. Durante a entrega de propostas:

A proposta do concurso deverá ser entregue até às 12,00 horas do dia 28 de Agosto de 2017, na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, juntamente com os documentos necessários em envelope(s) lacrado(s), de acordo com os termos estipulados no «Programa do concurso» e no «Caderno de encargos».

## 5. Caução provisória:

Deverá ser paga ao IAS a quantia de \$90 000,00 (noventa mil patacas) em numerário, em cheque visado ou através da prestação de uma garantia bancária, a título de caução provisória, sendo as três formas de prestação da caução provisória atrás referidas considerada prestada aquando da emissão do Documento de Receita pela Equipa de Contabilidade e Tesouraria do IAS.

## 6. Local, data limite e forma para a abertura de propostas:

(1) A data para a abertura das propostas do concurso está marcada para o dia 29 de Agosto de 2017, pelas 10,00 horas,

區華利街10-24號新寶大廈一樓社會工作局會議室舉行；

(二) 倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日期、開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日；

(三) 根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對本開標程序提出聲明異議及/或所遞交之標書文件出現疑問作出解答。

二零一七年七月十八日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

na sala de reuniões do Instituto de Acção Social, sita na Rua de Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edifício San Pou, 1.º andar, Macau;

(2) Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas e a data e hora estabelecidas de abertura do concurso serão adiadas para o 1.º dia útil imediatamente a seguir ao acontecimento;

(3) Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Julho de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

## 體育局

### 公告

#### 公開招標

「南灣湖水上活動中心浮台碼頭的設計及建造承包工程」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：南灣湖水上活動中心。
4. 承攬工程目的：設計及建造南灣湖水上活動中心的浮台碼頭。
5. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效，可按招標方案的規定延期。
6. 承攬類型：以總額價金承攬。
7. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元正），以現金或支票存款（以“公庫司庫”為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以“體育局”為抬頭人）方式繳交。
8. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
9. 底價：不設底價。

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncios

#### Concurso Público

«*Empreitada da obra de concepção e construção do cais flutuante do Centro Náutico da Praia Grande*»

1. Entidade de preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Centro Náutico da Praia Grande.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção do cais flutuante do Centro Náutico da Praia Grande.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
7. Caução provisória: \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitida a favor da «Caixa de Tesouro»), garantia bancária ou seguro-caução (emitida a favor do Instituto do Desporto) aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
9. Preço base: não há.

10. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

11. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一七年八月三十日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一七年八月三十一日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第11條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

13. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

14. 評標標準及其所佔比重：

—— 建築設計及適用性：40%

—— 合理施工造價：45%

—— 總工期：10%

—— 經驗：5%

10. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

11. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

*Dia e hora limite:* dia 30 de Agosto de 2017, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

12. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 31 de Agosto de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 11 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial deste Instituto, poderão obter cópia do processo de concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Concepção e adequabilidade: 40%;

— Preço de execução razoável: 45%;

— Prazo global: 10%;

— Experiência: 5%.

## 15. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

「第64屆澳門格蘭披治大賽車——賽車大樓  
及臨時車房（集車區）佈置服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年七月十七日的批示，體育局現為「第64屆澳門格蘭披治大賽車——賽車大樓及臨時車房（集車區）佈置服務」，代表判給人進行公開招標程序。

服務期按招標案卷總目錄附件V——技術規範第2條的規定期間。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年八月一日（星期二）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年八月二十一日（星期一）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$44,000.00（澳門幣肆萬肆仟元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需

## 15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

«Serviços de decorações no Edifício do Grande Prémio e  
nas garagens provisórias (paddock) para a 64.ª  
Edição do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Julho de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de decorações no Edifício do Grande Prémio e nas garagens provisórias (paddock) para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

O prazo para a prestação dos serviços é conforme o estipulado no artigo 2 do Anexo V — Normas Técnicas do índice geral do processo do concurso.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 1 de Agosto de 2017, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionada, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora de sessão de esclarecimento acima mencionada serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 21 de Agosto de 2017, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limite para a entrega de propostas acima mencionadas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$44 000,00 (quarenta e quatro mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emi-

由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一七年八月二十二日（星期二）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一七年七月二十日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$6,590.00）

tida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Fundo do Desporto ou deve ser efectuado um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto) na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 22 de Agosto de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento do prazo para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 6 590,00)

## 高等 教育 輔助 辦公室

### 公 告

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於本辦及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

二零一七年七月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e publicado nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Julho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)



## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 通告

## Avisos

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定及刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准授權的第五款，以及《行政程序法典》第三十七條及二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、由於獲授權者無法主持有關博士論文答辯典試委員會，收回刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內授予副校長程海東教授主持教育學院、法學院、中華醫藥研究院之博士論文答辯典試委員會的權力。

二、將主持教育學院、法學院之博士論文答辯典試委員會的權力授予副校長倪明選教授或其代任人。

三、將主持中華醫藥研究院之博士論文答辯典試委員會的權力授予副校長馬許願教授或其代任人。

四、本決議自二零一七年八月一日起生效。

二零一七年七月十四日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項之規定，於二零一七年六月七日2016/2017學年第六次會議批准了澳門大學科技學院哲學博士(土木工程)課程、哲學博士(電腦科學)課程、哲學博士(電機及電腦工程)課程、哲學博士(機電工程)課程及哲學博士(數學)課程的全校統一科目「研究倫理」的過渡性安排。現將決議公佈如下：

在2015/2016學年及以前入學的學生：

一、若沒有修讀或通過全校統一科目「研究倫理」及由科技

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 5 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, e de acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Avocar, por razões de impossibilidade do delegado, os poderes para presidir aos júris de doutoramento da Faculdade de Ciências da Educação, da Faculdade de Direito e do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, delegados no vice-reitor, Professor Doutor Haydn Hai-dung Chen, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

2. Delegar no vice-reitor, Professor Doutor Lionel Ming-shuan Ni, ou no seu substituto, os poderes para presidir aos júris de doutoramento da Faculdade de Ciências da Educação e da Faculdade de Direito.

3. Delegar no vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, ou no seu substituto, os poderes para presidir aos júris de doutoramento do Instituto de Ciências Médicas Chinesas.

4. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Agosto de 2017.

Universidade de Macau, aos 14 de Julho de 2017.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 6.ª sessão do ano lectivo de 2016/2017, realizada no dia 7 de Junho de 2017, aprovou um conjunto de medidas transitórias para a disciplina, comum da Universidade, de Ética na Investigação, relativamente aos cursos de doutoramento em Engenharia Civil, Ciência da Computação, Engenharia Electrotécnica e de Computadores, Engenharia Electromecânica e Matemática, todos da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau. Publicam-se as respectivas deliberações:

Aos alunos que efectuaram a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos anteriores:

(1) Os alunos que não frequentaram, ou não completaram, com aproveitamento, a disciplina comum da Universidade, Ética

學院開設的「研究方法」，須修讀由該學院開設的「研究方法與倫理」，學分為叁。另將給予額外一個學分以滿足畢業要求。

二、若已修讀及通過全校統一科目「研究倫理」，但沒有修讀或通過由科技學院開設的「研究方法」，須修讀由該學院開設的「研究方法與倫理」，學分為叁。

三、若沒有修讀或通過全校統一科目「研究倫理」，但已修讀及通過由科技學院開設的「研究方法」，須修讀「研究倫理」網上學習課程，學分為壹。

二零一七年七月十八日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

na Investigação, e a disciplina de Métodos de Investigação, ministrada pela Faculdade de Ciências e Tecnologia, devem frequentar a disciplina de Métodos e Ética na Investigação, ministrada pela mesma Faculdade, com três unidades de crédito. Neste caso, a estes alunos será dada uma unidade de crédito adicional para poderem satisfazer os requisitos de graduação.

(2) Os alunos que frequentaram e completaram, com aproveitamento, a disciplina comum da Universidade, Ética na Investigação, sem terem frequentado, ou completado, com aproveitamento, a disciplina de Métodos de Investigação, ministrada pela Faculdade de Ciências e Tecnologia, devem frequentar a disciplina de Métodos e Ética na Investigação, ministrada pela mesma faculdade, com três unidades de crédito.

(3) Os alunos que não frequentaram, ou não completaram, com aproveitamento, a disciplina comum da Universidade, Ética na Investigação, mas que frequentaram e completaram, com aproveitamento, a disciplina de Métodos de Investigação, ministrada pela Faculdade de Ciências e Tecnologia, devem frequentar a disciplina *online* de Ética na Investigação, com uma unidade de crédito.

Universidade de Macau, aos 18 de Julho de 2017.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## 澳門理工學院

### 名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一七年第二季度獲資助的名單：

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do IPM	11/04/2017	\$ 150,000.00	為澳門理工學院校友會2017年度活動經費的津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do IPM, para apoiá-la a realizar as actividades do ano de 2017.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	18/04/2017	\$ 297,200.00	為澳門理工學院學生會2017年度6月至9月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoiá-la a realizar as actividades dos meses de Junho a Setembro do ano de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	18/04/2017	\$ 26,900.00	資助體育暨運動高等學校學生赴青島大學體育學院進行交流活動。 Subsídio aos alunos da Escola Superior de Educação Física e Desporto do IPM para realização de uma visita de estudo à «Qingdao University-School of Physical Education».
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	5/04/2017	\$ 3,000.00	為該會於六一兒童節活動頒發獎學金之津貼。 Subsídio como bolsa de estudo a ser atribuída pela ATFPM, no Dia Internacional da Criança.
蔡雨辰 Cai Yuchen	18/07/2016	\$ 9,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho.
陳曲 Chen Qu	18/07/2016	\$ 9,000.00	
陳梟 Chen Xiao	15/08/2016	\$ 9,000.00	
丁如雪 Ding Ruxue	18/07/2016	\$ 9,000.00	
段江珂 Duan Jiangke	27/06/2016	\$ 4,500.00	
谷子豐 Gu Zifeng	18/07/2016	\$ 9,000.00	
胡浩楷 Hu Haokai	18/07/2016	\$ 9,000.00	
胡秋宇 Hu Qiuyu	15/08/2016	\$ 9,000.00	
李傲軒 Li Aoxuan	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
李成蹊 Li Chengxi	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
李冉 Li Ran	27/06/2016	\$ 9,000.00	
李知澳 Li Zhiao	18/07/2016	\$ 9,000.00	
李籽昂 Li Ziang	13/06/2016	\$ 9,000.00	
林珮妍 Lin Peiyan	18/07/2016	\$ 9,000.00	
林曉純 Lin Xiaochun	18/07/2016	\$ 9,000.00	
劉佳昊 Liu Jiahao	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉金穎 Liu Jinying	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho.
劉小晨 Liu Xiaochen	18/07/2016	\$ 9,000.00	
劉昱 Liu Yu	15/08/2016	\$ 9,000.00	
龍靖 Long Jing	27/06/2016 06/07/2016	\$ 4,500.00	
婁濤 Lou Tao	27/06/2016 06/07/2016	\$ 4,500.00	
羅玉兒 Luo Yuer	15/08/2016	\$ 9,000.00	
羅子欣 Luo Zixin	15/08/2016	\$ 9,000.00	
馬尋 Ma Xun	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
米常莉 Mi Changli	18/07/2016	\$ 9,000.00	
歐德明 Ou Deming	15/08/2016	\$ 9,000.00	
彭華嬌 Peng Huajiao	27/06/2016 06/07/2016	\$ 4,500.00	
沈莉霖 Shen Lilin	18/07/2016	\$ 9,000.00	
宋陳東 Song Chendong	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
孫如意 Sun Ruyi	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
陶珏如 Tao Jueru	27/06/2016	\$ 9,000.00	
仝笛 Tong Di	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
王樂楠 Wang Lenan	18/07/2016	\$ 9,000.00	
王思緜 Wang Sixie	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
王文凱 Wang Wenkai	15/08/2016	\$ 9,000.00	
王旭姮 Wang Xuheng	27/06/2016 06/07/2016	\$ 4,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
隗永進 Wei Yongjin	15/08/2016	\$ 9,000.00	內地優秀生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Abril a Junho
魏紫瑞 Wei Zirui	27/06/2016	\$ 9,000.00	
吳桐桐 Wu Tongtong	15/08/2016	\$ 9,000.00	
徐錦嵐 Xu Jinlan	15/08/2016	\$ 9,000.00	
閔慧 Yan Hui	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
楊奉平 Yang Fengping	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
楊田田 Yang Tiantian	15/08/2016	\$ 9,000.00	
楊文博 Yang Wenbo	15/08/2016	\$ 9,000.00	
楊宇博 Yang Yubo	27/06/2016 06/07/2016	\$ 4,500.00	
楊語牧 Yang Yumu	18/07/2016	\$ 9,000.00	
余昆 Yu Kun	15/08/2016	\$ 9,000.00	
張馳 Zhang Chi	18/07/2016	\$ 9,000.00	
張海瓊 Zhang Haiqiong	15/08/2016	\$ 9,000.00	
張嘉元 Zhang Jiayuan	15/08/2016	\$ 9,000.00	
張鈞翕 Zhang Junxi	15/08/2016	\$ 9,000.00	
張藝涵 Zhang Yihan	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	
張宇 Zhang Yu	15/08/2016	\$ 9,000.00	
鄭劭妍 Zheng Shaoyan	15/08/2016	\$ 9,000.00	
周小詩 Zhou Xiaoshi	27/06/2016 06/07/2016	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Alexandre Eduardo Matrola Arrimar	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至6月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Abril a Junho.
Ana Rita Gonçalves Pedroso	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Ana Rita Santos Alves Pereira	21/11/2016 18/04/2017	\$ 4,541.90	
André Luís Martins da Silva	21/11/2016 18/04/2017	\$ 4,541.90	
Andreia Catarina Martins Caetano	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Bruno Emanuel Barbosa Figueiredo	21/11/2016 18/04/2017	\$ 7,146.70	
Catarina Francisca Nunes da Cruz Ferreira	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,193.50	
Cátia Filipa da Silva Vieira	21/11/2016 18/04/2017	\$ 4,541.90	
Élson Li do Espírito Santo	21/11/2016 18/04/2017	\$ 4,232.30	
Gonçalo Vieira Ribeiro	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Inês Filipa Martins Remigio	21/11/2016 18/04/2017 15/05/2017	\$ 5,997.40	
Inês Jacinto Bilrero	21/11/2016 18/04/2017	\$ 5,264.50	
Joana Raquel Simões Lopes	28/11/2016 05/12/2016	\$ 7,040.00	
João Garcia de Moura	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Júlio António Santos Baptista	21/11/2016 18/04/2017 28/04/2017	\$ 6,307.10	
Matilde Paula Bernardo	21/11/2016 18/07/2017	\$ 6,720.00	
Patrícia Isabel Cecílio Vaz	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Patrícia Isabel Martins Caetano	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Paula Margarida Ferreira da Silva Agostinho	21/11/2016 18/04/2017 15/05/2017	\$ 5,997.40	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Pedro Afonso Andrade Monteiro	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生4月至6月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Abril a Junho.
Rafael Costa Pina Tomás	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,720.00	
Raquel Sofia Cota	21/11/2016 18/04/2017 28/04/2017	\$ 6,307.10	
Serenela Maria Crespo Duarte	28/11/2016 05/12/2016	\$ 7,040.00	
Ye Meng	21/11/2016 18/04/2017	\$ 6,826.70	
Anabela Santos Machado	28/12/2016	\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生4至5月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para os meses de Abril a Maio.
Miguel António de Araújo Machado	28/12/2016	\$ 6,400.00	
Sandra Isabel Gouveia Araújo	28/12/2016	\$ 6,400.00	
Sara Daniela Gonçalves Duarte	28/12/2016	\$ 6,400.00	
Adilson Jorge de Pina Pereira	21/11/2016	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Abril a Junho.
Alexandra Leticia Ostapiuk	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Arthur Clain Ibing	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Bruna Inês Sebastiany	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Daniel de Souza Dutra	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Eliane do Rosário dos Reis Borges de Vasconcelos	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Eloneida Rodrigues Silva	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Felipe Hillebrand Heberle	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Firmina Cardoso Gonçalves	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Genaro Toreti	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Hirage Fataha Amisse	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Iliane Fonseca de Brito	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Ivan Patrick Silva Sá Nogueira	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Janique Heldon Correia Almeida	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Jussara Rosana de Barros Gonçalves	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Kátia Valdira Tavares Rodrigues	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Melany Monteiro Cabral	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Sofia Faustino Correia	21/11/2016	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ana Catarina Silva Monteiro	21/11/2016	\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）葡語國家學生4月至6月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Abril a Junho.
António Pedro Nobre Lopes	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Belany de Fátima Varela Lopes	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Danielson Semedo Vaz	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Elsa Irlanda Furtado de Barros	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Jordane Brazão dos Santos	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Maria Filomena Vieira Lopes	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Mirco Stéfano Teixeira Afonseca dos Santos	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva	21/11/2016	\$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer	21/11/2016	\$ 9,600.00	
曹滌心 Cao Yingxin	20/06/2017	\$ 5,000.00	2016-2017學年優秀辯論/演講員獎學金。 Bolsas de estudo para os melhores alunos em concursos de debate/discurso no ano lectivo 2016-2017.
陳紫欣 Chan Chi Ian	20/06/2017	\$ 5,000.00	
張佩穎 Cheung Pui Weng	20/06/2017	\$ 5,000.00	
高文灝 Cou Man Hou	20/06/2017	\$ 5,000.00	
鄧韋 Deng Wei	20/06/2017	\$ 5,000.00	
Firmina Cardoso Gonçalves	20/06/2017	\$ 5,000.00	
胡櫻麗 Hu Yingli	20/06/2017	\$ 5,000.00	
簡慧敏 Kan Wai Man	20/06/2017	\$ 5,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
關家熹 Kuan Ka Hei	20/06/2017	\$ 5,000.00	2016-2017學年優秀辯論/演講員獎學金。 Bolsas de estudo para os melhores alunos em concursos de debate/discurso no ano lectivo 2016-2017.
李傲軒 Li Aoxuan	20/06/2017	\$ 5,000.00	
李睿萍 Li Ruiping	20/06/2017	\$ 5,000.00	
陸文濤 Lu Wentao	20/06/2017	\$ 5,000.00	
黎道星 Matthew Li	20/06/2017	\$ 5,000.00	
彭穎滢 Peng Yingying	20/06/2017	\$ 5,000.00	
余佩佩 U Pui Pui	20/06/2017	\$ 5,000.00	
	總額 Total	\$ 1,530,878.40	

二零一七年七月十八日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 18 de Julho de 2017.

秘書長 陳偉翔

O Secretário-geral, Chan Wai Cheong.

(是項刊登費用為 \$15,258.00)

(Custo desta publicação \$ 15 258,00)

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一七年第二季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e as instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
潘明朗 Pun Meng Long	15/12/2016	\$ 12,300.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃宇清 Huang Yuqing	26/05/2016 19/01/2017	\$ 754.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
陳嘉雯 Chan Ka Man	13/10/2016 26/01/2017	\$ 3,494.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
張朗妮 Cheung Long Nei	13/10/2016 26/01/2017	\$ 5,394.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
李漢威 Lei Hon Wai	09/12/2016	\$ 3,900.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Cristina Chan de Noronha	26/01/2017	\$ 7,598.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
吳怡淑 Wu Yishu	08/06/2017	\$ 2,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 Total	\$ 35,441.00	

二零一七年七月十七日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Julho de 2017.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(是項刊登費用為 \$2,184.00)

(Custo desta publicação \$ 2 184,00)

## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### 公告

### Anúncio

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *intranet* deste FSS e na *internet* dos SAFP, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

編制內人員：

Pessoal do quadro:

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

行政任用合同人員：

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階首席技術輔導員六缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年七月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

### 通告

### Aviso

行政管理委員會運用第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》第八條第二款以及第18/2015號社會文化司司長批示第二款所授予的權力，在二零一七年七月二十日作出以下決議：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政管理委員會主席容光耀或其合法任人：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(五) 批准編制內人員、以行政任用合同及個人勞動合同聘任的人員在職級內的職階變更；

(六) 批准行政任用合同及個人勞動合同的續期，但以免涉及職階變更以外的其他報酬條件的更改為限；

(七) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(八) 簽署經行政管理委員會預先批准的行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 簽署計算與結算社會保障基金人員服務時間的文件；

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social), e n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2015, o Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social deliberou, em 20 de Julho de 2017:

1. É delegada e subdelegada no presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

5) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal do quadro e do pessoal dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias, excepto a alteração de escalão;

7) Conceder a exoneração e rescisão de contratos administrativos de provimento e de contratos individuais de trabalho;

8) Assinar os contratos administrativos de provimento e os contratos individuais de trabalho previamente autorizados pelo Conselho de Administração;

9) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal do Fundo de Segurança Social;

- (十) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；
- (十一) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (十二) 批准工作人員及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十三) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十四) 批准工作人員公幹，但以有權收取三天日津貼的情況為限；
- (十五) 批准公務員及服務人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外舉行的該等活動；
- (十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與社會保障基金或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十七) 批准為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；
- (十八) 批准就社會保障基金存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；
- (十九) 簽署經行政管理委員會預先批准的取得資產及勞務合同；
- (二十) 批准會診委員會的報酬開支；
- (二十一) 批准金額上限為澳門幣十五萬元的工程之執行以及資產及勞務之取得，倘獲許可免除進行競投或訂立書面合同，則金額減半；
- (二十二) 批准上限為澳門幣二萬元的招待費；
- (二十三) 批准社會保障基金運作所必需的每月固定開支，例如動產的租賃開支、水電及電話費、清潔及保安服務費，或其他同類開支；
- (二十四) 批准用以刊登於澳門特別行政區公報及本地報章的通告及公告的費用開支；

- 10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- 11) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 12) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 13) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;
- 15) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Fundo de Segurança Social ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 17) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Fundo de Segurança Social, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 19) Assinar os contratos relativos à aquisição de bens e serviços previamente autorizados pelo Conselho de Administração;
- 20) Autorizar as despesas para o pagamento de remuneração à Junta Médica;
- 21) Autorizar a realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;
- 22) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;
- 23) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Fundo de Segurança Social, como sejam os de aluguer de bens móveis, pagamento de água, electricidade e telefone, serviços de limpeza e de segurança ou outras da mesma natureza;
- 24) Autorizar as despesas para a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na imprensa escrita local;

(二十五) 結算及支付行政管理委員會已批核的開支，以及一般之管理行為的開支；

(二十六) 批准將屬於社會保障基金的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(二十七) 對第6/2004號經濟財政司司長批示核准的《就業輔助及培訓規章》所規定之援助及鼓勵的給予作出批准，但對有缺陷之失業者投入社會及就業活動之資助以及有關培訓活動之資助除外；

(二十八) 根據適用法例的規定，對社會保障制度的受益人登錄及僱主註冊事宜，以及供款的徵收及補交事宜作出決定；

(二十九) 根據適用法例的規定，對社會保障制度所規定的罰款作出決定；

(三十) 對第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十一條第一款所規定的罰款作出決定；

(三十一) 批准對不應徵收之款項作出返還；

(三十二) 對應退回款項予社會保障基金的事宜作出決定；

(三十三) 根據第14/2012號法律《公積金個人帳戶》批准公積金個人帳戶的開立及其取消；

(三十四) 批准第14/2012號法律《公積金個人帳戶》第九條第一款、第二款及第十條規定的有關公積金個人帳戶款項的提取。

二、行政管理委員會主席認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予副主席及主管人員。

三、本授權及轉授權不妨礙收回權與監管權。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一七年七月十八日起，獲授權人在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本決議自公佈日起生效。

二零一七年七月二十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$5,543.00)

25) Liquidação e pagamento das despesas aprovadas pelo Conselho de Administração e despesas de actos de gestão corrente;

26) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Fundo de Segurança Social, que forem julgados incapazes para o serviço;

27) Autorizar a atribuição de apoios e incentivos previstos no Regulamento dos Incentivos e Formação aos Desempregados aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2004, com excepção dos subsídios destinados às acções de inserção sociolaboral de deficientes e dos destinados a acções de formação;

28) Decidir sobre a inscrição de beneficiário e matrícula de empregador no Fundo de Segurança Social e a cobrança e pagamento retroactivo de contribuições, nos termos da legislação aplicável;

29) Decidir sobre a aplicação de multa prevista no Regime da Segurança Social, nos termos da legislação aplicável;

30) Decidir sobre a aplicação de multa prevista no n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes);

31) Autorizar a restituição de quantias indevidamente cobradas;

32) Decidir sobre a reposição de quantias ao Fundo de Segurança Social;

33) Autorizar a abertura e cancelamento de contas individuais de previdência nos termos da Lei n.º 14/2012 (Contas individuais de previdência);

34) Autorizar o levantamento de verbas de contas individuais de previdência previsto nos n.os 1 e 2 do artigo 9.º e artigo 10.º da Lei n.º 14/2012 (Contas individuais de previdência).

2. O presidente do Conselho de Administração pode subdelegar no vice-presidente e no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 18 de Julho de 2017.

6. Sem prejuízo dos dispostos acima mencionados, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 5 543,00)

## 體育基金

## FUNDO DO DESPORTO

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育基金現公佈二零一七年第二季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo do Desporto publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
華僑報出版社有限公司 Edições Va Kio, Lda.	05/04/2017	\$50,000.00	第38屆兒童節園遊會。 38.ª Edição de Bazar do Dia de Criança.
葡語系奧林匹克委員會 總會 Associação dos Comités Olímpicos de Língua Oficial Portuguesa	27/04/2017	\$1,400,000.00	2017葡語系奧林匹克委員會總會會員大會。 Reunião da Assembleia Geral da Associação dos Comités Olímpicos de Língua Oficial Portuguesa 2017.
中國南海九江	10/05/2017	\$80,000.00	2017澳門國際龍舟賽——獎金。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017-Prémio monetário.
泰國國家隊	10/05/2017	\$40,000.00	
新加坡國家隊	10/05/2017	\$24,000.00	
中國南海九江(女子隊)	10/05/2017	\$80,000.00	
印度尼西亞國家隊(女子隊)	10/05/2017	\$40,000.00	
泰國國家隊(女子隊)	10/05/2017	\$24,000.00	
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	30/06/2017	\$10,700.00	合氣道講習會。 O Seminário de Aikido.
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	02/05/2017	\$154,800.00	第13屆全國運動會手球預賽。 13.ª Edição dos Jogos Nacionais — Fase Preliminar de Andebol.
	08/05/2017	\$30,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$53,675.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$17,600.00	2017兩岸四地青少年手球夏令營。 Acampamento de Verão de Andebol Júnior de quatro áreas dos dois lados do estreito 2017.
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	25/04/2017	\$11,705.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	03/04/2017	\$45,500.00	製作交通指示牌。 Aquisição de sinais de trânsito.
	25/04/2017	\$503,625.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
	02/05/2017	\$4,000.00	第七十九屆新加坡田徑公開賽。 79.º Campeonato Aberto de Atletismo de Singapura.
	16/05/2017	\$42,000.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$36,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnico (2.º trimestre).
	18/05/2017	\$15,500.00	2017年亞洲青少年田徑錦標賽。 Campeonato Asiático junior de Atletismo 2017.
	24/05/2017	\$210,700.00	澳門春季田徑公開賽租用設備。 Subsídio destinado ao aluguer de equipamentos para a Competição de Atletismo da Primavera de Macau.
	25/05/2017	\$60,000.00	精英運動員呂艷蘭往日本集訓。 Estágio no Japão da atleta de elite Loi Im Lan.
	01/06/2017	\$14,000.00	2017泰國田徑公開賽。 Campeonato Aberto de Atletismo de Tailândia 2017.
	01/06/2017	\$8,000.00	2017亞洲田徑聯會會議。 Reunião da Federação Asiática de Atletismo 2017.
	19/06/2017	\$30,000.00	資助2017年田徑精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Atletismo de Elite de 2017.
	21/06/2017	\$41,800.00	第22屆亞洲田徑錦標賽。 22.º Campeonato Asiático de Atletismo.
	21/06/2017	\$53,900.00	國際田聯一級教練員培訓班。 Curso de Treinadores da Federação Internacional de Atletismo.
	21/06/2017	\$10,500.00	2017年國際田徑聯會U18世界田徑錦標賽。 Campeonato Mundial U18 de Atletismo de IAAF 2017.
	21/06/2017	\$800.00	2017年香港城市田徑錦標賽。 Campeonato de Atletismo de Cidade Hong Kong de 2017.
	21/06/2017	\$1,000.00	第51屆國際田徑聯會會議。 51.ª Reunião da Federação Internacional de Atletismo.
	21/06/2017	\$7,000.00	2017粵港澳青少年田徑交流計劃。 Programa de intercâmbio Júnior de Atletismo de Guangdong, Hong Kong e Macau 2017.
	30/06/2017	\$18,500.00	2017年國際田徑聯會世界田徑錦標賽。 Campeonato Mundial de Atletismo de IAAF 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	02/05/2017	\$35,500.00	路環小型賽車場延續國際A級牌照。 Renovação da Carta Internacional de Karting — Classe A do Kartódromo de Coloane.
	10/05/2017	\$114,300.00	場租費。
	24/05/2017	\$209,700.00	Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$402,300.00	
	30/06/2017	\$733,600.00	2017年亞洲小型賽車公開錦標賽——澳門分站。 Campeonato Asiático de Karting de 2017 — Etapa de Macau.
	30/06/2017	\$57,700.00	2017國際汽車聯會 (FIA) 研討會。 Conferência da FIA de 2017.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	25/04/2017	\$8,200.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$6,600.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$7,200.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	02/05/2017	\$167,800.00	2017年蘇迪曼杯羽毛球賽。 Taça Sudirman de Badminton 2017.
	02/05/2017	\$10,500.00	2017年亞洲羽毛球聯會週年會議及2017年世界羽毛球聯會座談會及週年會議。 Reunião Anual da Confederação Asiática de Badminton 2017 e palestra e Reunião Anual da Federação Mundial de Badminton 2017.
	08/05/2017	\$179,400.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$205,300.00	羽毛球集訓隊專線交通服務。 Serviço de transporte para selecções de badminton.
	10/05/2017	\$72,280.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	16/05/2017	\$61,500.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	30/06/2017	\$87,900.00	2017年亞洲青少年羽毛球錦標賽 (U19)。 Campeonato Asiático de Badminton de Junior 2017 (U19).
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	16/05/2017	\$123,900.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$28,000.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	01/06/2017	\$48,000.00	資助精英運動員津貼。 Subsídio para atletas de elite.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Ma- cau-China	12/04/2017	\$95,700.00	第13屆全國運動會籃球預賽。 13.ª Edição dos Jogos Nacionais — Fase Preliminar de Basquetebol.
	16/05/2017	\$67,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	19/05/2017	\$102,000.00	場租費。
	19/05/2017	\$168,100.00	Aluguer de instalações.
	24/05/2017	\$78,600.00	2017年FIBA亞洲盃籃球賽——東亞區外圍賽。 Campeonato Asiático FIBA de Basquetebol de 2017 Fase Preliminar da Zona da Ásia Oriental.
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau- China	25/04/2017	\$19,200.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$24,000.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$14,400.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	25/04/2017	\$48,000.00	聘請教練。
	25/05/2017	\$12,000.00	Contratação de treinador.
	19/06/2017	\$37,500.00	
	16/05/2017	\$165,900.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	19/05/2017	\$50,970.00	場租費。
	19/05/2017	\$34,080.00	Aluguer de instalações.
	01/06/2017	\$112,960.00	
	01/06/2017	\$40,500.00	參加“2017中國澳門國際十瓶保齡球公開賽”和“2017亞洲保齡球巡迴賽——澳門站”。 Participação no Campeonato Internacional Aberto de Bowling de Macau-China 2017 e Torneio ABF Rotativo 2017—Estação de Macau.
	30/06/2017	\$784,000.00	舉辦“2017中國澳門國際十瓶保齡球公開賽”和“2017亞洲保齡球巡迴賽——澳門站”。 Organização de Campeonato Internacional Aberto de Bowling de Macau-China 2017 e Torneio ABF Rotativo 2017-Estação de Macau.
	30/06/2017	\$72,600.00	“第43屆香港國際十瓶保齡球公開賽暨亞洲保齡球巡迴賽——香港站”。 43.º Campeonato Internacional Aberto de Bowling de Hong Kong e Torneio ABF Rotativo — Estação de Hong Kong.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門泰拳總會 Associação de Boxe Tailandês de Macau	30/06/2017	\$27,400.00	2017IFMA世界青少年泰拳錦標賽、年度會議及理事會議。 Campeonato Mundial Junior de Muaythai, reunião Anual e Reunião da direcção de IFMA 2017.
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	10/05/2017	\$42,900.00	第51屆亞洲太平洋橋牌錦標賽。 51.º Campeonato de Ásia-Pacífico de Bridge.
	10/05/2017	\$41,600.00	第34屆穗港澳橋牌賽。 34.º Interport de Bridge de Cantão, Hong Kong e Macau.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	02/05/2017	\$61,000.00	2017年世界獨木舟錦標賽。 Campeonato Mundial de Canoagem 2017.
中國澳門單車總會 Associação Geral de Ciclismo de Macau- -China	03/04/2017	\$131,220.00	澳門至橫琴——單車遊活動。 Passeio de Ciclismo de Macau a Heng Qin.
	12/04/2017	\$100,000.00	資助2017年單車精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Ciclismo de Elite de 2017.
	08/05/2017	\$154,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$43,840.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	10/05/2017	\$4,200.00	
	30/06/2017	\$101,840.00	
	10/05/2017	\$82,100.00	全國場地單車錦標賽及北京場地盃自行車賽。 Campeonato Nacional de Ciclismo de Pista e Taça de Pequim de Ciclismo em Pista.
	16/05/2017	\$26,400.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	01/06/2017	\$72,800.00	2017國際場地單車中華台北盃。 Torneio Internacional de Ciclismo de Pista, Taça «China Taipé».
	21/06/2017	\$122,600.00	2017日本盃國際場地單車賽。 Torneio Internacional de Ciclismo de Japan Track Cup 2017.
21/06/2017	\$1,304,700.00	單車代表隊集訓(2017年7-12月)。 Estágio da Selecção de Ciclismo de Macau (07-12/2017).	
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	21/06/2017	\$24,000.00	贊助“2017澳門世界女排大獎賽”。 Subsídio para o «Grande Prémio Mundial de Voleibol da FIVB, Macau 2017».
澳門健美總會 Associação de Cultura e Fitness	05/04/2017	\$80,000.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
	16/05/2017	\$24,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	25/04/2017	\$37,375.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$40,625.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$36,250.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	16/05/2017	\$58,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$27,400.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	24/05/2017	\$50,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	01/06/2017	\$35,900.00	WDSF世界體育舞蹈大獎賽香港2017、WDSF亞洲體育舞蹈錦標賽香港2017及香港20周年回歸體育舞蹈公開賽。 WDSF GrandSlam de Hong Kong 2017, WDSF Campeonato Asiático de Dança Desportiva de Hong Kong 2017 e 20.º Aniversário da Competição de Dança Desportiva de Hong Kong.
	30/06/2017	\$378,000.00	2017年青少年拉丁舞強化訓練夏令營。 Estágio de Verão da Selecção da Dança Desportiva 2017.
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	16/05/2017	\$88,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	21/06/2017	\$129,000.00	2017年亞洲劍擊錦標賽。 2017 Campeonato Asiático de Esgrima.
	30/06/2017	\$21,900.00	2017劍擊裁判員培訓班及研修班。 Curso de formação e programa para os juizes de Esgrima 2017.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	03/04/2017	\$250,000.00	第13屆全國學生運動會U18男子足球預賽。 13.ª Edição dos Jogos Nacionais para estudantes — Fase Preliminar de Futebol Masculino U18.
	10/05/2017	\$1,500.00	場租費。
	19/05/2017	\$320,525.00	Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$227,375.00	
	16/05/2017	\$99,400.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	01/06/2017	\$262,000.00	2019阿聯酋亞洲盃足球外圍賽——決賽圈——主場對緬甸。 Final da Qualificação de «AFC ASIAN CUP UAE 2019» - em casa contra Myanmar.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	21/06/2017	\$1,009,080.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
	30/06/2017	\$188,900.00	2017澳門足球同樂日。 Festival de Confraternização de Futebol 2017.
	30/06/2017	\$81,000.00	2018亞足聯U-23錦標賽——資格賽。 Qualificação do Campeonato Asiático de Futebol Sub-23 2018.
	30/06/2017	\$191,500.00	購買設備。 Aquisição de equipamentos.
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	25/04/2017	\$3,600.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$7,650.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$7,200.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	02/05/2017	\$12,000.00	2017澳門門球教練員、裁判員培訓班。 Curso de Formação de Juizes e Treinadores de Gatebol de Macau 2017.
	24/05/2017	\$9,900.00	錦溪盃2017一帶一路國際門球邀請賽。 Taça Kam Kai Torneio Internacional de Gatebol por convites 2017.
	30/06/2017	\$4,850.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	03/04/2017	\$85,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	17/05/2017	\$88,000.00	
	24/05/2017	\$182,000.00	
	01/06/2017	\$74,000.00	
	03/04/2017	\$63,800.00	挑戰2017IIHF亞洲冰球挑戰盃——賽前集訓。 Estágio de preparação para a IIHF Desafio Taça de desafio Asiática de Hóquei em Gelo 2017.
	05/04/2017	\$60,245.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
	12/04/2017	\$208,800.00	2017亞洲冰球挑戰盃。 IIHF Desafio Taça Asiática de Hóquei em Gelo 2017.
	25/04/2017	\$14,000.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	17/05/2017	\$14,800.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$13,400.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	02/05/2017	\$24,600.00	2017國際冰球聯會年度會議及第19次亞洲冰球策略會議。 Congresso da Federação Internacional de Hóquei em Gelo 2017 e 19.ª Reunião Estratégica Asiática de Hóquei em Gelo da Ásia.
	08/05/2017	\$39,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	01/06/2017	\$30,000.00	2017馬來西亞花樣滑冰賽。 Torneio de Patinagem de Gelo Artística da Malásia 2017.
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	25/04/2017	\$37,200.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$39,600.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$36,600.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	08/05/2017	\$15,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$16,800.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	25/04/2017	\$6,000.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$7,500.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$6,000.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	08/05/2017	\$27,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos. (2.º trimestre).
	19/06/2017	201,000.00	國際象棋學校推廣計劃。(第一季) Programa de Promoção Escolar de Xadrez.(1.º trimestre)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	03/04/2017	\$17,000.00	2017亞洲曲棍球聯會會議。 Congresso de AHF 2017.
	10/05/2017	\$11,000.00	FIH曲棍球學校和Raja Ashman Shah AHF-MHC曲棍球學校 一級裁判課程及二級教練課程。 Curso de Formação de Árbitro de Nível I e de Treinador de Nível 2 das Escola de Hóquei da FIH e Escola de Hóquei de Raja Ashman Shah AHF-MHC.
澳門長者體育總會 União Geral das As- sociações Desportivas dos Idosos de Macau	02/05/2017	\$24,150.00	場租費。
	10/05/2017	\$28,350.00	Aluguer de instalações.
	01/06/2017	\$129,960.00	
	30/06/2017	\$23,100.00	
	10/05/2017	\$13,500.00	2017北京國際健身交流大會。 Sarau de Confraternização e Intercâmbio de Internacional em Beijing 2017.
	10/05/2017	\$9,000.00	2017澳門柔力球中、高級教練員培訓班。 Curso de Formação de Treinadores de nível Médio e Supe- rior de Rouliqiu de Macau de 2017.
	10/05/2017	\$10,000.00	2017年澳門中老年廣場舞教練員培訓班。 Curso de Formação para Professores de Dança ao Ar Livre para veteranos de Macau de 2017.
	10/05/2017	\$1,400.00	第九屆珠粵港澳中老年柔力球邀請賽。 9.º Campeonato de Rouliqiu para Idosos por convites de Zhuhai, Hong Kong e Macau.
	30/06/2017	\$364,800.00	2017澳門兩岸四地柔力球邀請賽。 Torneio de Rouliqiu por convite de quatro áreas dos dois la- dos do estreito de Macau 2017.
澳門I.P.S.C.總會 Associação I.P.S.C. de Macau	03/04/2017	\$10,594.00	警察押運槍械花紅更費用。
	10/05/2017	\$14,340.00	Pagamento de transporte de armas para a polícia.
	30/06/2017	\$6,650.00	
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	02/05/2017	\$78,000.00	2017亞洲柔道錦標賽及亞洲柔道聯盟會議。 Campeonato Asiático de Judo e Reunião da Federação Asiá- tico de Judo de 2017.
	02/05/2017	\$6,480.00	場租費。
	01/06/2017	\$5,280.00	Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$6,320.00	
	08/05/2017	\$137,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	25/05/2017	\$177,000.00	備戰中華台北國際柔道公開賽日本集訓。 Estágio no Japão para preparação do campeonato aberto In- ternacional de Judo da China Taipei.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	21/06/2017	\$10,600.00	2017澳門亞柔聯青少年柔道錦標賽。
	21/06/2017	\$1,158,500.00	AFJ Campeonato Júnior de Judo de Macau 2017.
	21/06/2017	\$101,900.00	第11屆亞洲少年及第18屆亞洲青少年柔道錦標賽(吉爾吉斯 坦)。 11.º Campeonato Asiático Juvenil de Judo e 18.º Campeonato Asiático Júnior de Judo (Kyrgyzstan).
	30/06/2017	\$82,000.00	2017香港亞柔聯青少年柔道錦標賽。 AFJ Campeonato Júnior de Judo de Hong Kong 2017.
澳門空手道聯盟 Federação de Karate- -Do de Macau	12/04/2017	\$25,200.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	02/05/2017	\$15,000.00	2017年世界空手道聯盟婦女委員會會議。 Reunião da comissão das mulheres de WKF 2017.
	08/05/2017	\$260,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$2,000.00	第七屆東亞空手道錦標賽。 7.º Campeonato da Ásia Oriental de karate-do.
	16/05/2017	\$11,800.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	18/05/2017	\$484,000.00	第七屆東亞空手道錦標賽。 7.º Campeonato da Ásia Oriental de karate-do.
	01/06/2017	\$41,700.00	邀請日本師範來澳教授型技術。 Convite do Monitor de Japão para dirigir técnicos de kata em Macau.
	01/06/2017	\$181,700.00	邀請伊朗空手道隊來澳陪練。 Convidar atletas de Irão para Treinar com os atletas de Ka- rate-do de Macau.
	21/06/2017	\$28,800.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	21/06/2017	\$20,000.00	參加2017世界運動會裁判工作。 Participação na arbitragem dos Jogos Mundiais 2017.
	21/06/2017	\$5,000.00	第30回空手道選手權大會。 30.ª Competição do Apuramento de Karate-Japão.
	30/06/2017	\$534,600.00	第16屆亞洲少年組、青年組及21歲以下組暨第14屆亞洲成年組 空手道錦標賽、會議、裁判執法及考核。 16.º Campeonato Asiático Cadetes, Juniores e U21, 14.º Campeonato Asiático Senior de Karate-do, Congresso, Ar- bitragem e Exames dos árbitros.
澳門特區劍道連盟 União Geral das As- sociações de Kendo da RAEM	19/05/2017	\$7,600.00	2017年外國人劍道指導者夏期講習會。 Seminário de Verão de Kendo para estrangeiros 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	03/04/2017	\$9,700.00	第四十一屆香港特殊奧運會乒乓球賽。 41.º Ténis de Mesa de S.O. em Hong Kong.
	25/04/2017	\$15,200.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$12,550.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$16,900.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	10/05/2017	\$3,500.00	國際智障人士體育聯盟亞洲行政委員會會議。 INAS Reunião Executivo da Ásia.
	19/06/2017	\$144,000.00	資助2017年智障精英運動員津貼。 Subsídio para atletas de deficiência intelectual de elite de 2017.
	30/06/2017	\$4,000.00	第四十一屆香港特殊奧運會游泳賽。 41.ª Natação de S.O. em Hong Kong.
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau, China	05/04/2017	\$59,000.00	游泳教師證書課程。 Curso para Certificação de Professor de Natação.
	25/04/2017	\$349,200.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$234,400.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$327,200.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	10/05/2017	\$183,700.00	2017年第17屆澳門分齡花樣游泳錦標賽。 17.º Torneio de Natação Sincronizada de Macau por escalão etário 2017.
	10/05/2017	\$38,000.00	2017年澳門先進公開游泳錦標賽。 Campeonato aberto de natação avançado de Macau 2017.
	10/05/2017	\$126,750.00	資助跳水教練津貼。 Subsídio para treinador de Saltos para Água.
	16/05/2017	\$42,700.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	18/05/2017	\$74,900.00	第八屆新加坡國際跳水邀請賽。 8.º Torneio de Salto para a Água de Singapura por Convite.
	19/05/2017	\$389,600.00	跳水集訓隊暑期集訓。 Estágio da Selecção de Salto para a Água.
	25/05/2017	\$113,500.00	游泳隊赴上海集訓。 Estágio em Shanghai da Selecção de Natação.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação de Nataçã de Macau, China	25/05/2017	\$4,800.00	第七屆亞洲盃跳水賽。 7.º Campeonato Asiático de Salto para a Água.
	01/06/2017	\$22,000.00	第13屆香港韻律泳公開賽。 13.º Campeonato Aberto de Nataçã Sincronizada de Hong Kong.
	19/06/2017	\$456,000.00	資助中國澳門游泳總會精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Elite da Associação de Nataçã de Macau, China.
	21/06/2017	\$38,000.00	2017年香港國際公開游泳錦標賽。 Campeonato Aberto de Nataçã de Hong Kong 2017
	21/06/2017	\$4,000.00	FINA會員大會會議及花樣游泳研討會。 Reuniões da Assembleia Geral de FINA e Congresso de Nataçã Sincronizada.
	21/06/2017	\$635,300.00	2017第7屆亞洲盃跳水賽及FINA跳水裁判證書課程。 7.º Campeonato Asiático de Salto para a Água 2017 e Curso de Formação para Juizes de Salto para Água FINA.
	21/06/2017	\$425,000.00	2017年花樣游泳集訓隊暑期集訓。 Estágio da Selecçã de Nataçã Artística em Verão 2017.
	30/06/2017	\$375,000.00	第17屆FINA世界游泳錦標賽。 17.º Campeonato do Mundo de Nataçã da FINA.
澳門工會聯合總會體育 委員會 Federaçã das Asso- ciações dos Operários de Macau (Conselho Desportivo)	25/04/2017	\$153,000.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	25/04/2017	\$5,400.00	
	17/05/2017	\$123,400.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	17/05/2017	\$4,000.00	
	21/06/2017	\$140,800.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	21/06/2017	\$5,200.00	
	30/06/2017	\$53,700.00	2017年澳珠職工健身氣功交流展示比賽。 Torneio e Exposiçã Intercambial de Qigong saudável para Operários de Macau e Zhuhai 2017.
澳門雪展總會 Associação de Patina- gem de Macau	02/05/2017	\$960.00	場租費。
	01/06/2017	\$840.00	Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$59,625.00	
	30/06/2017	\$3,360.00	
	08/05/2017	\$177,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contrataçã de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$10,900.00	亞洲輪滑聯合會會員大會及中央委員會會議。 Reuniã de Geral e do Conselho Central da Confederaçã Asiática de Patinagem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau — China	28/04/2017	\$9,025.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	03/04/2017	\$55,000.00	2017年世界乒乓球錦標賽。 Campeonato Mundial de Ténis de Mesa 2017.
	12/04/2017	\$179,180.00	乒乓球集訓隊專線交通服務。 Serviço de transporte para Selecções de Ténis de Mesa.
	12/04/2017	\$80,000.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	10/05/2017	\$78,685.00	
	19/06/2017	\$157,300.00	
	02/05/2017	\$29,700.00	亞洲青年乒乓球錦標賽（東亞區外圍賽）。 Campeonato Asiático de Junior de Ténis de Mesa (Fase Preliminar da Zona da Ásia Oriental).
	08/05/2017	\$246,200.00	資助聘請技術人員。（第二季） Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$34,150.00	資助集訓隊津貼。（第二季） Subsídio para a seleção (2.º trimestre).
	19/05/2017	\$50,780.70	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$42,119.70	
	01/06/2017	\$13,700.00	第26屆東亞希望之星兒童乒乓球錦標賽。 26.º Campeonato da Ásia Oriental de Crianças de Ténis de Mesa.
	30/06/2017	\$50,700.00	2017年亞洲青年乒乓球錦標賽。 Campeonato Asiático de Juniores de Ténis de Mesa 2017.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	30/06/2017	\$82,800.00	澳門十人欖球賽。 Torneio de Râguebi de 10 de Macau.
中國澳門殘疾人奧委會 暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	03/04/2017	\$2,900.00	香港殘疾人士輪椅劍擊錦標賽。 Compeonato de Esgrima em Cadeira de Rodas para deficientes de Hong Kong.
	12/04/2017	\$66,000.00	第14屆斯洛文尼亞乒乓球公開賽。 14.º Campeonato Aberto de Ténis de Mesa da Eslovénia.
	25/04/2017	\$3,600.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$2,800.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$3,600.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門殘疾人奧委會 暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	08/05/2017	\$60,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$43,200.00	IWAS輪椅劍擊世界盃賽2017。 Esgrima em Cadeira de Rodas de IWAS 2017.
	10/05/2017	\$62,000.00	第4屆拜羅伊特乒乓球公開賽。 4.º Campeonato Aberto de Ténis de Mesa de Bayreuth.
	19/05/2017	\$3,700.00	第二屆硬地滾球國際體育聯會會員大會。 2.ª Reunião da Assembleia Geral de BISFed.
	24/05/2017	\$7,000.00	香港殘疾人士乒乓球錦標賽。 Campeonato de Ténis de Mesa para deficientes de Hong Kong.
	01/06/2017	\$50,700.00	2017年世界殘疾人士青少年田徑錦標賽。 Compeonato do Atletismo Júnior para deficientes 2017.
	30/06/2017	\$34,650.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$87,000.00	國際乒聯殘疾人士亞洲乒乓球錦標賽。 ITTF PTT Campeonato de Asiático de Ténis de Mesa.
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	03/04/2017	\$39,800.00	亞洲壁球協會二級教練課程。 Federação Asiática de Squash, Curso de Formação de Monitor de Nível 2.
	25/04/2017	\$16,800.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$19,200.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$12,800.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	02/05/2017	\$4,200.00	資助“澳門青少年壁球學校”購買服裝。 Subsídio à Escola de Squash Juvenil de Macau para Aquisição de Vestuário.
	08/05/2017	\$130,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$9,600.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	18/05/2017	\$12,000.00	
	19/06/2017	\$7,200.00	
	01/06/2017	\$5,800.00	東亞壁球錦標賽2017。 Campeonato da Ásia Oriental de Squash 2017.
	01/06/2017	\$38,000.00	邀請馬來西亞壁球運動員來澳陪練。 Convidar atleta de Malásia para treinar com os atletas de Squash de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	30/06/2017	\$72,000.00	亞洲青少年壁球個人錦標賽2017。 Campeonato Asiático Individual de Júnior de Squash 2017.
	30/06/2017	\$19,630.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$64,000.00	馬來西亞青少年壁球公開賽2017。 Torneio Aberto de Júnior de Squash da Malásia 2017.
	30/06/2017	\$31,000.00	香港青少年壁球公開賽2017。 Torneio Aberto de Júnior de Squash de Hong Kong 2017.
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	25/04/2017	\$2,700.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$2,025.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$4,350.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	12/04/2017	\$4,000.00	資助世界跆拳道聯盟註冊牌照費。 Subsídio à Associação de Taekwondo de Macau para despesas de registo na Federação Mundial de Taekwondo.
	12/04/2017	\$99,000.00	第9屆亞洲青年跆拳道錦標賽(搏擊)及第4屆亞洲青年跆拳道品勢錦標賽。 9.º Campeonato Asiático Júnior de Taekwondo (Kyorugi) e 4.º Campeonato Asiático Júnior de Taekwondo Poomsae.
	08/05/2017	\$298,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$22,900.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a Seleção (2.º trimestre).
	18/05/2017	\$38,600.00	第2屆亞洲少年跆拳道品勢錦標賽。 2.º Campeonato Asiático Júnior de Taekwondo Poomsae.
	18/05/2017	\$75,900.00	2017世界跆拳道錦標賽、第28屆WTF會員大會及2017ATU會員大會。 Campeonato Mundial de Taekwondo 2017 e 28.ª Reunião da União Mundial de Taekwondo e ATU Assembleia Geral de Taekwondo 2017.
	30/06/2017	\$206,000.00	資助跆拳道品勢集訓隊赴浙江省集訓。 Estágio de atletas de Poomsae de Taekwondo em Zhejiang.
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	05/04/2017	\$43,000.00	聘請教練。
	28/04/2017	\$69,875.00	Contratação de treinador.
	18/05/2017	\$61,750.00	
	21/06/2017	\$52,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	25/04/2017	\$36,400.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$38,200.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$32,200.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	08/05/2017	\$93,900.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	30/06/2017	\$204,600.00	2017澳門青少年網球集訓隊夏令營。 Estágio de Verão da Selecção Júnior de Ténis de Macau 2017.
	30/06/2017	\$75,900.00	第13屆全國運動會網球團體賽。 13.ª Edição dos Jogos Nacionais da R.P. da China-Ténis por equipa.
	30/06/2017	\$9,500.00	2017國際網球聯會年會。 Reunião Anual da Federação Internacional de Ténis de 2017.
	30/06/2017	\$48,405.00	場租費。 Aluguer de instalações.
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau-China	03/04/2017	\$41,863.00	警察押運槍械花紅更費用。 Pagamento de transporte de armas para a polícia.
	10/05/2017	\$78,090.00	
	30/06/2017	\$64,435.00	
	02/05/2017	\$72,900.00	第41屆東南亞射擊錦標賽。 41.º Campeonato Sudoeste Asiático de Tiro.
	08/05/2017	\$31,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$48,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$29,850.00	
	30/06/2017	\$47,460.00	
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	03/04/2017	\$216,800.00	資助購置集訓隊裝備。 Subsídio para Aquisição de Equipamento de Treinamento.
	05/04/2017	\$84,000.00	資助中國澳門鐵人三項總會集訓隊。 Subsídio para selecção de estágio da Associação Geral de Triatlo de Macau China.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門鐵人三項總會 Associação Geral de Triatlo de Macau China	12/04/2017	\$8,500.00	資助購買電腦設備。 Subsídio para aquisição da equipamentos de informática.
	16/05/2017	\$10,200.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$78,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	25/05/2017	\$108,600.00	2017大阪亞洲杯半程鐵人三項賽。 Taça Asiática de Triatlo Sprint de Osaka 2017.
	01/06/2017	\$52,550.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	30/06/2017	\$93,000.00	2017巨港ASTC鐵人三項亞洲錦標賽。 Campeonato Asiático de Triatlo ASTC 2017.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	25/04/2017	\$13,200.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$16,500.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$26,400.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	08/05/2017	\$30,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$4,400.00	亞洲帆船聯合會年度全體會員大會會議。 Reunião Geral Anual da Federação de Vela de Ásia.
	01/06/2017	\$138,600.00	2017澳門國際小型帆船錦標賽。 Torneio Internacional de Mini Vela de Macau 2017.
	30/06/2017	\$27,000.00	2017世界OP帆船錦標賽。 Campeonato Mundial de Vela OP de 2017.
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	05/04/2017	\$1,680,000.00	資助中國澳門武術總會精英運動員津貼。 Subsídio para Aletas de Elite de Selecção da Associação Geral de Wushu de Macau.
	25/04/2017	\$1,800.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$3,000.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$2,400.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	28/04/2017	\$61,500.00	聘請教練。
	18/05/2017	\$60,750.00	Contratação de treinador.
	19/06/2017	\$48,000.00	
	02/05/2017	\$245,600.00	武術集訓隊和澳門青少年武術學校專線交通服務。 Serviço de transporte para Selecções de Wushu e Escola Juventude de Wushu.
	08/05/2017	\$405,900.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	16/05/2017	\$90,600.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	30/06/2017	\$1,411,900.00	套路集訓隊暑期集訓。 Efectuação de Estágio no Verão das Selecções de Wushu de Tao Lu.
	30/06/2017	\$58,700.00	2017年澳門青少年武術學校同樂日。 Festival de Confraternização da Escola de Wushu Juvenil de Macau de 2017.
	30/06/2017	\$551,900.00	武術散打集訓暑期集訓。 Efectuação de Estágio no Verão das Selecções de Wushu de Sanshou.
	30/06/2017	\$592,250.00	場租費。 Aluguer de instalações.
30/06/2017	\$5,731,100.00	資助舉辦“武林群英會”。 Subsídio para a realização do «Encontro de Mestres de Wushu».	
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	05/04/2017	\$312,000.00	資助2017年澳門象棋總會精英運動員津貼。 Subsídio para Atletas de Elite de Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau de 2017.
	25/04/2017	\$127,231.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
	08/05/2017	\$36,000.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	25/04/2017	\$11,000.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$9,600.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$10,400.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	25/04/2017	\$12,500.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	25/04/2017	\$6,800.00	
	17/05/2017	\$6,000.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	17/05/2017	\$11,500.00	
	21/06/2017	\$6,400.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	21/06/2017	\$12,300.00	
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	25/04/2017	\$15,750.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	17/05/2017	\$16,000.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	21/06/2017	\$16,000.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga , Dance Association	25/04/2017	\$28,450.00	2017年3月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Março de 2017.
	25/04/2017	\$3,600.00	
	17/05/2017	\$3,200.00	2017年4月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Abril de 2017.
	17/05/2017	\$26,400.00	
	21/06/2017	\$28,050.00	2017年5月份大眾體育健身興趣班導師津貼。 Salários dos instrutores do desporto para todos, referente ao mês de Maio de 2017.
	21/06/2017	\$3,200.00	
澳門足毬康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo Shuttle- cock de Macau	16/05/2017	\$12,000.00	資助集訓隊津貼。(第二季) Subsídio para a selecção (2.º trimestre).
	30/06/2017	\$21,800.00	第十二屆粵、港、澳、台毬球埠際賽。 12.º Interport de Shuttlecock entre Cantão, Hong Kong, Macau e Taipé.
	30/06/2017	\$21,300.00	第9屆世界毬球錦標賽及國際毬球聯會會議。 9.º Campeonato Mundial de Shuttlecock e Reunião de Assembleia Geral de ISF.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	10/05/2017	\$2,500.00	2017親子運動日。 Dia do Desporto em Família de 2017.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	21/04/2017	\$682,900.00	2017澳門婦女體育嘉年華。 Festival Desportivo Feminino de Macau 2017.
	28/04/2017	\$19,500.00	公共體育設施網絡：配置輔導員。(第一期) Rede das Instalações Desportivas Públicas — subsídios para auxiliares (1.ª tranche).
	28/04/2017	\$19,500.00	
	10/05/2017	\$64,500.00	2017親子運動日。 Dia do Desporto em Família de 2017.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau- -China	12/04/2017	\$129,000.00	第2屆亞洲U23女子排球錦標賽。 2.º Campeonato Asiático de Voleibol Feminino U23.
	25/04/2017	\$548,230.00	2017澳門世界女排大獎賽。 Grande Prémio Mundial da FIVB em Macau 2017.
	02/05/2017	\$122,900.00	東亞區男子排球錦標賽。 Campeonato da Ásia Oriental de Voleibol (Masculino).
	08/05/2017	\$40,500.00	資助聘請技術人員。(第二季) Subsídio para contratação de técnicos (2.º trimestre).
	10/05/2017	\$5,000.00	排球資訊系統操作實習。 Curso de Sistema de Informação de Voleibol .
	01/06/2017	\$28,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	01/06/2017	\$18,500.00	國際排聯教練員培訓班。 Curso de Formação de Treinadores de Voleibol da FIVB.
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	25/04/2017	\$60,825.00	2017年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2017.
澳門水電工會 Associação dos Em- pregados da C.E.M. e S.A.A.M.	02/05/2017	\$50,000.00	2017年度資助。 Subsídio anual de 2017.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	10/05/2017	\$7,200.00	2017親子運動日。 Dia do Desporto em Família de 2017.
澳門剛柔流空手道般若 館 Associação Goju Ryu Hannyakan Karate Doushikai de Macau	03/04/2017	\$5,000.00	澳日兒童空手道(7-14歲)錦標賽暨澳門剛柔空手道技術交流 研討會。 Campeonato de Karate para crianças entre 7 a 14 anos de Macau e Japão e Congresso Intercambial Técnico da Asso- ciação Goju-Ryu Hannyakan Karate-Doushikai de Macau.
澳門籃運五十聯誼會 Associação de Amiza- de de Basquetebol dos Cinquenta de Macau	12/04/2017	\$359,000.00	2017澳門國際華人先進籃球邀請賽。 Torneio Internacional de Basquetebol de Veteranos avança- do de Macau 2017.
中國澳門踢拳總會 Federação de Kickbo- xing de Macau China	10/05/2017	\$32,000.00	2017世界運動會——踢拳比賽。 Jogos Mundial de 2017 — Torneio de Kickboxing.
澳門鏡平學校 Escola Keang Peng	27/06/2017	\$180,000.00	澳門鏡平學校(中學部)體育設施維修費用資助。 Subsídio para reparação das instalações desportivas da Esco- la Keang Peng Macau (Ensino Secundário).
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	27/06/2017	\$800.00	第64屆澳門格蘭披治大賽車參觀賽車大樓活動的參加單位之交 通資助。 Subsídio de transporte para as entidades participantes na vi- sita ao Edifício do Grande Prémio — 64.º Grande Prémio de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門勞工子弟學校（中學部） Escola Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	27/06/2017	\$980.00	第64屆澳門格蘭披治大賽車參觀賽車大樓活動的參加單位之交通資助。 Subsídio de transporte para as entidades participantes na visita ao Edifício do Grande Prémio — 64.º Grande Prémio de Macau.
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	27/06/2017	\$700.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門消防局 Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Bombeiros	15/06/2017	\$8,000.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——旅遊局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Turismo	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——司法警察局 Regatas de Barcos Dragão—Directoria da Polícia Judiciária	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——文化局文化達人 Regatas de Barcos Dragão—Instituto Cultural «Entusiastas Culturais»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——衛生局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Saúde	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——衛生局齊心協力 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Saúde «Beating as one»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——衛生局同舟共濟 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Saúde «In the same boat»	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門紅十字會 Regatas de Barcos Dragão—Cruz Vermelha de Macau	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——海事及水務局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門海關 Regatas de Barcos Dragão—Serviços de Alfândega	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局 Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Polícia de Segurança Pública	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局A Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Polícia de Segurança Pública «A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門治安警察局B Regatas de Barcos Dragão—Corpo de Polícia de Segurança Pública «B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳電職工俱樂部 Regatas de Barcos Dragão—Clube do Pessoal da CEM	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——房屋局 Regatas de Barcos Dragão—Instituto de Habitação	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——民政總署健健康康 Regatas de Barcos Dragão—IACM «Healthy and Joyful»	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——民政總署動保勇士 Regatas de Barcos Dragão—IACM «Animal Protector»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——民政總署 Regatas de Barcos Dragão—IACM	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——教育暨青年局 Regatas de Barcos Dragão—Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——三菱重工 Regatas de Barcos Dragão—Mitsubishi Heavy Industries Ltd, Macau Branch	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——盛世集團控股股份有限公司 Regatas de Barcos Dragão—CESL Asia — Investments & Services,Limited	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠博亞娛樂 Regatas de Barcos Dragão—Melco Resorts & Entertainment	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠博亞娛樂A Regatas de Barcos Dragão—Melco Resorts & Entertainment «A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新濠博亞娛樂B Regatas de Barcos Dragão—Melco Resorts & Entertainment «B»	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——救世軍喜樂 Regatas de Barcos Dragão—The Salvation Army «Joy»	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——救世軍傳承 Regatas de Barcos Dragão—The Salvation Army «Inherited»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——合格電業行 Regatas de Barcos Dragão—Hap Kac Electrical Company	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門理工學院校友會 Regatas de Barcos Dragão—Associação dos Antigos Alunos do IPM	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門童軍總會 Regatas de Barcos Dragão—Associação dos Escoteiros de Macau	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——龍的心體育會 Regatas de Barcos Dragão—Dragon Herat Sport Club	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門特殊奧運會 Regatas de Barcos Dragão—Macau Special Olympics	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門特奧力量體育會 Regatas de Barcos Dragão—MSO Force Sport Club	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀河宇宙 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Universe	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——銀 河之光 Regatas de Barcos Dragão — Galaxy Gla- mour	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——銀 河慧星 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Ele- gance	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀 河鳳凰 Regatas de Barcos Dra- gão—Galaxy Phoenix	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀 河之星 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy stars	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——銀 河明珠 Regatas de Barcos Dragão—Galaxy Pearl	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門福龍體育會A Regatas de Barcos Dragão—Clube Des- portivo Fok Long de Macau «A»	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門福龍體育會B Regatas de Barcos Dragão—Clube Des- portivo Fok Long de Macau «B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門福龍體育會C Regatas de Barcos Dragão—Clube Des- portivo Fok Long de Macau «C»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門基督教新生命團契— S.Y.部落A Regatas de Barcos Dra- gão—Christian New Life Fellowship (In Ma- cau) —Smart Youth A	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——金 沙中國 Regatas de Barcos Dragão — Sands China	15/06/2017	\$13,000.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——澳 門自由龍龍舟會 Regatas de Barcos Dragão—Dragão em Liberdade de Macau	15/06/2017	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門順德勒流同鄉會 Regatas de Barcos Dragão—Son Tak Lak Lao Natives Associa- tion Of Macau	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門順德杏壇同鄉會A Regatas de Barcos Dragão—Shunde Xingtian Natives Asso- ciation of Macau «A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門順德杏壇同鄉會B Regatas de Barcos Dragão—Shunde Xingtian Natives Asso- ciation Of Macau «B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門順德杏壇同鄉會 Regatas de Barcos Dragão—Shunde Xingtian Natives Asso- ciation of Macau	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門大學校友體育會 Regatas de Barcos Dragão—Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——德 記 Regatas de Barcos Dragão—Tak Kei	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門四季酒店 Regatas de Barcos Dragão—Four Seasons Hotel Macao	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——翱翹體育會 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Ngou Cheong	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翹體育會A Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ngou Cheong «A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——翱翹體育會B Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Ngou Cheong «B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——美高梅A Regatas de Barcos Dragão—MGM «A»	15/06/2017	\$3,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——美高梅B Regatas de Barcos Dragão—MGM «B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——美高梅 Regatas de Barcos Dragão—MGM	15/06/2017	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——好順利(一善壇) Regatas de Barcos Dragão—Hou Son Lei Co. Ltd (Iat Sin Tam)	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——蒙地卡羅體育會 Regatas de Barcos Dragão—Clube Desportivo Monte Carlo	15/06/2017	\$13,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——鏵星822 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Was Seng 822 de Macau	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——普善齋 Regatas de Barcos Dragão—Estabelecimento de Comidas Pou Son	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利驕陽 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Pride	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利雄心 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Synergy	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利輝煌 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Glory	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利芳華 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Splendor	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利麗賢 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Grace	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——永利澳門 Regatas de Barcos Dragão—Wynn Macau	15/06/2017	\$10,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——今日澳門A Regatas de Barcos Dragão—Fábrica de Notícias Lda «A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——今日澳門 Regatas de Barcos Dragão—Fábrica de Notícias Lda	15/06/2017	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——青 少年獨木舟會 Regatas de Barcos Dragão—Clube de Ca- noagem Juventude de Macau	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——澳 門加義體育會 Regatas de Barcos Dragão—Associação Desportiva Ka I de Macau	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——新 華學校 Regatas de Barcos Dragão—Escola Xin Hua	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——信德 集團(澳門旅遊塔A) Regatas de Barcos Dragão—Shun Tak Holdings Macau Ltd (Macau Tower A)	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——信德 集團(澳門旅遊塔B) Regatas de Barcos Dragão—Shun Tak Holdings Macau Ltd (Macau Tower B)	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門旅遊塔 Regatas de Barcos Dra- gão — Macau Tower	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——巴 打聯體育 Regatas de Barcos Dragão — Associação Desportiva Badas	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——俊 興體育會 Regatas de Barcos Dragão — Clube Des- portivo Chun Hing	15/06/2017	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——浪濤救生會 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Salvamento de Vidas Long Tou	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——澳門青少年發展協會 Regatas de Barcos Dragão — Association of Macao Youth Development	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——海灣獨木舟會 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Canoagem Baía do Mar	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門國際婦女會 Regatas de Barcos Dragão — International Ladies' Club of Macau	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學 Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學A Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau «A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門大學B Regatas de Barcos Dragão — Universidade de Macau «B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門城市大學A Regatas de Barcos Dragão — Universidade da Cidade de Macau «A»	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳門城市大學B Regatas de Barcos Dragão — Universidade da Cidade de Macau «B»	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——澳門城市大學 Regatas de Barcos Dragão — Universidade da Cidade de Macau	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳門科技大學學生會龍舟會 Regatas de Barcos Dragão — Clube de Barcos-Dragão da Associação de Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——救世軍 Regatas de Barcos Dragão — The Salvation Army	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——榮記豆腐麵食 Regatas de Barcos Dragão — Est. de Comidas Ving Kei	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——騰達行 Regatas de Barcos Dragão — Tang Tat Hong	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博金禧 Regatas de Barcos Dragão — SJM «Golden Jubilee»	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳博盛世 Regatas de Barcos Dragão — SJM «Prosperous»	15/06/2017	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——澳 博蓮花 Regatas de Barcos Dra- gão — SJM «Lotus»	15/06/2017	\$5,000.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——澳 博金禧A Regatas de Barcos Dragão — SJM «Gol- den Jubilee A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 博金禧B Regatas de Barcos Dragão — SJM «Gol- den Jubilee B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 博盛世A Regatas de Barcos Dragão — SJM «Pros- perous A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 博盛世B Regatas de Barcos Dragão — SJM «Pros- perous B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 博蓮花A Regatas de Barcos Dragão — SJM «Lotus A»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 博蓮花B Regatas de Barcos Dragão — SJM «Lotus B»	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——環 球免稅集團 Regatas de Barcos Dragão — DFS Cotai Limited	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門江門同鄉會 Regatas de Barcos Dragão — Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——舜賢 能有限公司(十月吧) Regatas de Barcos Dragão — Son In Nang Ltd (Bar Outubro)	15/06/2017	\$1,500.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
龍舟賽參賽隊伍——單 車仔體育會 Regatas de Barcos Dragão — Dan Che Zai Tai Ioc Vui	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——聖 若瑟教區中學第五校 Regatas de Barcos Dra- gão — Colégio Dioce- sano de São José (5.ª)	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——澳 門工人自救會 Regatas de Barcos Dragão — Ou Mun Gong Ian Ji Gao Vui	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——大 豐銀行 Regatas de Barcos Dragão — Banco Tai Fung	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——奧 林比亞 Regatas de Barcos Dragão — Olympia	15/06/2017	\$1,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——友 傑體育會 Regatas de Barcos Dragão — Clube Des- portive Iao Kit	15/06/2017	\$5,000.00	
龍舟賽參賽隊伍——鮑 思高青年服務網絡 Regatas de Barcos Dragão — Rede de Serviços Juvenis Bosco	15/06/2017	\$6,500.00	
龍舟賽參賽隊伍——中 國澳門養生會 Regatas de Barcos Dragão — Associação de Yangshen de Macau China	15/06/2017	\$1,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍舟賽參賽隊伍——民 眾建澳聯盟 Regatas de Barcos Dragão — Aliança de Povo de Instituição de Macau	15/06/2017	\$5,000.00	2017澳門國際龍舟賽——賽事資助津貼。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2017.
Chemtai Rionotukei	21/06/2017	\$56,528.06	2016澳門國際馬拉松運動員補發獎金（馬拉松女子組第3名）。 Atribuição de prémio pecuniário em falta para os atletas de Maratona Internacional de Macau 2016 (3.º lugar — Catego- ria Feminina, Maratona).
Shurkhno Olena	21/06/2017	\$15,476.63	2016澳門國際馬拉松運動員補發獎金（馬拉松女子組第7名）。 Atribuição de prémio pecuniário em falta para os atletas de Maratona Internacional de Macau 2016 (7.º lugar — Catego- ria Feminina, Maratona).
Mugo Hellen Wanjiku	21/06/2017	\$13,864.00	2016澳門國際馬拉松運動員補發獎金（馬拉松女子組第8名）。 Atribuição de prémio pecuniário em falta para os atletas de Maratona Internacional de Macau 2016 (8.º lugar — Catego- ria Feminina, Maratona).
John Lorira	10/05/2017	\$15,330.90	2016澳門國際馬拉松運動員補發獎金（馬拉松男子組第7名）。 Atribuição de prémio pecuniário em falta para os atletas de Maratona Internacional de Macau 2016 (7.º lugar — Catego- ria Masculina, Maratona).
Joseph Ngare	10/05/2017	\$28,237.39	2016澳門國際馬拉松運動員補發獎金（半程馬拉松男子組第1 名）。 Atribuição de prémio pecuniário em falta para os atletas de Maratona Internacional de Macau 2016 (1.º lugar — Catego- ria Masculina, Meia-Maratona).
Crisolita Rodrigues Silva	19/05/2017	\$12,050.30	2016澳門國際馬拉松運動員補發獎金（半程馬拉松女子組第3 名）。 Atribuição de prémio pecuniário em falta para os atletas de Maratona Internacional de Macau 2016 (3.º lugar — Catego- ria Feminina, Meia-Maratona).
澳門廣播電視股份有限 公司 TDM—Teledifusão de Macau, S.A.	30/06/2017	\$75,000.00	2019亞洲盃足球外圍賽第三圈。 Encargos com anúncios para Final da Qualificação de AFC ASIAN CUP 2019.
	總額 Total:	43,350,255.68	

二零一七年七月二十日於體育基金

行政管理委員會主席 潘永權

（是項刊登費用為 \$72,760.00）

Fundo do Desporto, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 72 760,00）

## 文化基金

## FUNDO DE CULTURA

## 名單

## Lista

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一七年第二季度獲津貼名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<b>I) 社團及組織</b> <b>Associações e organizações</b>			
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	23/12/2016	\$ 155,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 250,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	23/12/2016	\$ 14,000.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
	10/3/2017	\$ 13,100.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	3/3/2017	\$ 707.40	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	8/2/2017	\$ 568,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	17/2/2017	\$ 23,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	17/2/2017	\$ 26,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	17/2/2017	\$ 16,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
詩篇舞集 Stella e Artistas	10/2/2017	\$ 75,900.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	17/2/2017	\$ 150,000.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	17/2/2017	\$ 286,200.00	活動津貼：舉辦3項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da área do património cultural imaterial.
創意培藝協作會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門亞洲音樂協會 -	17/2/2017	\$ 44,700.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	17/2/2017	\$ 174,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
- Associação de Dança — Ieng Chi	17/2/2017	\$ 120,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
- Associação de Dança — Ieng Chi	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral «Hiu Koc»	17/2/2017	\$ 200,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 92,700.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門劇場文化學會 Macao Theatre Culture Institute	17/2/2017	\$ 50,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 102,500.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de 2 actividades teatrais.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	17/2/2017	\$ 89,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	31/3/2017	\$ 35,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	31/3/2017	\$ 26,900.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	17/2/2017	\$ 50,300.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 30,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	17/2/2017	\$ 44,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	17/2/2017	\$ 23,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 29,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
全藝社 Art For All Society	17/2/2017	\$ 77,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 92,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 251,600.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de 3 actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	6/4/2017	\$ 53,700.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	17/2/2017	\$ 270,600.00	活動津貼：舉辦6項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de seis actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	17/2/2017	\$ 69,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 100,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 120,000.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	10/3/2017	\$ 122,100.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
澳門書法篆刻協會 Associação dos Calígrafos e Escultores de Selos de Macau	17/2/2017	\$ 30,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
尋藝會 Find Art Association	17/2/2017	\$ 34,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	12/5/2017	\$ 26,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	10/3/2017	\$ 51,200.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
當代藝術研究協會 Contemporary Art Research Association	17/2/2017	\$ 19,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
- Clube Fringe de Macau	17/2/2017	\$ 53,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 39,700.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	17/2/2017	\$ 32,800.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	10/3/2017	\$ 44,426.50	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
隨緣音樂協會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
	17/2/2017	\$ 50,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費、舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial; realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門京都之友曲藝會 Associação de Canção dos Amigos de Me- tropole de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lei de Macau	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	17/2/2017	\$ 6,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 6,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
金鳳凰粵劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses Kam Fong Wong de Macau	17/2/2017	\$ 63,700.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門弦緣創藝會 Xian Yuan Art Creative Club Macau	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	17/2/2017	\$ 100,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	17/2/2017	\$ 9,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
妙姿曲藝會 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
均悅曲藝會 -	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
金輝文娛藝術協會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門佳韻曲藝會 -	17/2/2017	\$ 29,200.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門道和粵劇曲藝會 -	17/2/2017	\$ 121,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門戲曲歌唱藝術團 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵韻新聲粵劇曲藝會 -	31/3/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門鳳翎曲藝會 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門麗影曲藝會 -	17/2/2017	\$ 7,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門海富曲藝會 -	17/2/2017	\$ 7,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門筠怡曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan I de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華聲曲藝社 Associação Ópera Chinesa Wa Seng	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
振華聲粵藝會 -	17/2/2017	\$ 185,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
友樂曲藝會 Iao Lok Chinese Opera Association	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新藝藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa San Ngai Ngai Un de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tem Seng Ngai Un de Macau	17/3/2017	\$ 2,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門大三巴曲藝會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
雅詠軒藝苑 -	17/2/2017	\$ 9,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
卓雋粵樂苑 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
逸聲曲苑 -	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/2/2017	\$ 133,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費、舉辦 曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial; realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
	17/2/2017	\$ 103,500.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費、舉辦非物質文 化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional; rea- lização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	19/4/2017	\$ 365,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	17/2/2017	\$ 7,800.00	活動津貼：舉辦學術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade académica.
澳門雀仔園福德祠土地廟值理會 Associação de «Cheok Chai Un Fok Tak Chi Tou Tei Mio Chek Lei Wui» de Macau	17/2/2017	\$ 225,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Si Miu» de Coloane	17/2/2017	\$ 190,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	17/2/2017	\$ 209,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
	13/3/2017	\$ 280,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	17/2/2017	\$ 71,700.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
	17/2/2017	\$ 22,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 237,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural ima- terial.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	17/2/2017	\$ 35,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	17/2/2017	\$ 31,500.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費、舉辦非物質文化遺產活動經費、舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais; realização de uma actividade da área do património cultural imaterial; realização de uma actividade musical.
	17/2/2017	\$ 10,300.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
- Alliance Française de Macao	17/2/2017	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	17/2/2017	\$ 78,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門手作及創意人協會 Associação de Artesanato e Pessoas Criativas de Macau	17/2/2017	\$ 102,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
同善堂 Associação de Beneficência Tong Sin Tong	17/2/2017	\$ 25,800.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
春田教育協進會 Associação de Apoio à Educação Springfield	17/2/2017	\$ 28,000.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial; realização de duas actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 6,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
中華愛國教育慈善會 Associação Chinesa Patriótica de Educação e Caridade	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
點象藝術協會 Point View Art Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
點象藝術協會 Point View Art Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	5/5/2017	\$ 26,300.00	活動津貼：舉辦產業管理及行銷活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de gestão e marketing industrial.
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 168,700.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	足跡 Cai Fora	17/2/2017	\$ 37,560.00
17/2/2017		\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
17/2/2017		\$ 120,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
足跡 Cai Fora	17/2/2017	\$ 120,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
夢劇社 Dream Theater Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	10/3/2017	\$ 84,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	31/3/2017	\$ 14,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 163,100.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 5,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 107,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	10/3/2017	\$ 125,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	27/4/2017	\$ 87,000.00	活動津貼：舉辦3項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades musicais.
自家劇場 Own Theatre	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	3/3/2017	\$ 64,900.00	活動津貼：舉辦產業管理及行銷活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de gestão e marketing industrial.
	17/3/2017	\$ 155,900.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 16,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	5/5/2017	\$ 142,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
紅葉動漫同人會 -	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紅葉動漫同人會 -	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	24/2/2017	\$ 65,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	24/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
	24/2/2017	\$ 65,200.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	24/3/2017	\$ 46,100.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費、舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais; realização de duas actividades de artes visuais.
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 62,100.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門青年音樂協會 Associação Música Jovem de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 160,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral; realização de uma actividade musical.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
拍板視覺藝術團 Associação Audio-Visual Cut	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門聲樂協會 Macau Vocal Association	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門視覺藝術產業協會 Macau Visual Arts Industry Association	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	24/3/2017	\$ 188,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門辛亥·黃埔協進會 -	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yü Ün» de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年藝術發展協會 Macau Youth Art Development Association	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 18,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	21/4/2017	\$ 48,500.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 44,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de 2 actividades de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	10/3/2017	\$ 22,200.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	10/3/2017	\$ 53,250.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 69,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	10/3/2017	\$ 68,600.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	10/3/2017	\$ 56,400.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 78,900.00	活動津貼：舉辦2項文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 104,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 2,800.00	活動津貼：參加戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 130,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
藍藍天藝術會 Blue Blue Sky Arts Association	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國漢唐古典舞蹈學會 -	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
亞太教育文化交流協會 Associação de Intercâmbio Educacional e Cultural Ásia-Pacífico	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	12/5/2017	\$ 67,300.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	3/3/2017	\$ 106,200.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
四維空間 Four Dimension Spatial	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 341,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança; organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街頭藝術文化推廣協會 Associação de Divulgação de Arte e Culturais nas Ruas de Macau	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門原創小說協會 -	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
關你影事(澳門) Kuan Nei Film Guild (Macao)	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	24/3/2017	\$ 26,000.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
蓮·工作室 Lotus Studio	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞會 Association of Macau Street Dance	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 76,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 21,000.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門國際街舞會 Associação Internacional de Dança de Rua de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 7,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
澳門夢工場創作人協會 Macau Dreamworks Creator Association	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門書法教育研究會 -	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
澳門文化遺產協會 Associação de Cultural Património de Macau	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
	17/2/2017	\$ 10,500.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	17/2/2017	\$ 42,000.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
	10/3/2017	\$ 205,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費、出版2項音樂作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical; publicação de duas obras musicais.
澳門幻羽同人文化交流協會 Macao Illusion Feather Doujin Culture Exchange Association	3/3/2017	\$ 77,900.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門樂隊展藝協會 Associação dos Desenvolvimentos Artístico das Bandas de Macau	3/3/2017	\$ 28,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	10/3/2017	\$ 83,600.00	活動津貼：參加表演藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes performativas.
澳門動漫文化藝術創作協會 -	10/3/2017	\$ 20,400.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
影意志(澳門)電影協會 Ieng I Chi (Macau) Film Association	10/3/2017	\$ 110,000.00	活動津貼：第一期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	21/4/2017	\$ 679,800.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
十人風騷歌舞文化協會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門星輝歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Seng Fai de Macau	31/3/2017	\$ 4,500.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	31/3/2017	\$ 28,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	17/2/2017	\$ 15,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蓮之都劇社 -	17/2/2017	\$ 75,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門學生視覺藝術空間 Macao Visual Art Student Zone	17/2/2017	\$ 111,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門瘋枝谷創意空間 Espaço Creativo Vale Exuberante de Macau	17/2/2017	\$ 46,200.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de 2 actividades de artes visuais.
留白空間 White Space	17/2/2017	\$ 28,500.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門中華民藝協進會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
濠江粵劇院 Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	17/3/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	17/2/2017	\$ 159,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Meng de Macau	17/2/2017	\$ 95,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門綠葉之友曲藝會 Associação da Arte de Cantar Amigos Folha Verde	17/2/2017	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
歌韻樂苑 -	17/2/2017	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門泉新曲藝會 -	17/2/2017	\$ 4,100.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
榮笙輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ieng Sang Fai	17/2/2017	\$ 137,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
朝陽曲藝會 -	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新輝曲藝會 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華笙曲藝會 -	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門新月曲藝會 -	17/2/2017	\$ 7,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera Chinesa Vai In Nga Chap de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Hei Fong Lam	17/2/2017	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門粵韻春暉粵劇曲藝會 -	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門美好粵劇曲藝會 -	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Wan de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅星戲劇曲藝團 -	17/2/2017	\$ 29,200.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	17/2/2017	\$ 7,000.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	17/2/2017	\$ 80,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費、舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical; realização de uma actividade de dança.
- Instituto Português do Oriente (IPOR)	17/2/2017	\$ 23,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	17/2/2017	\$ 12,600.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	17/2/2017	\$ 7,800.00	活動津貼：舉辦文學活動經費、舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária; organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門臨水宮值理會 Associação do Templo da Lam Soi de Macau	17/2/2017	\$ 224,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門教育專業協會 Associação de Educação Profissional de Macau	17/2/2017	\$ 18,600.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
佛得角文化推廣協會 Associação de Divulgação da Cultura Caboverdeana	17/2/2017	\$ 36,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門中國民族音樂協會 Associação de Música Chinesa (Macau)	17/2/2017	\$ 92,200.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
極舞館 Max Dance Hall	17/2/2017	\$ 74,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
葛多藝術會 Godot Art Association	17/2/2017	\$ 251,500.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
演戲空間 Espaço para Agir	17/2/2017	\$ 73,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
易攝影會 Associação de Fotográfica Fácil	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門硬筆書法家協會 -	17/2/2017	\$ 30,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
中國書畫研創學會（澳門） Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	17/2/2017	\$ 10,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pin- tura Chinesas ‘Kuok Wang’	17/2/2017	\$ 18,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
藝術無間協會 Art Beyond Walls Association	19/5/2017	\$ 48,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
雋逸研藝社 -	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
- 10 Marias Associação Cultural	17/2/2017	\$ 26,700.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts and Chinese Opera Cultural Association	17/2/2017	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門永動藝術及傳意協會 Amálgama Macau Artes & Comunicação Associação	17/2/2017	\$ 233,800.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	17/2/2017	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Tea- tro Cantonense Brisa Primavera	17/2/2017	\$ 47,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	17/2/2017	\$ 140,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	17/2/2017	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de San Ho de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses Hon Tao de Macau	17/2/2017	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門錦添花粵劇團 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門金聲樂苑 Associação de Música 'Jin Sheng Yue Yuan' de Macau	17/2/2017	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Ami- go» de Macau	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
聲悅曲藝會 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門聲韻曲苑 -	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門紅紅粵劇曲藝會 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門彩鳳戲劇曲藝團 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
開心人戲劇曲藝會 -	17/2/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Chu Hoi	17/2/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖安多尼堂區 Paróquia de Santo António	17/2/2017	\$ 52,900.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral; realização de uma actividade musical.
澳門柿山哪咭古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	17/2/2017	\$ 97,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	17/2/2017	\$ 169,100.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	17/2/2017	\$ 10,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門旅遊文化推廣協會 -	17/2/2017	\$ 100,200.00	活動津貼：舉辦文學活動經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária; realização de uma actividade de artes visuais.
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	24/2/2017	\$ 63,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門插畫師協會 Associação de Ilustradores de Macau	10/3/2017	\$ 118,000.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	17/3/2017	\$ 29,800.00	活動津貼：出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	24/3/2017	\$ 63,900.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	31/3/2017	\$ 246,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門專才發展學會 Associação de Desenvolvimento de Profissionais de Macau	24/3/2017	\$ 15,300.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: organização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門廣告商會 Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau	24/3/2017	\$ 183,400.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	24/3/2017	\$ 62,800.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	27/4/2017	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	27/4/2017	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
- República das Artes de Coloane	5/5/2017	\$ 250,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	17/2/2017	\$ 37,560.00	活動津貼：第二期“文化藝術管理人才培養計 劃”經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos em Gestão Cultural e das Artes.
<b>II) 家庭及個人</b> <b>Famílias e indivíduos</b>			
黃靈雯 Wong Wang Lap	3/3/2017	\$ 10,200.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
彭峰 Peng Feng	24/3/2017	\$ 64,000.00	發放第8屆“學術研究課題獎勵”入選學者第4期 (40%)獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 8.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
區仲桃 Au Chung To	24/3/2017	\$ 64,000.00	發放第15屆“學術研究課題獎勵”入選學者第4期 (40%)獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 15.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
李穎欣 Lei Weng Ian	24/3/2017	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年 學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do pro- grama de mestrado do «Plano de Financiamen- to de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».
覃偉婷 Cham Wai Teng	24/3/2017	\$ 60,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第二年 學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do pro- grama de mestrado do «Plano de Financiamen- to de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».
黃軒青 Wong Hin Cheng	24/3/2017	\$ 60,000.00	“2014原創歌曲專輯製作補助計劃”第三期補助 金。 Atribuição da 3.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais 2014».



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李卉茵 Li Hui Yin	24/3/2017	\$ 1,271.00	組織及補助本地文創業界參加“2017內地與港澳青年文化創意產業交流營”。 Organização e prestação de subsídio para a participação no «Intercâmbio do acampamento juvenil das indústrias culturais entre os jovens do Interior da China e os de Hong Kong/Macau 2017»
盧荻 Alexandre Carvalho Lou		\$ 1,271.00	
鍾楚霖 Chong Cho Lam		\$ 1,271.00	
陳雅莉 Chan Nga Lei	24/3/2017	\$ 100,000.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
黃茵茵 Wong Eunice	27/3/2017	\$ 63,000.00	“2016原創歌曲專輯製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais 2016».
吳國恩 Ung Kuoc Iang		\$ 63,000.00	
蘇耀光 Sou Io Kuong		\$ 63,000.00	
曾慶欣 Chang Heng Ian		\$ 63,000.00	
陳永駿 Chan Weng Chon		\$ 63,000.00	
鄧志峰 Tang Chi Fong	27/3/2017	\$ 63,000.00	“2016原創歌曲專輯製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais 2016».
林偉雄 Lam Wai Hong	27/3/2017	\$ 63,000.00	“2016原創歌曲專輯製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do subsídio para o «Programa de Subsídios à Produção de Álbuns de Canções Originais 2016».
- António José Caetano de Faria	31/3/2017	\$ 51,400.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
王銘宇 Wang Mingyu	6/4/2017	\$ 64,000.00	發放第14屆“學術研究課題獎勵”入選學者第4期（40%）獎勵金。 Atribuição da quarta prestação (40%) da 14.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
鄭嘉欣 Kong Ka Ian	6/4/2017	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Plano de Financiamento de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».
蔣靜華 Cheong Cheng Wa	6/4/2017	\$ 120,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”碩士課程第一年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 1.º ano do programa de mestrado do «Plano de Financiamento de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄧宇華 Tang U Wa	27/4/2017	\$ 75,000.00	向第一屆學術研究獎學金獲選者支付第二期(30%)獎學金。 Atribuição da segunda prestação (30%) da 1.ª edição das Bolsas de Investigação Académica aos candidatos seleccionados
Siu David	2/5/2017	\$ 61,200.00	支付“2015時裝設計樣版製作補助計劃”第二期補助金。 Atribuição da 2.ª prestação do apoio financeiro ao Programa de Subsídios à Criação de Amstras de Design de Moda 2015.
張君萍、黃霞 Cheong Kuan Peng, Wong Ha		\$ 64,000.00	
梁玉佩 Leong Iok Pui		\$ 59,800.00	
彭韞 Peng Yun		\$ 64,000.00	
鄭志達 Cheang Chi Tat		\$ 63,600.00	
鄭敏靜 Cheang Man Cheng		\$ 64,000.00	
盧嘉慶、徐惠玲 Lo Ka Heng, Choi Wai Leng		\$ 64,000.00	
譚志傑 Tam Chi Kit		\$ 64,000.00	
李銳奮 Lei Ioi Fan	5/5/2017	\$ 5,800.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
劉善恆 Lao Sin Hang	5/5/2017	\$ 14,600.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação de uma actividade de artes visuais.
陳蘊怡 Chan Wan I	12/5/2017	\$ 100,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».
- Ho Veng Yin Cecilia	12/5/2017	\$ 45,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	總計 Total	\$ 23,559,596.90	

二零一七年七月二十日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 20 de Julho de 2017.

行政管理委員會主席 梁曉鳴

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura,  
Leung Hio Ming.

(是項刊登費用為 \$92,020.00)

(Custo desta publicação \$ 92 020,00)

## 通告

## Aviso

根據文化基金行政管理委員會的批示，取消刊登於下列《澳門特別行政區公報》的資助：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se ao cancelamento das seguintes listas publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	受資助機構 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
2017年1月25日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1277頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, página 1 277	業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral	19/05/2017	\$250,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

二零一七年七月二十日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 20 de Julho de 2017.

行政管理委員會主席 梁曉鳴

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura,  
*Leung Hio Ming*.

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 文化遺產委員會

## CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

## 名單

## Listas

文化遺產委員會為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Conselho do Património Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

合格投考人：分  
1.º 劉凌.....81.50  
2.º Arquimino Fernandes da Silva Chan.....80.00

Candidatos aprovados: valores  
1.º Lao Leng.....81,50  
2.º Arquimino Fernandes da Silva Chan.....80,00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經社會文化司司長二零一七年七月十四日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Julho de 2017).

二零一七年六月二十九日於文化遺產委員會

Conselho do Património Cultural, aos 29 de Junho de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：文化遺產委員會秘書長 蔡志雄

*Presidente*: Choi Chi Hong, secretário-geral do CPC.

正選委員：文化局一等技術員 鄒群英

文化局特級技術員 陳啟華

文化遺產委員會為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分

楊倩敏..... 80.89

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年七月十四日的批示認可)

二零一七年六月二十九日於文化遺產委員會

典試委員會：

主席：秘書長 蔡志雄

正選委員：二等技術員 梁鳳鳴

候補委員：二等技術員 劉凌

(是項刊登費用為 \$2,281.00)

*Vogais efectivos*: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe do IC; e

Chan Kai Wa, técnico especialista do IC.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Conselho do Património Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

*Candidato aprovado*: valores

Yeong Sin Man.....80,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Julho de 2017).

Conselho do Património Cultural, aos 29 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente*: Choi Chi Hong, secretário-geral.

*Vogal efectivo*: Leong Fong Meng, técnica de 2.ª classe.

*Vogal suplente*: Lao Leng, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 281,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第15/SAEAP/90號批示的規定，現以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補本局編制內人員，翻譯員職程之第一職階一等翻譯員（中葡文）一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Despacho n.º 15/SAEAP/90, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da DSCC.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年七月十九日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 19 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 海事及水務局

### 名單

海事及水務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 彭容根.....	70.91
2.º 陳志恆.....	68.64*
3.º 梁式君.....	68.64
4.º 何偉雄.....	68.18
5.º 唐松.....	67.73
6.º 沈傑.....	66.36*
7.º 陳健林.....	66.36
8.º 吳漢彬.....	65.91
9.º 高永康.....	65.45
10.º 黎峻.....	65.00*
11.º 葉泳濠.....	65.00

\*公職的年資較長的投考人

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年七月十三日海事及水務局局長的批示認可)

二零一七年七月十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局一等技術員 林柏瀚

正選委員：海事及水務局二等技術員 梁美欣

海事及水務局首席技術輔導員 謝僑南

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pang Iong Kan.....	70,91
2.º Chan Chi Hang.....	68,64*
3.º Leong Sek Kuan.....	68,64
4.º Ho Wai Hong.....	68,18
5.º Tong Chong.....	67,73
6.º Sam Kit.....	66,36*
7.º Chan Kin Lam.....	66,36
8.º Ng Hon Pan.....	65,91
9.º Kou Veng Hong.....	65,45
10.º Lai Chon.....	65,00*
11.º Ip Weng Hou Michael.....	65,00

\* Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 13 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Pak Hon, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Leong Mei Ian, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Che Kio Nam, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

海事及水務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年五月三十一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
吳鎮庭..... 77.27

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年七月十四日海事及水務局局長的批示認可)

二零一七年七月十二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席顧問高級技術員 甄耀平

正選委員：海事及水務局顧問高級技術員 林兆廣

海事及水務局顧問高級技術員 梁志豪

(是項刊登費用為 \$3,131.00)

## 公 告

(第006/DSAMA/2017號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“海上清潔服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零一七年七月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 31 de Maio de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Ng Chan Teng ..... 77,27

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 14 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Mário Alexandre Chin, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Lam Sio Kong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Leong Chi Hou, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 3 131,00)

## Anúncio

(Concurso Público n.º 006/DSAMA/2017)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Serviço de limpeza no mar», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Julho de 2017.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 地球物理暨氣象局

## 名單

地球物理暨氣象局為填補行政任用合同人員氣象技術員職程第一職階首席氣象技術員一缺，由刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
劉永華 .....	83.5

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公布之翌日起計算十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年七月十四日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年七月十三日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局首席顧問高級技術員 譚建成

正選委員：地球物理暨氣象局二等技術員 林智偉

地球物理暨氣象局特級氣象技術員 李永權

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lao Weng Wa.....	83,5

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Julho de 2017).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Julho de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

*Vogais efectivos:* Lam Chi Wai, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

Tomás Mendes António, meteorologista operacional especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 房屋局

## 公告

(113/2017)

茲特公告，有關刊登於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“為石排灣社屋——樂群樓提供樓宇管理服務”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門青洲沙梨頭

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Anúncio

(113/2017)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração de edifícios para a Habitação Social de Seac Pai Van – Edifício Lok Kuan», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017, foram prestadas respostas escritas, nos termos do artigo 3 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta e obtenção, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha

北巷102號房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 下載。

二零一七年七月二十日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Verde, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 20 de Julho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

為填補建設發展辦公室以下行政任用合同的空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內作出。

1. 第一職階顧問高級技術員一缺；
2. 第一職階首席高級技術員一缺；
3. 第一職階首席特級技術輔導員兩缺；
4. 第一職階一等翻譯員一缺。

二零一七年七月二十日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, condicionados, documentais, circunscritos aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;
2. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;
3. Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;
4. Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 20 de Julho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 環境保護局

### 公告

茲特公告，有關公佈於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組的“氹仔污水處理廠及澳門國際

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncios

Faz-se saber que, em relação ao concurso público de serviços de «Operação e manutenção para as Estações de Tratamento de Águas Residuais da Taipa e do Aeroporto Internacional de



機場污水處理站的營運及保養”服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓環境保護局查閱。

二零一七年七月十二日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

茲特公告，有關公佈於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組的“澳門特殊和危險廢物處理站的營運及保養”服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓環境保護局查閱。

二零一七年七月十四日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$852.00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第237/2016號行政長官批示之規定，現通過審查文件及限制性的方式，為環境保護局以行政任用合同任用的人員進行下列晉級開考：

- 一. 高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；
- 二. 技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺。

Macau», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017, a entidade que realiza o processo do concurso já prestou esclarecimentos nos termos do ponto 2.2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis, para consulta durante o horário de expediente, na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público de serviços de «Operação e manutenção da Estação de Tratamento de Resíduos Especiais e Perigosos de Macau», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017, a entidade que realiza o processo do concurso já prestou esclarecimentos nos termos do ponto 2.2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis, para consulta durante o horário de expediente, na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 14 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016, acham-se abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA), para o preenchimento dos seguintes lugares:

- I. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
- II. Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

上述開考之通告已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年七月十八日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSPA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Julho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

### 環 保 與 節 能 基 金

#### 名 單

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一七年第二季的資助名單：

### FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

#### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄭維邦 Cheng Wei Pong	4/5/2015	15,410.40	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
澳金瑪亞洲有限公司 Ao Grama Asia, Limitada	26/5/2015	55,392.00	同上。 Idem.
李偉洪 Lei Wai Hong	3/11/2015	31,520.00	同上。 Idem.
糖果咖啡有限公司 Companhia de Café Candy Limitada	23/11/2015	82,904.00	同上。 Idem.
袁慧蘭 Un Wai Lan	23/11/2015	75,204.00	同上。 Idem.
梁美斯 Leong Mei Si	18/1/2016	36,800.00	同上。 Idem.
陳沛生 Chen Peisheng	18/1/2016	227,620.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
環創國際有限公司 Criativa Global Companhia Limitada	17/2/2016	196,525.60	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
優越飲食管理有限公司 Sociedade de Gestão de Comidas e Bebidas Superioridade Limitada	17/2/2016	95,656.00	同上。 Idem.
黃振鵬 Wong Chan Pang	17/2/2016	26,400.00	同上。 Idem.
劉鳳女 Lau Fong Noi	21/3/2016	66,067.20	同上。 Idem.
劉桂鳳 Lao Kuai Fong	21/3/2016	312,070.40	同上。 Idem.
馮建基 Fong Kin Kei	7/4/2016	18,664.00	同上。 Idem.
Panda, Sociedade de Gestão de Investimentos, Limitada	7/4/2016	59,402.16	同上。 Idem.
Firma Chun Cheong — Produtos Farmacêuticos, Limitada	7/4/2016	264,776.00	同上。 Idem.
達友有限公司 Tat Iao Limitada	7/4/2016	93,188.00	同上。 Idem.
順德人家美食有限公司 Companhia de Restaurante Casa de Shunde, Limitada	7/4/2016	345,674.40	同上。 Idem.
梁樹漢 Leong Su Hon	19/4/2016	187,813.52	同上。 Idem.
何玉輝 Ho Lok Fai	19/4/2016	1,171.20	同上。 Idem.
永聯發船務有限公司 Companhia de Navegação Veng Lun Fat, Limitada	19/4/2016	13,440.00	同上。 Idem.
李達林 Li Dalin	19/4/2016	7,040.00	同上。 Idem.
浙商投資發展有限公司	19/4/2016	126,616.00	同上。 Idem.
梁月紅 Leong Ut Hong	27/4/2016	91,400.80	同上。 Idem.
劉文健 Lao Man Kin	27/4/2016	7,840.00	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Limitada	27/4/2016	8,064.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
愛美食餐飲有限公司 Restauração Oi Beautiful Food, Limitada	27/4/2016	160,836.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
麗沙咖啡室有限公司 Estabelecimento de Comida Niza Limitada	27/4/2016	9,600.00	同上。 Idem.
太陽城教育服務有限公司 Suncity Serviços Educativos Limitada	12/5/2016	51,344.00	同上。 Idem.
金富來燒臘有限公司 Kam Fu Loi Assado, Limitada	23/5/2016	221,584.00	同上。 Idem.
張月華 Cheong Ut Wa	23/5/2016	165,702.40	同上。 Idem.
李生 Lei Sang	23/5/2016	9,720.00	同上。 Idem.
金山凍肉食品有限公司 Companhia de Produtos Congelados Golden Mountain, Limitada	23/5/2016	51,660.80	同上。 Idem.
中福珠寶金行有限公司 Joalheria e Ourivesaria Chong Fok Limitada	23/5/2016	7,020.00	同上。 Idem.
美容博士診療中心有限公司 Dr. Face Centro Clínica Limitada	2/6/2016	57,457.60	同上。 Idem.
頂級格鬥俱樂部	2/6/2016	167,399.28	同上。 Idem.
運雄集團有限公司 Grupo Lucky Grand Limitada	2/6/2016	99,683.20	同上。 Idem.
祥富有限公司	2/6/2016	75,312.00	同上。 Idem.
戴寶蓮 Tai Pou Lin	6/6/2016	108,640.00	同上。 Idem.
益新投資管理有限公司 Yick Sun Companhia de Gestão de Investimentos Lda.	6/6/2016	56,525.12	同上。 Idem.
鍾文輝 Chong Man Fai	6/6/2016	112,320.00	同上。 Idem.
Cheong Lei Hong, Limitada	20/6/2016	46,899.20	同上。 Idem.
田錦基 Tin Kam Kei	20/6/2016	69,088.00	同上。 Idem.
王權 Wong Kun	20/6/2016	188,575.20	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>批示日期</b> <b>Despacho de</b> <b>autorização</b>	<b>撥給之金額</b> <b>(澳門幣)</b> <b>Montantes</b> <b>atribuídos</b> <b>(MOP)</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
三廣建築工程有限公司 Sociedade de Construção e Engenharia Sam Kuong, Limitada	7/7/2016	54,864.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保·節能 產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
陳偉祥 Chan Wai Cheong	7/7/2016	78,240.00	同上。 Idem.
李玉卿 Lei Lok Heng	7/7/2016	1,120.00	同上。 Idem.
陳倩怡 Chan Sin I	7/7/2016	42,625.60	同上。 Idem.
泓泰有限公司	7/7/2016	8,652.80	同上。 Idem.
訊報報業有限公司 Jornal Son Pou Limitada	7/7/2016	10,400.00	同上。 Idem.
盧宜波 Lou I Po	22/8/2016	5,280.80	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	22/8/2016	184,656.00	同上。 Idem.
譚廣樂 Tam Kwong Lok	22/8/2016	27,754.40	同上。 Idem.
Empresa Transitária Dragon Freight Ex- press, Limitada	22/8/2016	20,416.00	同上。 Idem.
甘偉來 Kam Wai Loi	22/8/2016	35,919.20	同上。 Idem.
周燕玲 Chao In Leng	25/8/2016	19,062.40	同上。 Idem.
黃金集團酒店投資有限公司 Grupo Golden Resorts Hotel Investimentos Limitada	25/8/2016	365,520.00	同上。 Idem.
君琦餐飲有限公司 Restauração Miss M Limitada	25/8/2016	7,200.00	同上。 Idem.
康福貢膳股份有限公司 City Gourmet S.A.	25/8/2016	32,240.00	同上。 Idem.
浩睿裝飾工程有限公司 Companhia de Decoração Co-Win Limitada	29/9/2016	57,892.80	同上。 Idem.
數碼動力通訊有限公司 DP Comunicação Lda.	29/9/2016	11,455.04	同上。 Idem.
威龍發展一人有限公司 Investimento Wai Lung, Sociedade Unipes- soal Limitada	29/9/2016	38,095.20	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
加拿大神召會(澳門) Assembleia Pentecostal Do Canadá (Macau)	29/9/2016	155,136.80	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
蕭翠嫦 Siu Choi Seong	14/10/2016	41,796.00	同上。 Idem.
良雪有限公司 Hello Dotz Limitada	14/10/2016	25,896.80	同上。 Idem.
東川餐飲有限公司	24/10/2016	28,640.00	同上。 Idem.
鳳凰煙草(集團)有限公司 Fénix de Tabaco (Grupo) Limitada	24/10/2016	252,480.00	同上。 Idem.
李健康 Lei Kin Hong	14/11/2016	14,868.80	同上。 Idem.
朱景成 Chu Keng Seng	14/11/2016	5,840.00	同上。 Idem.
張福耀 Cheong Fok Io	7/12/2016	41,400.00	同上。 Idem.
炎記飲食一人有限公司 Comidas e Bebidas Yim Gei Sociedade Unipessoal Limitada	7/12/2016	147,396.00	同上。 Idem.
官保山 Kun Pou San	7/12/2016	49,040.00	同上。 Idem.
何嘉麗 Ho Ka Lai	7/12/2016	8,544.00	同上。 Idem.
沈建築 Sam Kin Chok	5/1/2017	118,952.80	同上。 Idem.
鏡湖醫院慈善會 Associacao De Beneficencia Do Hospital Kiang Wu	5/1/2017	213,946.40	同上。 Idem.
蔡滿榮 Choi Mun Weng	23/1/2017	8,640.00	同上。 Idem.
李耀輝 Lee Yiu Fai	23/1/2017	135,761.60	同上。 Idem.
北京同仁堂(澳門)有限公司 Companhia Tong Ren Tang de Beijing (Macau) Limitada	13/2/2017	20,800.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃家怡 Wong Ka I	13/2/2017	44,080.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
鶴習教育集團有限公司 Grupo de Educação Grou Limitada	13/2/2017	17,520.00	同上。 Idem.
謝耀宇 Tse Yiu Yu Stephen	27/2/2017	15,202.80	同上。 Idem.
梁振權 Leong Chan Kun	20/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
楊芷慧 Ieong Chi Wai	20/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃素玲 Wong Sou Leng	20/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李偉珍 Lei Wai Chan	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張順蓮 Cheong Son Lin	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林劍燈 Lam Kim Tang	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉嘉泳 Lao Ka Weng	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
姚梅花 Io Mui Fa	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余杏梅 U Hang Mui	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥錦寧 Mak Kam Neng	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳麗芳 Chan Lai Fong	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國平 Leong Kuok Peng	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳志雄 Ng Chi Hong	24/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張小瑛 Cheong Sio Ieng	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁潤蓮 Leong Ion Lin	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾英娣 Chang Ieng Tai	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾榮權 Chang Weng Kun	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳桂好 Chan Kuai Hou	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃禮進 Wong Lai Chon	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆焯鈺 Mio Kueng Iok	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸蘇才 Lok Sou Choi	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽玉燕 Ao Ieong Iok In	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉肖珍 Lao Chio Chan	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡寶華 Wu Pou Wa	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳少梅 Ng Sio Mui	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關文智 Kuan Man Chi	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳冬梅 Chan Tong Mui	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許晉寧 Hoi Chon Neng	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁女寶 Leong Noi Pou	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
麥錦寧 Mak Kam Neng	24/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃偉健 Vong Wai Kin	24/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙卓恩 Chio Cheok Ian	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何展榮 Ho Chin Weng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
薛志偉 Sit Chi Wai	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹潤榮 Chou Ion Weng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高德紅 Kou Tak Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
巫照雄 Mou Chio Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁文莉 Un Man Lei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉雪娟 Lao Sut Kun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李桂賢 Lei Kuai In	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周坤和 Chao Kuan Wo	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳玉蘭 Chan Iok Lan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王倩美 Vong Sin Mei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃安妮 Wong On Nei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊順賢 Ieong Son In	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林淑美 Lam Sok Mei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李合嬌 Lei Hap Kio	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
楊文珊 Ieong Man San	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
阮妙芳 Un Mio Fong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳麗群 Chan Lai Kuan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃清平 Wong Cheng Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方天平 Fong Tin Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭浩泉 Kuok Hou Chun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林文道 Correia De Lemos Armando	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚偉明 Tam Vai Meng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆曼彌 Mio Man Nei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王俊民 Wong Chon Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
古銀好 Ku Ngan Hou	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃星鏘 Wong Seng Wa	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鮑家文 Pau Ka Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許麗紅 Hoi Lai Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何偉華 Ho Wai Wa	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳秀珍 Chan Sao Chan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
梁彩芝 Leong Choi Chi	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
萬碧琪 Man Pek Kei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周啓斌 Chao Kai Pan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎真真 Lai Chan Chan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭嘉盛 Cheng Ka Seng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳海山 Chan Hoi San	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡瑞珍 Choi Soi Chan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁觀宙 Leong Kun Chao	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
古偉立 Ku Wai Lap	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭志君 Pang Chi Kuan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧劍權 Lou Kim Kun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬碧君 Ma Pek Kuan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁滿業 Leung Moon Yip	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何麗英 Ho Lai Ieng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧燕萍 Lo Yin Ping	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李海珠 Lei Hoi Chu	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉慶珍 Ip Heng Chan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳永和 Ng Veng Vo	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
趙卓恩 Chio Cheok Ian	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁官鴻 Leong Kun Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
沈慶基 Sim Hing Kee	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃志寶 Wong Chi Pou	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃燕娉 Wong In Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊僑生 Yeong Kio Sang	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張達民 Cheong Tat Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳英嬌 Chen Yingjiao	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳安琳 Chan On Lam	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾劍英 Chong Kim Ieng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅秀娟 Lo Sao Kun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥淑芬 Mak Sok Fan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁順意 Leong Son I	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李茵 Lei Ian	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李惜美 Lei Sek Mei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝連英 Che Lin Ieng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
容滿聰 Iong Mun Chong	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃明華 Wong Meng Wa	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍大偉 Ng Felisberto Xavier	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁永洪 Leong Veng Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘麗珊 Pun Lai San	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁本潔 Leong Pun Kit	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂長煌 Loi Cheong Wong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙永豪 Chio Weng Hou	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳毅俊 Chan Ngai Chon	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
官永強 Kun Weng Keong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林耀泉 Lam Iu Chun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇安平 Sou On Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何慧詩 Ho Wai Si	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉淑萍 Ip Sok Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳麗芳 Chan Lai Fong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡瑞珍 Choi Soi Chan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁永權 Leong Weng Kun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
戴國高 Tai Kuok Kou	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁綺正 Leong I Cheng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸惠敏 Lok Wai Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧惠芬 Lou Wai Fan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘潤全 Kam Ion Chun	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥嘉銘 Mak Ka Meng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬雲峰 Ma Wan Fong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧志平 Tang Chi Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周國偉 Chao Kuok Wai	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁玉萍 Leong Iok Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何梁燕華 Ho Leong In Wa	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃富文 Wong Fu Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金喜 Chan Kam Hei	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃歡玲 Wong Fun Leng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃雅詩 Wong Nga Si	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
嚴建妹 Im Kin Mui	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高順賢 Kou Son In	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳偉光 Ng Wai Kuong	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張雪文 Cheong Sut Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周志江 Chao Chi Kong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃艷芳 Wong Im Fong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李彩平 Lei Choi Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁雪敏 Leong Sut Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金城 Chan Kam Seng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李綺雯 Lei I Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎健民 Lai Kin Man	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳敏偉 Tran Manh Uy	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張秀春 Cheong Sao Chon	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳美儀 Chan Mei Yee	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾燕財 Chong In Choi	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何輝強 Ho Fai Keong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔣鳳珊 Cheong Fong San	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
雷素珍 Lei Su Zhen	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張美寶 Cheong Mei Pou	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
盧少娟 Lou Sio Kun	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
歐陽旺甜 Ao Ieong Wong Tim	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉術女 Ip Sot Noi	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何伍根 Ho Ng Kan	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃寶財 Wong Pou Choi	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬崑恆 Ma Kuan Hang	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳偉強 Ng Wai Keong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
翁靄逸 Iong Oi Iat	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭文廷 Kuok Man Teng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧巧冰 Tang Hao Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳洪仔 Ung Hong Chai	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江展鵬 Kong Chin Pang	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳惠紅 Ng Wai Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧貴玉 Lou Kuai Iok	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林志強 Lam Chi Keong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐鳳燕 Ao Fong In	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍麗虹 Ng Lai Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林瑞屏 Lin Ruiping	27/2/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
王滿容 Wong Mun Iong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何昆榕 Ho Kuan Iong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑建雄 Sam Kin Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳煥梅 Chan Wun Mui	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何建宇 Ho Kin U	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳建平 Ng Kin Peng	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林志洪 Lam Chi Hong	27/2/2017	3,500.00	同上。 Idem.
禰偉傑 Hun Vai Kit	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮志明 Fong Chi Meng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方玉瑩 Fong Lok Ieng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙葉珍 Chio Ip Chan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘苑霞 Pun Un Ha	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁玉芳 Leong Lok Fong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳健鴻 Ng Kin Hong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖文標 Lio Man Pio	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉偉妍 Lao Wai In	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陸浩新 Lok Hou San	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃建光 Wong Kin Kuong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何敏欣 Ho Man Ian	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林耀權 Lam Io Kun	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉龍 Wong Wai Long	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡紅悅 Hu Hongyue	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉全 Wong Wai Chun	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳倩君 Ng Sin Kuan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周金鳳 Chao Kam Fong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張華垣 Cheong Wa Wun	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃斌 Wong Pan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧綺媚 Lou I Mei	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林穎琪 Lam Weng Kei	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李杏群 Lei Hang Kuan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊漢洽 Ieong Hon Hap	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林綺華 Lam I Wa	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區潤強 Au Yun Keung	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
蔣世昌 Cheung Sai Cheong	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林愛麗 Lam Oi Lai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃穎瑩 Wong Weng Ieng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少坤 Lei Sio Kuan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周麗芳 Reis Chao Lai Fong Dos	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙銳安 Chio Ioi On	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李月桂 Lei Ut Kuai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Figueiredo Carla Maria Pires Mata Da Silva	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
官國敏 Kun Kuok Man	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓格諾 Cheok Kak Nok	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李燕 Lei In	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇月萍 Sou Ut Peng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張遠志 Cheong Un Chi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張貴成 Cheong Kuai Seng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
秦惠霞 Chon Wai Ha	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬少麗 Ma Sio Lai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
韓梅 Hon Mui	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
盧英敏 Lou Ieng Man	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李日光 Lei Iat Kuong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭詠茵 Pang Weng Ian	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳仲佳 Chan Chong Kai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張麗 Cheong Lai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李惠如 Lei Wai U	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁振達 Leong Chan Tat	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙麗芬 Chio Lai Fan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李文達 Lei Man Tat	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁敏婷 Leong Man Teng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃玲珍 Wong Leng Chan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
古月仙 Ku Ut Sin	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮振杰 Fong Chan Kit	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅葉蘭 Lo Ip Lan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐振汝 Ao Chan U	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅小芬 Lo Sio Fan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥嘉浩 Mak Ka Hou	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
胡社女 Wu Se Noi	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
胡嘉輝 Wu Ka Fai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張映欽 Cheong Ieng Iam	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳淑貞 Chan Sok Cheng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李鑽女 Lei Chin Noi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖偉財 Lio Wai Choi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何耀聲 Ho Io Seng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅穎嘉 Lo Weng Ka	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳美玲 Ng Mei Leng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李溢利 Lei Iat Lei	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Almeida Tania Plengbun De	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽月群 Ao Ieong Ut Kuan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳國明 Chan Kuok Meng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡淑芬 Wu Sok Fan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱耀民 Chu Iu Man	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張志強 Cheong Chi Keong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐金鑽 Tong Kam Chun	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
朱嘉雯 Chu Ka Man	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張遠志 Cheong Un Chi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李天水 Lei Tin Soi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余荔娟 U Lai Kun	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王治忠 Wong Chi Chong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
殷發南 Ian Fat Nam	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志鴻 Chan Chi Hong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張少燕 Cheong Sio In	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝玉茵 Che Lok Ian	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃小金 Wong Sio Kam	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫淑紅 Wan Sok Hong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周漢文 Chao Hon Man	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚為炳 Tam Wai Peng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁巧然 Leong Hao In	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃英傑 Wong Ieng Kit	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄔耀宗 Vu Io Chung	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
傅慧玲 Fu Vai Leng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
馮添海 Fong Tim Hoi	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李潔貞 Lei Kit Cheng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
禰志添 Hun Chi Tim	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁佩華 Leong Pui Wa	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
沈強 Sam Keong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美玉 Wong Mei Iok	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧樹燦 Lou Su Chan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周煥好 Chow Wun Hou	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱軍權 Zhu Junquan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥月玲 Mak Ut Leng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林健康 Lam Kin Hong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林端容 Lam Tun Iong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳啟翔 Chan Kai Cheong	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩珊 Wong Pui San	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李天水 Lei Tin Soi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃笑群 Vong Sio Kuan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁家敏 Leong Ka Man	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
譚錦濤 Tam Kam Tou	2/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何順賜 Da Cunha Victal Ho Son Chi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡志輝 Choi Chi Fai	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李天水 Lei Tin Soi	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余長添 U Cheong Tim	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝美芬 Che Mei Fan	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚乃舟 Tam Nai Chao	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方玉榮 Fong Iok Weng	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
柯昌哲 O Cheong Chit	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何智聯 Ho Chi Luen	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃凱山 Wong Hoi San	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾玩霞 Chang Wun Ha	2/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘英強 Pun Ieng Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚群英 Tam Kuan Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國華 Leong Kuok Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林倫秋 Lam Lon Chao	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
嚴啓榮 Im Kai Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
郭志強 Kuok Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李祖柏 Lei Chou Pak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧安達 Lou On Tat	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃倩儀 Wong Sin I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃家明 Wong Ka Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李捷群 Li Jiequn	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊家明 Ieong Ka Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭平兒 Kuok Peng I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝惠紗 Che Wai Sa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃綺媚 Wong I Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關玉霞 Kuan Iok Ha	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳國良 Ng Kuok Leong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃少東 Wong Sio Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸鳳儀 Lok Fong I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張碧雙 Cheong Pek Seong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚少安 Tam Sio On	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李杏娟 Lei Hang Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何瑞霞 Ho Soi Ha	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃淑貞 Wong Sok Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林仲媛 Lam Chong Wun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁華新 Leong Wa San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘偉傑 Pun Wai Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘炳堯 Kam Peng Io	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高奧美 Kou Ou Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳彩秀 Ng Choi Sao	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃健明 Wong Kin Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林家熙 Lam Ka Hei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮五妹 Fong Ng Mui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾志超 Chang Chi Chio	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張家欣 Cheong Carol	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃小燕 Wong Sio In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃桂華 Wong Kuai Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖奮志 Lio Fan Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志文 Chan Chi Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
溫紫媚 Wan Chi Mei	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
莊少良 Chong Sio Leong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭好 Koc Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
庄萍萍 Chong Peng Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭家豪 Kuok Ka Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁玉蓮 Leong Iok Lin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林草亞 Lam Chou A	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
董倫宦 Tong Lon Wan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許靜芳 Hoi Cheng Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少薇 Lei Sio Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥玉馨 Mak Iok Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何仲華 Ho Chong Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳振豪 Chan Chan Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃嘉豪 Wong Ka Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳立杰 Chan Lap Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇康永 Sou Hong Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭麗媛 Cheang Lai Wun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
馮嘉賢 Fong Ka In	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李奇偉 Lei Kei Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮錦城 Fung Kam Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林嘉雄 Lam Ka Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥俊常 Mak Chon Seong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉連仲 Lao Lin Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莫翠珍 Mok Choi Chan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐世斌 Choi Sai Pan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李穎詩 Lei Weng Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁日歡 Leong Iat Fun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇偉鋒 Sou Wai Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關倩紫 Kuan Sin Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁華珍 Leong Wa Chan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾悠暘 Chong Iao Ieong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐耀宗 Ao Io Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝毓珊 Che Iok San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉雯 Leong Ka Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
譚德洪 Tam Tak Hong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
麥美娟 Mak Mei Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳宜珍 Chan I Chan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳榮漢 Chan Veng Hon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳洪照 Chan Hung Chiu	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王雙象 Wong Seong Cheong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃志偉 Wong Chi Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高有成 Kou Iau Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江杏玲 Kong Hang Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐東 Choi Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳倩欣 Ng Sin Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽泳君 Ao Ieong Weng Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉國其 Lao Kuok Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃嘉茵 Wong Ka Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張漩榮 Cheong Sun Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
秦振華 Chon Chan Wa Alexandre	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾少蘭 Chang Sio Lan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃金群 Wong Kam Kuan	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
歐陽鳳貞 Ao Ieong Fong Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭麗萍 Cheang Lai Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃杏花 Wong Hang Fa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃冠雄 Huang Guanxiong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李彩萍 Lei Choi Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Kou Sin-Yu Stephanie	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉家豪 Ip Ka Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃煥鑽 Wong Wun Chun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林家樂 Lam Ka Lok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭佩珊 Cheang Pui San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳慧詩 Chan Wai Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高開榮 Kou Hoi Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃耀榮 Vong Iu Veng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳德興 Chan Tak Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龔美霞 Kong Mei Ha	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖國偉 Lio Kuok Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
曹超凡 Cao Chaofan	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁容慶 Leong Iong Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳海康 Ng Hoi Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林北雄 Lam Pak Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎錦棠 Lai Kam Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥成德 Mak Seng Tak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳雁峰 Ng Ngan Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周觀梅 Chao Kun Mui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁麗群 Leong Lai Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜家輝 Tou Ka Fai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁振光 Leong Chan Kuong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳燕輝 Chan In Fai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱慶君 Iao Heng Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁金英 Leong Kam Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林偉 Lam Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃子瑛 Vong Chi Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳天生 Chan Tin Sang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳嘉麗 Chan Ka Lai	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁建忠 Leong Kin Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國松 Leong Kuok Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李敬豪 Lei Keng Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁依婷 Leong I Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘釵鳳 Kam Chai Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李明岳 Lei Meng Ngok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林水河 Lam Soi Ho	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁寶賢 Leong Pou In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖偉珍 Lio Wai Chan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭穎珊 Cheang Weng San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳梅珠 Chan Mui Chu	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑新華 Sam San Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧嘉錦 Lou Ka Kam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉桂興 Ip Kuai Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龍景文 Lung Keng Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許梅婷 Hoi Mui Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
周淑英 Chao Sok Ieng	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
趙啟明 Chio Kai Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區耀安 Au Io On	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何錦前 Ho Kam Chin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊玲玲 Ieong Leng Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙智康 Chiu Chee Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張燕偉 Cheong In Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾笑嫻 Chang Sio Han	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉慧 Lei Ka Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊敏容 Ieong Man Iong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
占素治 Chim Sou Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅惠卿 Lo Wai Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王霞娉 Wong Ha Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳雪萍 Chan Sut Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
布炳新 Pou Peng San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚又新 Tam Iao San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳松利 Ng Chong Lei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳志強 Chan Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁鳳彩 Leong Fong Choi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎有喜 Lai Yau Hei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃德韶 Wong Tak Sio	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸成德 Lok Seng Tak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李煒良 Lei Wai Leong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林惠堅 Lam Wai Kin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮偉健 Fung Wai Kin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程志成 Cheng Chi Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅振波 Lo Chan Po	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁正賢 Leong Cheng In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉琪 Wong Wai Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
湯炎光 Tong Im Kuong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃惠菊 Wong Wai Kok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何惠坤 Ho Wai Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周瑞鵬 Chau Soi Pang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李蘇江 Li So Kong Halford	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
曾偉鴻 Chang Wai Hong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁嘉美 Leong Ka Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王國耀 Wong Kuok Io	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁麗珊 Leong Lai San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃朱冰 Wong Chu Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李敏富 Lei Man Fu	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡巧燕 Wu Hao In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧玉玲 Lou Iok Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳兆祥 Sio Cheong Ng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁安琪 Leong On Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程桂賢 Ching Kwai Yan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳春雅 Chan Chon Nga	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧樂煊 Tang Lok Hun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡潔芬 Choi Kit Fan Filomena	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉美嫻 Ip Mei Sim	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇結梅 Sou Kit Mui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁轉好 Un Chun Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
胡業安 Woo Yip On	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
楊子宗 Ieong Chi Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩儀 Wong Pui I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊麗君 Ieong Lai Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽帶葵 Ao Ieong Tai Kuai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚頌華 Tam Chong Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭昆開 Cheang Kuan Hoi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉超洋 Lao Chio Ieong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫正麟 Sun Cheng Lon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚貴 Tam Kuai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘炳堯 Kam Peng Io	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李家俊 Lei Ka Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李其旺 Lei Kei Wong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃志珊 Wong Chi San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱震豪 Chu Chang Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐偉祺 Au Wai Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭海祺 Cheang Hoi Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
呂柳卿 Loi Lao Heng	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
胡志雄 Vu Chi Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚志生 Tam Chi Sang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃祺昌 Wong Kei Cheong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李景漢 Lei Keng Hon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志瑛 Chan Chi Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾敏華 Chang Man Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林佩施 Lam Pui Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅邦龍 Lo Pong Long	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃國安 Wong Kuok On	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
章祥華 Cheong Cheong Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅利思 Lo Lei Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李炳培 Lei Peng Pui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧榕偉 Tang Iong Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊國富 Yeung Kwok Fu	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁北行 Leong Pak Hang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何國明 Ho Koc Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄭持欣 Chiang Chi Ian	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
余佩雯 U Pui Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃淑儀 Wong Soc I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃志榮 Wong Chi Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴專心 Tai Chun Sam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳華有 Chan Wa Iao	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳鵬威 Chan Pang Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李鴻樞 Lei Hong Su	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關漢平 Kuan Hon Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭健發 Cheang Kin Fat	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉茵 Lei Ka Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡杏珊 Wu Hang San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳惠琮 Ng Wai Keng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林志強 Lam Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周曉陽 Chao Hio Ieong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林征華 Lam Cheng Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁麗華 Leong Lai Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
盧錦華 Lou Kam Wa	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
蔡志烽 Choi Chi Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許鳳蓮 Hoi Fong Lin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓嘉雯 Cheok Ka Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國松 Leong Kuok Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李展基 Li Chin Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳茂盛 Chan Mao Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉棠 Chan Wai Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾志強 Chang Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖志強 Lio Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何詩婷 Ho Si Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮金喜 Fong Kam Hei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳遠華 Ng Un Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林婉君 Lam Un Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼成 Sin Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡敬石 Choi Keng Sek	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉志 Chan Wai Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
羅嘉健 Da Rosa Eusebio Maria	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
談啟雄 Tam Kai Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李鳳勤 Lei Fong Kan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉麟 Chan Wai Lon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧嘉俊 Tang Ka Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫凱杰 Sun Hoi Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何一亨 Ho Iat Hang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施甘冷 Si Kam Lang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧堯文 Tang Io Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐月好 Choi Ut Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃滿球 Wong Mun Kao	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Do Rosario Isabel Maria	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐愛琮 Ao Oi Keng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉貳和 Lao I Wo	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜婉冰 Tou Iun Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何金娣 Ho Kam Tai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭少容 Cheang Sio Iong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
朱潔霞 Chu Kit Ha	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃文杰 Wong Man Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁智民 Leong Chi Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李光耀 Lei Kuong Io	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐建平 Ao Kin Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李妙殊 Lei Mio Su	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡文妍 Wu Man In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽嘉龍 Ao Ieong Ka Long	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾涓 Chong Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃彩玲 Wong Choi Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錦煥 Lei Kam Wun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
勞貴龍 Lou Kuai Long	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳小英 Chan Sio Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許偉強 Hoi Wai Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林健忠 Lam Kin Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾廣鴻 Chong Kuong Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁葉敏 Leong Ip Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
盧儀珍 Lou I Chan	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
莊永成 Chong Veng Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周康雪 Chao Hong Sut	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錦強 Lee Kam Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘彩燕 Kam Choi In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高振華 Kou Chan Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭焯基 Cheng Cheuk Kee	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余麗霞 U Lai Ha	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳月嫦 Chan Ut Seong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Da Rosa De Sousa Mario	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何月萍 Ho Ut Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龔奕明 Kong Iek Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁慧怡 Leong Helen Waiyee	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃嘉敏 Wong Ka Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴展恒 Tai Chin Hang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許育光 Hoi Iok Kuong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張醒儀 Cheong Seng I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
魏少娟 Ngai Siu Kun	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
許永欣 Hoi Wing Yan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁楚文 Leong Cho Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美英 Wong Mei Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧惠娟 Lo Wai Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁永堅 Leong Weng Kin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘良焜 Kam Leong Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳耀斌 Chan Io Pan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
阮羽川 Un U Chun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭彬彬 Kuok Pan Pan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林紀清 Lam Kei Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莊永成 Chong Veng Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉嘉雄 Lao Ka Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林儉華 Lam Kim Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁智豐 Leong Chi Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁健文 Leong Kin Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅永松 Lo Weng Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
郭耀明 Kuok Io Meng	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃緒森 Wong Soi Sam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
游小林 Iao Sio Lam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
姚能鈿 Iu Nang Tin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江金杏 Kong Kam Hang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林建濱 Lam Kin Pan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊藻祺 Ieong Chou Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莊永成 Chong Veng Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周佩蘭 Chao Pui Lan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳敏 Ng Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳潔華 Wu, Jiehua	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張志強 Cheong Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾惠如 Chong Wai U	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂吉實 Loi Kat Sat	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡許文 Wu Hoi Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭玉峰 Cheang Iok Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭少寧 Cheang Sio Neng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳文 Chan Man	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林騰輝 Lam Tang Fai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱嘉偉 Chu Ka Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭竣堡 Kuok Chon Pou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃緒森 Wong Soi Sam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙煥貴 Chio Wun Kuai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳炳坤 Ng Peng Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁妙嫻 Leong Mio Han	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝玉清 Che Iok Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周志文 Chow Chi Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭樑 Cheang Leong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉仲濤 Lau Chung To	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃雁嬋 Wong Ngan Sim	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚曉汶 Tam Hio Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張漢華 Cheung Hon Va	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅景華 Lo Keng Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃月玲 Wong Ut Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
王秀嫻 Wong Sao Han	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
崔美玲 Choi Mei Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁智偉 Leong Chi Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃炳銓 Wong Peng Chun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張國權 Cheong Kuok Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑嘉珮 Sam Luisa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊子樂 Yeong Chi Lok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江錦添 Kong Kam Tim	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高少權 Kou Sio Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王詩蓓 Wong Si Pui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊玉鳳 Yeong Yok Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關月華 Kuan Ut Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王家興 Wong Ka Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭志航 Cheang Chi Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡兆榮 Vu Siu Veng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃耀德 Wong Joe Tak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
駱文鵬 Lok Man Pang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃鴻文 Wong Hong Man	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何敏兒 Ho Man I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何建宏 Ho Kin Wang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳鳳儀 Ng Fong I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽應燊 Ao Ieong Ieng San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃南源 Wong Nam Un	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張建華 Cheong Kin Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁君武 Leong Kuan Mou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳鎔昇 Chan Iong Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李佩詩 Lei Pui Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇少明 Sou Sio Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林宇菲 Lam U Fei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉麗芳 Ip Lai Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳宇澄 Ng U Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃良財 Wong Leong Choi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬培贊 Ma Pui Chan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱家裕 Chu Ka U	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
張振偉 Cheong Chan Wai	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁偉傑 Leong Vai Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧子洋 Tang Chi Ieong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅碧茵 Do Rosario Olivia Ana Maria	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡顯勝 Vu Hin Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
勞誠志 Lou Seng Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳坤林 Chan Kuan Lam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾永康 Chong Weng Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何潔瑩 Ho Kit Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李安安 Lei On On	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃民俊 Wong Man Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭志光 Kuok Chi Kuong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃國君 Wong Kuok Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑兆倫 Sam Sio Lon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭慧娟 Guo Huijuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡曉霞 Choi Hio Ha	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甄柏斯 Ian Pak Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
梁劍楓 Leung Kim Fong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李凱欣 Lei Hoi Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龍淑雯 Long Sok Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李英安 Lei Ieng On	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃玉笑 Wong Iok Sio	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁依婷 Leong I Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚悅榮 Tam Ut Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
沈嘉豪 Sam Ka Hou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄒小青 Chao Sio Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫傑隆 Wan Kit Long	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭文生 Kok Man Sang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅永恆 Lo Wing Hang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Campos Filipe Nery	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
湯凱程 Tong Hoi Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李惠萍 Lei Wai Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥秉臻 Mak Peng Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健康 Chan Kin Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳紀萍 Chan Kei Peng	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
官建忠 Koon Kin Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何耀榮 Ho Iu Veng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉厚和 Ip Hao Wo	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余章裕 U Cheong U	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周八妹 Chao Pat Mui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃永輝 Wong Weng Sim	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁錫堯 Leong Sek Io	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳漢傑 Chen Hon Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐文傑 Choi Man Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐潔雯 Choi Kit Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李志明 Lei Chi Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳錦波 Chan Kam Po	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐龍 Tong Long	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊錦棠 Ieong Kam Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李艷娟 Lei Im Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余麗華 U Lai Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
韋洪旺 Wai Hong Wong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁金鳳 Leong Kam Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳玉蓮 Chan Yuk Lin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭力 Kuok Lek	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉秋獅 Ip Chao Si	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Dias Pedro Noel Augusto	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許文勇 Hoi Man Iong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林燕珊 Lam In San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙建新 Chio Fin San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃英英 Wong Ieng Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李文鋒 Lei Man Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂亞清 Loi A Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃俊傑 Vong Chon Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何家輝 Ho Ka Fai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥鈺樺 Mak Iok Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉美容 Ip Mei Iong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍志強 Ng Chi Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
岑立弘 Sam Lap Wang	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
劉艷媚 Lau Im Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱文蔚 Chu Man Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉雯欣 Ip Man Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江汝鑑 Kong U Kam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃嘉雯 Wong Ka Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林雁廷 Lam Ngan Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡寶莊 Choi Pou Chong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃翠蘭 Wong Choi Lan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾雲清 Chung Wan Ching	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾慶 Chang Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張敏 Cheong Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錫全 Lee Seak Chun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳彼得 Chan Pei Tak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐潤萍 Au Yon Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃建余 Wong Kin U	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎煜堅 Lai Ioc Kin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李奕雅 Lei Iek Nga	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳良艷 Chan Leong Im	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張益達 Cheong Iek Tat	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡潔茵 Wu Kit Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李兆銀 Lei Sio Ngan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚志生 Tam Chi Sang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝志明 Che Chi Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉卓金喜 Lao Cheok Kam Hei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾月紅 Zhong Yuehong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉幸瑜 Ip Hang U	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾佩珊 Chong Pui San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉羨怡 Lao Sin I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩珊 Wong Pui San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林燕婷 Lam In Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林冠華 Lam Kun Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
布長喜 Pou Cheong Hei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳小明 Chan Sio Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鍾炳熾 Chong Peng Chi	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃貴寶 Wong Kuai Pou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉少群 Lao Sio Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾苑善 Chong Un Sin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆曼彌 Mio Man Nei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂家祥 Loi Ka Cheong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林旭 Lam Iok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林麗萍 Lam Lai Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬光強 Ma Kuong Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李春華 Lei Chon Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥文樞 Mak Man Koi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬約翰 Soares, Joao Vong Ferreira Marques	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何樂然 Ho Lok In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫科達 Sun Fo Tat	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何燦東 Ho Chan Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬駿馳 Ma Chon Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭月婷 Kok Ut Teng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
雷潤成 Loi Ion Seng	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林志超 Lam Chi Chio	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
向瑞燕 Heong Soi In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁志立 Leong Chi Lap	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
姚英俊 Io Ieng Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
崔展鵬 Tsui Chin Pang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
毛錦華 Mou Kam Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳慧曉 Chan Wai Io	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區啟強 Au Kai Keong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李浩賢 Lei Hou In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂國敏 Loi Kuok Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁小明 Un Sio Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃貴祥 Wong Kuai Cheong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Amante Armando	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王方英 Wong Fong Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃思君 Wong Si Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥錦華 Mak Kam Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林慶璋 Lam Heng Cheong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
姚如鳳 Io U Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉穎 Leong Ka Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關宇鵬 Kuan U Pang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊順儀 Ieong Son I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賀志光 Ho Chi Kuong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭佩玲 Kuok Pui Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳若瑟 Ung, Jose Santos	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林克勁 Lam Hak Keng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭杏蓮 Cheang Hang Lin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉欣 Lei Ka Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張敏 Cheong Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳倩雯 Chan Sin Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李東陽 Lei Tong Ieong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃敬桃 Wong Keng Tou	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張貴添 Cheong Kuai Tim	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周文偉 Chao Man Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳子聰 Chan Chi Chong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
勞振康 Lou Chan Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方祖衛 Fong Chou Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘偉傑 Poon Vicky	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林海娟 Lam Hoi Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊懿德 Ieong I Tak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭蘭華 Cheang Lan Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊華喜 Ieong Wa Hei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區漢初 Ao Hon Cho	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡石娜 Choi Seak Na	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸少芳 Lok Sio Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃月萍 Wong Ut Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮劍星 Fong Kim Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張艷芬 Cheong Im Fan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳巧紅 Chan Hao Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳玉騰 Ng Iok Tang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱湛祥 Chu Cham Cheong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
余麗琼 U Lai Keng	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
唐惠承 Tong Wai Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂德明 Loi Tak Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
丁余智 Teng U Chi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金彩 Chan Kam Choi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李寶儀 Lei Pou I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
田家泰 Tin Ka Tai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林兆媚 Lam Sio Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張帆 Cheong Fan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周煥儀 Chow Vun I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錦華 Lei Kam Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳少荷 Chan Sio Ho	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭月梅 Cheang Ut Mui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃嘉權 Wong Ka Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭俊東 Kuok Chon Tong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧貴平 Tang Kuai Peng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉志剛 Liu Zhigang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳榮漢 Chan Veng Hon	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
伍偉傑 Eng Vai Kit	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
姚妙翠 Io Mio Choi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼漢文 Sin Hon Man	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅鉅源 Lo Koi Un	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾永康 Chong Weng Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余華燊 Iu Va San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃昌程 Wong Cheong Cheng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賴南榮 Lai Nam Weng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎海明 Lai Hoi Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉龍 Chan Wai Long	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江夫育 Kong Fu Iok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁偉雄 Leong Wai Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉玉雲 Ip Iok Wan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施勇建 Si Iong Kin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳光艾 Chan Kuong Ngai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮瑞邦 Fong Soi Pong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
劉永濠 Lao Weng Hou	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
孫詠群 Sun Weng Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李利芬 Lei Lei Fan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆鴻柏 Mou Hung Pak	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊經偉 Ieong Keng Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃銘波 Wong Meng Po	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王紫玲 Wong Chi Leng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉陳淑蘭 Yip Chan Sok Lan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳嫦艷 Ng Seong Im	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡宇堅 Wu Yu Kin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林晚仙 Lam Man Sin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉毅雲 Lao Ngai Van	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁靜琴 Leong Cheng Kam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡玉琴 Choi Iok Kam	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃肖儀 Wong Chio I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳業興 Chan Ip Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁庭漢 Leong Teng Hon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鍾會洲 Chong Wui Chao	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳志明 Chan Chi Meng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧日春 Lou Iat Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何潔瑩 Ho Kit Ieng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江彩銀 Kong Choi Ngan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
凌瑞連 Leng Soi Lin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁淑儀 Leong Sok I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Balona Gomes Carlos Manuel	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方曉風 Fong Hio Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉秀月 Ip Sao Ut	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂烈濱 Loi Lit Pan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄒明艷 Chao Meng Im	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾永康 Chong Weng Hong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊詠珊 Ieong Weng San	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何幸琪 Ho Hang Kei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃景樂 Wong Keng Lok	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
范施薇 Fan Si Mei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何漢強 Ho Hon Keong	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
鄭寶儀 Cheang Pou I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何金勝 Ho Lourenco	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃清華 Wong Cheng Wa	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽兆晉 Au Yeung Sio Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林鳳嬌 Lam Fong Kio	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周少苑 Chao Sio Un	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
雷仲坤 Loi Chong Kuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴杰成 Tai Kit Seng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳秀梅 Chan Sao Mui	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龐穎欣 Pong Weng Ian	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳啟開 Chan Kai Hoi	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李耀倫 Lei Io Lon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張冠添 Cheong Kun Tim	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁日歡 Leong Iat Fun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳婷燕 Ng Teng In	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁健發 Leong Kin Fat	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃穎芝 Vong Ana	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃鐵佳 Vong Tit Kai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林凱迪 Lam Hoi Tek	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃麗慶 Wong Lai Heng	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余華暖 Yu Huanuan	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林嘉偉 Lam Ka Wai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張學淵 Cheong Hok Un	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃惠嫻 Wong Wai Han	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張翊 Cheong Fei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何永駿 Ho Weng Chon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳麗娟 Chan Lai Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高司徒秋芳 Kou Si Tou Chao Fong	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
凌賢娟 Leng In Kun	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑立弘 Sam Lap Wang	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健怡 Chan Kin I	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃敏妮 Wong Man Nei	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關沛茜 Kuan Pui Sin	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
盧惠芝 Lou Wai Chi	8/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
劉宇麟 Lao U Lon	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李榮輝 Lei Weng Fai	8/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
嚴信梅 Im Son Mui	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉東成 Lao Tong Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林文富 Lam Man Fu	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳錫堅 Chan Sec Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張嘉盈 Cheong Ka Ieng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何潔麗 Ho Kit Lai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區澤華 Ao Chak Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳圖達 Chan Tou Tat	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐凱建 Choi Hoi Kin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧志豪 Lou Chi Hou	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何詠儀 Ho Weng I	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳耀文 Chan Io Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅榮輝 Lo Weng Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫過 Sun Kuo	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
袁穎嬌 Iun Weng Kio	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
朱麗娟 Chu Lai Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧玉燕 Tang Lok In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李光耀 Lei Kuong Io	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐艷穠 Ao Im Nong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Lourenco Joao Baptista	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林杏強 Lam Hang Keong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳詩惠 Chan Silvia	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱惠良 Iao Wai Leong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳容全 Ng Iong Chun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李思雅 Lee Sze Ngar	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周家耀 Chao Ka Io	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何嘉屏 Ho Ka Peng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭進興 Kuok Chon Heng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
文偉駿 Man Wai Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龔泳騏 Kong Domingos	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
崔季 Choi Kuai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
梁偉華 Leong Wai Wa	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
施少勇 Si Sio Iong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳衛南 Chan Wai Nam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃婉嫻 Wong Un Han	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健武 Chan Kin Mou	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅逸星 Lo Iat Seng Gilberto	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉麗鳴 Ip Lai Meng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林家儀 Lam Ka I	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭泗新 Kuok Si San	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃素添 Wong Sou Tim	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁惠珍 Leong Wai Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅智江 Lo Chi Kong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬玉珠 Ma Iok Chu	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳永生 Ng Weng Sang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾嘉恆 Chong Ka Hang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃堅棠 Huang Jiantang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李穎詩 Lei Weng Si	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
蔡永君 Tsoi Weng Kuan	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李麗華 Lei Ana Maria	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龍淡寧 Long Tam Leng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
雷佩芳 Loi Pui Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳楚鵬 Ng Cho Pang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王美宛 Wong Mei Un	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳愷欣 Chan Hoi Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡晶晶 Choi Cheng Cheng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
司徒健文 Si Tou Kin Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴彩勤 Tai Choi Kan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李灝明 Lei Hou Meng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥家駿 Mak Ka Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張建誠 Cheong Kin Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭靄倫 Cheang Oi Lon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭偉文 Kuok Wai Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚立雄 Tam Lap Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖佩華 Lio Pui Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄧智宇 Tang Chi U	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
溫惠斯 Wan Wai Si	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐少雲 Tong Sio Wan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
司徒琳麗 Si Tou Lam Lai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張惠玲 Cheong Wai Leng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何裕鴻 Ho U Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李靜 Li Jing	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳曉瑜 Chan Hio U	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李家慰 Lei Ka Wai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盛秀瑛 Seng Sao Ieng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許偉桓 Hoi Wai Wun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李成明 Lei Seng Meng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃慧娟 Wong Wai Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍志揚 Ng Chi Ieong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張愛真 Cheong Oi Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧玉珍 Lou Iok Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼玉萍 Sin Iok Peng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
張大言 Cheong Tai In	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃餘任 Wong U Lam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭嘉濠 Kuok Ka Hou	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉順九 Lao Son Kao	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅海堅 Lo Hoi Kin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑冠波 Sam Kun Po	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
源敏儀 Un Man Yee	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇文偉 Sou Man Wai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少鵬 Lei Sio Pang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余麗清 U Lai Cheng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余麗敏 U Lai Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳世文 Chan Sai Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊其泉 Yeong Kei Chun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李文淦 Lee Man Kam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃稔慈 Wong Nam Chi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭鳳群 Chiang Fong Kuan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李美玲 Lei Mei Leng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
梁日雄 Leong Iat Hong	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
謝一銘 Che Iat Meng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭立輝 Cheang Lap Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁達俊 Leong Tat Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙世強 Chio Sai Keong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳婷婷 Chan Teng Teng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎宗堅 Lai Chong Kin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
侯國文 Hau Koc Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王學治 Vong Hok Chi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李灝敏 Lei Hou Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭立輝 Cheang Lap Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉成 Chan Vai Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳學亮 Chan Hok Leong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃東成 Wong Tong Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李瑞嬌 Lei Soi Kio	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐佩玲 Choi Pui Leng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李劍峰 Lei Kim Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃慧斯 Wong Vai Si	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
方倩恩 Fong Sin Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇漢傑 So Hon Kit	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱兆榮 Chu Sio Weng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳蓮芳 Chan Lin Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周慧珍 Chao Wai Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何家聲 Ho Ka Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金帶 Chan Kam Tai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳詠琳 Chan Weng Lam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫嘉華 Wan Ka Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁文洲 Un Man Chao	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊偉健 Ieong Wai Kin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳綺華 Chan I Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧可茵 Lou Ho Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張燕軍 Cheong In Kuan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥連霞 Mak Lin Ha	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美娜 Wong Mei Na	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
梁健霖 Leong Kin Lam	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
石偉龍 Dias Pedro Joao Augusto	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱美美 Khoo Chow Shoon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬安東 Ma On Tong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁文泰 Leong Man Tai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邢益成 Ieng Iek Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
汪桂興 Wong Kuai Heng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁燕嫦 Leong In Seong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林仲文 Lam Chong Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅妹妮 La Lang Chheng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡輝鳳 Choi Fai Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永基 Chan Weng Kei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁鐘 Leong Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧金發 Lou Kam Fat	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張鳳芝 Cheong Fong Chi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳華添 Ng Va Tim	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳碧雲 Chan Pek Wan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>批示日期</b> <b>Despacho de</b> <b>autorização</b>	<b>撥給之金額</b> <b>(澳門幣)</b> <b>Montantes</b> <b>atribuídos</b> <b>(MOP)</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
董寶文 Tong Pou Man	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁玉彩 Leong Lok Choi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭嘉豪 Kuok Ka Hou	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡桂平 Wu Kuai Peng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁志輝 Leong Chi Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周業成 Lopes Diamantino Nunes	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林永健 Lam Weng Kin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
阮向榮 Un Heong Weng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李小鳳 Lei Sio Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅海 Lo Mateus	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅佩賢 Lo Pui In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭兆森 Cheng Sio Sam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃敏彤 Wong Man Tong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳榮輝 Chan Weng Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳慕萍 Ng Mou Peng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮錦龍 Fong Kam Long	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫偉權 Wan Wai Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何建麟 Ho Kin Lon	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
羅瑞芬 Lo Soi Fan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧家華 Lou Ka Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃肖英 Wong Chio Ieng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳群 Chan Kuan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許其峰 Hoi Kei Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李玉芬 Lei Iok Fan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧瑞芳 Tang Soi Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳素禎 Chan Sou Cheng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳湛標 Chan Cham Pio	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林青皇 Lin Ching Huang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王金妙 Wong Kam Mio	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱浩榮 Yau Hou Weng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳德宏 Chan Tak Wan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉麗華 Lao Lai Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃瑞珍 Wong Soi Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂常新 Loi Seong San	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何國財 Ho Kuok Choi	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張偉強 Cheong Wai Keong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁惠平 Leong Wai Peng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱汶 Chu Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳少林 Chan Sio Lam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁偉基 Leong Wai Kei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭振超 Cheang Chan Chio	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李子奇 Lei Chi Kei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭麗瑩 Kwong Lai Ieng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林彩虹 Lam Choi Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁美歡 Leong Mei Fun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁露薇 Leong Lou Mei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李玉添 Lei Iok Tim	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜志遠 Tou Chi Un	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳少康 Chan Siu Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳惜梅 Chan Sek Mui	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭達興 Cheang Tat Heng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
胡社正 Wu Se Cheng	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁傲游 Leong Ngou Iao	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂敬恩 Loi Keng Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊巧燕 Ieong Hao In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少琮 Lei Sio Keng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴文成 Tai Man Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉麗玲 Lao Lai Leng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
崔華麗 Choi Wa Lai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘倩影 Kam Sin Ieng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
駱廣財 Lok Kuong Choi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁美珍 Leong Mei Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴俊勇 Tai Chon Iong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李美紅 Lei Mei Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳詩敏 Chan Maria	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉豪 Leong Ka Hou	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁滿源 Leung Mun In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
柯以靜 O I Cheng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
葉麗冰 Ip Lai Peng	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳念達 Chan Nim Tat	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳燕華 Chan In Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚安 Tam On	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Carrillo Jayson Eslava	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍業東 Ng Ip Tong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高淑儀 Koo Suk Yee	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王玉駒 Wong Iok Koi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾兆文 Chung Sio Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
霍嘉賢 Fok Ka In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽文彬 Ao Ieong Man Pan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高曉風 Kou Hiu Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
阮志傑 Un Chi Kit	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李天祥 Lei Tin Cheong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁遠光 Leong Un Kuong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉鵬 Wong Wai Pang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃霆鋒 Wong Teng Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
姜祥清 Jiang Xiangqing	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李美君 Lei Mei Kuan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊世強 Ieong Sai Keong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽斯敏 Ao Ieong Si Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁智華 Leong Chi Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李以莊 Lei I Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧耀勝 Tang Io Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃鳳筠 Wong Fong Kuan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉雄 Chan Wai Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭綺婷 Kuok I Teng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉小玲 Ip Sio Leng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林相 Lim Siang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓梓傑 Cheok Chi Kit	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張偉中 Cheong Wai Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁倩筠 Leung Sin Kuan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬少妍 Ma Sio In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高志宏 Kou Chi Wang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
郭有明 Kuok Iao Meng	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林厚桑 Lam Hao San	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎錦養 Lai Kam Ieong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖曉丹 Liao Xiaodan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃彥聰 Vong In Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李卓敏 Lei Cheuk Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫少棠 Wan Sio Tong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐華英 Choi Wa Ieng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁煥輝 Leong Wun Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張智德 Cheong Chi Tak	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關汶俊 Kuan Man Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽伯盛 Ao Ieong Pak Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳圖達 Chan Tou Tat	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林藝珍 Lam Ngai Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林曉良 Lam Hio Leong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉海欣 Ip Hoi Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁小森 Leong Sio Sam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鍾立景 Zhong Lijing	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林嘉穎 Jose Alda Belinda	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾漢權 Chong Hon Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
湯龍威 Tong Lung Vai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎志明 Lai Chi Ming	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江志獻 Kong Chi Hin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭惠娟 Cheang Wai Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳志光 Ng Chi Kwong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永基 Chan Weng Kei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽銀燕 Ao Ieong Ngan In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
古旭龍 Ku Iok Long	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭馨 Kuok Heng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李賢慧 Lei In Wai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
雷文登 Loi Man Tang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝友德 Che Iao Tak	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李成明 Lei Seng Meng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘麗芬 Pun Lai Fan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林文龍 Lam Man Long	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
郭金鳳 Kuok Kam Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孔昭松 Hong Chio Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關偉鵬 Kuan Wai Pang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭佩娟 Kuok Pui Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁振光 Leong Chan Kuong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉興 Vong Vai Heng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳健權 Ng Kin Kun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江偉然 Kong Wai In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張順和 Cheong Son Vo	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉毅 Leong Ka Ngai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃慧珍 Wong Wai Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱淑欣 Iao Sok Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃錫倫 Wong Sek Lon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚光銳 Tam Kuong Ioi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少萍 Lei Sio Peng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁雁雪 Leong Ngan Sut	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
羅志堅 Lo Chi Kin	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
戴福星 Tai Fok Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
詹美欣 Chim Mei Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃家其 Vong Ka Kei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅金成 Lo Kam Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁雪飛 Un Sut Fei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張建華 Cheong Kin Wa	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李日俊 Lei Iat Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡靄欣 Wu Oi Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳志明 Ng Chi Ming	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李卓敏 Lei Cheuk Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳淑薇 Chan Sok Mei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張智成 Cheong Chi Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳新發 Chan San Fat	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蕭嘉進 Sio Ka Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳雅如 Ng Nga U	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何美茜 Ho Mei Sin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳定彪 Chan Teng Pio	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
甄元培 Ian Un Pui	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莫惠婷 Mok Wai Teng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李霞 Lei Ha	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李慧雅 Lei Wai Nga	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳家進 Ng Ka Chon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭少美 Chiang Sio Mei	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃文光 Wong Man Kuong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邵永光 Sio Weng Kuong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李惠燕 Lei Wai In	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳志傑 Ng Chi Kit	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃碧儀 Wong Pek I	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽永佳 Ao Ieong Weng Kai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉紹生 Lao Sio Sang	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭素珍 Cheang Sou Chan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳清山 Ng Cheng San	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥恆昌 Mak Hang Cheong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳焯生 Chan Cheok Sang	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何家聲 Ho Ka Seng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林麗嫻 Lam Lai Sim	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃慧愉 Wong Wai U	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾林渭 Chang Lam Wai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥惠連 Mak Wai Lin	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭耀林 Kok Io Lam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃玉倫 Vong Iok Lon	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李震宇 Lei Chan U	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳婉婷 Ng Un Teng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余柏銳 U Pak Ioi	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖偉彬 Lio Wai Pan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
湯秀環 Tong Sao Wan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊家順 Yeong Ka Son	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃炳富 Wong Peng Fu	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡麗芳 Woo Lai Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮潔 Fong Kit	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
蔡秋柑 Choi Chao Kam	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林祥金 Lam Cheong Kam	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林學明 Lam Hok Meng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
庄東輝 Chong Tong Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉銘安 Lao Meng On	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李宏毅 Lei Wang Ngai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧家文 Lou Ka Man	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳新發 Chan San Fat	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
幸紫琮 Hang Chi Keng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關添 Kuan Tim	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁寶欣 Leong Pou Ian	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩芬 Vong Pui Fan	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉志中 Ip Chi Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍詠誼 Ng Weng I	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
湯貴業 Tong Kuai Ip	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
利樹雄 Lei Su Hong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮越洲 Fong Ut Chao	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃智謙 Wong Chi Him	13/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張志榮 Cheong Chi Weng	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金鑽 Chan Kam Chun	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳啟宗 Chan Kai Chong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉群鳳 Ip Kuan Fong	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁錦輝 Leong Kam Fai	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何瑋洛 Ho Wai Lok	13/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮玉娟 Fong Iok Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許緯倫 Hoi Wai Lun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃富雄 Wong Fu Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃曉達 Wong Hio Tat	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施首陽 Si Sao Ieong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭嘉正 Pang Ka Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳轉愛 Chan Chun Oi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
傅燕治 Fu In Chi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅榮輝 Lo Veng Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾永強 Chang Weng Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃勁松 Wong Keng Chong	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
蔡俊豪 Choi Chon Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅啓明 Lo Kai Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁超雄 Leong Chio Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐慧儀 Tong Maria	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝加雄 Che Ka Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳華傑 Chan Wa Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李家文 Lei Ka Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉滿之 Yip Moon Chi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁慶怡 Leong Heng I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林婉珊 Lam Un San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱偉明 Chu Wai Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林孝龍 Lam Hao Long	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳可承 Chan Ho Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉國輝 Ip Kwok Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莊大衛 Chong Tai Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚錦業 Tam Kam Ip	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李溢基 Lei Yat Kei	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
劉銳成 Lao Ioi Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許志媚 Hoi Chi Mei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉鋒 Leong Ka Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳澤謀 Chan Chak Mao	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
布啟恆 Pou Kai Hang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘惠金 Pun Wai Kam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李順姬 Lei Son Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張金妹 Cheong Kam Mui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁慧亭 Leong Wai Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
勞秉堂 Lou Peng Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎敏 Lai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周官妹 Chao Kun Mui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關麗明 Kuan Lai Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱靜君 Iao Cheng Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賴永金 Lai Weng Kam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁鑑鏢 Leong Kam Pio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何敏儀 Ho Man I	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何偉騰 Ho Wai Tang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉劍豪 Ip Kim Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮麗霞 Fong Lai Ha	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁俊傑 Leong Chon Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃劍雄 Vong Kim Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何靜儀 Ho Cheng I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙玉萍 Chio Iok Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳逸文 Chan Iat Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭穎乾 Cheang Veng Kin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳曉婷 Chan Hio Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳俊偉 Chan Chon Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龐潤釗 Pong Ion Chio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽顏 Ao Ieong Ngan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉富愉 Lao Fu U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧紹蘭 Lou Sio Lan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬樂祺 Ma Lok Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林偉和 Lam Wai Wo	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
甘漢東 Kam Hon Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐夢苓 Xu Meng Ling	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳素玉 Chan Sou Iok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴婉玲 Tai Un Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐煜君 Choi Iok Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林杜明 Lam Tou Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周偉健 Chow Wai Kin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林溢豐 Lam Iat Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳淑芬 Ng Sok Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅偉發 Lo Wai Fat	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉潔玲 Lao Kit Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林慶餘 Lam Heng U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃耜民 Wong Chi Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許緯倫 Hoi Wai Lun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方家勝 Fong Ka Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁家文 Leong Ka Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳樂恆 Chan Lok Hang	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李兆輝 Lee Sio Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健英 Chan Kin Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張彥君 Cheong In Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁耀銘 Leong Io Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸志灝 Lok Chi Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張艷芬 Cheong Im Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐繼兵 Tong Kai Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳漢斌 Chan Hon Pan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧蓮愛 Tang Lin Oi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張振興 Cheong Chan Heng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁華志 Leong Wa Chi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳業輝 Chan Ip Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉欣 Lei Ka Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁漢明 Leong Hon Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳家威 Ng Ka Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅祖堅 Lam Nogueira Joaquim	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
傅麗華 Soe Myat Myat Tun	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何志明 Ho Chi Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳進豪 Chan Chon Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Jesus Arquimínio Monteiro De	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉斌 Leong Ka Pan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃金好 Wong Kam Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林國強 Lam Kuok Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳友德 Chan Iao Tak	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周詠棠 Chao Weng Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅展鴻 Law Chin Hung	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃仕權 Wong Si Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇柳萍 Sou Lao Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳聰猛 Chen Congmeng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼家樂 Sin Ka Lok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關偉財 Kuan Wai Choi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梅家敏 Mui Ka Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
容麗梅 Iong Lai Mui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
周文傑 Chao Man Kit	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁容歡 Leong Iong Fun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉琪 Lei Ka Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾永林 Chong Weng Lam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周河山 Chao Ho San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳慶文 Chan Heng Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
阮少慧 Iun Sio Vai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽文輝 Ao Ieong Man Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅月堯 Lo Ut Io	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅榮輝 Lo Veng Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘永發 Kam Weng Fat	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何聰怡 Ho Chong I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫淑葵 Sun Sok Kuai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余建安 U Kin On	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何維昌 Ho Wai Cheong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃子揚 Wong Chi Ieong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賴曉曼 Lai Hio Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
尹嘉儀 Wan Ka I	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
譚正妍 Tam Cheng In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪曉琪 Hong Hio Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盛銳敏 Seng Ioi Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李轉崧 Lei Chun Song	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁詠詩 Leong Weng Si	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊志濠 Yeong Chi Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹文玲 Cao Wenling	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Tam Euclides Raimundo	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
勞春玲 Lou Chon Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林永賢 Lam Weng In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁業基 Leong Ip Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁靜賢 Leong Cheng In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥寶安 Mak Pou On	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁秀琼 Leong Sao Keng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭曉妹 Cheang Hio Mui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑彩珍 Sam Choi Chan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>批示日期</b> <b>Despacho de</b> <b>autorização</b>	<b>撥給之金額</b> <b>(澳門幣)</b> <b>Montantes</b> <b>atribuídos</b> <b>(MOP)</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
黃芷慧 Wong Chi Wai	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁佩琪 Leong Pui Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃榮升 Wong Weng Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
秦子健 Chun Chi Kin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁潔儀 Leong Kit I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張海燕 Cheong Hoi In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡志雄 Wu Chi Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮美恩 Fong Mei Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘焯堃 Pun Kong Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐志明 Ao Chi Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李潔儀 Lei Kit I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙盈寬 Chio Ieng Fun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳家達 Ng Ka Tat	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳偉盛 Ung Antonio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙友萍 Chio Iao Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張碧玉 Cheong Pek Iok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳天福 Ung Tin Fok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
張麗紅 Cheong Lai Hong	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
吳清煌 Ng Cheng Wong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張彥君 Cheong In Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁麗嫻 Leong Lai Sim	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽文康 Ao Ieong Man Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳偉良 Ng Wai Leong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周凱旋 Chao Hoi Sun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁啟豪 Leung Kai Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡嘉雯 Wo Ka Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭麗瑩 Kuok Lai Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸麗芬 Lok Lai Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃麗思 Wong Lai Si	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何秀芬 Ho Sao Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鮑淑芳 Pao Sok Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周少蕙 Chao Siu Vai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊志豪 Ieong Chi Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張嘉儀 Cheong Ka I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
郭翠瑤 Kuok Choi Io	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
周志榮 Chow Chi Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許智威 Hoi Chi Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫子倫 Sun Chi Lon	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭炳權 Kuok Peng Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王陽峰 Wong Ieong Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭翠瑩 Kuok Choi Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹雪鋒 Chou Sut Fung	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
沈繼忠 Sam Kai Chong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭惠玲 Cheang Wai Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳家威 Ng Ka Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錫洪 Lei Sek Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國強 Leong Kuok Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
尤素女 Iao Sou Noi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉業 Wong Wai Yip	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王依羚 Wang, I Leng Irene	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁仲文 Leong Chong Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳道珠 Chan Tou Chu	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳慶民 Chan Heng Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁婉婷 Leong Un Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚淑芳 Tam Sok Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李桂嫻 Lei Kuai Sim	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳鑑如 Chan Kam U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
毛秀花 Mou Sao Fa	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆萱暉 Mio Hun Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡偉明 Choi Wai Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志成 Chan Chi Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
簡杏才 Kan Hang Choi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
姚亮飛 Io Leong Fei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹凱玲 Chou Hoi Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎歡瑤 Li Huanyao	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
留安娜 Lao On Na	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉華坤 Lao Wa Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉浩 Leong Ka Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
葉永基 Ip Weng Kei	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃永健 Wong Weng Kin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周翠芬 Chao Choi Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李玉蘭 Lei Lok Lan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王越 Wong Ut	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁棟楷 Leong Tong Kai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭燕媚 Pang In Mei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
藍詠豪 Lam Weng Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳建邦 Chan Kin Pong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳少英 Chan Sio Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭國榮 Cheang Kuok Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林健雄 Lam Kin Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
嚴志鴻 Im Chi Hung	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何富強 Ho Fu Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
甘可嘉 Kam Ho Ka	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
蕭棣君 Sio Tai Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林文詩 Lam Man Si	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭劍芬 Kuok Kim Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘兆俊 Pun Siu Chun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭美儀 Kong Mei I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮歡遠 Fong Fun Un	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余曉彤 U Hio Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林勇 Lam Iong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林傑松 Lam Kit Chong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張炫煒 Cheong Un Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳華如 Ng Wa U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓興邦 Cheok Heng Pong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李溢基 Lei Yat Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃丹華 Wong Tan Wa	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄭秀娟 Kuong Sao Kun	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳雪玲 Chan Sut Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蕭冠影 Sio Kun Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘國富 Pun Kok Fu	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚伍妹 Tam Ng Mui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳詠欣 Chan Veng Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘廣田 Pun Kuong Tin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉明 Wong Wai Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王曉虹 Wong Hio Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志輝 Chan Chi Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧迪奇 Lou Tek Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美玲 Wong Mei Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉耀全 Lao Io Chun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
魏卓文 Ngai Cheok Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳桂香 Chan Kuai Heong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉紫韻 Lao Chi Wan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳雁彪 Ng Ngan Pio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳婉君 Ng Un Kuan	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林楚翹 Lam Cho Kio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮志勇 Fong Chi Iong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳家盈 Chan Ka Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁蓮多 Leong Lin To	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
古少金 Ku Sio Kam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃桂海 Wong Kuai Hoi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少輝 Lei Sio Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳省銀 Chan Sang Ngan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李鳳蓮 Lei Fong Lin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳仲強 Ng Chong Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑健鋒 Sam Kin Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳惠棠 Chan Wai Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國榮 Leong Kuok Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭華貞 Chiang Wa Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂國民 Loi Kuok Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽業光 Ao Ieong Ip Kuong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
孫國權 Sun Kuok Kun	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
鄧俊良 Tang Chon Leong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Layug Arnel Chavez	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊錦燦 Ieong Kam Chan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
仇健堯 Chao Kin Io	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林杜明 Lam Tou Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁廣富 Un Kuong Fu	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林雲忠 Lam Wan Chong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁海鈴 Leong Hoi Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳良生 Chan Leong Sang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
倪心儀 Ngai Sam I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇齊 Sou Chai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉官漢 Lao Kun Hon	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林嘉豪 Lam Ka Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
任衛峰 Ren Weifeng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳玉蘭 Ng Iok Lan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎鴻桑 Lai Hong San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
汪玉芬 Vong Iok Fan	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何超強 Ho Chio Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭炳森 Kuong Peng Sam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾莉敏 Chang Lei Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭炳權 Kuok Peng Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾建文 Chang Kin Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區婉雯 Ao Un Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林悅輝 Lam Ut Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾錦倫 Chong Kam Lon	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳敏健 Chan Man Kin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何瑞蓮 Ho Soi Lin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚炎新 Tam Im San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉麗茵 Ip Lai Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉中 Chan Wai Chong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳廣源 Chan Kuong Un	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
顏蓉蓉 Ngan Iong Iong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何振輝 Ho Chan Fai	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
楊建輝 Ieong Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁錫培 Leong Sek Pui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江妙茹 Kong Mio U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃浩東 Wong Hou Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆嘉斌 Mio Ka Pan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
招樂儀 Chio Lok I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓佩珊 Cheok Pui San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃麗雯 Wong Lai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃家賢 Wong Ka In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳雁文 Chan Ngan Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龔發榮 Kong Fat Veng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇金才 Sou Kam Choi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許洋鎮 Hoi Ieong Chan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施玉嬌 Si Iok Kio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戚雪梅 Chek Sut Mui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳榮波 Chan Weng Po	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
許銳旋 Hoi Ioi Sun	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
冼惠蓮 Sin Wai Lin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾燕燕 Chang In In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘金愛 Kam Kam Oi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳漢暉 Ng Hon Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李淑芳 Lei Sok Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳振榮 Chan Chan Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張超嵐 Cheong Chio Lam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何泉記建築置業有限公司 Companhia de Construcao e Fomento Predial Ho Chun Kei Limitada	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽榮燦 Ao Ieong Weng Chan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃俊元 Wong Chon Un	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何玉萍 Ho Iok Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅麗萍 Lo Lai Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃競孜 Vong Keng Chi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳靄霆 Costa Chan Oi Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉嘉雯 Ip Ka Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖月婷 Lio Ut Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鍾利英 Chum Li Im	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
周天娜 Chao Tin Na	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉儒 Wong Wai U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮偉賢 Fong Wai In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃世興 Wong Sai Heng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林燕玲 Lam In Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何子瑩 Ho Chi Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃石光 Huang Shiguang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙敏儀 Chio Man I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳曉陽 Chan Io Ieong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃煥珍 Wong Wun Chan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁淑君 Leong Sok Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莫海敏 Mok Hoi Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林鄧榮 Lam Tang Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王翠鳳 Wong Choi Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡培城 Choi Pui Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
群力駕駛學校有限公司 Escola De Conducao Kuan Lek Limitada	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
周家美 Chao Ka Mei	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁永基 Leung Weng Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金福 Chan Kam Fok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁柏明 Leong Pak Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健輝 Chan Kin Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施養達 Si Ieong Tat	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁惠儀 Leong Wai I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余元璋 U Un Cheong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余子健 Yu Chi Kin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃遠雄 Wong Un Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑偉文 Sam Wai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃敏怡 Wong Man I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪大維 Hong Tai Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅妙玲 Lo Da Silva Miu Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳偉文 Ng Wai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙小慧 Chio Sio Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李茂根 Lei Mao Kan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
譚明珠 Tam Meng Chu	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳俊言 Chan Chon In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁潔汶 Leong Kit Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥佩佩 Mak Pui Pui	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉婉明 Lao Un Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾淑玲 Chong Sok Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何善恆 Ho Sin Hang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關惠娟 Kuan Wai Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎敏儀 Lai Man I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁均笑 Leong Kuan Sio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林前勝 Lam Chin Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
簡啓田 Kan Kai Tin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊潤餘 Ieong Ion U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永輝 Chan Weng Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周華君 Chao Wa Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃榮波 Wong Weng Po	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂綺婷 Loi I Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄧文謙 Tang Man Him	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
吳秀枝 Ng Sao Chi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
顏文賢 Ngan Man In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮守基 Fong Sao Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐綺薇 Choi I Mei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃少云 Huang Shaoyun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮錦歡 Fong Kam Fun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林程竹 Lam Cheng Chok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志輝 Chan Chi Fai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧秀蘭 Tang Sao Lan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁麗瓊 Un Lai Keng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
駱承禧 Lok Seng Hei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張艷芳 Cheong Im Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳華強 Chan Wa Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃婉華 Vong Yin Wah Monica	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜潔晶 Tou Kit Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳嘉倫 Ng Ka Lon	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃培榮 Wong Pui Weng	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
馮彩萍 Fong Choi Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧錫友 Tang Sek Iao	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭堅海 Cheang Kin Hoi	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高順容 Kou Son Iong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林嘉敏 Lam Ka Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡若璋 Choi Ieok Cheong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃志光 Huang Zhiguang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江偉然 Kong Wai In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭秀清 Kuong Sao Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳國權 Chan Kuok Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉百興 Lopes Lao Eurico	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳淑玲 Chan Sok Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉小慧 Lao Sio Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳家權 Chan Ka Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅智慧 Lo Chi Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊美琮 Ieong Mei Keng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鍾偉鴻 Chong Vai Hong	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁偉錢 Leung Vai Chin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何嘉豪 Ho Ka Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何紹明 Ho Sio Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧偉杰 Tang Wai Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李啓雄 Lei Kai Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭炳權 Kuok Peng Kun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁志光 Leong Chi Kuong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張立煌 Cheong Lap Vong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳朝業 Ng Chio Ip	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡育昆 Wu Iok Kuan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉宏 Ip Wang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎玉強 Lai Iok Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮偉傑 Fong Wai Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃遠雄 Wong Un Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林杜明 Lam Tou Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李惠敏 Lei Wai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃志明 Wong Chi Meng	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
譚永熙 Tam Weng Hei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永雄 Chan Weng Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳錦鴻 Chan Kam Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃慧珊 Wong Wai Shan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許偉祥 Hoi Wai Cheong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何結麗 Ho Kit Lai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳少英 Chan Sio Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張勁強 Cheong Keng Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚寶玲 Tam Pou Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳炎桑 Ng Im San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾明珠 Zhong Mingzhu	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
花地瑪 Madeira Fatima	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何耀勤 Ho Iu Kan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邢嘉瑾 Ieng Ka Kan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳沛林 Chan Pui Lam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃志恆 Wong Chi Hang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
許達權 Hoi Tat Kun Jaques	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李淑貞 Lei Sok Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
姜運生 Keong Wan Sang	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪啟通 Hong Kai Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚建新 Tam Kin San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳英福 Chan Ieng Fok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃健斌 Wong Kin Pan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪鵬程 Hong Pang Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾偉傑 Chung Wai Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周靄聰 Chau Oi Chong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁漢英 Leong Hon Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄺啓豐 Kuong Kai Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張卓鑫 Cheong Cheok Iam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃東紅 Wong Tong Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥健萍 Mak Kin Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭偉德 Cheang Wai Tak	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳邦偉 Chan Pong Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
侯艷紅 Hao Im Hong	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳達成 Chan Tat Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪伶俐 Hong Leng Lei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉智勇 Lao Chi Iong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林藝福 Lam Ngai Fok	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧志根/鄧紹恩 Tang Chi Kan e Tang Sio Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程俊文 Cheng Chun Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚國良 Tam Kuok Leung	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
尹嘉榮 Wan Ka Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林素恩 Lam Sou Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龐凱傑 Pong Hoi Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林展文 Lam Chin Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李佩詩 Lei Pui Si	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王榮裕 Wong Weng U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖潤和 Lio Ion Wo	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程俊文 Cheng Chun Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
秦志雄 Chon Chi Hung	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
Cheang Alexandre	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
伍愛好 Ng Oi Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林偉良 Lam Wai Leong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳素英 Chan Sou Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊文新 Ieong Man San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張雅麗 Cheong Nga Lai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭嘉洲 Cheang Ka Chao	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊美玲 Ieong Mei Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳少峰 Chan Sio Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岳耀斌 Ngok Io Pan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王興展 Wong Heng Chin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關桂好 Kwan Kwai Ho	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳鳳杰 Chan Fong Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘北強 Pun Pak Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮錦歡 Fong Kam Fun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽潔欣 Ao Ieong Kit Ian	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林澤杰 Lam Chak Kit	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳秋華 Ng Chao Wa	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黎雪瑩 Lai Sut Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧小麗 Tang Sio Lai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁麗珊 Leong Lai San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳曉林 Chan Hio Lam	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張善瑜 Cheong Sin U	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
繆經東 Mio Keng Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
丘潔貞 Iao Kit Cheng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙麗芬 Chio Lai Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳美春 Ng Mei Chon	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃國榮 Wong Kuok Weng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林雪婷 Lam Sut Teng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳國昌 Ng Kuok Cheong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍月燕 Ng Ut In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周英偉 Chao Ieng Vai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖疊廣 Lio Tip Kuong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永超 Chan Weng Chio	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
趙敏盛 Chio Man Seng	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳秀喜 Chan Sao Tan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梅慧敏 Mui Wai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉承歡 Lao Seng Fun	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘廣田 Pun Kuong Tin	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張森濠 Cheong Sam Hou	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳俊昇 Chan Chon Seng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林英偉 Lam Ieng Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫德平 Wan Tak Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊燕燕 Ieong In In	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽彩嬋 Ao Ieong Choi Sim	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮焯華 Fong Cheok Wa	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁偉文 Leong Wai Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊耀明 Ieong Io Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧玉平 Tang Iok Peng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝子凡 Che Chi Fan Joao Baptista	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴平洋 Tai Peng Ieong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
杜富明 Tou Fu Meng	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李賜富 Lei Chi Fu	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
莊春香 Chong Chon Heong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘慶玲 Pun Heng Leng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永雄 Chan Weng Hong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方敏 Fong Man	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘藹儀 Pun Oi I	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃偉鋒 Wong Wai Fong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩珊 Ferreira Wong Celestina	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志強 Chan Chi Keong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林厚津 Lam Hao Chon	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫展寧 Sun Chin Neng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龐錦添 Pong Kam Tim	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林杜明 Lam Tou Meng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁春霞 Leong Chon Ha	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁偉東 Leong Wai Tong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫淑嫻 Woan Sok Han	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳鳳群 Chan Fong Kuan	17/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁潔瑩 Leong Kit Ieng	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉琪 Lei Ka Kei	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐玉忠 Ao Iok Chong	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾姍姍 Chang San San	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李志威 Lei Chi Wai	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
岑慶芬 Sam Heng Fan	17/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝慧芳 Che Wai Fong	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林嘉發 Lam Ka Fat	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李振翹 Lei Chan Chi	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂鴻傑 Lui Hong Kit	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賴少彬 Lai Sio Pan	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
湯倩盈 Tong Sin Ieng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧艷萍 Tang Im Peng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧桂萍 Lou Kuai Peng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧健良 Tang Kin Leong	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙美芳 Chio Mei Fong	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
張麒龍 Cheong Kei Long	21/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何玉城 Ho Iok Seng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林轉好 Lam Chun Hou	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳珊娜 Dos Santos Kaewmanee Susana	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Pedro Justino Ceciliano	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧嘉儀 Lou Ka I	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龍容超 Long Iong Chio	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何肖開/霍彬志 Ho Chio Hoi e Fok Pan Chi	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘白元 Pan Baiyuan	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾卓業 Chong Cheok Ip	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚柏強/高華萍 Tam Pac Keong e Kou Wa Peng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉志文 Ip Chi Man	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錦輝 Lei Kam Fai	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李桂華 Lei Kuai Wa	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃錦樂 Wong Kam Lok	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚惠娟 Tam Vai Kun	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘子恩 Kam Chi Ian	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
蔡振鋒 Choi Chan Fong	21/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
徐耀斌 Choi Io Pan	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁年寶 Leong Nin Pou	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李秋連 Lei Chao Lin	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁壽根 Leong Sao Kan	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃翠芬 Vong Choi Fan	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜潔儀 Tou Kit I	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳惠英 Chan Wai Ieng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周淑珍 Chao Sok Chan	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚新林 Tam San Lam	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊祖明 Ieong Chou Meng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何少初 Ho Siu Chor	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
韋振豪 Wai Chan Hou	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
魏人華 Ngai Ian Wa	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳柏年 Ng Pak Nin	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃達明 Wong Tat Meng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林倩青 Lam Sin Cheng	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
宋禮清 Song Lai Cheng	21/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
麥鉅超 Mak Koi Chio	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙嘉恩 Chio Ka Ian	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龐建文 Pong Kin Man	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭文杰 Pang Man Kit	21/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鍾冠輝 Chong Kun Fai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖連秀 Lio Lin Sao	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳映紅 Ng Ieng Hong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳家鳴 Chan Ka Meng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳寶然 Chan Pou In	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳翠靈 Chan Choi Leng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳君明 Chen Junming	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林燕芬 Lam In Fan	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李丹 Lei Tan	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何錦洪 Ho Kam Hong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾珊珊 Chang San San	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
藍蓮花 Lam Lin Fa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李建文 Lei Kin Man	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
王美靈 Wang Meiling	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃文濤 Wong Man Tou	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫定友 Wan Teng Iao	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邱思敏 Iao Si Man	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡德輝 Wu Tak Fai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李霞青 Lei Ha Cheng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐玉恩 Ao Iok Ian	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賴煥珍 Lai Wun Chan	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉豪 Chan Wai Hou	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊國華 Ieong Kuok Wa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃國平 Wong Kuok Peng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳保喻 Ng Pou U	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚青雲 Tam Cheng Wan	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳偉添 Chan Vai Tim	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫惠芳 Wan Wai Fong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐醉英 Choi Choi Ieng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
何潔欣 Ho Kit Ian	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
喬順華 Kio Son Wa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
呂文珊 Loi Man San	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李彩煥 Lei Choi Wun	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何穎娟 Ho Weng Kun	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳司怡 Ng Si I	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美珊 Wong Mei San	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施珊鳳 Si San Fong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程嘉茵 Cheng Ka Ian	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁嘉裕 Un Ka U	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃健芬 Wong Kin Fan	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高家林 Kou Ka Lam	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓嘉欣 Cheuk Ka Ian	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃金山 Wong Kam San	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃可婷 Wong Ho Ting	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐偉梅 Choi Wai Mui	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張振超 Cheong Chan Chio	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
呂錦昌 Loi Kam Cheong	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
鄭立明 Kuong Lap Meng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王國耀 Wong Kuok Io	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴偉業 Tai Wai Ip	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳澤富 Chan Chak Fu	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳嘉慧 Ng Ka Wai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何惠衡 Ho Wai Hang	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施柳青 Si Lao Cheng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余天裕 U Tin U	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁志明 Leung Chi Ming	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林焯佳 Lam Cheok Kai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭綺華 Cheang I Wa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
柯浩然 Kwah Hou In	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林偉傑 Lam Wai Kit	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁文斯 Leong Man Si	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李雅雙 Lei Nga Seong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭永良 Kuong Weng Leong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
區潔儀 Ao Kit I	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張燕萍 Cheong Yin Ping	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎美霞 Lai Mei Ha	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李霞青 Lei Ha Cheng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭金原 Kuong Kam Un	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳煥玲 Chan Wun Leng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高振翔 Ko Chun Cheung	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
毛志洪 Mou Chi Hong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉佩欣 Lao Pui Ian	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李健燊 Lei Kin San	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林樹龍 Lam Su Long	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳耀輝 Chan Io Fai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許偉倫 Hoi Wai Lon	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志勇 Chan Chi Iong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘巧兒 Kam Hao I	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃承信 Wong Seng Son	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江嘉豪 Kong Ka Hou	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
程添祥 Ching Tim Cheung	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林月蟾 Lam Ut Sim	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃玉基 Wong Iok Kei	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李榆桓 Lei U Wun	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔣麗嫻 Cheong Lai Sim	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李俊傑 Lei Chon Kit	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
談柏龍 Tam Pak Long	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林少鈞 Lam Sio Iao	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許佩佩 Hoi Pui Pui	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健華 Chan Kin Wa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉少安 Lao Sio On	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳承典 Chan Seng Tin	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳海波 Ng Hoi Po	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林英慧 Lam Ying Wai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙錦龍 Chio Kam Long	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
辛永波 San Weng Po	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關葉明 Kuan Ip Meng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳晴晴 Chan Cheng Cheng	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
歐志舉 Ou Zhiju	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘國富 Pun Kok Fu	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
協茂管理有限公司 Companhia de Gestao de Sinertec Lda.	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁家敏 Leong Ka Man	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周美容 Chao Mei Iong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁銳雄 Leong Ioi Hong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄔添超 Vu Iok Chiu	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘俊杰 Kam Chon Kit	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭宇威 Cheang U Wai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳寶華 Chan Pou Wa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐志舉 Ou Zhiju	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅偉桓 Lo Wai Wun	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江浩然 Kong Ho Yin	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭淑慧 Cheang Sok Wai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳豪寶 Chan Hou Pou	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾景峰 Chang Keng Fong	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃庭熾 Wong Teng Chi	24/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
趙錦龍 Chio Kam Long	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙錦龍 Chio Kam Long	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧穎儀 Lou Weng I	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅詩穎 Lo Si Weng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁家華 Leong Ka Wa	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉錦姿 Lao Kam Chi	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜善麟 Tou Sin Lon	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林華偉 Lam Wa Wai	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志濠 Chan Chi Hou	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡社正 Wu Se Cheng	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡慧娟 Choi Wai Kun	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
司徒安 Si Tou On	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳境怡 Chan Keng I	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘國富 Pun Kok Fu	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關漢基 Kwan Hon Kei	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許婉芬 Hoi Un Fan	24/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
歐陽鳳詩 Ao Ieong Fong Si	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
容健新 Iong Kin San	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭沃堂 Pang Iok Tong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方俊德 Fong Chon Tak	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉永強 Ip Weng Keong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖小玲 Lio Sio Leng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃玉涵 Wong Iok Ham	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳彩屏 Chan Choi Peng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區文興 Ao Man Heng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國松 Leong Kuok Chong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳秀麗 Ng Sao Lai	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何廣倫 Ho Kuong Lon	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱悅儒 Chu Ut U	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅彩霞 Lo Choi Ha	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾慧敏 Chang Wai Man	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
龔富興 Kong Fu Heng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許景豐 Hui Keng Fong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳燕碧 Chan In Pek	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張鳳梅 Cheong Fong Mui	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥潔梅 Mak Kit Mui	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林光輝 Lam Kuong Fai	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱明 Zhu Ming	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡安寶 Maung Soe Aung Paing	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭輝騰 Kuong Fai Tang	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
侯立發 Hao Lap Fat	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳惠霞 Ng Wai Ha	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃少文 Wong Sio Man	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關露德 Kuan Lou Tak	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃健彪 Wong Kin Pio	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃曉東 Wong Hio Tong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫紅梅 Sun Hong Mui	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許英樹 Hoi Ieng Su	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳愛華 Ng Oi Wa	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁桂枝 Leong Kuai Chi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
歐陽鴻 Ao Ieong Hong	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
柯宜洲 O I Chau	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王小麗 Wong Sio Lai	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼美儀 Sin Mei I	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
柯宜洲 O I Chau	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林謀榮 Lam Mao Weng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
阮子彬 Un Chi Pan	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜嘉雯 Tou Ka Man	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭友釗 Kuok Iao Chio	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Lok Junia	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊達雄 Ieong Tat Hong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭文洪 Kuong Man Hong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃雁平 Wong Ngan Peng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖美貞 Lio Mei Cheng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘健銀 Kam Kin Ngan	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林子榮 Lam Chi Weng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃文獻 Wong Man Hin	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
歐源德 Ao Un Tak	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
張太福 Cheong Tai Fok	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃日明 Wong Iat Meng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝寶英 Che Pou Ieng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張俊軒 Cheong Chon Hin	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張嘉玲 Cheong Ka Leng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李天水 Lei Tin Soi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
霍彬志/何肖開 Fok Pan Chi e Ho Chio Hoi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉詩敏 Lao Si Man	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林妹 Lam Mui	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊文龍 Ieong Man Long	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊鳳英 Ieong Fong Ieng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧志杰 Lou Chi Kit	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡旭暉 Wu Iok Fai	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱少聰 Chu Sio Chong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
熊祖光 Hong Chou Kuong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡淑鈿 Wu Sok Tin	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
謝朗暉 Che Long Fai	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃尾錕 Wong Mei Choi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳鏡林 Ng Keang Lam	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁錦威 Yuen Kam Wai	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍月彩 Ng Ut Choi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭碩曦 Cheang Seak Hei	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚智恒 Tam Chi Hang	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳震發 Ng Chan Fat	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖仲仁 Lio Chong Ian	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高麗珍 Kou Lai Chan	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁巧嫦 Leong Hao Seong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志明 Chan Chi Meng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何勝勤 Ho Seng Kan	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林平女 Lam Peng Noi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李啓耀 Lei Kai Io	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何潤珠 He Runzhu	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健忠 Chan Kin Chong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黎婉薇 Lai Un Mei	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
關錦鴻 Kuan Kam Hong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
宋慧茵 Song Wai Ian	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳志恆 Chan Chi Hang	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊達雄 Yeong Tat Hong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡瑞池 Wu Soi Chi	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭美儀 Pang Mei I	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳文俊 Ng Man Chon	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳展林 Chan Chin Lam	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
占文莉 Chim Man Lei	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃潤新 Wong Ion San	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余國沛 U Kuok Pui	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林仲琮 Lam Chong Keng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
顏祝祝 Ngan Chok Chok	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐志娟 Choi Chi Kun	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉永強 Ip Weng Keong	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭林麗映 Kuok Lam Lai Ieng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
Dos Santos Josefina Maria	28/3/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
陳錦倫 Chan Kam Lon	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁翠華 Un Choi Wa	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許玲玲 Hoi Leng Leng	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳艷顏 Chan Im Ngan	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蒙遠照 Mong Un Chio	28/3/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡婉琪 Wu Un Kei	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎健民 Lai Kin Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔣詠傑 Cheong Weng Kit	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張燦超 Cheong Chan Chio	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
易麗清 Iek Lai Cheng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉啓文 Lau Kai Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林遠茵 Lam Un Ian	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周財然 Chao Choi In	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
丁麗仁 Teng Lai Ian	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林星 Lam Seng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
連燕芳 Lin In Fong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃少明 Wong Sio Meng	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
歐陽上 Ao Ieong Seong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林家俊 Lam Ka Chon	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳亦玲 Ng Iek Leng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王日雄 Wong Iat Hong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝佳于 Che Kai U	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭錦成 Cheng Kam Shing	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李偉華 Lei Wai Wa	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡清相 Choi Cheng Seong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
勞卓威 Lo Cheok Wae	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區少珍 Ao Sio Chan	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蕭月明 Siu Ut Meng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉欣 Leong Ka Ian	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡玉梅 Wu Iok Mui	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧繼興 Tang Kai Heng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁榮威 Leong Weng Wai	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李家媛 Lei Ka Wun	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳玉珍 Chan Ioc Chang	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
何淑芝 Ho Sok Chi	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡明達 Choi Meng Tat	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
雷秀芬 Loi Sao Fan	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
伍玉薇 Ng Iok Mei	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李慧蓮 Lei Wai Lin	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李惠英 Lei Wai Ieng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李愛玲 Lei Oi Leng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李始忠 Lei Chi Chong Jose	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭鳳儀 Kwok Fong Iu	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
錢頌恆 Chin Chong Hang	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
游秀華 Iao Sao Wa	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳惠娟 Chan Wai Kun	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚傑倫 Tam Kit Lon	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高錦棠 Kou Kam Tong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽陸妹 Ao Ieong Lok Mui	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃文華 Wong Man Wa	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
侯貴紅 Hao Kuai Hong	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
黃慶南 Wong Heng Nam	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊展堅 Ieong Chin Kin	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林景恆 Lam Keng Hang	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃嘉榮 Wong Ka Weng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張才旺 Cheong Choi Wong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃麗華 Wong Lai Wa	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃澤霖 Wong Chak Lam	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧麗娜 Tang Lai Na	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余新僑 U San Kio	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
霍志文 Fok Chi Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃軍帥 Wong Kuan Soi	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張麗冷 Cheong Lai Lang	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Akber Ali	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林文 Lam Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程玉媛 Cheng Iok Wun	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊志強 Ieong Chi Keong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
林俊傑 Lam Chon Kit	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
冼嘉紋 Sin Ka Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
韋敏玲 Wai Man Leng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃秀蓉 Wong Sao Iong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃國柱 Wong Kuok Chu	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林禮橋 Lam Lai Kio	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁洪 Leong Hong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳西冬 Chan Iao Tong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘素芬 Pun Sou Fan	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁靖詩 Leong Cheng Si	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
袁順英 Yuan Shunying	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃毅祥 Wong Ngai Cheong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸展文 Lok Chin Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃帶崧 Wong Tai Song	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鮑家榮 Pau Ka Weng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜澤誠 Tou Chak Seng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧宜佳 Lou I Kai	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
張綺霞 Cheong I Ha	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
謝明光 Che Meng Kong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐燕燕 Choi In In	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
司徒嘉富 Si Tou Ka Fu	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
施秋燕 Si Chao In	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
韋國志 Wai Kuok Chi	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
韋嘉輝 Wai Ka Sim	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽少冰 Ao Ieong Sio Peng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳嘉雯 Chan Ka Man	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘澤波 Pun Chak Po	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉懿琪 Lao I Kei	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘紫薇 Pun Chi Mei	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李錦華 Lei Kam Wa	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃錦結 Wong Kam Kit	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
杜寧 Tou Neng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁玉銀 Leong Iok Ngan	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳紫君 Ng Chi Kuan	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
黃悅成 Wong Ut Seng	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
吳健福 Ng Kin Fok	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁敏春 Leong Man Chon	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸厚成 Lok Hao Seng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹小蓮 Cao Xiaolian	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林紅英 Lam Hong Ieng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁國新 Leong Kuok San	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃運池 Vong Van Chi	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳智堅 Chan Chi Kin	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁嘉發 Leong Ka Fat	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何鴻昌 Ho Hong Cheong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐生 Tong Sang	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃秀琼 Wong Sao Keng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐玉健 Choi Iok Kin	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼浩恆 Sin Hou Hang	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁耀華 Leong Io Wa	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘華麗 Kam Wa Lai	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
朱振明 Chu Chan Meng	10/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁健全 Leong Kin Chun	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
區少珍 Ao Sio Chan	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁樹棠 Leong Su Tong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁耀林 Leong Io Lam	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林潔容 Lam Kit Iong	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃劍星 Wong Kim Seng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方振興 Fong Chan Heng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳智階 Hung Jerónimo	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
古惠卿 Ku Wai Heng	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
歐陽玉嬌 Ao Ieong Iok Kio	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥華輝 Mak Wa Fai	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
程明海 Cheng Meng Hoi	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳立橋 Chan Lap Kiu	10/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陸傑昌 Lok Kit Cheong	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳嬋珍 Ng Sim Chan	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉遠華 Lao Un Wa	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
鄧溢源 Tang Iat Un	19/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁慶裕 Leong Heng U	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林汶洛 Lam Man Lok	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳明德 Chan Meng Tak	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎健新 Lai Kin San	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳春桃 Chan Chon Tou	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蘇意威 Sou I Wai	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
江國強 Kong Kuok Keong	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳永勤 Chen Yongqin	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳坤明 Ng Kuan Meng	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
禰德南 Hun Tak Nam	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曾鳳儀 Chang Fong I	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林可秋 Lam Ho Chao	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮超鵬 Fong Chio Pang	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮景山 Fong Keng San	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥旺美 Mak Vong Mei	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘子亮 Pun Chi Leong	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
戴德明 Tai Tak Meng	19/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林偉祥 Lam Wai Cheong	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盧永明 Lou Weng Meng	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫亦華 Wan Iek Wa	19/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃智恆 Wong Chi Hang	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉德行 Lao Tak In	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余永健 Se Weng Kin	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Emata Estrellado Pereira Rosalia	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩芬 Wong Pui Fan	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
駱康景 Luo Kangjing	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
孫仲文 Sun Chong Man	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何長歡 Ho Cheong Fun	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪振奕 Hong Chan Iek	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭智樺 Cheang Chi Wa	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮佩芳 Fong Pui Fong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃雅祥 Wong Nga Cheong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁東成 Leong Tong Seng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
曾家明 Chang Ka Meng	24/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
林嘉威 Lam Ka Wai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許志華 Hoi Chi Va	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳靜文 Ng Cheng Man	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林焯洲 Lam Cheok Chao	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張小霞 Cheong Sio Ha	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李兆萍 Lei Sio Peng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹瑞蓮 Chou Soi Lin	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮健森 Fong Kin Sam	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
山度鎧盈 Do Espirito Santo Susete Maria	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉德行 Lao Tak In	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李安娜 Dias Joana Tavares	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃佩琴 Wong Pui Kam	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何志威 Ho Chi Wai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
甘瑞蓮 Kam Soi Lin	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄧世明 Tang Sai Meng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴德興 Tai Tak Heng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
徐少萍 Choi Sio Peng	24/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
蔡爾球 Choi I Kao	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李偉雄 Lei Wai Hong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭燕婷 Cheang In Teng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
朱雪葵 Chu Sut Kuai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭均偉 Chiang Kuan Wai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁容珍 Leong Iong Chan	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林森林 Lam Sam Lam	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李素滿 Lei Sou Mun	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
余振武 U Chan Mou	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李少萍 Lei Sio Peng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪麗省 Hong Lai Sang	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳貴賢 Ng Kuai In	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
邵雅俊 Sio Nga Chon	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳煥榮 Ng Wun Weng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許加榮 Hoi Ka Weng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁寶明 Leong Pou Meng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
陳洪芳 Chan Hong Fong	24/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
王國棟 Wong Kuok Tong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許振田 Hoi Chan Tin	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張榮升 Cheong Weng Seng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮群珠 Fong Kuan Chu	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹月紅 Chou Ut Hong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁艷蓮 Leong Im Lin	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃溢雄 Wong Iat Hong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張家星 Cheung Kar Sing	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭偉燊 Cheang Wai San	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳柳容 Ng Lao Iong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王艷雖 Wong Im Soi	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘毅強 Pun Ngai Keong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
方怡中 Fong I Chong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林秀娟 Lam Sao Kun	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李志輝 Lee Chi Fai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁金蘭 Leong Kam Lan	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
劉梓俊 Lao Chi Chon	24/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李振威 Lei Chan Wai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Abutin Roderick Santos	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
周遠平 Chao Un Peng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
樊錦良 Fan Kam Leong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林培彬 Lam Pui Pan	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
侯錫威 Hao Seak Wai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馬保羅 Carvalhosa Pedro Augusto	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳永鵬 Ng Weng Pang	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李景安 Lei Keng On	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅燕萍 Lo In Peng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林碧珊 Lam Pek San	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳達超 Ng Tat Chio	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖錦雄 Lio Kam Hong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李秀芬 Lei Sao Fan	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃家輝 Wong Ka Fai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
雷潤成 Loi Ion Seng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
李少平 Lei Sio Peng	24/4/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
皮元春 Acconci Pei Un Chon	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳立裕 Chan Lap U	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭少康 Cheang Sio Hong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉少偉 Lao Sio Wai	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
曹瑞蓮 Chou Soi Lin	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳文杰 Chan Man Kit	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉德行 Lao Tak In	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼慧賢 Sin Wai In	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁鴻詠 Leong Hong Weng	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
冼慧賢 Sin Wai In	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭焯龍 Pang Cheok Long	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
Chuah Lay See	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
徐雅崑 Choi Nga Kuan	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭倩雯 Kuong Sin Man	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
關偉強 Kuan Wai Keong	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳鳳苑 Chan Fong Un	24/4/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
楊展亨 Ieong Chin Hang	19/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
麥群笑 Mac Kuan Sio	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳啟昌 Chan Kai Cheong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊志鎰 Ieong Chi Iat	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
楊安達 Ieong On Tat	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李卓豪 Lei Cheok Hou	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何柏賢 Ho Pak In	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李淑芳 Li Shufang	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高慧文 Kou Wai Man	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉詩慧 Lau Si Wai	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黎永樂 Lai Weng Lok	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭獻群 Chiang Hin Kuan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林茵 Lam Ian	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳長耀 Chan Cheong Io	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭少英 Pang Sio Ieng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘麗雲 Pun Lai Wan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭嫻三 Cheang Wan Sam	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.



<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>批示日期</b> <b>Despacho de</b> <b>autorização</b>	<b>撥給之金額</b> <b>(澳門幣)</b> <b>Montantes</b> <b>atribuídos</b> <b>(MOP)</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
詹韶燕 Zhan Shaoyan	19/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
梁建英 Laing Jianying	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁燕芬 Leong In Fan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳國全 Chan Kuok Chun	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林永祥 Lam Weng Cheong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
洪毅華 Hong Ngai Wa	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃淑慧 Wong Alexandre Costa Sok Wai	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
駱永年 Lok Weng Nin	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
彭達成 Pang Tat Seng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
溫志恆 Wan Chi Hang	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
戴明發 Tai Meng Fat	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林世雄 Lam Sai Hong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳慶鳴 Chan Heng Meng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
羅志君 Lo Chi Kuan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張健華 Cheong Kin Wa	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳健華 Chan Kin Wa	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳英傑 Chan Ieng Kit	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
王淑芬 Wong Sok Fan	19/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
霍永強 Fok Weng Keong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
胡麗嫻 Wu Lai Sim	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁玉芳 Leong Iok Fong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳麗靜 Wu Lijing	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃漢彪 Wong Hon Pio	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林東成 Lam Tong Seng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
潘白元 Pan Baiyuan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
傅柱奇 Fu Chu Kei	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭國新 Kong Koc San	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
馮春英 Fong Chon Ieng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡麗娜 Choi Lai Na	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
唐惠儀 Tong Wai I	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
趙雲 Chio Wan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
吳海乾 Ng Hoi Kin	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
司徒炳 Si Tou Peng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林建秩 Lam Kin Tit	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.

<b>受資助實體</b> <b>Entidades beneficiárias</b>	<b>批示日期</b> <b>Despacho de</b> <b>autorização</b>	<b>撥給之金額</b> <b>(澳門幣)</b> <b>Montantes</b> <b>atribuídos</b> <b>(MOP)</b>	<b>目的</b> <b>Finalidades</b>
郭炳權 Kuok Peng Kun	19/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
周劍紅 Chao Kim Hong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚嘉煒 Tam Ka Wai	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃振鋒 Vong Chan Fung Jaime	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
葉婉珊 Ip Un San	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳苑琴 Chan Un Kam	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃添源 Wong Tim Un	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
植少華 Chek Sio Wa	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃平權 Wong Peng Kun	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
韋彩流 Wai Choi Lao	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
崔志偉 Choi Chi Wai	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林朗婷 Lam Long Teng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
劉俊傑 Lao Chon Kit	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林平 Lin Ping	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
何文詩 Ho Man Si	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭偉鴻 Cheang Wai Hong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林建興 Lam Kin Heng	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
劉德珠 Lao Tak Chu	19/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
吳妙嫦 Ng Mio Seong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳嘉亨 Chan Ka Hang	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
汪美華 Wong Mei Wa	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
卓淑安 Cheok Sok On	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡永贈 Choi Weng Chang	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
盛雪蘭 Seng Sut Lan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美愛 Wong Mei Oi	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁錦洪 Leong Kam Hong	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁豪斌 Leong Hou Pan	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃美霞 Wong Mei Ha	19/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蕭麗嫦 Sio Lai Seong	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳金榮 Chan Kam Weng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳溢民 Chan Iat Man	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
賴杰文 Lai Kit Man	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許延峰 Hoi In Fong	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林小華 Lam Sio Wa	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
關振歡 Kuan Chan Fun	25/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
連雪瑜 Lin Sut U	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張淑貞 Cheong Sok Cheng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
黃詩敏 Wong Si Man	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張錦明 Cheong Kam Meng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
郭北南 Kok Pak Nam	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
許明星 Hoi Meng Seng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
丁雪微 Teng Sut Mei	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張志強 Cheong Chi Keong	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖澤行 Lio Chak Hang	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁洪坤 Leong Hong Kuan	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥秉賢 Mak Peng In	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
李嘉雯 Lei Ka Man	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
廖素貞 Lio Sou Cheng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁惠芳 Liang Hui Fang	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
陳惠群 Chan Wai Kuan	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁倩婷 Leong Sin Teng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
吳金悅 Ng Kam Ut	25/5/2017	3,500.00	根據二月六日第2/2017號行政法規《淘汰重型及輕型二衝摩托車資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 2/2017, de 6 de Fevereiro, «Plano de Apoio Financeiro ao Abate de Motociclos e Ciclomotores com Motor a Dois Tempos».
李麗燕 Lei Lai In	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
高小萍 Kou Sio Peng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
譚美英 Tam Mei Ieng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
謝巧湘 Che Hao Seong	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
文加路 Amante Carlos Alberto	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
王志強 Wong Chi Keong	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
梁建和 Leong Kin Wo	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
鄭連炮 Cheang Lin Pao	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
蔡万省 Choi Man Sang	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
林錚瑩 Lam Chang Ieng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
張小琮 Cheong Sio Keng	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
麥文傑 Mak Man Kit	25/5/2017	3,500.00	同上。 Idem.
	總額 Total	15,465,863.52	

二零一七年七月十九日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$335,445.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética,  
aos 19 de Julho de 2017.

O Presidente do C.A., Tam Vai Man.

(Custo desta publicação \$ 335 445,00)

**能源業發展辦公室****名單**

能源業發展辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員組別之第一職階首席高級技術員（工程範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
梁衛忠.....	81.06

根據第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年七月十九日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年七月十九日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李鑄新

委員：顧問高級技術員 黃美梨

高級技術員 吳永昌

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO****Lista**

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leung Wai Chong .....	81,06

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Julho de 2017).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 19 de Julho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lei Chu San, técnico superior assessor.

*Vogais:* Wong Mei Lei, técnica superior assessora; e

Ng Weng Cheong, técnico superior.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

**運輸基建辦公室****公告**

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街

**GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES****Anúncio**

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar provido em regime de contrato administrativo

1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年七月十九日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

de provimento do GIT, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 19 de Julho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)



# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門電子競賽協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十三日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為237號。該設立章程文本如下：

### 澳門電子競賽協會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會定名為“澳門電子競賽協會”，葡文名為“Associação de Competição Electrónica de Macau”，英文名為“Macau Electronic Competition Association”。

第二條——本會會址設在澳門新口岸友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1209室。

第三條——本會為非牟利團體。

第四條——本會宗旨為：推動本澳電子競技活動的發展，培養本地專業電子競技人才，積極創造良好有序的電子競賽環境。開展及組織與其他地區和國家之間的電子競技活動，促進各國電子遊戲技術的交流以及發展。

#### 第二章

##### 會員

##### 第五條——資格

本會會員分為普通會員及正式會員，凡年滿廿一歲，並願意遵守本會章程之人士，經本會理事會審核批准可成為普通會員；而正式會員還需要經會員大會的絕對多數同意通過，每員一票，如贊成票及反對票相同，則會長有權投決定性之一票。

##### 第六條——權利

1. 出席會員大會及參加本會一切會員活動；

2. 享有本會為會員而設之各項設施及福利；

3. 正式會員在會員大會享有投票權、選舉權及被選舉權。

##### 第七條——義務

凡本會會員須履行以下義務：

1. 遵守本會章程、會員大會、理事會之決議；

2. 致力推動會務之發展及維護本會之聲譽；

3. 不得作出破壞本會聲譽及損害本會利益的行為；

4. 按時繳納會員大會通過的會費。

#### 第三章

##### 組織架構

第八條——本會組織領導機關包括會員大會、理事會、監事會。

第九條——會員大會：會員大會為最高權力機構，會員大會設主席團，由大會選舉產生，成員至少包括會長一人及副會長若干名，任期三年，可連任。會員大會每年至少召開例會一次，必要時可由三分之一會員聯名要求召開特別會議。大會之召集須至少提前八日以掛號信方式或簽收方式為之，召集書內須列明會議之日期、時間、地點及議程。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票通過；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊成票通過。

##### 第十條——會員大會之職權

1. 核准及修改本會章程及內部規章；

2. 選出及任免會員大會主席團成員、理事會及監事會成員；

3. 通過理事會提交之工作計劃及財政預算並制訂本會之政策；

4. 審核理事會所提交之會務報告及賬目結算；

5. 審核理事會、監事會所提交的意見書。

第十一條——理事會：理事會由至少三名單數成員組成，其中包括理事長一人，任期三年，由會員大會選舉產生。理事會會議由理事長召集。

##### 第十二條——理事會之職權

1. 執行會員大會之決議；

2. 研究和制定本會之工作計劃；

3. 領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及向會員大會提交會務、行政管理、財務運作、預算及結算等報告；

4. 聘請本會顧問、名譽顧問、名譽會長等，以指導及推進會務。

第十三條——監事會：監事會由至少三名單數成員組成，其中包括監事長一人，任期三年，由會員大會選舉產生。

##### 第十四條——監事會之職權

1. 監察理事會之工作；

2. 監察本會賬目；

3. 向會員大會提交意見書。

#### 第四章

##### 經費及附則

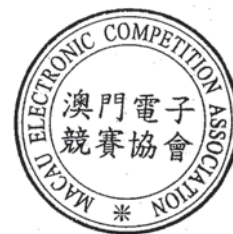
第十五條——本會為非牟利團體，有關經費來源主要為會員所繳交費用，社會人士、團體之捐贈及政府或私人機構之贊助。

第十六條——本章程如有未盡善處，由會員大會修訂。本章程之解釋權屬理事會。

#### 第五章

##### 會章

第十七條——本會印鑒為下述圖案：



二零一七年七月十三日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,016.00)

(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**澳門樂善會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十三日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為241號。該設立章程文本如下：

**澳門樂善會章程****第一章****會名、會址、宗旨****第一條****名稱**

中文為：澳門樂善會；

英文為：Association of Macau Lok Sin；

葡文為：Associação de Macau Lok Sin。

**第二條****地址**

澳門氹仔永樂圍61號中福花園麗怡閣2樓I座，可根據理事會決議遷至另一地點。

**第三條****宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨讓更多的孩子們及長者享有平等的權利並得到關懷。

**第二章****會員資格、權利及義務****第四條****會員資格**

任何具備博愛之心，希望孩子們享有同等教育的權利、長者得到關懷，並願意遵守本章程的人士，經本理事會審核批准後，均可參加做會員。

**第五條****會員權利**

會員均有權利參加會員大會、參加本會各項活動及義工服務；有選舉權和被選舉權，有批評及建議權。

**第六條****會員義務**

會員應遵守會章及大會和理事會決議之義務。

**第七條****會員資格之喪失**

凡不遵守本會章，以本會名義做出任何損害、影響本會聲譽及利益的會員，經理事會審批通過即取消其會員資格。

**第三章****領導架構****第八條****組織**

本會由下列機關組成：會員大會、理事會及監事會。會員大會主席、副主席、秘書長、理、監事會成員由會員大會選舉產生，選舉方法為不記名投票，以票數絕對多數者當選，任期為兩年，得連選連任。以上各組織領導成員其職務任期屆滿後，必須任至新一屆各組織領導成員產生為止。

**第九條****會員大會**

會員大會為本會最高權力機關，其職權如下：

- 1、選舉會員大會主席、副主席、秘書長、理事會及監事會成員；
- 2、決定活動工作方針及計劃；
- 3、制定或修改會章；
- 4、會員大會設主席一名、副主席一名及秘書長一名，每屆任期為兩年，可連選連任；
- 5、修改章程之決議，須獲出席成員四分之三之贊同票；
- 6、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體成員四分之三之贊同票。

**第十條****理事會**

理事會設理事長一名、副理事長多名及理事多名組成，總人數必須為單數，理事會為本會執行機關，其職權如下：

1. 執行會員大會之決議，向大會報告工作及提出建議；
2. 安排會務活動、處理行政工作。如有特別事項，可由理事長召開特別會議。每年應作一年來會務活動總結報告，包括收支賬目；

3. 決定新會員入會事宜及革除會員會籍；

4. 決定聘任有關社會人士擔任本會榮譽、名譽、顧問職務。

**第十一條****監事會**

監事會設監事長、副監事長及監事各一人組成。監事會為本會負責稽查、監核和督促會中各項活動機關，其職權如下：

1. 負責稽查及監核和督促理事會各項基本任務。
2. 查閱賬目及財政收支狀況。

**第十二條****會議召開**

1. 會員大會每年召開一次，在必要情況下應理、監事會不少於四分之三的成員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。選舉大會每三年召開一次。召開大會時須提前八天以簽收之方式通知各會員，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

2. 理事會、監事會會議由理事長和監事長每半年召開一次。

**第四章****經費****第十三條****本會經費來源及用途**

1. 政府機構及本會成員和社會各界熱心人士、企業及有關機構捐助；
2. 本會之收益作為日常辦公經費和會務活動基金。

二零一七年七月十三日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,016.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**奎霞保生大帝值理會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十四日存

檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為242號。該設立章程文本如下：

### 奎霞保生大帝值理會章程

#### 第一條

會名，會址及宗旨

一. 本會名稱為“奎霞保生大帝值理會”。

葡文為“Associação da Kui Xai Bao Sheng Da Di”；

英文為“Association of Kui Xai Bao Sheng Da Di”。

二. 本會會址設於澳門筷子基和樂坊街30號宏發大廈5樓V座，經理事會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

三. 本會為非牟利團體。本會宗旨是團結保生大帝（吳真人）信眾，弘揚其思想及文化精神，推動民間宗教信仰活動，強化澳門文化宗教形象。

四. 澳門或其他地區的保生大帝信眾均可以申請成為會員。

#### 第二條

會員的權利與義務

一. 會員的權利

甲. 參加全體會員大會；

乙. 有選舉權和被選舉權；

丙. 參加本會舉辦之活動。

二. 會員的義務

甲. 遵守本會章程和決議；

乙. 向本會提供聯絡資料（資料保密）；

丙. 建立信眾互助關係。

#### 第三條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第四條

會員大會

一. 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。會員大會每年召開一次，至少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內列出會議日期、時間、地點及議程。

開會時如人數不足半數，則順延一小時舉行，屆時不論人數多寡，會議如期舉行。決議則以出席者之絕對多數票通過有效。

二. 會員大會主席團設主席一名，負責主持會議，任期二年。

三. 經半數以上理事會成員或經十分之一的會員聯名要求，亦可召開大會。

四. 會員大會的職能

甲. 審議理事會的年度報告；

乙. 選舉產生會員大會主席團、理事會和監事會成員；

丙. 修改本會章程。

五. 修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三贊同票。

#### 第五條

理事會

一. 理事會由五人或以上單數成員組成，任期二年，可連選連任。各職能理事由互選產生。理事會設理事長一名。

二. 理事會成員在任職期間若違背“保生大帝”思想信仰或損害宗教形象時，其職位即被罷免，而其職位可由會員大會開會決議通過。另選一名會員填補。

三. 理事會如有需要時，由理事長召開會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議需經各出席理事會成員之絕對多數票通過，票數相同時，理事長之投票具有決定性。

四. 職能

甲. 執行會員大會的決議，決議以絕對多數贊同票通過。

乙. 管理值理會的事務及發表工作報告。

丙. 在會員大會閉會期間，代表會員執行大會決議。

丁. 於會員大會舉行前八天發出會議議程及於會員大會後十五天內張貼會議記錄於本會會址。

#### 第六條

監事會

一. 監事會由三名成員或以上單數成員組成，任期為二年，可連選連任。監事會互選產生一名監事長。

二. 監事會成員在任職期間若違背“保生大帝”思想信仰或損害宗教形象時，其職位即被罷免，而其職位可由會員大會開會決議通過。另選一名會員填補。

三. 職能

甲. 審核理事會的工作報告。

乙. 審核財務報告。

丙. 監管本會的財政收支。

#### 第七條

經費

一. 本會經費源於會員的會費，及信眾的捐助。

二. 如有社會活動或宗教聯誼活動時，若在資金不足的情況下，會尋求向政府申請資助。

#### 第八條

附則

以上未有列明之處，概以《民法典》有關規定為依據而處理。

二零一七年七月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

（是項刊登費用為 \$2,036.00）

（Custo desta publicação \$ 2 036,00）

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 一帶一路文化交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十四日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為244號。該設立章程文本如下：

#### 一帶一路文化交流協會

章程

#### 第一章

總則

第一條——本會中文定名為“一帶一路文化交流協會”，英文名為“The Belt and Road Cultural Exchange Association”。

第二條——本會宗旨是，配合澳門經濟社會發展的需要，積極推進以加速澳門發展各種文化相關活動，代表文化行業及有關人士，與澳門政府或其他國家/地區政府進行磋商，與世界各地的文化協會聯絡，以促進澳門的文化發展。

第三條——本會是非牟利社團，其存續不設期限。

第四條——本會會址設於澳門醫院後街5號2樓，如有需要，可以遷址澳門其他地方。

## 第二章 會員

第五條——凡贊同本章程，積極促進澳門文化交流之澳門居民或其他國家地區友好人士，由本人提出申請，經本會理事會批准即可成為會員。

第六條——會員可享有下列權利

1. 出席會員大會，提出意見或建議；
2. 選舉權及被選舉權；
3. 參與本會組織之各項研究及活動；
4. 享受本會一切福利。

第七條——會員應遵守以下義務

1. 遵守本會章程及會員大會和理事會決議；
2. 若當選為本會組織機構成員，須履行任內之職責；
3. 不得作出有損本會聲譽之行為。

## 第三章 組織

第八條——本會組織機構包括：會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會組織機構之成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第十條——會員大會

1. 會員大會是本會的最高權力機構，由全體會員參與組成。負責制訂和修改本會章程，選舉會員大會會長、副會長、理事會、監事會的成員以及其他法律所賦與的一切權力。會員大會每年召開至少一次，由理事會召集。大會之召集須至少提前八日以掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

2. 會員大會設會長一人，如有需要，可設副會長若干人，總人數必須為單數，任期三年，可連選連任。會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長互選一人暫代其職務。

3. 會員大會之決議，得到絕對多數票同意即生效；修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條——理事會

1. 理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人；總人數必須為單數。

2. 理事會為本會執行機關，其職權為：執行會員大會通過的決議；策劃、組織及安排本會之各項活動；處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

3. 理事會會議由理事長負責召開和主持，須至少過半數理事會成員出席。

4. 理事會之決議，須得到出席者過半數同意，票數相同時理事長可多投一票。

第十二條——監事會

1. 監事會設監事長一人，監事若干人；且人數必須為單數。

2. 監事會為本會監察機構，負責監督理事會的各項運作，以履行會員大會的各項決議，查核理事會的賬目，以及審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

3. 監事會會議由監事長負責召開和主持，須至少過半數監事會成員出席。

4. 監事會之決議，須得到出席者過半數同意，票數相同時監事長可多投一票。

## 第四章 附則

第十三條——經費

本會的經費來源包括會員贊助；社會捐贈；政府機構資助；在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

第十四條——本會章程解釋權屬會員大會，會員大會閉幕期間，本章程之解釋權屬理事會。

第十五條——本會章程如有未盡善處，得由理事會提請會員大會修改。

二零一七年七月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,771.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 中國文化大學澳門校友聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十四日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為243號。該設立章程文本如下：

## 中國文化大學澳門校友聯誼會章程

### 第一章 總則

第一條——名稱

本會定名為“中國文化大學澳門校友聯誼會”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，成立目的為：

甲、加強包括中國文化大學（澳門專班）在內的同學與學校之間交流。

乙、推動學術研究。

丙、組織各項交流活動。

第三條——會址通訊處

本會會址設於澳門新口岸北京街119號怡景閣20樓C座。經理事會同意可更改。

### 第二章 會員

第四條——會員資格

凡就讀中國文化大學以及澳門境外專班人士均可申請成為會員。

第五條——會員之權利

甲、出席會員大會及參與本會舉辦的各項活動；

乙、繳納會費者，有權享有本會提供的福利；

丙、選舉和被選為本會各機構領導成員。

第六條——會員之義務

甲、遵守本會會章；

乙、維護本會的信譽，支持和參與本會的活動；

丙、繳交會費。

### 第三章 組織

#### 第七條——機構

本會機構為：會員大會，理事會和監事會。

#### 第八條——任期

本會各機構之每屆任期為3年，期滿後可改選並可連選連任。

#### 第九條——會員大會之組成及權限

甲、本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。平常會議每年最少召開一次。最少提前八日以掛號信或簽收方式通知全體會員，通知書內需註明會議之日期、時間、地點及議程。

乙、會員大會職權為：

- 1) 制訂及修改會章；
- 2) 審議每年會務報告及財務報告；
- 3) 選出領導機構成員。

丙、會員大會設會長一人，副會長最少一人及秘書一人，其總和必為單數。

丁、會長由會員大會選出，負責監督及指導會務。

#### 第十條——理事會之組成及權限

甲、本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長最少一人、秘書長一人，理事若干人，其總和必為單數。

乙、理事會職權為：

- 1) 執行會員大會決議；
- 2) 規劃和組織本會之各項活動。

丙、理事長領導理事會執行會員大會決議。副理事長協助理事長工作，理事分工負責會務工作。理事長外出或因事缺席未能履行職務時，副理事長得代表理事長主持會務。理事會可設秘書處、若干部門及委員會，負責本會各項活動。

丁、本會有法律效力和約束力的文件和合約，由理事長或經由理事會議決定授權理事會其他成員代表簽署均為有效。

戊、凡有損害本會聲譽及違反本會章程之會員則由理事會按情況處分，情況嚴重者則可由理事會勸其退會，如不同意，則交由全體大會討論決定。

#### 第十一條——監事會之組成及權限

甲、本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長最少一人和監事若干人，其總和必為單數。

乙、監事會職權為：

- 1) 負責監察理事會之運作；
- 2) 查核本會之賬目；
- 3) 就其監察活動編制意見書呈交會員大會。

丙、監事會平常會議每年召開一次，由監事長主持。

#### 第十二條——名譽顧問之設定

甲、經理事會建議，本會可聘請社會賢達、熱心人士為本會之名譽顧問。

### 第四章 經費

#### 第十三條——本會之收入

本會之收入如下：

- 甲、會費；
- 乙、接受團體、企業或熱心人士捐贈；
- 丙、政府資助；
- 丁、募捐。

### 第五章 附則

#### 第十四條——補充法律

本會為非牟利機構；本章程未盡事宜概依澳門現行法律執行。

第十五條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一七年七月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,144.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

### 第二公證署

#### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門正念學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十三日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為239號。該設立章程文本如下：

### 第一章

#### 第一條——名稱，性質及存續期

本社團名稱為「澳門正念學會」，英文名全稱為“Macau Mindfulness Association”。「澳門正念學會」是一個非牟利團體。由成立日開始生效，存續期不設限。

#### 第二條——宗旨

1. 推廣正念/靜觀(Mindfulness)修習以及與正念/靜觀相關的教育之普及、學術研究、學術研討。

2. 讓大眾了解正念/靜觀的生活態度，實踐在日常生活中，覺察生活當下，活出生命意義。

3. 致力向社群推廣正念/靜觀修行，舉辦有關正念/靜觀的公開講座、修習、研討會、工作坊，讓普羅大眾對正念/靜觀修習與生命教育的認識。

4. 加強有關學術研究，並與相關服務機構合作，舉辦正念/靜觀活動及交流有關資訊。

第三條——地址：澳門南灣巷十二號四樓G座。

#### 第四條——對象

年滿十八歲或以上對正念/靜觀有興趣的人士。

### 第二章 會員

第五條——凡符合上條人士並贊同澳門正念學會章程，並履行入會申請手續，經理事會批准，則可成為會員。

#### 第六條——會員之權利

1. 選舉及被選為組織架構成員；
2. 向澳門正念學會之理事會提出建議；

3. 優先參加澳門正念學會所舉辦的服務及享有所提供的福利。

#### 第七條——會員之義務

1. 承認及遵守本章程；
2. 執行澳門正念學會之決議；
3. 尊重澳門正念學會會員和愛護本會之物件；
4. 積極參與澳門正念學會的服務；
5. 遵守選舉、委任之職務或澳門正念學會要求之工作。

#### 第八條——退會程序

1. 提前十四天向澳門正念學會通知退會；
2. 長期不履行本章程之會員義務或嚴重違反澳門正念學會決議者，將喪失會員資格，由理事會審議決定除名；如有做出損害澳門正念學會聲譽行為者，將按其情節輕重，由理事會決定予以警告，嚴重警告或開除會籍之處分。

### 第三章 組織

#### 第九條——組織架構

澳門正念學會的組織架構包括：會員大會、理事會、監事會。

#### 第十條——職責和許可權

會員大會為澳門正念學會最高權力機關，其職權如下：

1. 會員大會於每年舉行不少於一次；須最少提前八天以掛號信或簽收方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點及議程；
2. 制定及修改組織章程；
3. 根據章程選舉會員大會會長、理事會及理事會成員；
4. 根據理事會建議，邀請社會知名人士擔任名譽會長及顧問；
5. 會議及議決理事會年度工作計劃及財政預算之介紹，以及理事會提出對會務其他的建議；
6. 聽取及讓理事會年度工作計劃及財政預算的介紹，以及向理事會提出對會務其他的建議；
7. 議決澳門正念學會的解散及訂定資產之處理辦法。

#### 第十一條——會員大會之領導架構

會員大會設會長一名，任期三年，可連選連任。

#### 第十二條——理事會之職責和許可權

1. 會員大會閉會期間理事會為澳門正念學會最高執行機構，定期召開會議，由理事長召集；
2. 理事會成員必須以身作則，積極參與會務活動，推動會務發展；
3. 執行會員大會之決議；
4. 向會員大會報告會務工作及提出建議；
5. 計劃發展會務及處理日常各項事務工作；
6. 管理及眾籌經費；
7. 依章召開會員大會；
8. 議決新一屆領導架構的選舉方式及相關規定。

#### 第十三條——理事會之組成

理事會由理事長一人、副理事長及理事各若干人組成。人數由會員大會決定，且必須為奇數，任期三年，可連選連任。

#### 第十四條——監事會之職責和許可權

1. 監事會定期召開一次會議，由監事長召集；
2. 列席理事會會議；
3. 監察會務及有關財政收支的運作，並交報告會員大會審議；
4. 對年度工作報告及賬目報告提出意見和建議；
5. 監察理事會執行會員大會決議。

#### 第十五條——監事會之組成

監事會由監事長一人、副監事長及監事各若干人組成。人數由會員大會決定，且必須為奇數，任期三年，可連選連任。

#### 第十六條——經費

本會經費源於：

1. 會員須依期繳納的會費；
2. 在開展工作中獲得之收費、資助和捐贈；
3. 其它合法收益。

#### 第十七條——附則

修改本會章程的決議，須獲出席成員四分之三通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三通過。

二零一七年七月十三日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,287.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 287,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門佛教慈悲精舍

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十四日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為246號。該設立章程文本如下：

### 澳門佛教慈悲精舍 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門佛教慈悲精舍”，中文簡稱為“慈悲精舍”，英文名稱為“Macao Buddhist Mercy Association”。

#### 第二條 宗旨

本會宗旨為：

(一) 弘揚中國佛教優良傳統文化，以弘法利生事業，引導眾生啟迪智慧，維護仁愛精神。

(二) 以慈悲為懷，關懷生命，熱心公益社會誌業，引導眾生共同創造和諧社會。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門何光來巷4號A威來大廈地下。

第二章 會員	第九條 監事會	澳門小城大愛慈善會 章程
第四條 會員資格	(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作及財政收支。	第一章 總則
凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。	(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。	第一條 名稱
第五條 會員權利及義務	第四章 經費	本會名稱為澳門小城大愛慈善會，中文簡稱：城愛會，英文名稱：Macau Xiao Cheng Da Ai Charity Association。
(一) 會員享有選舉權及被選舉權，享有參加本會舉辦一切活動的權利。	第十條 經費	第二條 宗旨
(二) 會員有遵守本會章程及決議的義務。	本會經費源於熱心人士之捐贈，以及公共機構及私人實體之資助。	澳門小城大愛慈善會以奉獻社會，溫暖他人為宗旨，履行熱心服務、竭誠奉獻的使命，積極促進澳門慈善事業、教育文化等的發展，同時，關愛病人、孤兒、孤獨老人或殘疾人等弱勢群體，傳播社會正能量，讓澳門成為更具有幸福感的城市。
第三章 組織機構	第五章 其他	第三條 會址
第六條 機構	第十一條 會徽	本會地址：澳門馬德里街門牌99號環宇豪庭環翠軒第2幢8樓F室，透過理事會決議可將會址遷往澳門其他地方及可在外地設立辦事處。
本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。	附於本章程的徽章為本會會徽。	第二章 會員
第七條 會員大會		第四條 會員資格
(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定及修改章程；選舉領導架構；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。	二零一七年七月十四日於第二公證署	凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。
(二) 會員大會設會長一名，副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。	一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa	第五條 會員權利及義務
(三) 會員大會每年召開會議一次，至少提前八天透過掛號信或簽收的方式召集，通知書內須指出會議的日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。	(是項刊登費用為 \$1,820.00) (Custo desta publicação \$ 1 820,00)	(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。
(四) 修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。	第二公證署	(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。
(五) 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。	2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU	第三章 組織機構
第八條 理事會	證明書	第六條 機構
(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。	CERTIFICADO	本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。
(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。	澳門小城大愛慈善會	
	為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十四日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為247號。該設立章程文本如下：	

## 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長及秘書若干人，總人數必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過。

## 第八條 理事會

(一) 理事會為本會行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會之經費由會員繳納會費及舉辦活動之收入；同時接受社會人士、本會榮

譽及名譽領導和會員之捐款，以及每年向政府有關部門申請資助。

## 第五章 附則

### 第十一條 附則

本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一七年七月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,889.00)

(Custo desta publicação \$ 1 889,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 中國戲劇曲藝家(澳門)聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十四日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為245號。該設立章程文本如下：

### 中國戲劇曲藝家(澳門)聯誼會會章

#### 【總則】

第一條——本會定名為中國戲劇曲藝家(澳門)聯誼會。

第二條——本會為非牟利團體，以弘揚中國戲劇曲藝文化，以會為平臺交流學習，豐富民間色彩為宗旨。

第三條——本會會址設在澳門新口岸宋玉生廣場181~187號一樓光輝集團商業中心，電話：28751139。

第四條——凡對戲劇曲藝音樂方面有興趣者，可申請加入本會，經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 【組織及職權】

第五條——會員大會為本會最高權力機構，決定及檢討本會一切會務，推舉會長一人、副會長五人，每屆任期三年。

第六條——會長負責領導及協調理事會處理本會一切工作，副會長協助會長工作，倘會長缺席時，則由副會長暫代其職務。

第七條——理事會由理事長負責，理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名，理事若干名，常務理事一名，每屆任期三年。倘理事長缺席，由副理事長暫代其職務，理事會下設秘書、財務、總務、聯絡、曲務等職。由常務理事互選擔任，理事會得負責本會日常一切會務，及制定本會內部規章。

第八條——本會為推廣會務，得敦聘社會賢達及中國內地、香港等地人士擔任本會創會會長若干名、榮譽會長及藝術顧問若干名。

第九條——會員大會至少每年進行一次，由會長主持並由理事會召集，特別會員大會得由理事會或過半數會員聯名要求召開，但須提前在八天前以掛號信或簽收方式通知全體會員，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，出席人數超過會員半數，會議方為合法。

第十條——理事會每月舉行一次，特別會議得由理事長臨時召開。

第十一條——監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作。監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，副監事一名，每屆任期三年。

#### 【權利與義務】

第十二條——本會會員有選舉權及被選舉權，參加本會舉辦一切活動及享有其他福利之權利。

第十三條——本會會員有繳交會費及為本會服務之義務。

#### 【入會與退會】

第十四條——凡申請加入本會者，須依手續填具表格，由會員介紹，經理事會通過，才能生效，如退會要上函理事會。

第十五條——凡會員因不遵守會章，未經本會同意，以本會名義所作之一切活動致影響本會聲譽及利益，經理事會過半數成員通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還，凡欠本會會費逾半年或以上者；則喪失一切會員權利。

#### 【經費】

第十六條——本會之日常經費由會員月費、基金或捐獻撥充，不足之數由會長或副會長承擔，全部收支賬目由理事會審核，每月向會員公佈。

第十七條——會員每月繳交月費100元。



第十八條——有關每項活動的安排與享用權，則由理事會另訂細則執行。

第十九條——本章程如有未盡善處，得由會員大會修訂。

### 【附則】

第二十條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第二十一條——解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一七年七月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,478.00)

(Custo desta publicação \$ 1 478,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 眾智智庫

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一七年七月十九日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為248號。該設立章程文本如下：

### 眾智智庫 章程

#### 第一章 一般規定

第一條——本社團定名為“眾智智庫”。

第二條——本智庫為民間非牟利團體，宗旨是遵守「基本法」及遵循「一國兩制、澳人治澳」的方針，匯聚專家學者及業界權威，就澳門的社會、經濟和民生等議題，進行學術研究、討論、舉辦論壇、會議和活動，以團結熱心關注社會的各界人士，為更好地實踐「一國兩制、澳人治澳」、促進澳門經濟和社會各方面的和諧及持續發展出謀獻策。

第三條——本智庫會址設在澳門觀光塔前地澳門旅遊塔會展娛樂中心二樓。經理事會決議，可遷址及成立有助本智庫工作開展之分支機構或辦事處。

## 第二章 會員

第四條——任何個人或團體，履行入會申請手續及由本智庫的2名會員推薦，交由理事會審批核對資格通過後，可成為本智庫會員。團體會員可派一名代表出席參加本智庫的會員大會，並根據本章程選舉或被選舉進入本智庫的各個組織架構。

第五條——會員享有以下權利：

- (一) 參與會員大會及投票；
- (二) 選舉權及被選舉權；
- (三) 享有參加本智庫所辦活動之權。

第六條——會員承擔以下義務：

- (一) 遵守本章程，執行本智庫決議；
- (二) 參與會務發展及促進會員間之合作；
- (三) 支持和參與本智庫舉辦的活動；
- (四) 依時繳納會費及其他應付之費用。

第七條——會員於下列情況下將喪失會員資格：

- (一) 提前90天通知本智庫退會；或
- (二) 接獲通知90天後仍未繳交會費；或
- (三) 違反本章程或本智庫作出之有效決議，破壞本智庫聲譽，被本智庫開除。

## 第三章 組織

第八條——本智庫之組織架構由會員大會、理事會及監事會組成。

第九條——組織架構成員之任期及請辭如下：

- (一) 組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉產生，任期3年，可連選連任。
- (二) 組織架構成員於任期內辭職須提前90天以書面形式向理事會作出。
- (三) 理事會得接受組織架構成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

## 第四章 會員大會

第十條——會員大會為本智庫的最高權力組織，有以下權限：

- (一) 制定或修改本章程；
- (二) 根據章程產生會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (三) 審議及議決通過理事會工作報告、監事會工作報告和財務報告；
- (四) 批准會費標準；
- (五) 制定本智庫的工作方針。

第十一條——會員大會每年至少舉行一次會議，須最少提前八天由理事會透過掛號信方式或透過簽收方式通知召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如會長或理事會認為必要，或有半數以上會員以正當日的聯署要求，得召開特別會員大會。

第十二條——會員大會法定人數為不少於3名會員；唯首次會員大會出席人數須最少半數會員。如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效，缺席的會員被視作棄權。

第十三條——本智庫每一會員享有一票投票權。會員大會決議須獲得出席會員以過半數的贊同票通過。倘正反雙方票數相同，會長可投決定性一票。修改本章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。會員如因事不能到場，可書面委託其他會員代為投票。

第十四條——本智庫設會長一名、副會長若干名，任期3年，可連選連任。本智庫會長和副會長共同組成會員大會主席團，會員大會主席團人數必須為單數，最少3人。會員大會由會長主持，如會長未能出席，則由理事長主持。

## 第五章 理事會

第十五條——理事會為本智庫的執行機關，負責本智庫的日常營運及行政事務，有以下權限：

- (一) 根據會員大會之決議，領導及執行本智庫之工作及管理其財產；
- (二) 依本章程召集會員大會、提交工作報告；
- (三) 制定接納或拒絕會員申請的規則，及依照規則審核及批准會員的申請、開除會員；

(四) 制定會費標準，並報會員大會批准；

(五) 組織籌募經費；

(六) 在會員大會上建議邀請合適人士擔任各類名譽或顧問職務。

第十六條——理事會由會員大會選舉產生。理事會設理事長一名，副理事長若干名。理事長不得同時兼任本智庫會長。本智庫理事會成員人數須為單數，最少3人，任期3年，可連選連任。理事會會議不定期由理事長召集。理事長有以下權限：

(一) 理事長是本智庫的法人代表，可於訴訟程序內或外代表本智庫；

(二) 領導理事會工作及協助會長處理對外事務；

(三) 督導本智庫決議之正確執行。

## 第六章 監事會

第十七條——監事會為本智庫的監察機構，由會員大會選出的監事長、副監事長及監事組成，成員人數須為單數，任期3年，可連選連任。監事會有以下權限：

(一) 監督本智庫會務的執行情況；

(二) 定期監察本智庫之賬目，核對本智庫財產；

(三) 對年度工作報告及賬目提出意見及呈交會員大會。

## 第七章 資產管理

第十八條——本智庫有以下的經費來源：

(一) 澳門政府資助；

(二) 會費收入；

(三) 接受其他資助、捐贈及捐款；

(四) 利息；

(五) 其他活動收入；

(六) 其他合法收益。

## 第八章 附則

第十九條——特別會員大會有權議決本智庫之解散，其決議須獲本智庫全體會員四分之三贊同票通過。

第二十條——當本智庫解散時，本智庫資產由宣佈解散之特別會員大會訂定處理辦法。

二零一七年七月十九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,757.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 757,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門離島青年文化創意協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年七月十七日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第58號，有關條文內容載於附件。

## 澳門離島青年文化創意協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為：“澳門離島青年文化創意協會”；

葡文名稱為：“Associação de Cultura e Criatividade Juvenis das Ilhas de Macau”；

英文名稱為：“Macao Island Youth Cultural and Creative Association”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為“愛國愛澳、團結澳門青年及支持青年文化創意創作，並促進本澳優質文化與創意發展。”

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門路環花園圍2號。

## 第二章 會員資格、權利及義務

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉及被選舉權；享有本會所有權益及福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織架構包括：會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會。負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員自願捐獻、社會各機構或各界熱心人士的捐贈及贊助。

二零一七年七月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,723.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

#### 海島公證署

#### CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門喜慶及婚禮產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一七年七月十七日起，存放於本署之“2017年社團及財團儲存文件檔案”第1/2017/ASS檔案組第59號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門喜慶及婚禮產業協會 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條——名稱

中文名稱為“澳門喜慶及婚禮產業協會”，中文簡稱為“喜婚會”。英文名

稱為“Festival and Wedding Industry Association of Macau”，英文簡稱為“F.W.I.A.M.”。

##### 第二條——地址

本會會址設於澳門工業街17號龍園地下AL座A舖，經理事會批准，會址可遷至本澳任何地方。

第三條——本會宗旨為促進會員關心及參與社會各項事務，為業界、會員及婚慶行業人士提供一個技術交流平台，開展技術交流活動及各類培訓項目，從而提高澳門喜慶、婚禮產業及婚慶行業的服務素質及專業操守，並適時為會員舉辦各項康體及文教等活動。

#### 第二章 會員

##### 第四條——會員之入會資格

本會會員分為團體會員及個人會員兩種，其入會資格如下：

(一) 團體會員：凡本澳或其國家所頒發之營業或執業牌照的小型餐飲企業、商號或工廠等，並熱心會務者且願意遵守本會會章，經一名會員介紹，並繳納會費，經本會理事會批准後，即可成為團體會員，而每團體會員須指定其代表人，如代表人有變更時，應盡快以信函通知本會。

(二) 個人會員：凡從事或對婚禮相關行業有興趣之人士，願意遵守本會會章，繳交會費後，經本會理事會批准，即可成為本會正式會員；而對本會作出了特殊貢獻，將由理事會及監事會決議後，可授予名譽會員。

(三) 通過理事會議決，得聘任對本會有卓越貢獻的會員及社會賢能為永遠會長、榮譽會長、名譽會長或名譽顧問等以指導及推進會務（但沒有投票權），並在下次會員大會時給予追認。

##### 第五條——會員之權利

(一) 參加會員大會；

(二) 享有選舉權及被選舉權，新會員必須入會超過一年後才有選舉權及被選舉權；

(三) 對本會會務提出建議及意見；

(四) 參與本會舉辦之一切活動；

(五) 退出本會；

(六) 享受本會之福利。

##### 第六條——會員之義務

(一) 遵守本會的章程並執行一切議決；

(二) 積極參與、支持及協助本會舉辦各項活動，並推動會務發展；

(三) 按時繳納會費及其他應付之費用；

(四) 不得作出任何有損本會聲譽之行為。

##### 第七條——會員資格之中止及喪失

(一) 會員有退出本會的自由及權利，但應向理事會提出書面申請；

(二) 凡拖欠會費超過六個月者，其會員資格將自動中止；理事會對是否撤銷該會員的資格擁有最後決定權；

(三) 對違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出適當的處分；情況嚴重者，由理事會決定是否撤銷該會員的資格；

(四) 團體會員處於破產狀況或停業者即被處為個人會員資格；

(五) 個人會員及商號會員無論何種情況退會或被撤銷該會員的資格後，申請人所繳納之一切會費概不發還。

#### 第三章 組織

##### 第八條——本會組織結構

(一) 本會的機構包括了會員大會、理事會及監事會；

(二) 本會各機關之據位人每屆任期為三年，得連選連任。

##### 第九條——會員大會

會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機構。設會長一名、副會長兩名、秘書一名及顧問若干名，會員大會必須每年召開一次。最少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

##### 第十條——會員大會職權

(一) 修改本會章程及內部規章；

(二) 通過會員大會決議；

(三) 選舉及罷免會員大會、理事會及監事會各成員；

(四) 審議理事會的工作報告、財務報告及監事會的相關意見書；

(五) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(六) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(七)按理事會提名，聘請本會會員大會顧問、永遠會長、榮譽會長、名譽會長及名譽顧問等。

#### 第十一條——理事會

(一)理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名、秘書一名，其組成人員必須為單數；

(二)理事會僅在過半數理事會成員出席之情況下，方可作出決議；

(三)倘若表決時票數相同，則理事長的投票具有決定性。

#### 第十二條——理事會職權

(一)主持及處理各項會務工作；

(二)研究和制定本會的工作計劃及預算；

(三)安排會員大會的一切準備工作；

(四)領導及維持本會之日常會務、行政管理、財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；

(五)審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(六)在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

第十三條——本會一切文件之責任承擔，均由會長、理事長或其受託人簽署方為有效。

#### 第十四條——監事會

(一)監事會由大會選出，屬本會最高監察權力機關；

(二)監事會設監事長一名、副監事長一名及監事若干名，其組成人數必須為單數；

(三)監事會僅在過半數監事會成員出席之情況下，方可作出決議。

### 第四章

#### 經費來源

#### 第十五條——本會經費來源

(一)會費(入會費和年費)；

(二)本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三)不附帶任何條件的捐款及其他合法收入。

第十六條——本會之財務文件由會長、理事長或監事長任何兩人共同簽署有效。

### 第五章

#### 附則

第十七條——修改本會之章程之決議；須獲出席會員四分之三的贊同票，解散或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十八條——會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若法定人數不足，會議押後一小時舉行，屆時不論人數多寡，會議均為有效。其決議須獲出席會員三分之二的贊同票。

第十九條——本會章程之解釋權屬會員大會；若有未盡善之處，由會員大會討論、通過及修訂，本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

#### 第二十條——會徽



二零一七年七月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,943.00)

(Custo desta publicação \$ 2 943,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門中藥資源經濟研究會

Associação de Pesquisa da Economia  
dos Recursos da Medicina  
Chinesa de Macau

為公布之效力，茲證明上述名稱之社團於二零一七年七月十三日通過一份經認證之設立文件而組成，該設立文件連同該社團的章程文本亦自同日起存放於本公證事務所之《第16號社團及財團儲存文件檔案組》第五號，有關之條文內容載於附件：

#### 澳門中藥資源經濟研究會

Associação de Pesquisa da Economia  
dos Recursos da Medicina  
Chinesa de Macau

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

第一條——本會訂定之中文名稱為「澳門中藥資源經濟研究會」，葡文名稱為“Associação de Pesquisa da Economia dos Recursos da Medicina Chinesa de Macau”，英文名稱為“Macau Research Association of Resource Economy of Chinese Medicine”，以下簡稱「本研究會」或「本會」。

第二條——本研究會設立與註冊於澳門特別行政區，無存立期限，從註冊成立之日起運作，會址設於澳門冼星海大馬路105號金龍中心11樓C座。

第三條——本研究會以非牟利為目的，宗旨為開展中藥資源的經濟研究、推動澳門與內地及國際中藥產業經濟金融資源的交流與合作、提升澳門地區中藥行業經濟發展水平和影響力，為澳門地區經濟發展和健康水平的提高做出貢獻。

本研究會的主要任務如下：

a) 組織與推動澳門中藥信息的資源交流、學術交流及專題研討，促進中藥資源合作，協助形成優勢互補的產業合作項目，以提升中藥科技研究、教學及經濟發展的水平；

b) 組織澳門與內地及國際中藥專家參加相關機構舉辦的、與中藥的各種國際行業標準的研究、制訂及相應的國際認證有關的工作；

c) 開展培訓工作，承擔相關機構組織澳門與內地及國際中藥專業技術人員水平考試的考務工作；

d) 組織澳門與內地及國際的中藥專家合作向世界衛生組織、澳門、國際及內地各種相關資金(如國家自然科學基金、科技部推行和參與之國際合作項目等)，申請科研項目之資助，統籌及管理科研項目的開展；

e) 積極參與及組織各類學術交流、國際貿易展覽等與中藥科研有關的活動，積極參加與中藥科技有關的學術刊物的編輯出版工作，以及積極推動各種中藥科普的宣傳工作；及

f) 聯絡世界各地及國際間中藥機構或/及從事中藥研究的其他學科機構，並建立聯繫、交流與合作的平台，促進中藥科研與世界各國的合作和發展。

## 第二章 會員

第四條——一. 凡從事與中藥資源有關之人士及機構，只要認同本會宗旨及願意遵守本會會章，並得到不少於一名理事會成員的舉薦，均可以書面申請入會，經理事會審批和正式通過後即可成為本研究會的會員。

二. 本研究會的會籍單位以機構和個人為單元。

三. 機構會員：凡合法設立的與中藥資源經濟金融產業相關之機構，均可以申請加入本會成為機構會員；取得會員資格之每一機構均須委任一名代理人以行使會員權利。

四. 個人會員：凡是對中藥資源經濟金融或相關產業有經驗有成就的人士，均可申請加入本會成為個人會員；屬本會機構會員內的個人成員，均可豁免本條第一款所指之入會申請及審批，彼等只需透過書面的入會意願聲明，即可加入本會成為個人會員。

五. 本會會員招收對象以海內外及內地從事中藥經濟金融產業的華人為優先。

六. 除本章程第五條d) 項之規定外，機構會員及個人會員在本研究會均享有及負起同等的權利和義務。

七. 本研究會的會員分為榮譽會員、普通會員（或準會員）及基本會員三類。榮譽會員為對會務有重大建樹及/或對本研究會發展有顯著貢獻者，經理事會通過後授銜之會員；普通會員未具有在會員大會上發言、表決議案、參選角逐機關職務及投票選舉之基本會員所享有之權利；凡入會超過三年之普通會員均可申請成為基本會員，經理事會審批通過後成為基本會員，享有基本會員的權利。

第五條——會員應遵守法定及下列各項義務：

a) 遵守會章、內部規章及會員大會和理事會的決議事項；

b) 獲選為本會管理機關的成員後，盡責履行任期內獲本會授予之職務；

c) 維護本會的合法權益與尊嚴、幫助提升本會的聲譽、促進會員間的合作、推動會務之發展及積極參與本會舉辦的各種活動；及

d) 機構會員須按期交納會費，個人會員則可免交會費。

第六條——一. 基本會員享有法定之各項權利如：

a) 出席會員大會，在大會上享有發言權、動議權、和議權及投票權；

b) 選舉權及被選舉權；

c) 退會權；

d) 參與本會所舉辦之各項活動，並取得本會各類的資訊和資源；及

e) 按本章程第十一條之規定，申請召開特別會員大會。

二. 榮譽會員不直接參與本研究會之行政及管理事務，但享有所有基本會員之權利。

三. 普通會員享有除本條第一款第a) 項、第b) 項和第e) 項權利以外基本會員之權利。

第七條——一. 會員如被證實犯下損害本會聲譽、信用及利益之事情，或被證實違反本會會章或不遵守會員大會之決議，經理事會查證及獲過半數與會理事議決通過後，得將按事件的嚴重程度予以警告或中止享有上條權利的處分，損害情況尤其嚴重者，得撤除其會籍。

二. 機構會員處於破產或無償還能力狀況或已停業者，經理事會核實通過後，不再予以保留會籍。

第八條——一. 會員主動要求退會者，應提前一個月書面通知理事會。

二. 被開除及被裁決不能再保留會籍的會員，須繳清欠交本會的款項。

## 第三章 組織架構

### 第一節 組織機關

第九條——本研究會的內部組織由以下管理機關組成：

一. 會員大會；

二. 理事會；及

三. 監事會。

第十條——一. 會內各管理機關的成員，皆由全體基本會員及榮譽會員在常年會員大會中，從經推選委員會推選的入選成員當中，以一人一票及不記名方式選出。各管理機關成員的任期皆為三年，任滿連選得連任，不限次數。

二. 各理、監事會的獲選成員，若一年內未有合理解釋而缺席超過一半的理事或監事會會議，即作自動退職論；理事會應於上述有關連續缺席情況出現後的兩個月內召開會員大會為有關職務進行補選。

## 第二節 會員大會

第十一條——一. 會員大會為本會的最高權力機關，由全體基本會員及榮譽會員所組成。

二. 會員大會由主席團主持，而主席團設主席（或稱會長）一名、副主席（或稱副會長）若干名及秘書長一名組成。

三. 常年大會每年舉行一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及帳目，並聽取監事會之相關意見，以及按時選出會內各管理機關的成員。特別會員大會則在會長或理事會或監事會提議時、或在不少於三分之一全體會員以正當日的聯署提出書面要求時召開。

第十二條——一. 會員大會由理事會召集，會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

二. 屬首次召集的會議，須在不少於半數全體會員出席的情況下，方能通過決議。

三. 如出席屬第一次召集的會議的會員數目少於前款所規定的法定人數，則可在第一次召集所指定的會議時間的一小時後作第二次召集即時舉行會議或改天再行召集舉行會議。

四. 凡屬第二次召集的會議，只需有少於四分之一全體會員出席，會員大會的舉行即屬有效，可進行議案的議決。

五. 會員大會對議案進行表決，採取一人一票的投票方式；除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數票通過，方為有效；如表決時贊成與反對的票數相同，則由會長投下決定性的一票。

六. 罷免會長、副會長、理事長、副理事長、監事長、副監事長之決議，須獲得不少於三分之二與會會員的贊成票數通過，方為有效。

七. 會員如不能參與大會，可依法委託其他會員代表出席及表決，有關委託須以書面為之，並須在不少於會議召開前二十四小時將委託書送達本會會址。

八. 會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

第十三條——除本章程明文規定之權限及其他法定職權外，會員大會的權限尚包括：

a) 釐訂本會的指導方針，討論與決定重大事務；

b) 選舉產生各內部管理機關的成員及其解任；

c) 通過、修訂及更改會章及內部規章；

d) 商討、審議及通過理事會所提交之工作報告和財務報告及資產負債表，以及聽取監事會相關之意見；及

e) 解散本會。

第十四條——除主持會員大會之職能外，會長還肩負對外代表本會的職責；會長因事缺席時，由副會長代其行使職權。

### 第三節 理事會

第十五條——一. 理事會為本會最高會務管理與執行機關，成員總人數必須為單數，成員間互選出理事長一名、副理事長及常務理事各若干名，秘書長及司庫各一名，其餘為理事。

二. 理事會得按會務發展之需要，設立若干職能部門、委員會或臨時性的工作小組，以負責處理特定的任務，各部門負責人經理事互選產生。該等內部組織直接向理事會負責，其運作規章由理事會決議通過及公佈實施。

第十六條——一. 理事會定期召開會議，會議日期由理事會按會務之需要自行訂定，並由理事長召集或應多數理事聯署提出要求而召開。

二. 理事會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前八天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之會議議程。

三. 理事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。

四. 會議之任何議案，須獲得與會者過半數贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

五. 理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

第十七條——除法律及本章程明文指定屬會員大會權限的事項外，所有有關本會的管理事項，均由理事會全權負責，尤其包括：

a) 按本會的既定宗旨，策劃、推動、管理、組織及領導本會之活動；

b) 執行會員大會的所有決議；

c) 管理本會的資產及財物；

d) 在本會的財產上設定負擔；

e) 以有償或無償方式移轉本會的財產；

f) 批准會員入會和退會的申請，以及開除會員會籍；

g) 維持本會之日常會務、行政管理及財務運作；

h) 僱用和辭退職員、編配工作，並訂定職員的薪酬與待遇；

i) 代表本會參與一切對外的官方和私人活動，及行使本會擁有的一切相關權力；

j) 制定及提交工作年報及當年的帳目包括資產負債表，交會員大會討論與通過，以及提交下年度的工作計劃及財政預算；

l) 訂定入會費和每年的會費金額；

m) 聘請法律顧問和核數師；

n) 通過邀請社會賢達及社會熱心人士擔任本會的榮譽會長、榮譽理事、榮譽會員、榮譽顧問及會務顧問等，以協助本會的發展；

o) 執行一切在本會宗旨範圍內，但沒有其他專責部門處理的事宜；及

p) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十八條——理事長的特定職權為：

a) 召集和主持所有理事會議會議；

b) 領導本會的各项行政和管理工作；

c) 在理事會議表決時，當贊成與反對的票數相同，投以決定性之一票；

d) 對外代表本會；及

e) 履行與本身職位相稱之一切工作。

第十九條——副理事長的特定職權為：

a) 協助理事長處理會務；及

b) 在理事長請假或因事缺席不能履行職務時，代其行使職權。

### 第四節 監事會

第二十條——監事會為本會的監察機關，由不少於三名成員組成，成員人數必須為單數，成員間互選出監事長及副監事長各一名，其餘為監事。

第二十一條——一. 監事會最少每年召開平常會議一次，由監事長負責召集會議，而在其認為有需要時或在多數監事聯名提出時，得召開特別監事會議。

二. 監事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者多數贊成票方能通過；如表決時贊成與反對的票數相同，則由監事長投下決定性的一票。

三. 監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

第二十二條——監事會對本會各項會務扮演監督角色，其特定之權限為：

a) 督導理事會之一切工作；

b) 監督會員遵守本會章程及內部規章的情況；

c) 監督會員大會決議案的執行情況；

d) 定期審查本會的帳目和核對本會的資產和財物；

e) 就理事會所提交的帳目及報告制定意見書呈交會員大會；

f) 就其監察活動編制年度報告；及

g) 履行法律及章程所規定的其他義務。

### 第五節 社團之約束力

第二十三條——本研究會任何具法律效力和約束力的文件和合約，必須由理事長連同其中一位副理事長的聯署簽名方為有效；惟於開設和動用本會銀行帳戶及開具支票時，需先得到負責財務的司庫審批及核准，方可由理事長連同其中一位理事會成員或第三方受權人簽署生效。

### 第四章 財務管理

第二十四條——一. 本研究會設立基金，接受會員及社會各界熱心市民與團體和企業的捐助。

二. 本研究會的經費來源為：

a) 會員之入會費及年費；

b) 會員和非會員的捐款及澳門特區政府的資助或撥款；

c) 本會資產所衍生之收益；

d) 舉辦各項活動之收益；及

e) 其他一切合法收入。

第二十五條——一. 本 研 究 會 之 收 益、資 產 和 結 餘，只 能 運 用 於 推 廣 其 宗 旨 之 事 務 上。

二. 本 研 究 會 須 設 置 財 務 開 支 帳 簿，並 須 每 年 一 次 將 之 上 呈 會 員 大 會 及 本 會 的 核 數 師 查 核。

第二十六條——一. 本 研 究 會 的 會 計 年 度 以 曆 年 為 準，每 年 一 月 一 日 起 至 十 二 月 三 十 一 日 止。

二. 每 年 會 計 年 度 開 始 前 兩 個 月，由 理 事 會 編 制 年 度 工 作 計 劃 及 收 支 預 算，提 交 會 員 大 會 通 過；如 會 員 大 會 未 能 如 期 召 開，可 先 提 請 理 事 會 及 監 事 會 聯 席 會 議 通 過，再 交 會 員 大 會 追 認；會 計 年 度 終 結 兩 個 月 內，由 理 事 會 編 制 年 度 工 作 報 告、資 產 負 債 表、帳 目 報 告、損 益 表 和 財 產 目 錄，送 監 事 會 審 議 並 制 定 審 核 意 見 書 後，提 呈 會 員 大 會 通 過。

## 第五章 附則

第二十七條——本 研 究 會 章 程 的 修 改 權 和 本 研 究 會 的 解 散 權 屬 會 員 大 會 的 權 力 範 圍。該 等 會 員 大 會 除 須 按 照 本 章 程 第 十 一 條 的 規 定 召 集 外，還 必 須 符 合 以 下 要 件：

一. 在 會 議 召 集 書 上 必 須 闡 明 召 開 會 議 的 目 的；

二. 章 程 之 修 訂 議 案，須 在 為 該 目 的 而 特 別 召 開 之 會 員 大 會 中 方 可 表 決，且 必 須 得 到 不 少 於 四 分 之 三 與 會 會 員 的 贊 成 票 數 通 過，方 為 有 效；

三. 解 散 本 研 究 會 之 議 案，須 在 為 該 目 的 而 特 別 召 開 之 會 員 大 會 中 方 可 表 決，且 必 須 得 到 不 少 於 四 分 之 三 全 體 會 員 的 贊 成 票 數 通 過，方 為 有 效；

四. 在 通 過 解 散 本 研 究 會 之 會 議 上，會 員 須 同 時 議 決 資 產 的 處 理 方 案，清 盤 工 作 由 應 屆 的 理 事 會 負 責；

五. 本 研 究 會 解 散 後，倘 有 任 何 在 本 研 究 會 解 散 前 在 附 有 負 擔 下 獲 贈 或 遺 留 之 財 產、或 撥 作 特 定 用 途 之 財 產，按 民 法 典 相 關 規 定 處 理；

六. 不 屬 上 款 所 指 之 財 產，其 歸 屬 按 會 員 大 會 之 決 議 處 理。

第二十八條——本 研 究 會 設 有 內 部 規 章，規 範 本 會 在 行 政 管 理 及 財 務 運 作 上 的 細 則 事 項，有 關 條 文 經 會 員 大 會 討 論 及 通 過 後，將 公 布 執 行。

第二十九條——本 章 程 各 條 款 之 解 釋 權 歸 會 員 大 會 所 有。

第三十條——本 章 程 若 有 任 何 遺 缺 之 處，一 概 在 會 員 大 會 中 以 適 用 之 現 行 澳 門 特 別 行 政 區 法 例 補 充。

第三十一條——以下為本會會徽：



二零一七年七月十三日於澳門

私人公證員 (羅道新 Artur dos Santos Roberts)

(是項刊登費用為 \$6,189.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 189,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

茲證明：

壹 附於本證明之影印本，是取自載於本署“根據《公證法典》第45條第2款f項”之規定存放成立社團及創立財團之經認證文書檔案1/2017/PC檔案組第4號由21至26頁之文件正本。

貳 本證明共8頁，均蓋上鋼印為據，並由本人簡簽。

Certifico:

Um. Que a fotocópia apensa foi extraída do original do documento arquivado neste Cartório, sob o n.º 4 a folhas 21 a 26 no maço n.º 1/2017/PC de documentos autenticados de constituição de pessoas colectivas e de instituição de fundações arquivados, nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado.

Dois. Que no seu conjunto constitui um documento de 8 folhas autenticadas com o selo branco e por mim rubricadas.

### 澳門遊艇活動推廣協會

Associação de Macau para a  
Promoção de Iates

Macau Yacht Promotion Association

### 章程

#### 第一條

名稱及會址

一、本會中文名稱為“澳門遊艇活動推廣協會”，葡文名稱為“Associação de

Macau para a Promoção de Iates”，英文名稱為“Macau Yacht Promotion Association”。

二、本會會址設於澳門氹星海大馬路105號金龍中心7樓I室。經理事會批准，會址可遷至澳門任何地方。

#### 第二條

宗旨

本會為一非牟利組織，宗旨為推動遊艇活動的發展，包括機動船及非機動船，為有興趣人士提供資訊分享平台，推廣遊艇文化及學術交流。

#### 第三條

會員

凡認同本會宗旨之任何國家及地區的人士，遞交入會申請並經理事會審查通過後，可成為會員。

#### 第四條

會員的義務

一、維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展。

二、遵守章程的規定。

三、遵守會員大會、理事會及監事會的決議。

四、準時繳交會費。

五、支持及參與本會所舉辦的活動。

#### 第五條

會員資格的取消

凡會員因違反或不遵守本會章程，或者損害本會聲譽或利益，經理事會通過後，得取消其會員資格。

#### 第六條

組織架構

本會設會員大會、理事會及監事會，當中成員透過在會員大會上由選舉產生，任期為三年，可連任。

#### 第七條

會員大會

一、會員大會由全體會員組成，為本會最高權力架構。

二、本會設會長一名、副會長若干名，且總數必須為單數。

三、會員大會職權為制定會務方針，批評及選舉會長、副會長、理事會及監事會成員，並於需要時修改本會章程。

四、會員大會會議每年最少召開一次。

五、會員大會可應理事會、監事會或最少三分之一的會員的請求，召開特別會議。

六、在第一次召集的會議，須最少有一半會員出席方可議決；但若人數不足，在隨後一小時召集的第二次會議，只須有四分之一會員出席，即可議決。

七、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

#### 第八條

##### 理事會

一、理事會是本會最高的執行機關，負責管理本會。

二、理事會由理事長一名、副理事長二名及若干名理事所組成，當中一位兼任秘書長，一位兼任財務主管，各成員經會員大會選舉產生，成員人數必須為單數。

三、理事會的權限如下：

1. 執行會員大會的決議；

2. 向會員大會提交工作報告及財政報告；

3. 負責處理會內一切日常事務，包括行政、財政及紀律管理等。

#### 第九條

##### 監事會

一、監事會是本會監察機關，監察理事會的運作。

二、監事會由監事長一名、副監事長一名及若干名監事所組成，成員人數必須為單數。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會審核審計報告。

#### 第十條

##### 會議

一、理事會及監事會的會議分別由理事長及監事長召開，且在有過半數據位人出席時，方可議決事宜。

二、理事會及監事會的成員不得在議決時放棄投票，而有關決議取決於出席成員的過半數票。

#### 第十一條

##### 權限

如會長、理事長及監事長因故未能視事時，其權限分別自動轉移到副會長、副理事長及副監事長。

#### 第十二條

##### 本會財政收入

本會的財政來源主要是會員會費，以及任何對本會的資助及捐獻。

#### 第十三條

##### 會費

會員會費的金額由會員大會或經會員大會授權理事會決定。

#### 第十四條

##### 修改章程及解散

一、本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

二、修改章程之決議，亦須獲出席會員四分之三贊同方得通過。

二零一七年七月十日於澳門

私人公證員 白飛樂

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Julho de 2017. — O Notário, António Passeira.

(是項刊登費用為 \$2,515.00)

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門緬華工商促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一七年七月十三日存檔於本署2017/ASS/M4檔案組內，編號為238號。該修改章程文本如下：

第一條——中文名稱：澳門緬華工商促進會。

英文名稱：Macau Myanmar Overseas Chinese Industrial and Commercial Advancement Association。

第八條——會員大會設會長（茲在母會有副主席或資深副理事長職務的人士擔任）一人，常務副會長一人，副會長若干人，總人數為單數。

第九條——理事會為本會執行機構：負責執行會員大會決策和日常具體會務。設理事長一人，副理事長若干人，秘書二人，財務二人，總人數為單數。

第十條——監事會為本會監察機構：負責監察本會日常會務運作和財務收支。設監事長一人，副監事長若干人，總人數為單數。

二零一七年七月十三日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$539.00)

(Custo desta publicação \$ 539,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Choi Kou de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 13 de Julho de 2017, no Maço n.º 2017/ASS/M4, sob o n.º 240, um exemplar da alteração dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

#### Artigo primeiro

É constituída, sem fins lucrativos, uma associação que adopta a denominação em chinês “澳門蔡高中學校友會”，em português, «Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Choi Kou de Macau», e em inglês «Macau Choi Ko Middle School Alumni Association», com sede em Macau, na Rua de Pedro Nolasco da Silva, número cinquenta e três, rés-do-chão.

#### Artigo sexto

Os corpos gerentes da Associação são eleitos por um período de três anos, podendo



ser reeleitos pelo mesmo período de tempo e são constituídos por:

- a) Assembleia Geral;
- b) Direcção; e
- c) Conselho Fiscal.

#### *Artigo sétimo*

A mesa da Assembleia Geral é constituída por um presidente, três vice-presidentes e um secretário.

#### *Artigo décimo*

A Direcção é constituída por um número ímpar, com um presidente, seis vice-presidentes, um secretário, um tesoureiro e o número de vogais que julgar conveniente.

#### *Artigo décimo segundo*

O Conselho Fiscal é constituída por um número ímpar, com um presidente, dois vice-presidentes e o número de vogais que julgar conveniente.

#### *Artigo décimo sétimo*

A assembleia geral é convocada por meio de carta registada, enviada com a antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalhos.

#### *Artigo décimo oitavo*

As deliberações sobre alterações dos estatutos exigem o voto favorável de três quartos do número dos associados presentes. As deliberações sobre a dissolução ou

prorrogação da pessoa colectiva requerem o voto favorável de três quartos do número de todos os associados.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 13 de Julho de 2017. — A Ajudante, Wong Wai Wa.

(是項刊登費用為 \$1,057.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

### 澳門律師公會

#### 更正

鑑於刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組之《律師入職規章》有不正確之處，更正如下：

原文為：“第三十三條”

應改為：“第三十三條”

原文為：“第三十四條”

應改為：“第三十四條”

原文為：“第三十五條”

應改為：“第三十五條”

原文為：“第三十六條”

應改為：“第三十六條”

二零一七年七月五日

大會主席團：

許輝年 主席

李煥江及梁瀚民 秘書

理事會主席，華年達

### ASSOCIAÇÃO DOS ADVOGADOS DE MACAU

#### Rectificações

Tendo-se verificado a existência de lapsos no «Regulamento do Acesso à Advocacia», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, II Série, n.º 25, de 21 de Junho de 2017, rectificam-se os mesmos da forma seguinte:

Onde se lê: «Artigo 33.º»

deve ler-se: «Artigo 33.º»

Onde se lê: «Artigo 34.º»

deve ler-se: «Artigo 34.º»

Onde se lê: «Artigo 35.º»

deve ler-se: «Artigo 35.º»

Onde se lê: «Artigo 36.º»

deve ler-se: «Artigo 36.º»

No n.º 11 do Artigo 35.º:

Onde se lê: «A reprovação na avaliação final de estágio realizada após a suspensão da inscrição como advogado estagiários, (...)»

deve ler-se: «A reprovação na avaliação final de estágio realizada após a suspensão da inscrição como advogado estagiário, (...)»

5 de Julho de 2017.

A Mesa da Assembleia Geral:

*Philip Xavier*, Presidente.

*Lei Wun Kong e Leong Hon Man*, Secretários.

O Presidente da Direcção, *Jorge Neto Valente*.

(是項刊登費用為 \$920.00)  
(Custo desta publicação \$ 920,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行  
 試算表於二零一七年六月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	73,244,453.90	-
- 外幣	85,985,142.48	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	532,936,672.37	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	79,177,271.18	-
在外地之其他信用機構活期存款	351,320,235.50	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	17,046,576,244.94	-
在本澳信用機構之拆放	1,200,000,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	10,030,164,800.00	-
股票、債券及股權	1,222,636,170.11	-
承銷資金投資	-	-
債務人	3,107,168.94	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,187,507,150.99
- 外幣	-	1,627,629,349.43
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	1,134,850,340.40
- 外幣	-	15,213,225,656.31
公共機構存款	-	804,573,244.00
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	9,977,439,642.04
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	8,993,967.25
債權人	-	95,888,228.90
各項負債	-	278,434.97
財務投資	-	-
不動產	34,721,745.43	-
設備	15,394,444.14	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	453,085,685.75	453,588,567.34
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	336,397,175.94
歷年營業結果	-	195,805,221.51
總支出	390,502,026.45	-
總收入	-	482,675,082.11
代客保管賬	-	-
代收賬	498,608,489.06	-
抵押賬	14,890,031,632.64	-
保證及擔保付款(借方)	8,464,523,399.78	-
信用狀(借方)	14,465,033.75	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	498,608,489.06
抵押賬(貸方)	-	14,890,031,632.64
保證及擔保付款	-	8,464,523,399.78
信用狀	-	14,465,033.75
其他備查賬	21,495,372,922.72	21,495,372,922.72
總額	76,881,853,539.14	76,881,853,539.14

副行長  
黃強

會計主管  
庄哲

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

新鴻基投資服務有限公司(澳門分行)  
 試算表於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,708,343.37	
應收賬款	111,142,421.62	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	-	50,558,772.73
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		4,154,976.29
其他應付款項及應計負債		890,512.55
結欠總公司之款項		-
結欠關連公司之款項		-
稅項		257,500.00
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		57,674,869.22
總收入		6,764,321.32
總支出	5,174,983.99	
總額	120,300,952.11	120,300,952.11

澳門分行主管  
 歐陽彩珍

分行業務部副總裁  
 江紹田

(是項刊登費用為 \$1,070.00)  
 (Custo desta publicação \$ 1 070,00)

永隆銀行有限公司澳門分行  
 試算表  
 於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	5,320,363.10	
— 外幣	4,214,852.10	
AMCM 存款		
— 澳門元	31,757,778.60	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	18,782,874.58	
在外地之其他信用機構活期存款	88,618,630.82	
金、銀		
其他流動資產	1,066,660.86	
放款	5,941,275,404.12	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	8,347,488,658.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		8,628,376.30
— 外幣		381,017,634.10
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		3,000,000.00
— 外幣		1,306,401,233.13
公共機構存款		
本地信用機構資金		51,562,312.27
其他本地機構資金		
外幣借款		12,060,728,420.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		188,294.28
債權人		
各項負債		48,112,747.53
財務投資		
不動產		
設備	852,666.22	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	32,740,408.54	61,692,036.22
各項風險備用金		61,722,741.14
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		336,833,166.00
總收入		142,712,347.31
總支出	90,481,011.34	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款 (借方)	385,502,368,455.23	
信用狀 (借方)	174,586,925.10	
代客保管帳 (貸方)	42,300,435.53	
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		385,502,368,455.23
保證及擔保付款		174,586,925.10
信用狀		42,300,435.53
抵押帳		
其他備查帳	1,424,895,338.15	1,424,895,338.15
總額	401,706,750,462.29	401,706,750,462.29

分行總經理  
 郭志航

會計部主管  
 湯影

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

交通銀行股份有限公司澳門分行  
 試算表於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	3,650,748.50	
- 外幣	8,376,651.93	
AMCM存款		
- 澳門元	1,255,730,365.76	
- 外幣		
應收帳項	4,284,927.11	
在本地之其他信用機構活期存款	588,634,000.93	
在外地之其他信用機構活期存款	287,316,102.65	
金、銀		
其他流動資產		
放款	39,401,067,425.76	
在本澳信用機構拆放	1,135,296,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	11,753,697,000.00	
股票、債券及股權	10,546,031,226.27	
承銷資金投資		
債務人	3,304,014.62	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		263,192,199.03
- 外幣		542,212,193.53
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		873,654,963.59
- 外幣		14,321,183,399.93
公共機構存款		10,094,793,079.76
本地信用機構資金		5,055,982,059.87
其他本地機構資金		
外幣借款		31,748,669,156.84
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		23,330,304.10
債權人		
各項負債		
財務投資		
不動產	10,991,038.24	
設備	1,913,009.37	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	477,962.42	
內部及調整帳	327,536,039.41	515,305,127.87
各項風險備用金		600,168,914.29
股本		480,085,710.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		113,812,970.63
歷年營業結果		598,433,682.03
總收入		746,576,790.47
總支出	649,094,038.97	
代客保管帳		
代收帳	85,976,385.28	
抵押帳	17,817,374,086.92	
保證及擔保付款(借方)	17,570,319,340.39	
信用狀(借方)	587,077,263.31	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		85,976,385.28
抵押帳(貸方)		17,817,374,086.92
保證及擔保付款		17,570,319,340.39
信用狀		587,077,263.31
其他備查帳	16,834,735,018.36	16,834,735,018.36
總額	118,872,882,646.20	118,872,882,646.20

總經理  
吳曄

會計主管  
王見非

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

**CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH**  
Balancete do razão em 30 de Junho de 2017

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	2,164,404.28	
- Moedas externas	1,957,915.28	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	51,287,786.75	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	58,883,166.05	
Depósitos à ordem no exterior	27,430,111.80	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	2,800,882,934.57	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	170,396,539.29	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	8,064,308.90	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		59,013,687.38
- Moedas externas		126,686,985.88
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		48,008,180.04
- Moedas externas		178,128,781.79
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		2,410,960,414.14
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		2,117,255.59
Cretores		160,537.17
Exigibilidades diversas		8,730,598.00
Participações financeiras		
Imóveis	1,398,356.28	
Equipamento	391,934.47	
Custos pluriénais	2,605.47	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	3,143,817.14	57,893,026.66
Provisões para riscos diversos		28,734,077.13
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		189,252,104.00
Custos por natureza	26,021,956.41	
Proveitos por natureza		42,340,188.91
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	363,524.02	
Valores recebidos em caução	6,283,129,801.63	
Devedores por garantias e avales prestados	2,437,944.18	
Devedores por Créditos abertos	5,237,462.27	
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		363,524.02
Cretores por valores recebidos em caução		6,283,129,801.63
Garantias e avales prestados		2,437,944.18
Créditos abertos		5,237,462.27
Outras contas extrapatrimoniais	5,853,299.29	5,853,299.29
<b>TOTAIS.....</b>	<b>9,449,047,868.08</b>	<b>9,449,047,868.08</b>

O Administrador,  
Lau Hing Keung

O Chefe da Contabilidade,  
Chiang Kuok Chun

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

華南商業銀行股份有限公司澳門分行  
 試算表於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	1,230,691.70	0.00
— 外幣	2,725,380.53	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	6,449,638.42	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	6,268,454.09	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	11,046,133.77	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	55,563,671.18	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	1,264,105,724.11	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	4,368,949,400.00	0.00
股票、債券及股權	45,000,000.00	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	255,692.57	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	1,168,895.25
— 外幣	0.00	74,128,539.10
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	28,067,766.87
公共機構存款	0.00	0.00
本地信用機構資金	0.00	0.00
其他本地機構資金	0.00	0.00
外幣借款	0.00	5,539,037,563.13
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	6,685.94
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	114,123.76	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	0.00	0.00
內部及調整帳	346,554.85	21,463,858.46
各項風險備用金	0.00	12,674,122.83
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	0.00
歷年營業結果	0.00	33,220,763.97
總收入	0.00	40,037,736.81
總支出	37,750,467.40	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	3,197,431.17	0.00
抵押帳	2,235,340,643.96	0.00
保證及擔保付款 (借方)	1,053,240.00	0.00
信用狀 (借方)	0.00	0.00
代客保管帳 (貸方)	0.00	0.00
代收帳 (貸方)	0.00	3,197,431.17
抵押帳 (貸方)	0.00	2,235,340,643.96
保證及擔保付款	0.00	1,053,240.00
信用狀	0.00	0.00
其他備查帳	226,014,135.87	226,014,135.87
總額	8,265,411,383.37	8,265,411,383.37

經理  
蕭雅琴

會計主管  
柳惠蒂

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

**BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A**  
**SUCURSAL DE MACAU**  
**Balancete do razão 30 de Junho de 2017**

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	465,412.70	
102+103	- MOEDAS EXTERNAS	243,839.73	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	126,432,899.83	
112	- MOEDAS EXTERNAS	-	
12	VALORES A COBRAR	5,000.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	39,529,599.90	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	19,214,449.91	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	3,392,265,383.43	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	6,238,414,642.00	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	167,466.40	
29	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATACAS		12,313,940.73
311	- MOEDAS EXTERNAS		1,042,204,141.52
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		273,582,182.79
313	- MOEDAS EXTERNAS		6,034,741,247.83
30+31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		644,145,173.65
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		1,633,445,205.15
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		14,488,986.94
38	CREDORES		4,628,091.59
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		30,022,762.77
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	3,737,553.71	
43	CUSTOS PLURIENIAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	260,339.60	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	918,230.90	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	12,648,742.39	46,817,834.40
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		42,724,390.62
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612-619	OUTRAS RESERVAS		-
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
7	CUSTOS POR NATUREZA	48,830,255.69	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		104,019,858.20
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	1,840,309,900.95	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	9,270,946,186.69	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	28,198,805.60	
94	CRÉDITOS ABERTOS	2,164,238.66	
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	8,865,161,638.56	20,006,780,770.46
	TOTAIS	29,889,914,586.65	29,889,914,586.65

O Técnico de Contas,  
*Chan Fong Mei*

O Director-Geral,  
*José João Pãosinho*

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



澳門通股份有限公司  
 試算表於二零一七年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	190,632.42	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	31,844,285.49	
在外地之其他信用機構活期存款	198,690.40	
金、銀		
其他流動資產	5,977,224.48	
放款		
在本澳信用機構拆放	90,102,858.93	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	13,459,665.23	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		88,851,178.90
-外幣		3,025,052.84
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		22,626,090.00
各項負債		17,476,433.35
財務投資		
不動產		
設備	21,415,081.37	
遞延費用	591,602.23	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	7,372,542.24	4,961,069.18
各項風險備用金		
股本		10,000,000.00
法定儲備		1,513,000.00
自定儲備		8,000,000.00
其他儲備		
歷年營業結果		9,900,492.95
總收入		42,439,537.17
總支出	37,640,271.60	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	208,792,854.39	208,792,854.39

總經理  
張治華

會計主管  
黃偉岸

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## ACE SEGURADORA S.A.

Publicações ao abrigo do n.º 1 do artigo 86.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho de 1997

## Balança em de Dezembro de 2016

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Computadores		51,140.00	
. (Reintegrações acumuladas)		(49,098.00)	2,042.00
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo		34,200,541.00	
. Depósitos de garantia		42,018.00	34,242,559.00
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	13,560,291.00		
. De resseguro aceite	9,790.00	13,570,081.00	
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo	17,339,283.00		
. De resseguro aceite	13,650.00	17,352,933.00	30,923,014.00
- DEVEDORES GERAIS			
. Ressegurados	1,201,919.00		
. Resseguradores	319.00		
. Mediadores	8,555,137.00		
. Outros	964.00		9,758,339.00
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Juros a receber		153,748.00	
. Outros acréscimos e diferimentos		745,263.00	899,011.00
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem	443,355.00		
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem	7,597,319.00		8,040,674.00
- CAIXA			3,500.00
- Total do Activo			83,869,139.00

Patacas

<b>PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA</b>	<b>Sub-sub-totais</b>	<b>Sub-totais</b>	<b>Totais</b>
<b>- PASSIVO -</b>			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	13,560,291.00		
. De resseguro aceite	269,303.00	13,829,594.00	
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo	17,373,811.00		
. De resseguro aceite	1,151,069.00	18,524,880.00	32,354,474.00
- PROVISÕES DIVERSAS			276,694.00
- CREDORES GERAIS			
. Resseguradores		19,770,330.00	
. Outros		619,042.00	20,389,372.00
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			1,442,053.00
- Total do Passivo			54,462,593.00
<b>- SITUAÇÃO LÍQUIDA -</b>			
- CAPITAL SOCIAL			
. Realizado		15,000,000.00	15,000,000.00
- RESERVAS			
. Reserva legal		3,534,870.00	3,534,870.00
- RESULTADOS TRANSITADOS			
. De 1999 - 2014		5,452,544.00	
. De 2015		2,931,426.00	8,383,970.00
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	2,792,284.00		
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS	(304,578.00)		
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		2,487,706.00	2,487,706.00
- Total da Situação Líquida			29,406,546.00
- Total do Passivo e da Situação Líquida			83,869,139.00

## Conta de Exploração das Seguradoras dos Ramos Gerais do Exercício de 2016

Patacas

DÉBITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	-	-	-	4,246.00	452,879.00		457,125.00	
. De Resseguro Aceite	-	-	106,838.00	-	-		106,838.00	563,963.00
- COMISSÕES								
. De Seguro Directo	29,833.00	166,343.00	-	7,908.00	747,637.00		951,721.00	
. De Resseguro Aceite	-	8,143.00	-	-	-		8,143.00	959,864.00
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	613,744.00	15,479,948.00	-	97,919.00	7,797,009.00		23,988,620.00	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	17,808.00	1,623,735.00	-	-	-		1,641,543.00	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	-	-	14,572.00	1,368,588.00		1,383,160.00	27,013,323.00
. De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	-	162,865.00	-	-	-		162,865.00	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	306.00	-	-	7,705.00		8,011.00	170,876.00
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
. De Seguro Directo								
- Pagas	62,851.00	81,789.00	-	-	3,525,824.00		3,670,464.00	
- Provisões	33,947.00	361,062.00	-	-	-		395,009.00	4,065,473.00
. De Resseguro Aceite								
- Pagas	-	-	204,596.00	-	-		204,596.00	
- Provisões	-	10,503.00	340,243.00	-	-		350,746.00	555,342.00
- DESPESAS GERAIS						2,127,576.00		2,127,576.00
- ENCARGOS FINANCEIROS						16,463.00		16,463.00
- ENCARGOS DIVERSOS						71,503.00		71,503.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO							6,125.00	6,125.00
. Imobilizações Corpóreas								
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						2,800,219.00		2,800,219.00
- Totais	758,183.00	17,894,694.00	651,677.00	124,645.00	13,899,642.00	5,021,886.00	33,328,841.00	38,350,727.00

CRÉDITO	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
. De Seguro Directo	613,744.00	15,479,948.00	-	97,919.00	7,702,496.00		23,894,107.00	
. De Resseguro Aceite	-	162,865.00	646,796.00	-	-		809,661.00	24,703,768.00
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	156,430.00	3,674,741.00	-	23,763.00	1,718,876.00		5,573,810.00	
- Indemnizações	62,851.00	81,789.00	-	-	3,525,824.00		3,670,464.00	
- Participação dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	-	-	4,246.00	544,100.00		548,346.00	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	33,947.00	361,062.00	-	-	-		395,009.00	10,187,629.00
. De Resseguro Aceite								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	41,604.00	-	-	-		41,604.00	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	10,503.00	-	-	-		10,503.00	52,107.00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	17,808.00	1,623,735.00	-	-	-		1,641,543.00	
. De Resseguro Aceite	-	306.00	-	-	7,705.00		8,011.00	1,649,554.00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR								
. De Seguro Directo	-	-	-	14,572.00	1,401,531.00		1,416,103.00	1,416,103.00
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
. Financeiros						341,566.00	341,566.00	341,566.00
- Totais	884,780.00	21,436,553.00	646,796.00	140,500.00	14,900,532.00	341,566.00		38,350,727.00

## Conta de Ganhos e Perdas do Exercício de 2016

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo			- Lucro
. De resultados extraordinários do exercício		7,935.00	. De exploração
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		304,578.00	
- Resultados líquidos (lucro final)		2,487,706.00	
Total		2,800,219.00	Total
			2,800,219.00

Mumtaz Ali  
Diretor Executivo Financeiro

Doug White  
Diretor

**Relatório do auditor independente sobre as demonstrações financeiras resumidas****Para os Accionistas do ACE Seguradora S.A.  
(constituído em Macau como sociedade anónima)**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do ACE Seguradora, S.A. (a Sociedade) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2016 resultam das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2016 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sociedade referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2016 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 29 de Março de 2017.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2016, e a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sociedade, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Tsang Cheong Wai*

Auditor de contas

*PricewaterhouseCoopers*

Macau, 28 de Junho de 2017.

**ACE SEGURADORA, S.A.****Relatório do Conselho de Administração**

Esta seguradora tem como objeto social a efetivação de seguros dos ramos gerais, nomeadamente seguros de acidentes pessoais, incêndio, de veículos e de acidentes de trabalho etc.

No exercício de 2016 os prémios brutos processados foram de MOP 24.703.768 (2015: MOP 26.565.536), e as despesas gerais foram de MOP 2.127.576 (2015: MOP 1.822.368). Em 2016, a Sociedade obteve o lucro líquido de MOP 2.487.706 (em 2015: MOP 3.664.283).

**Proposta respeitante ao resultado apurado**

De acordo com a legislação vigente na Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos Estatutos desta Sociedade, o Conselho de Administração tem a honra de submeter à aprovação da Assembleia Geral, na sua sessão anual, a proposta para a transferência do resultado positivo registado no exercício findo em 31 de Dezembro de 2016, no montante de MOP 2.487.706 para:

- Reserva legal (20% do lucro líquido) MOP 497.541
- Resultados transitados, o remanescente de MOP 1.990.165

O Conselho de Administração

29 de Março de 2017.

**Titulares de acções com número superior a 5% do capital social ou instituições com participação de capital superior a 5% do seu próprio capital**

Não aplicável

**Órgãos Sociais da ACE Seguradora, S.A.****Mesa da Assembleia Geral:**

CHUBB INA INTERNATIONAL HOLDINGS LTD. (Presidente)

CHUBB INA OVERSEAS HOLDINGS INC. (Secretária)

Conselho de Administração:

Douglas Gregor White (Presidente)

Gerard Mario Sitaramayya (Administrador)

Benjamin Arther Carey (Administrador)

Gerente:

Leung Hau Yee

Fiscal único:

Fernando Manuel da Conceição Reisinho

Secretário da Sociedade:

Nuno Farinha Simões

Accionista principal:

CHUBB INA INTERNATIONAL HOLDINGS, LTD., com 14.991 acções, representando 99,94% do capital.

**Relatório e parecer do fiscal unico**

Aos Accionistas da  
ACE Seguradora, S. A.

Nos termos do Código Comercial de Macau e dos estatutos da ACE Seguradora, S. A., do ramo não-vida (“ACE”), o Fiscal Único emite relatório sobre a sua acção fiscalizadora e vem dar parecer sobre os documentos de relato financeiro, sobre o relatório e a proposta de aplicação dos resultados do Conselho de Administração, relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2016.

O Fiscal Único verificou as transacções e a gestão da Seguradora durante o ano de 2016. As suas competências incluem a supervisão da gestão da Seguradora; o exame dos livros e registos e sua actualização; a verificação dos activos; a análise dos critérios contabilísticos e o respectivo impacto nos resultados do exercício; o exame dos documentos de relato financeiro anuais, bem como outras verificações previstas na lei e nos estatutos.

O Fiscal Único analisou a informação contabilística preparada pela Seguradora durante o ano e submetida regularmente à Autoridade Monetária de Macau (“AMCM”), e seguiu outros procedimentos considerados adequados para as circunstâncias.

Analisou também o relatório e a opinião emitida pelo auditor independente “PricewaterhouseCoopers”, datado de 29 de Março de 2017, o qual expressa uma opinião sem reservas sobre os documentos de relato financeiro da Seguradora, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2016.

Obteve todas as informações e explicações consideradas necessárias as suas verificações e, com base no trabalho efectuado, é sua opinião de que:

(a) Os documentos de relato financeiro e o relatório apresentados pelo Conselho de Administração

reflectem fielmente a situação financeira da Seguradora em 31 de Dezembro 2016 e estão elaborados em conformidade com as disposições legais e regulamentares da actividade seguradora, bem como, o estabelecido nos estatutos da Seguradora;

(b) Os princípios contabilísticos e os critérios utilizados nas estimativas adoptadas pelo Conselho de Administração na preparação dos documentos de relato financeiro, foram os apropriados atendendo às circunstâncias;

(c) Concorda com a proposta de aplicação de resultados, apresentada pelo Conselho de Administração.

**OPINIÃO**

Em conclusão, é sua opinião de que os documentos de relato financeiro apresentados pelo Conselho de Administração, relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2016, bem como o relatório e a proposta de aplicação de resultados, sejam aprovados na próxima Assembleia Geral de Accionistas.

Macau, 12 de Abril de 2017

O Fiscal Único

da Conceição Reisinho, Fernando Manuel

Macau Auditor Registrado n.º 0186

閩信保險有限公司 (澳門分行)

澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈27樓 電話:28305686 圖文傳真:28305600

根據一九九七年六月三十日第二七/九七/M號法令第八十六條第三款之公告

非人壽保險公司營業表

2016年1月1日至2016年12月31日

借方

澳門幣

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
現存風險準備金								
直接業務	142,032	619,560	318,324	0	953,821		2,033,737	2,033,737
佣金								
直接業務	161,809	5,186,159	29,516	2,957	15,235,966		20,616,407	
分保業務	0	0	208,553	0	0		208,553	20,824,960
給投保人折扣(直接業務)	43,094	1,247,509	5,143	0	183,774		1,479,520	1,479,520
分保費用								
直接業務								
分出保費	145,017	1,320,286	71,191	8,290	450,050		1,994,834	
現存風險準備金減少(分保業務)	0	0	0	0	849,573		849,573	
賠償準備金減少(分保業務)	65,920	0	0	0	0		65,920	2,910,327
分保業務								
分出保費	0	0	84,450	0	0		84,450	84,450
賠償								
直接業務								
已付	325,351	0	25,056	0	947,965		1,298,372	
準備金	516,260	51,575	0	0	41,200		609,035	1,907,407
分保業務								
已付	0	0	251,123	0	0		251,123	
準備金	0	0	1,764,120	0	0		1,764,120	2,015,243
一般費用						4,746,432		4,746,432
攤折/劃銷								
無形資產						2,304		2,304
固定資產						20,680		20,680
本年度營業收益						4,110,227		4,110,227
總額	1,399,483	8,425,089	2,757,476	11,247	18,662,349	8,879,643		40,135,287

貸方

澳門幣

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
保費								
直接業務	1,259,172	11,408,764	616,929	19,713	23,719,239		37,023,817	
分保業務	0	0	734,512	0	0		734,512	37,758,329
分保收益								
直接業務								
佣金(包括紅利分配)	0	126,669	0	1,266	257,362		385,297	
賠償分擔	0	0	21,673	0	42,096		63,769	
分保公司參與現存風險準備金	0	675,390	0	0	0		675,390	
分保公司參與賠償準備金	0	0	370,800	0	20,643		391,443	1,515,899
現存風險準備金減少								
分保業務	0	0	2,976	0	0		2,976	2,976
其他收入								
財務上						854,283	854,283	
其他						3,800	3,800	858,083
總額	1,259,172	12,210,823	1,746,890	20,979	24,039,340	858,083		40,135,287

損益表

2016年1月1日至2016年12月31日

澳門幣

營業淨結果			
虧損			收益
本年度非經常性虧損	333,409	333,409	營業帳收益
純利稅準備金		387,822	
淨收益		3,388,996	
總額		4,110,227	總額
			4,110,227

## 資產負債表

2016年12月31日

澳門幣

澳門幣

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債		
其他無形資產	4,600	4,600	現存風險準備金		
有形資產			直接業務	20,652,138	
傢俱及裝置物	144,855		分保業務	167,721	20,819,859
辦公室設備	50,163		賠償準備金		
電腦	146,564		直接業務	2,617,154	
(攤折金額)	(260,360)	81,222	分保業務	3,173,100	5,790,254
財務資產			雜項準備金		381,836
擔保技術準備金資產 - 自有的			雜項債權人		
定期存款	19,563,965		分保公司(分出)	1,257,498	
有價證券	3,183,797	22,747,762	中介人	5,496,453	
遞延費用			政府機構	45,457	
其他遞延費用	13,832,535	13,832,535	其他	912,715	7,712,123
分保公司參與現存風險準備金			應付費用及預收收益		187,892
直接業務	836,036	836,036	負債總額		34,891,964
分保公司參與賠償準備金			資本及盈餘		
直接業務	64,943		總行		
分保業務	617,350	682,293	成立基金	5,000,000	
雜項債務人			往來帳目	33,633,891	38,633,891
分保公司(分入)	96,245		損益(除稅前)	3,776,818	
投保人	99,997		稅項準備金	(387,822)	
中介人	7,750,873	7,947,115	損益(除稅後)		3,388,996
預付費用及預收收益			資本及盈餘總額		42,022,887
應收利息	333,438				
其他預付費用及預收收益	40,004	373,442			
銀行存款					
本地貨幣					
活期存款	1,338,810	1,338,810			
外幣					
活期存款	2,182,596				
定期存款	26,888,207	29,070,803			
現金		233			
資產總額		76,914,851	負債、資本及盈餘總額		76,914,851

會計

劉穎兒

二零一七年七月五日

經理

顏綺虹

二零一七年七月五日

## 二零一六年業務概略

二零一六年度，澳門分行之保費收入較去年增長約10%，承保收入增長約26%。全年錄得稅前盈利澳門幣377萬元，較去年上升111%。

展望二零一七年，本公司將投入更多資源開發保險產品及拓寬分銷渠道，從而進一步提升本公司在澳門的保險業務。

經理

顏綺虹

二零一七年七月五日

## 摘要財務報表的獨立核數師報告

致閩信保險有限公司(澳門分行)管理層

(於香港註冊成立的有限公司)

閩信保險有限公司(澳門分行)(「貴分行」)截至二零一六年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表。摘要財務報表由二零一六年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。



我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一六年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一七年四月十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一六年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

曾章偉

註冊核數師

**羅兵咸永道會計師事務所**

澳門，二零一七年七月五日

(是項刊登費用為 \$4,815.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 815,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$653.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$653,00